

# Rap i Grønland.

En empiri bricolage undersøgelse om rap i Grønland, med fokus på personlige fortællinger.



Marthannguaq Rasmussen  
Sprog, Litteratur og Medier  
Ilimmarfik, Nuuk  
Kandidat afhandling januar 2020  
Vejleder: Jette Rygaard

1. <b>Abstract</b> .....	side 3
2. <b>Indledning</b> .....	side 3
<b>Problemformulering</b> .....	side 6
3. <b>Nationalromantikens store digtere</b> .....	side 7
4. <b>Lyrisk i Grønland efter 1970'erne</b> .....	side 10
5. <b>Rappens oprindelse og historie</b> .....	side 15
6. <b>Rappens historie i Grønland</b> .....	side 16
7. <b>Opsamling om ældre lyrik og nutidens rap</b> .....	side 20
8. <b>Teori</b> .....	side 22
<b>Teorier om narrativitet og personlige fortællinger</b> .....	side 22
<b>Teorier om ungdomskultur</b> .....	side 33
9. <b>Feltarbejde og interviews</b> .....	side 36
10. <b>Analyse af indsamlet data</b> .....	side 45
1. <b>b gruppe interview</b> .....	side 45
2. <b>b gruppe interview</b> .....	side 46
3. <b>p gruppe interview</b> .....	side 48
<b>Cirka 50- 70 årige respondenters svar om rap i Grønland</b> .....	side 49
<b>Andre rapperes svar om rap i Grønland</b> .....	side 52
<b>Observation om rap i folkeskolen "Tasersuup Atuarfia", Qaqortoq</b> .....	side 54
<b>Jens Kleist facetime interview</b> .....	side 56
<b>JosPal G a.k.a John G. Sandgreen og Palu Geraae facetime interview</b> .....	side 59
<b>Peand- eL a.k.a Peter Lyberth facetime interview</b> .....	side 61
<b>Taatsi Swep a.k.a Taatsi Højgaard facetime interview</b> .....	side 65
<b>Maannuaq Ottosen face to face interview</b> .....	side 70

11. <b>Perspektivering: Ingmerneq- Nidviser/ trommedans</b> .....	side 73
12. <b>Konklusion</b> .....	side 80
<b>Afsluttende noter</b> .....	side 81
13. <b>Litteraturliste</b> .....	side 83
14. <b>Bilagsliste</b> .....	side 87

## 1. Abstract- Resumé

Denne afhandling i Sprog, Litteratur og Medier handler om rap i Grønland, som en empiri bricolage undersøgelse. Undersøgelsens formål er delt op i fire store dele: Først er der en gennemgang af lyrikken i Grønland, hvor vi kigger på udviklingen fra ældre til nyere lyrikkultur. Vi så også på, hvor rap oprindeligt kom fra, samt rappens historie i Grønland. Den anden del af opgaven, er at finde ud af hvad der vides og menes om rap i Grønland i forskellige aldersgrupper og miljøer. I forbindelse med det er der foretaget klasserums interviews med første, anden og tredje års gymnasie elever i Campus Kujalleq, den voksne generation mellem 50-70 år har svaret skriftligt på spørgeskemaer, mindre kendte rappere har tilkendegivet deres meninger skriftligt og en observation om rap i folkeskolen, Tasersuup Atuarfia er foretaget. Den tredje del omhandler analyse af fem længere interviews på cirka tre kvartér med kendte rappere. Informanterne er Jens Kleist, JosPal- G, Peand- eL, Taatsi Swep og Maanguaq Ottosen. Samtalerne er belyst ved teorier om personlige fortællinger, hvor blandt andet selvet, identitet, transformation og ungdomskultur bliver diskuteret. Undersøgelserne er også i den henseende baseret udfra en metodisk kritisk tankegang af mit feltarbejde. Til allersidst og som den fjerde del, er der en perspektivering til Ingmerneq- Nidviser/Trommedans. Her kigger jeg på oldtidens nidviser/trommesange og sammenligner med nutidens rap genre. Oqaasilerinnermi, Atuakkialerinnermi Tusagassiutilerinnermilu ilisimatusartutut inaarutaasumik annertuumik allaaserinnerinnermi sammineqarpoq nunatsinni rap. Misissuineq empiri- bricolagemik taaneqarluni ingerlataavoq. Tassa imaappoq misissuinnermi periutsit assigiinngitsut atornerqarput. Siullermik aallartissutigineqarpoq nunatsinni taallioriaatsip ineriartorsimanera. Ilanngullugu rap-ip pileqqaarfia aammalu nunatsinni rap-ip oqaluttuassartaa eqqartorneqarpoq. Misissuinnermi Campus Kujallermi ilinniartut 1., 2. aamma 3.g-t inip atuartitsiviusup iluani immiunneqarlutik rap-imut ilisimasaat pillugit apersorneqarput, inersimasut 50-70-nik ukiullit rap-imik ilisimasaqarneranik apeqqutinik allallutik akissuteqarput, nunatsinni rappertartut rap-eriaasiat rap-ilu pillugu apersorneqarput aammalu Tasersuup Atuarfiani meeqqat rap-ertut isiginnaarneqarlutik immiunneqarsimallutik. Misissuinnerup ilagilluinnarpaa teoriit assigiinngitsut, soorlu oqaluttuarternermut tunngasut, kinaassutsimut tunngasut inuusuttullu kulturiannut tunngasut atorlugit rap-ertartunut ilisimaneqarluartunut tallimanut Jens Kleist-imut, JosPal G-mut, Peand- eL- imut, Taatsi Swep-imut aammalu Maanguaq Ottosenimut sanillersuunneqarneri. Naggataatigut allaaserisami ingmerneq qangarsuaq inuit issittormiut ileqqutoqaat ullumikkut rap-eriaatsimut sanilliunneqarpoq.

## 2. Indledning

En ung mand spurgte engang hvad jeg gik og beskæftigede mig fagligt med. Jeg svarede, at jeg var i gang med at undersøge rap i Grønland og var interesseret i at undersøge emnet på en dybere plan. Han svarede meget nedladende: ”Haha...Du kan da ikke skrive om rap”. Min umiddelbare reaktion var, at jeg først og fremmest blev meget fornærmet over, at han tvivlede på mine evner. Jeg tænkte bare: ”Hold kæft mand, hvor er han respektløs og arrogant!”. Efter et par dage blev min forargethed skiftet ud med tanken om, at måske er det alligevel en god ide, at skrive om rap i Grønland siden han, som mange andre, er uvidende omkring emnet og har i virkeligheden brug for at blive oplyst. Så jeg beslutter mig for at skrive om rap i Grønland, mest fordi jeg- og mange andre trænger egentlig til at få mere viden, så vi kan slippe af med vores fordomme.

Da jeg begyndte at undersøge rap i Grønland var der ikke særligt meget at hente inden for den grønlandske akademiske verden. Det har derfor været vanskeligt, at samle materialer om skrivelser om rap i Grønland. Jeg stødte på Andreas Otte og Iben Andersens speciale om ”Populærmusik fra Nuuk”, som omhandlede introduktion om forskellige musikere fra Nuuk. Det er en antropologisk undersøgelse af forhandling og konstruktion af identitet i populærmusikscenen i Nuuk. Specialet undersøger, hvordan og hvorledes musikerne bruger og forhandler deres grønlandske, men også globale identitet<sup>1</sup>. Andreas Otte har videre skrevet om emnet ”Popular music from Greenland” i sin phd. afhandling, hvor han kommer ind på overskrifter, som globalization, nationalisme og ”performance of place”. Afhandlingen kan siges, at være en overbygning og intensivering af specialet<sup>2</sup>. Han skriver ikke kun om musikere fra Nuuk, men generelt om grønlandske musikere. Otte arbejder med mange kunstnere inden for populærmusik i Grønland og arbejder ikke inden for en bestemt genre, for eksempel rap. Men hans to værker har været dem, der har formået at give mig en vis viden om hvad lyrikken og musikken betyder for musikernes identitet, både på nationalt og globalt plan. Otte’s afhandlinger har også inspireret mig til at undersøge rap i et litterært sammenhæng.

Endvidere har jeg læst mig frem til litteratur og kultur i ”From Oral Tradition to rap- Literatures of the Polar North”, som blev udarbejdet af Karen Langgård og Kirsten Thisted. Thisted skriver således i sin artikel: ”*Everywhere in modern Greenlandic culture- song lyrics, rap, pictorial art,*

---

<sup>1</sup> Otte, Andreas: ”Populærmusik fra Nuuk. Forhandling og konstruktion af identitet i populærmusikscenen i Nuuk” (2010)

<sup>2</sup> Otte, Andreas: ”Popular music from Greenland. Globalization, nationalism and performance of place” (2014).

*film, blogs, and contemporary Greenlandic literature- one sees how tradition has been preserved as a sounding board that offers the young a reference point for their own identity as well as an inexhaustable source of artistic inspiration. The young people are not turning to tradition in order to find shelter from a globalized world. On the contrary. They turn to tradition in order to fashion their own contribution in a world where local culture still constitutes a substantial cultural capital.*"<sup>3</sup>. Thisted deler Otte's overbevisning om, at den grønlandske samtidslitteratur har traditionelle træk, nemlig for at understrege en stærk lokal kulturel identitet i den globale verden vi i dag lever i. Men det er som om der stadigvæk mangler noget. I samtidslitteraturen mener jeg, at den litterære genre rap, er et uudforsket område, som i den grad fortjener ligesom alle andre litterære genrer at blive set på. Jeg mener, at rap i Grønlandsk litteratur har været et svigtet område. Rap er ikke tilstrækkelig nok behandlet i grønlandsk litteratur og kræver derfor en speciel opmærksomhed. Den er ligeså værdifuld, som alt andet grønlandsk litteratur. Hvorfor skal "gammelt" grønlandsk litteratur fra starten af 1900 tallet og frem til 1990'erne betragtes mere korrekt, helligt og respektabelt end rap? Der er behov for nye og yngre briller til at se nutidens moderne Grønland på. Grønlands litteratur handler trods alt ikke om kun om fangerkulturen og nationalromantikken. Den handler hellere ikke kun om at være den koloniserede eller om kampen for selvstændighed. Den handler ikke kun om at opbygge nationen. Litteraturen handler også i meget højt grad om individernes personlige fortællinger og nu er det på tide, at vi ser på mennesket, som et enkelt individ i stedet for at se mennesket i en større helhed. Det er derfor meget interessant at undersøge rap i Grønland fra 1990'erne indtil i dag.

Karen Langgård skriver i sin artikel i "Greenlandic Literature from Colonial Times to Self-Government": "*Greenlandic literature has been through a crisis; at least evaluation of it by the younger generation was negative. But perhaps, the years just before the millennium and the first decade of the new millennium have seen literary works that to a higher degree match the needs of young readers at the same time as young or at least younger authors have come forward. But why has there been this period of what Per Langgård (1990) called "ørkenvandring", and why has it continued to some degree even after 1990, and thus was felt to be like a crisis, especially in 1990s? Had literature as a vehicle for political ends gradually lost its importance? Did literature have to find new ways?*"<sup>4</sup>. Påstanden om, at den nyere litteratur har været igennem en slags ørkenvandring, hvor litterære udgivelser har næsten stået stille, er jeg ikke helt enig i. Her mener jeg, at man ikke

---

<sup>3</sup> Thisted, Kirsten (2011): "From Oral Tradition to rap- Literatures of the Polar North"

<sup>4</sup> Langgård, Karen (2011): "Greenlandic Literature from Colonial Times to Self- Government" fra bogen "From Oral Tradition to Rap. Literatures of the Polar North."

har skabt opmærksomhed nok på rap genren, som kom frem i 1990'erne. Rap er ligesom andre digte lyrik og derfor en del af litteraturen. Jeg deler derfor ikke Per og Karen Langgårds synspunkter om, at den nyere litteratur har lidt en krise og har mistet vigtigheden. Man har bare ikke set eller bemærket vigtigheden af rap i litteraturen, fordi det nemlig var et område man ikke har forsket i og et område man svigtede. Det er derfor den nye generations opgave, at se litteraturen på en mere moderne måde. Vi har hørt om den traditionelle og konservative litteraturanalyse, nu er det på tide at der sker noget nyt og spændende inden for feltet.

Men, hvordan har jeg fået interesse for rap? Siden jeg begyndte at studere Sprog, Litteratur og Medier har jeg altid været draget af grønlandsk litteratur og lyriske tekster. Min bacheloropgave omhandlede en analyse af Ole Kristiansens digte, hvor jeg diskuterede hans specielle stil og brug af billedsprog<sup>5</sup>. Jeg har altid været fascineret af Kristiansens smukke metaforer og tankevækkende budskaber. Til daglig lytter jeg til al slags musik og jeg kan ikke undvære, at høre musik hver eneste dag. Musik og tekster er en stor del af mit liv, når jeg går ud af døren tager jeg mine høretelefoner på. Det er min måde, at starte dagen på, reflektere dagen på efter arbejde og når jeg er hjemme er det min måde, at bearbejde min dag og følelser på. Musikken giver mig stof til eftertanke og jeg spejler mig meget gennem mine ynglings kunstnere. Musikken kan kanalisere mine følelser, som jeg til dagligt har svært ved at udtrykke. Jeg bruger vel musikken og teksterne, som en slags renselse. Selvom jeg lytter til al slags musik har rap været en genre, som jeg synes at jeg havde mest svært ved at identificere mig med, - men også den genre jeg vidste mindst om. Min stereotypi om rap er, at de ofte handler om ulykkelig kærlighed og sociale problemer. Rytmen og beatet kan lyde ensartet og trivielt. Men denne generalisering er for vag og jeg ville vide mere, fordi jeg vidste, at der må ligge noget mere bagved. Jeg ville vide om genren, stilen, billedsproget, indholdet, budskabet med videre- men vigtigst af alt, ville jeg vide om hvorvidt rap kan analyseres, som personlige fortællinger. Jeg ville blandt andet også vide hvem kunstnerne var, hvordan deres tekster hang sammen med deres personlige oplevelser i livet. Så min interesse har i bund og grund haft rod i min evige nysgerrighed og for at afdække manglende viden inden for emnet. Jeg håber denne opgave kan bidrage til en bredere litterær forståelse og viden om rap i Grønland.

### **Problemformulering**

Mit hovedoverskrift og min problemformulering på opgaven er:

*”Rap i Grønland. En empiri bricolage undersøgelse om rap, som personlige fortællinger”.*

---

<sup>5</sup> Rasmussen, Marthannguaq(2013): ”Taallioortorsuup Ole Kristiansen-ip taalliai”

I opgaven vil jeg belyse forskellige spørgsmål, såsom: Hvad mener gymnasieeleverne om rap i Grønland? Hvad mener den voksne generation om rap i Grønland? Hvem er grønlands underground rappere og hvad mener de om rap? Jeg vil også fortælle om min observation hos børn, der rapper i folkeskolen. Ud over disse undersøgelser vil jeg også have fokus på kendte rappers personlige historier.

Før vi egentligt fordyber os i ovenfornævnte spørgsmål, skal vi dykke mere ind i oldtidens musik og sang i Grønland, samt lyrikkens udvikling igennem årenes løb. Derefter vil der være et afsnit om rappens historie i verden og i Grønland. Efter en nærmere analyse og diskussion om undersøgelsesresultater om rap i Grønland, som personlige fortællinger vil jeg til sidst perspektivere til inngerneq- Nidviser/ trommesang.

Men, inden jeg begynder den egentlige analyse om rap, som personlige fortællinger, er det vigtigt at få et overblik over Grønlands litterære historie i forhold til digte og lyrik. Dette vil skabe en bredere forståelse for udviklingen inden for lyrik og musik genre.

### **3. Nationalromantikkens store digtere**

I oldtidens inuitsamfund har man sunget nidviser og udøvet trommesange. Det var begyndelsen på skabelsen af lyrik uden skrift. Eftersom Grønland blev influeret af andre kulturer ved handel, kristendom og kolonisering påvirkedes også musikstilen. Folkedans fra hvalfangerne, salmer fra kristendommen og koloniseringen medførte, at man fik adgang til en bredere musik og sang kultur. Inden jeg begynder analysedelen vil jeg først og fremmest præsentere betydningsfulde digtere fra 1900 tallet til i dag, som jeg synes kan give et billede på lyrikkens rolle i Grønland. Der er mange andre digtere og musikere, som jeg kunne have nævnt, men jeg har udvalgt disse og mener, at de kan give et indtryk af Grønlands teksthistorie i forhold til digtning og musik.

Henrik Lund kendt, som "Endaleeraq" var søn af kateketen Isak Lund. Han blev også selv kateket efter Seminariet og bistod en dansk præst i Østgrønland i ni år. Hans salmer er inspireret af hans arbejde i menigheden. Et af hans tydeligste budskaber i sine salmer er, at der er et liv efter døden og at livet og døden hænger sammen. Når han ville understrege det smukke, det dejlige eller det vigtige i sine digte kunne han få det til lyde, som et opråb. Som digter havde han evnen til at fremhæve



naturens vidunderlighed. Han var også meget musikalsk. Han spillede orgel og komponerede musikken til nogle af sine digte. Han var også kunstnerisk, idet han malede akvareller. Han var politisk engageret og var medlem i Sydgrønlands Landsråd. Endaleeraq var tilhænger af frihed og det skinnede også igennem hans politiske arbejde. Der fortælles også, at han var tilhænger af bevaring af gamle traditioner, såsom fangst og samling af vinterforråd. Lund har beskrevet sine nationale følelser, især da han skrev Grønlands nationalsang ”Nunarput Utoqqarsuanngoravit” (Du vores land, som er blevet gammel). Sangen handler om respekt for hjemlandet, at være grønlander, ønsket om fremgang (også med indflydelse udefra), budskabet om ikke at tvivle på sig selv og selvstændigt arbejde for landets fremgang. Henrik Lund er også kendt for at fortælle om livets åndelige og fysiske indhold. Han skifter imellem at bruge milde, men også modige og stærke ord. Hans særlige evner var at fremhæve naturens seværdigheder og naturens omskiftelige karakter. Han er især glad for, at nævne sommerens glæder og er god til at høre naturens lyde. Når han vil fortælle om skønheden bruger han de fineste ord. Lund var også interesseret i mystiske og uforklarlige fænomener (såsom trolde i hans digt ”Kangerluk tusaamasaq Uunartoq” (”Uunartoq, den fjord man har hørt om”). Et af hans fineste digte hedder ”Ilaanni unnulermat” (På en aften), hvor han beskrev sine smukke omgivelser, mens han var på sæl jagt. Sangen har en rolig melodi og priser naturens skønhed<sup>6</sup>.

Pavia Petersen var søn af digteren Jonathan Petersen. Efter Seminariet blev han kateket i byen Maniitsoq. Mens han gik på seminariet blev han ramt af tuberkulose og på grund af sin sygdom var han nødt til at blive førtids pensionist. I de sidste leveår arbejdede han i kolonibyens kontor i Maniitsoq. Musikken og orgelen, som han voksede op med var han god til, men havde og kunstneriske evner, da han havde en forkærlighed for at tegne og male. Han var medlem af kommunerådet og var medlem i Sydgrønlandsk Landsråd. Petersen skrev indslag til *Atuagagdliutit*, der ofte handlede om tanker angående samfundet. Han skrev teaterforestillingen ”Ikinngutigiiit” (Venner) i 1934 og hans roman ”Niuertorutsip pania” (”Handelsbestyrerens datter”) udkom året efter hans død. ”Ikinngutigiiit” handlede om de unges hverdagsliv i 1930’ernes koloniby. Hans digte kan læses i ”Erinarsuutit” (Sangbøger) og ”Atuaaniutitaat”. Petersen oversatte også ”Greven fra Monte Carlo” fra dansk til grønlandsk. Han er ofte inspireret af danske forfattere. De fleste af hans digte er nationalromantiske, hvor han skriver mest om naturens skønhed og skiftende årstider. Hans digterstil er meget fleksibelt og af den grund er digtene nemme at synge med på. Han bruger

---

<sup>6</sup> Berthelsen, Christian: ”Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu” (1994) pp. 72-84.

metaforer og farver i sine tekster. De fleste af hans digte handler om efteråret, idet han beskriver årstiden vemodigt, men finder også fortrøstning i den. Det kan hænge nøje sammen med hans sygdom, hvor hans følelser sidestilles med efteråret. Pavia Petersens har et par enkelte salmer, og i disse nævner han at Gud giver styrke I ulykkelige stunder<sup>7</sup>.

Frederik Nielsen "Fari" var født i bygden Qoorngooq nær Nuuk. Da han var fire år gammel mistede han sin far og flyttede sammen med moderen til Nuuk. Mens hans gik på Seminaret var Fari kendt for sine ungdommelige digte. Som den første grønlander uddannede han sig som lærer på Tønder Seminariet og arbejdede som lærer i Aasiaat efterskole og senere i Nuuks Seminarium. Senere blev han forstander på Qaqortoqs efterskole. I 1958 startede han som chef på Kalaallit Nunaata radioa (Grønlands Radio). Nielsen har deltaget meget inden for kultur og politik i Grønland. Han udarbejdede grønlandsk- dansk og dansk- grønlandsk ordbøger, var redaktør på salmebøgerne, bestyrede forlaget og meget mere. Han var også med til at oversætte biblen og Den Gamle Testamente på grønlandsk. Mens han boede i Qaqortoq i fire år var han Landrådsmedlem i Sydgrønland og var menighedsmedlem i Nuuk. Han anvender sproget fleksibelt i sine digte og prioriterer at bruge sprogets grammatik ordentligt. Hans digtsamling "Qilak- nuna- imaq, taallat" (Himlen, jorden, havet- digte") fra 1943 er dedikeret til faderen, hvor han lover sin far at han vil arve digtning og musik fra sin far. Et af hans kendte sange er "Nunarput" (Vores land), hvor han skriver om dejlige sommerdage i Grønland. Sangen er let og beskriver livets skønhed<sup>8</sup>. I 1962 udkom hans anden digtsamling "Qilak- nuna- imaq, allallu" ("Himlen- jorden- havet og andet"). Det var en genudgivelse fra den fra 1943, men indeholdt også nye digte om betragtning af naturens vidundere, følelser og erindringer fra gammel tid. Han skriver blandt andet et digt om kærlighedens magt, hvor ingen og intet kan vinde over den. Nielsen diskuterer også identitet, hvor han kritiserer at det at blive opforstret "for dansk" har negative konsekvenser og kan resultere i identitetskriser. Han mener, at hvis man skal kalde sig selv for en grønlander, er det vigtigste af alt hvad man føler sig indeni<sup>9</sup>.

Organisten Jonathan Petersen "Juuntaaq" søn af kateketen Anders Petersen. Han kendte til faderens arbejde i skolen og i kirken. Siden barnsben spillede han orgel og det udviklede han videre på Seminariet. Efter Seminariet begyndte han at arbejde som lærer i folkeskolen og senere i

---

<sup>7</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 132-140.

<sup>8</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 119-123.

<sup>9</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 178-184.

Seminariet. Han tog organistuddannelsen i Danmark i et år og klarede sig udmærket. Petersen var ikke kun organist, men han prædikerede også. Hans digte er inspireret af danske komponister og salmedigtere, såsom N.F.S Grundtvig og B.S Ingemann. Han genbrugte danske melodier og skrev grønlandske tekster til dem. Hans salmer handlede blandt andet om Guds barmhjertighed og tilgivelse for os mennesker, som syndere. Ordet "Saammaanneq" ("Nåde") brugte han ofte. På Seminariet underviste han sang, musik og det grønlandske sprog. Udover at han kunne spille på orgel kunne han også spille på violin. Når han fik mulighed for det spillede han i orkester med andre danskere, som kom til Nuuk for at optræde. Petersen deltog også i udgivelsen af også William Thalbitzers samling af Østgrønlandske nidviser og trommesange. Han skrev også melodierne til nogle af vennens Henrik Lunds digte. Han var redaktør for sangbøgerne "Erinarsuutit I- III" (Sangbøgerne I-III). Indtil han blev meget gammel arbejdede han i kirken. For ham var det vigtigt at kunne bruge det grønlandske sprog korrekt og derfor underviste han flittigt i grammatik og skrift. Hans mange års erfaringer i det grønlandske sprog resulterede i, at han udgav "Ordbogeeraq" ("Den lille ordbog") i 1951. Han fortsatte Kleinschmidts arbejde og var den første grønlander, som arbejdede med sproget i en dybere sammenhæng<sup>10</sup>. Petersen skrev også indslag til "Atugagdliutit"<sup>11</sup> og som Henrik Lund, stod han også for bevarelse og beskyttelse af gammel skik og traditioner. Han kritiserede, at folket gradvist var begyndt at glemme traditioner og gammel skik, og han opmuntrede fangerne til at blive ved med at gå på fangst. Jonathan Petersen var som mange andre i Grønland dengang en fortaler for Danmarks styre over Grønland. Han takkede Danmark gennem sine digte. Han mente også at grønlanderne skulle deltage i styret, fremfor at være tilbageholdende. Mens han læste, som organist i Danmark skrev han digte om ensomhed, kærlighed og savn af sit land. Et af hans kendte digte, som også kaldes for at være Grønlands anden nationalsang er "Nuna asiilasoq" (Et stort land). Sangen havde i første omgang melodien af den danske nationalsang "Det er et yndigt land", men senere ændrede han på melodien. Petersen skrev også sine digte om fangernes farlige livsstil, hvor han priste deres mod og viste sin respekt for deres levevis<sup>12</sup>.

---

<sup>10</sup> Samuel Kleinsmidt var en tysk sprogforsker, som formulerede den grønlandske retskrivning.

[https://da.wikipedia.org/wiki/Samuel\\_Kleinsmidt](https://da.wikipedia.org/wiki/Samuel_Kleinsmidt)

<sup>11</sup> Atugagdliutit er en landsdækkende avis stiftet i 1861.

<https://da.wikipedia.org/wiki/Atugagdliutit/Gr%C3%B8nlandsposten>

<sup>12</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 85-95.

Vi har nu læst om Grønlands store digtere fra 1930-1950'erne og vi skal nu springe videre til nyere digtere fra 1970'erne indtil cirka dagsdato. Her vil jeg nævne digtere og musikgrupper, som kan afbilde lyrikkens historie i det mere moderne Grønland.

#### 4. Lyrik i Grønland efter 1970'erne

I slutningen af 1960'erne begynder den yngre generation med at skrive digte om følelser for hjemlandet og folket. Digtsamlingen "Puilasoq pikialaartoq" udkom i 1969, hvor Frederik Nielsen var redaktør for bogen. To ældre digtere ved navn Isak Lund og Abel Kristiansen bidrog til digtsamlingen, men størstedelen var af den daværende yngre generation ved Amandus Petrussen, Moses Olsen og Kristian Olsen (Aaju). Mens Moses Olsen og Kristian Olsen var studerende i Danmark skrev de om savn og længsel til hjemlandet. Amandus Petrussen skrev et digt om kærligheden til sit land, et erindringsdigt om sin far, og en nidvise om moderne tider. Moses Olsen skrev et digt om far og søn, som går og besøger to gravsteder. Her skriver han om havets uforudsigelighed. Kristian Olsen skriver også om sin bedstefar<sup>13</sup>.

I 1970 udkom "Allagarsiat" (Breve), som indeholdt en række digte, noveller og samfundskritiske skrivelser. Som noget nyt er de ikke skrevet af kendte grønlandske forfattere, men er skrevet af helt almindelige mennesker, som har mere eller mindre turdet at stille sig op. I værket er det bemærkelsesværdigt at nævne Aqqaluk Lynges digt om de negative følger af moderne tider, nemlig alkohol og seksuelle overførte sygdomme. Lynges skrivestil er ironisk, idet han provokerer læseren til at forstå budskabet<sup>14</sup>. Han er uddannet som socialrådgiver i Danmark og har været medlem i Unge Grønlænderes Råd. Efter arbejdet, som socialrådgiver i Aasiaat begyndte han at arbejde i Grønlands Radio (KNR). Han blev også medstifter og formand for partiet Inuit Ataqatigiit. I sin politiske karriere har han været Landstingsmedlem og har haft en ministerpost. Han har også været præsident for ICC (Inuit Circumpolar Conference), hvor han var fortaler for forbedring af de indfødtes vilkår hos Inuit folket. Lynges digt fra 1982 "Til hæder og ære"/Tupigusullutik angalapput" er en kritik af kolonimagten. Han skriver derfor også digtet på dansk, da han retter kritikken direkte til danskerne. Han provokerer stærkt og dybt, hvor meget danskerne har taget æren for den arktiske polarforskning og langer ud efter hvor galt danskerne har ført deres politik på i Grønland. Hans digte handler mest om grønlændernes identitet<sup>15</sup>.

<sup>13</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 194-200.

<sup>14</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 202-208.

<sup>15</sup> Berthelsen, Christian: "Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu" (1994) pp. 239-242.

En anden forfatter Kristian Olsen (Aaju) var lærer, forfatter og kunstner. I hans skriftlige værker er det tydeligt, at han skrev om det betragtede og det erfarede. Han skrev tankevækkende og beskrev søgen efter noget. ”Kinaassutsip taalliai” (Identitetens digte) fra 1978 diskuterer grønlandskheden i det hele taget. For meget udefrakommen indflydelse, kan få negative følger for identiteten og det er vigtigt at værne om sit land og derfor sin identitet. I andre digte berørte han emnet nye grønlændere i forandring og økonomisk rige grønlændere. Han skrev videre i ”Ujarlerneq” (Søgen), at livet er en søgen, søgen efter informationer og søgen efter ro. Kristian Olsen var meget lydhør i sine digte, da han ofte skrev om naturens lyde og var særlig opmærksom på omgivelser. Han skrev meget følelsesbetonet<sup>16</sup>.

En anden forfatter i 1970’erne er Ole Korneliussen. Hans emner er ofte ligesom Kristian Olsens, nemlig søgen efter noget. I ”Putoq” (”Hullet”) fra 1973 leger han også med tanken om identitet. Han fortæller, at søgen efter noget aldrig helt forsvinder og stiller ofte mange spørgsmål til livet. Korneliussen har siden 1967 bosat sig i Danmark, men hver sommer tilbringer han tiden i et af Sydgrønlands mange skønne fjorde Tasermiut. Hans digte kan være tankevækkende, forundrende og provokerende<sup>17</sup>.

I 1970’erne formedes et musikband ved navn ”SUME” (”HVOR”). Det er en progressiv rockband, der gør oprør mod kolonimagten Danmark. Gruppen synger om udefrakommendes påvirkning for folket og synger om hvor vigtigt det er at bevare den grønlandske kultur. De bringer budskabet om at Grønland selv kan føre sin politik og samler folket via deres musik til at tage et fælles ansvar<sup>18</sup>. Udgivelsen ”Sumut” (”Hvorhen”) i 1973 blev grundstenen i det grønlandske folks nationalitetsfølelse og et vigtigt vejmærke i den grønlandske uafhængighedsbevægelse. SUME har i alt udgivet fem plader og trods gruppens opløsning i 1977, udgav de en cd I 1994 og I 2014 blev filmen ”Sume- Mumisitsinerup Nipaa” (”Sume- Lyden af den grønlandske revolution”) udgivet ved instruering af Inuk Silis Høegh<sup>19</sup>.

Sume’s musik var en slags modsvar til Danmarks kolonisering af Grønland og der blev gjort brug af et lokalt sprog. Deres tekster var på grønlandsk og de omhandlede primært grønlandske kulturelle

---

<sup>16</sup> Berthelsen, Christian: ”Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu” (1994) pp. 222-232.

<sup>17</sup> Korneliussen, Ole: ”Putoq Nutaaq” (1973). Bagsiden af bogens cover.

<sup>18</sup> Berthelsen, Christian: ”Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu” (1994) pp. 211- 212.

<sup>19</sup> Informationer om SUME: <https://da.m.wikipedia.org/wiki/Sumé>

emner, der optrådte som metaforer i forhold til ønsket om selvstændighed og kulturel vækkelse af befolkningen i Grønland. Teskterne var præget af tiden, hvor man følte daniseringen som en trussel mod identiteten og befolkningens ret til at videreføre lokal kultur. De grønlandske tekster fik en stor betydning i forhold til at genindføre grønlandsk som et nuanceret og selvstændigt sprog, derfor har musikgruppen også styrket og udviklet det grønlandske sprog. De grønlandiserede international populærmusik. Tekstfraser som ”Ajjaa aai ajjaa aa” var at finde på bandets debutalbum ”Sumut”. Fraser som denne er typisk brugt i trommesang og dans. Og denne lyd optræder i mange andre udgivelser og bruges som metode til at skabe forbindelse mellem forskellige globale musikformer. Trommesang og dans er symbol på grønlands tilhørsforhold og grønlandsk identitet i populærmusik<sup>20</sup>.

I dette afsnit er det også relevant at nævne Rasmus Lyberth. Han er en grønlandsk sangskriver, sanger og skuespiller. Han har siden 1970'erne været en af de mest populære kunstnere på den grønlandske musikscene. Fra 1974 til 2014 har han formået at udgive i alt ti cd'er. Rasmus Lyberth er bosat i Danmark, og synger om det Grønland han kender og om kærlighed til et andet menneske, men også kærlighed om sit land. Han har fået forskellige priser, blandt andet ”Ridder af Dannebrog”, ”Årets danske artist” og ”Årets danske vokalist”, samt ”Årets danske sangskriver” ved Danish Music Awards Folk<sup>21</sup>. Han er stadigvæk indtil dato en populær kunstner i og uden for Grønland. Han er kendt for at opføre scener fra sagn igennem trommesang og- dans, idet skuespil og historiefortælling er vigtige elementer i hans optræden. Han har haft stor indflydelse på udlandets opfattelse af Grønland og grønlandsk musik, da han har optrådt som repræsentant i internationale sammenhænge<sup>22</sup>.

Vi kan heller ikke undvære at sige noget om bandet ”Aalut”. Gruppen er kendt for sin raggae stil og flerstemmige sangere. De har udgivet fem albummer I 1980'erne, som stadig er populære<sup>23</sup>. De startede bandet mens de gik på Seminariet i Nuuk og de udgav den første album i 1983. Aaluts digte handler også meget om kultur, indre værdier og om grønlandske myter og sagn (”Alianaak”,

---

<sup>20</sup> Informationer om SUME: <http://greenlandicpopularmusic.com/en/sume-and-the-greenlandification-of-popular-music/>

<sup>21</sup> Informationer om Rasmus Lyberth: [https://da.m.wikipedia.org/wiki/Rasmus\\_Lyberth](https://da.m.wikipedia.org/wiki/Rasmus_Lyberth)

<sup>22</sup> Informationer om Rasmus Lyberth: <http://greenlandicpopularmusic.com/en/rasmus-lyberth-world-music-from-greenland/>

<sup>23</sup> Informationer om Aalut: <https://atlanticmusicshop.gl/nuuteeqqat-37/aalut-best-of-ukiuni-30-ni-p2502>

”Navaranaaq” (grønlandsk myte fra nordboernes tid), ”Pooq Qiperoq” (grønlændere, som kom til Danmark i 1700 tallet). Frontfiguren Iisaavaraq Petrussen arbejder på en ny udgivelse<sup>24</sup>.

I flæng med det kan man nævne teatergruppen ”Silamiut”, som hittede i 1980-90’erne med deres sange om kærlighed, fællesskab og kultur. Bandet blev formet af skuespillere fra ”Tuukkaq” teatret i 1984<sup>25</sup>. De er blandt andet kendt for ”Inuugujok” (En grønlandsk talemåde, når man hilser, lidt ligesom ”Hej” eller ”goddag”) og ”Unnuaq pigaarput” (”Det er vores nat”), samt deres budskaber om at passe på miljøet, naturen og kulturen. Tekstmæssigt ligner de bandet ”Aalut”.

Popkulturens indtræffen i Grønland kan eksemplificeres med musikeren, sangskriveren og sangeren Ole Kristiansen. Han er født i 1965 i Aasiaat og absolut grønlandsk mest kunstneriske digter. Han bruger mange metaforer og hans tekster er ret komplekse og abstrakte. Han kan finde på at lave selvopfundne ord, men bruger også mange ord, der handler om Grønlands/artistisk kultur (fugle, fjelde, sne med videre). Hans emner i tekster er brede, idet han berører emner som kærlighed, depression og frihed- men også bevarelse af den grønlandske kultur. Han har fået æresprisen i KODA, samt fik Kulturprisen i 2012. Han har udgivet fire albums; den første i 1989 og den sidste indtil dato ”Qasapip Ullua Kingulleq” (”Qasapis sidste dag”) fra 2012<sup>26</sup>. Det sidstnævnte er Kristiansens musikudgivelse ved Villads Villadsens digt ”Nalusuunerup Taarnerani” (”I uvidenhedens mørke”).

Selvstændighedstemaet blev også i den grad diskuteret hos bandet ”Liima Inui”. Liima Inui debuterede med albummet ”Shaman” i 1995. Bandets primus motor er Kiiu Olsen, som stod bag sangene, vokalen og bas spillet. I 2007 udgav gruppen ”Pluto” med Randi Broberg som forsanger. Pladen solgte sølv i Grønland. De blev tildelt KODA’s Talentpris i 2007 og KNR’s pris for ”Årets navn”. Bandet turnerede i forbindelse med udgivelsen i Grønland, Danmark og Island. I forbindelse med indførelse af Selvstyre i Grønland i 2009, udgav gruppen deres tredje album ”Republik”. Det er en album med politiske tekster og den gennemgående tema var debat af dansk indflydelse i Grønland og Selvstyrets rolle i forhold til selvstændighed. På ganske få uger solgte albumet sølv. I 2012 gav de den sidste koncert og opløste gruppen, da medlemmerne boede vidt forskellige steder.

---

<sup>24</sup> Informationer om Aalut: <http://nanoqmedia.gl/da/nyhed/30-ar-med-aalut/>

<sup>25</sup> Informationer om Silamiut: <http://nanoqmedia.gl/da/nyhed/silaband/>

<sup>26</sup> Rasmussen, Marthannguaq: ”Taalliortorsuup Ole Kristiansen-ip taalliai” (2013).

Bandet er visuelt bevidst, idet de gør brug af iscenesat billedmateriale til at synliggøre deres politiske budskab i medierne<sup>27</sup>.

I 1990'erne er det "Siissisoq" ("Næsehornet") en heavy metal rock band, som blev stiftet i Uummannaq I 1994. De er bemærkelsesværdige i den henseende, at de var den eneste i den genre i Grønland, som har skabt opmærksomhed I 90'erne. Deres sange har ikke de helt store budskaber og alle sangtitlerne handler om dyr, som "Nersussuaq" (ko), "Puuluki" (gris), Zebra, "Pulateriaarsuk" (slange) og så videre<sup>28</sup>. Selvom, der er kommet flere heavy metal bands på banen i de senere år, er "Siissisoq" stadig en populær musikgruppe blandt befolkningen.

Til sidst, som vi skal nævne er "Nanook", nemlig rockgruppen formet af brødrene Christian og Frederik Elsner. De er begge involveret i Grønlands musikpladeselskab "Atlantic Music" ejet af deres forældre. Deres sange er på grønlandsk og indeholder naturen som billedsprog. Rockbandet har et internationalt indie rock præg, som gør at det når ud til et bredt publikum. I 2010 modtog de "Årets pris" af KODA og har vundet en plade i guld og sølv. Deres sange handler blandt andet om grønlands natur, sociale problemer og miljørelaterede emner, såsom klimaforandringens påvirkninger for isbjørnen. De deltog også i kampagnen mod vold med sangen "Nilliasa" ("Lad os råbe")<sup>29</sup>.

I grove træk, sådan så grønlandsk lyrik i de sidste 50 år.

## 5. Rappens oprindelse og historie

Inden vi kommer alt for langt ind i analysen lad os forsøge, at forstå hvad rap egentlig er for noget. Det siges, at ordet rap er en forkortelse af "rhythm and poetry" (rytme og poesi). Det er en rytmisk sang med rim og kan rappes med eller uden beat. Rap kan være komplekse tekster med mange multirim og kan indeholde et avanceret beat og andre hip hop elementer. Rap forklarer gadelivet og emnerne er ofte blandt andet kærlighed og stoffer. Genren rap har bredt sig vidt omkring siden starten af 1970'erne.

Rap er et amerikansk begreb, som betyder "at slå, gentagende gange, repetativt". Rap er rytmisk lyrik, som minder om sang eller prosa. Ordet rap, kommer også muligvis af det engelske ord "repartee" (to repeat- at gentage) og forstås som "hurtig tale". I genren er der en grundrytme, det vil

<sup>27</sup> Informationer om Liima Inui: <http://greenlandicpopularmusic.com/liima-inui/>

<sup>28</sup> Informationer om Siissisoq: <https://atlanticmusicshop.gl/nuuteeqqat-cder-35/siissisoq-black-box-p4287>

<sup>29</sup> Informationer om Nanook: <http://greenlandicpopularmusic.com/nanook/>



sige et beat og en slags monolog, som følger rytmen. Der er flere grundelementer; tekstindhold, lyrik, flow (ordstrøm), rytme og poesi. Rap hører ind under hip hop kulturen.

Rap stammer oprindeligt fra Afrika. Folkepoeterne fandt på historier, mens de slog på trommer og ældre instrumenter. Genren har også rødder i den gamle blues musik fra Mississippi, USA. Det blev spillet mest af sorte, men senere også af hvide mennesker. Rap musikken bredte sig og endte blandt andet i Jamaica, hvor den amerikanske musik stil blandedes med rap. Rappen blandede sig også langt ud til New York og rapperne begyndte at lave musik, som passede godt til pop genren. I 1980'erne forbandte man rapperne med bander og kriminalitet. Flere hip hop konger blev berømte og de blev kendt for deres aggressive tekster. Der skete en stor reklamering af rap musikken i 80'erne og det bragte stor international succes. Den blev spredt ud i undergrunden og blev holdt i live ved folk fra ghettoen. En underkategori i rap er freestyle genren, som ofte udspiller sig i en konkurrence mellem to eller flere rappere og formålet er ofte nedgørelse af modstanderen. Hvis vi skal nævne nogle af de mest kendte rappere i verden er det Eminem, Tupac Shakur, Jay ZZ, The Notorious B.I.G, Ice Cube og Dr. Dre kendte globale navne<sup>30</sup>.

## 6. Rappens historie i Grønland

Nu når vi har hørt om rappens oprindelse skal vi høre nærmere om rappens gennembrud i Grønland. Den første hip hop gruppe og hermed rap gruppe I Grønland kaldte sig selv for "Nuuk Posse". De startede meget uskyldigt med, at danse electric boogie og breakdance. De dannede gruppen i 1985. Først senere i 1991, da andre gruppemedlemmer kom til, begyndte de at lege med rapmusikken og stiftede bandet. Derefter tog det fart med koncerter og indspilninger. Medlemmerne er Andreas Højgaard, Lars Sørensen, Peter Motzfeldt, Thomas Hansen og John Olsen. Den første udgivelse "Sussa appinnagu" (Lad vær med at afspille den") udkom I 1992 og den næste "NP" (Forkortelse for Nuuk Posse) I 1995. Året efter udkom deres første internationale album "KAATAQ" ("HAMMEREN"). Hip hop gruppen har turneret i forskellige lande ud over Grønland. De blev tildelt kulturprisen I 1995 og blev nomineret, som "Messenger of Truth" af FN I 2004. De fik æresprisen til KODA Greenland Awards 2013-2014<sup>31</sup>. Min egen første oplevelse med Nuuk Posse var med sangen "Qitik" (Dans). Det var i midten af 1990'erne i niende klasse; vi var på studietur i Nuuk og dengang var det populært at gå på diskotek i ungdomsklubben. Jeg husker, at Nuuk folkene dansede hip hop til denne sang og det var så nyt for os, der kom fra en mindre by. Jeg har

---

<sup>30</sup> Informationer om rap: <https://da.m.wikipedia.org/wiki/Rap>

<sup>31</sup> Informationer om Nuuk Posse: <https://www.koda.dk/medlem/gronland-og-faeroerne/nyhedsbreve/nuuk-posse-lever-stadig>

siden hen hørt Nuuk Posse i radioen, men de har ikke rigtig sagt mig noget. Dette blev ændret fuldstændigt, da jeg var med til Hip Hop koncerten ”Respect” i Nuuk I 2014. Nuuk Posse var på scenen med andre rappere med kunstnere som Prussic og Taatsi Swep. Det var et fedt show i Kulturhuset Katuaq med fuldt hus og et vildt publikum. Jeg blev grebet af beatet, sangene og deres performance. Jeg må sige det har været den hidtil bedste koncert jeg har været med til i Grønland. Ud af de mange muntre rapsange Nuuk Posse har lavet, er der ”Nunarput” (Vores land), som har et mere seriøst indhold. Nuuk Posse skriver om Grønland og ønsket om selvstændigheden således: ” *Grønland for grønlandere. Grønland på grønlandsk. Grønland for grønlandere. Et selvstyrende Grønland.*” (jf. bilag 5 for at se teksten).

Efter Nuuk Posse har musikstilen været mere rettet mod pop og rapgenren stod mere eller mindre stille. Først i begyndelsen af 2000 bliver vi introduceret til rapgruppen ”Prussic”, som bestod af unge Maasi Pedersen, Kunuk Kleist og Taatsi Højgaard. De kom oprindeligt fra Sydgrønland Qaqortoq, men var bosat i Nuuk. De var den første rapgruppe i Grønland, som for alvor provokerede samfundet med deres tekster. De rapper om sociale problemer og taler direkte til forældre og andre ansvarlige. Deres berømte rapsang ”Angajoqqaat” (”Forældre”) indeholder en direkte henvendelse til omsorgsvigtende forældre, der burde passe på deres børn i stedet for at drikke sig fulde og ryge sig skæve. De skriver i sangen ” *Jeg er igen alene far drikker igen, hvad skal Maasi nej, han kan ikke passe sig selv, nej han er nødt til at se på fars drikkeri, her er hans grædende søskende, hans stedmor er allerede flygtet, den eneste der kan passe børnene er Maasi. Da jeg kun var otte år lærte min far mig, hvordan jeg skal lave den hvordan jeg skal ryge den Yo jeg skammer mig, fordi jeg er opdraget sådan, men jeg kan ikke ændre på det, da jeg ikke har opdraget mig selv. Jeg kender ikke til pædagogernes arbejde, jeg er som jeg er på grund af mine oplevelser.*” (jf. bilag nr. 6 for at se teksten). Det citerede er en meget personlig historie om Maasi’s barndom. Prussic har skabt meget røre både hos de enkelte familier, men har også skabt meget opmærksomhed på virkelighedens sociale problemer i dagens Grønland.

Efter Prussic blev opløst gik to af medlemmerne solo. Først var det Maasi. Hans tekster er ofte rettet mod landets problemer og kritik af politikere. Han skriver blandt andet i sin meget metaforrige rapsang ”Nunarput Qiavoq” (”Vores land græder”) om børnemisbrug, der fører til selvmord: ” *Det er ikke rart at se et barn der lider, når barnet har det hårdest, tager barnet op til himlen, se på jeres børn, de elsker jer, behandl dem ordentligt.*” (jf. bilag nr. 7 for at se teksten). Maasi Petersen bruger

børnemetaforen, som virkemiddel i rap. Han har også deltaget i Naalakkersuisuts/ Regeringens kampagne mod misbrug, hvor han rapper i nummeret ”Ullorissat”<sup>32</sup>. I dag er han uddannet journalist og arbejder med andre musikere.

Den næste fra gruppen, som gik solo var Taatsi Højgaard. I hans album fra 2017 og i hans to singler fra 2018 virker han rå, hård og kold. Han er anderledes i genren, da han ofte rapper om at rende autoriteterne og søgen efter frihed. Han skriver blandt andet i sangen ”Kiffaanngissuseq” (”Frihed”) om at være fri: *”Jeg går min egen vej, jeg kan ikke klare at være bundet. At blive fjernet fra friheden, jeg føler som om jeg drukner. Uret din hersker, du kalder den for dit forbillede. Jeg giver dem min fuck finger, jeg er ikke slave- ja hårdt på. Slaver i lammenes land. uden om firkantet, under deres mørke sinde. I de løvløses vej, jeg går uden en snor. Uden at drukne i tiden, går direkte mod friheden, og opførselen er ikke vejen.”* (jf. Bilag nr. 8 for at se teksten). Vi vil senere høre mere om ham, da han er et af mine informanter i min undersøgelse.

En anden rapper, som også har haft betydning for rappens historie i Grønland er Peand- eL. Peter Lyberth kommer fra Nordgrønland og har også en hel anden rapstil. Han har udgivet sin første cd i 2012, den næste i 2016 og den sidste i 2018. Ligesom Maasi har han også været med til at arrangere kampagnevideomusikken ”Ullorissat” og er i dag uddannet, som socialrådgiver. Ved siden af sit arbejde er han aktiv i musikbranchen, hvor han hjælper forskellige kunstnere med deres musik. Han samarbejder ofte med kunstneren Uyarakq (Aqqalu Berthelsen), som er kendt for at lave elektronisk musik<sup>33</sup>. Peand- eL skriver ret bredt i sine emner, men i teksten ”Ersinngilaq” (”Usynlig”) skriver han således om depression: *”Jeg opdager nogen der råber i mit hoved, jeg kan mærke pulsen i mit indre. Wow, hvor jeg er blevet blind, jeg ser ikke folk, nej hvor er mit gemte smil. Tårerne triller ned foran mine elskede, endelig i navnet af lykke, jeg forsvinder dernede. Da jeg ramte jorden, retter jeg mig opad, mit indre bløder, men jeg har det fint.”* (jf. bilag nr. 9 for at se teksten). Vi vil også læse mere om ham senere i afhandlingen.

Nu når jeg har nævnt nationalt kendte rappere har vi også Maanguaq Ottosen, som også kommer fra byen Qaqortoq. Han har deltaget, som et ”feat.” i Nikolaj Lønstrups pop nummer ”Illit pillutit” (”For dig”) i 2014<sup>34</sup>. Maanguaq Ottosen skriver sin egen rap, har sin egen indspilningsstudio og

---

<sup>32</sup> ”Ullorissat” (oprindeligt titel: ”Unnuaq sungamami”) er en sang skrevet af Zikaza i 1988. Se kapagne musikvideoen på: <https://www.youtube.com/watch?v=V2DNW0YsUkg>

<sup>33</sup> Informationer om Uyarakq: <http://greenlandtoday.com/uyarakq/>

<sup>34</sup> Nikolaj Lønstrups musikvideo ”Illit pillutit”: <https://www.youtube.com/watch?v=mQXjKWSTkGM>

indspiller hovedsageligt low key, hvor han med andre ord ikke udgiver musik, men er mest på Soundcloud. Han er et af mine interviewpersoner, som vi også vil få mere bekendtskab til.

En anden speciel rapgruppe er rapduoen JosPal- G. Kunstnernavnet er en forkortelse af rappernes John G. Sandgreen's og Palu Geraae's navne. I Grønlands historie er det dem, der har udgivet de fleste rap albummer. De er i alt fem albums og deres tekster spænder vidde fra sjov og ballade til meget seriøse emner. I "Sooq iperarpinga?" ("Hvorfor gav du slip på mig?") bliver vi introduceret til et ufødt barn, som taler til sine forældre fra hinsides. Teksten handler om abort, som også er et stort problem i Grønland. De skriver: *"Prøv at forestille dig at jeg er dit elskede barn, hvor er jeg nu- jeg er ikke til nå. Jeg kan se jer alle fra meget lang afstand, jeg kan ikke være sammen med jer, fordi jeg bliver forskelsbehandlet. Jeg vil ellers gerne være sammen med jer, det kan ikke lade sig gøre I elsker mig ikke I vil ikke have mig. Selvom jeg er langt borte kan jeg se jer. Jeg er ikke jeres, men I er mine. Tænk på, at vi alle kunne være sammen, elske hinanden, være lykkelige. At blive behandlet ligesom nogens barn. Jeg er ikke her, men hare en krop ligesom jer. Jeg vil ellers ikke forlade jer, men vi kan ikke gøre noget ved det, sådan skulle det være med mig. Jeg håber ikke at mine kommende søskende vil blive behandlet som mig."* (jf. Bilag nr. 10, for at se teksten). I teksten personificeres barnet og gives en stemme. Igen er virkemidlet "jeg". Flere informationer om JosPal- G fortæller jeg også mere om længere nede.

Særligt at nævne er Josef Tarrak, som kom ud med hittet "Tupilak" i 2016<sup>35</sup>. Han vakte stor opsigt hos både grønlændere og danskere, idet han rapper om danskernes racisme og forskelsbehandling mod grønlændere. I "Tupilak" skriver Tarrak om stereotypi og kolonialisme: *"They'll label us as drunks and nobodies/Are we still a colonized people? //But I don't put all the blame on the Danish people/Some Greenlanders abroad are drunks/ They'll make us look bad/ We come home broken/ See ourselves as nothing/And feel like nobodies/ Where are we in this route?/My fellow Greenlander: WAKEUP/TALK BACK/BE MAD/MAKE YOURSELF/BE INDEPENDENT/ Show them what you can/ Don't let yourself fall too deep/ They are looking down upon us from up there/ But they don't have mountains like we do/ You can't see and you can't feel what we are/But I'm gonna say we are tupilak."* (se teksten i bilag nr. 11). Tarrak har skabt en diskussion om

---

<sup>35</sup> "Tupilak" er en inuitisk figur, hvor ånden bliver sendt ud til den man vil hævne sig mod. Musikvideoen kan ses på youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=5oaw4ksgBeM>

kolonialismens følger også så sent, som i dag er mærkbare. Han er selv meget identitetstro mod sin inuitiske rødder, da han har de traditionelle ansigtstætninger<sup>36</sup>. Det siger meget om hans personlighed.

Vi skal hellere ikke undlade at nævne Philip Knudsen, som hidtil er Grønlands yngste rapper. Han kom frem i samarbejde med NUIF (Nuuk Ungdom I Fremdrift) med hittet ”Inuuneq naluara” (”Jeg kender ikke til livet”). Han rapper om livet med forældre med alkohol og hash misbrug. I musikvideoen ser vi en skrøbelig dreng, men med et stærkt budskab<sup>37</sup>. Han rapper: *”I er ligeglade med mig når I ryger hash. Mens I ryger hash drikker I også, jeg voksede op med jer som smerte og jeg vender mod jer i rusmidlerne. Kig på jer selv adoptivbørn, jeg tror ikke kærligheden er kommet til mig. Hjælp mig jeg er alene, mens jeg er sammen med jer i stuen kigger jeg. Hvad laver I, I har påvirket mine øjne og jeg er begyndt at ligne jer.*

*Det er som om jeg dækker jer i mine øjne. Mor far kender I mig ikke endnu, Ser I mig gående alene. Jeg græder tårer om natten, jeg beder til Gud alene. Når jeg går i seng, når jeg åbner mine øjne, hvor vil I være. Skal I være i mit hjerte mens I allerede er blevet dårlige.”* (se tekst i bilag nr. 12). Philip Knudsen italesætter smerten og taler om sin personlige oplevelse.

2019 var året, hvor rapperen Don Maliko blev enorm populær blandt unge i Grønland. Han er kendt som Malik Egede og kommer fra Sisimiut. Han har udgivet to albummer med ti års mellemrum og den sidste, som kom ud i 2019 er Don Maliko’s ”come back” album. Albummet er en blanding med alvorlige, men også humoristiske og drilske sange. For eksempel nummeret ”Ullutsinni” (”I vore dage”), gør Don Maliko grin med pigernes store og malede øjenbryn, mænd med opsat hår og Herballife produkter. I nummeret ”Unnuariaq” (”Nattergalen”) synger Don Maliko om mandens seksuelle lyster og priser kvindens kropslige former. Det er en drilsk og fræk hymne til kvinder og sex.

Den allernyeste rap udgivelse er fra Jens Kleist, der udkom sidst i november 2019. Jeg interviewede Jens Kleist, mens han var i gang med at indspille. Hans album indeholder forskellige emner, såsom kritik af politikken i Grønland, kærlighed og håb. Han leger meget med fugle metaforen i sine digte.

---

<sup>36</sup> Billede af Josef Tarrak Petrussen fra hans profil på facebook

[https://www.facebook.com/josef.t.petrussen?\\_tn=%2Cd\\*F\\*F-R&eid=ARD4kOrIGCckSbmf9hAKSwoh68CnUaKLV-sYHFz\\_ON-lmAvd0nEfZFDKUyCzTtOICusqYFDWV\\_bj0hd&tn-str=\\*F](https://www.facebook.com/josef.t.petrussen?_tn=%2Cd*F*F-R&eid=ARD4kOrIGCckSbmf9hAKSwoh68CnUaKLV-sYHFz_ON-lmAvd0nEfZFDKUyCzTtOICusqYFDWV_bj0hd&tn-str=*F)

<sup>37</sup> Musikvideoen ”Inuuneq naluara”: <https://www.youtube.com/watch?v=ZabSIQGWuB4>

Han skriver også om grønlandere versus danskere i sangen "Cirkus": *"Eliten danskerne nyder livet. Grønlandere bliver anbragt dernede. Hvor er de indfødte i vore dage? Hvis de bliver opdaget vil de kalde os for løgnere.*

*Se, de holder vores land lukket. Grønlanderne kan ikke finde ud af at komme ud. De indfødte er bange for indvandrerne. Af hvilket grund skal vi forblive stumme? De vil have at vi er artige, vi servicerer profit jagende danskere. De hører ikke os når vi snakker. Siden dengang lever vi som koloniserede"* (se teksten i bilag nr. 13). Her er det igen kolonimagten versus de koloniserede, som bliver bragt op til diskussion.

Efter 2010 og cirka 10 år frem kan man sige, at genren rap præger musikken i Grønland og at flere underground rappere træder frem i lyset ved hjælp af Soundcloud.

## **7. Opsamling om ældre lyrik og nutidens rap**

De første store digtere sidst i 1800 tallet og Indtil cirka 1950-60 er udelukkende mænd. Der var ingen kvindelige digtere i denne periode. Mændene er uddannede fra Seminariet Nuuk og de var generelt kateketer, præster og lærere, som mere eller mindre grad var politisk engagerede. De var respekterede i samfundet og blev kaldt for eliten i Grønland- derfor var de også højt ansete blandt befolkningen. Deres seminarie uddannelse gav dem egenskaber til at kunne skrive smukke digte, som handlede meget om nationalromantik. De skrev om naturen og folket i Grønland på en meget positiv måde, brugte grammatikken på korrekt vis og fulgte lyrikteknikken nøje. I min undersøgelse om Grønlands store digtere har jeg ikke stødt på digtere, som kom fra helt almindelige fangerfamilier. Årsagen kan have været, at disse personer ikke var "gode" nok til at blive accepteret, som store digtere. De kan være de ikke har den rette viden og uddannelsen til at skrive. Det var absolut ikke alle der kunne blive digtere dengang og det var kun de lærde, som havde evnerne.

Hvis vi bevæger os videre i Grønlands historie fra 1960'erne er det først i denne periode, at digtere fra forskellige samfundsklasser begynder, at få anerkendelse. Digterne er meget inspireret fra udlandet og nu er nationalromantikken ikke længere temaet. Der er meget mere politisk opmærksomhed på Grønland og der blev stiftet mange musikgrupper i 1970'erne. Sangskriverne kommer ikke nødvendigvis fra religiøse hjem, men de er stadig uddannede, som lærere, skuespillere, antropologer, socialrådgivere og lignende. På dette tidspunkt er lyrikteknikken

udviklet sig meget, idet mange digtstile var allerede blevet introduceret. Dette var ikke kun tilfældet udenlands, men også i Grønland. Nu behøvede man for eksempel ikke længere at arbejde med præcise rim eller andre metriske regler, for at skrive en digt. Nu kan helt almindelige mennesker skrive digte og skrive sange uden en bestemt form. Det er også på dette tidspunkt kvindelige digtere kommer frem, især i 1980'erne. Her er det for eksempel Mariane Petersen og andre unge digtere (jv ”Inuusuttut taalliaat”<sup>38</sup>). Indholdet i teksterne varierer meget; politik, kærlighed, kultur og mange andre overskrifter. I de seneste 20-30 år har individuelle følelser været et gennemgående emne i digtning. Digterne eller sangskriverne skriver om hvad de føler. Det kan være barndomserindringer, gode og dårlige erfaringer, kærlighedssorg, depression med videre. I 1990-erne og i begyndelsen af 2000 kan musikudgivelserne virke ensartede og trivielle, men med nogle specielle udgivelser har der også været noget af. Nærmest alle har ret til at kalde sig selv digtere/sangskrivere, da der længere er ingen bestemte regler for hvem man er og om man har evnerne. Kvaliteten af digtning har ændret sig fra at være noget unikt, smukt, ydmygt, hæderligt og kunstnerisk til at være usammenhængende, almindeligt og bredt. Sprogets udvikling har selvfølgelig spillet en rolle, men også påvirkningen udefra med hensyn til fremmedsprog.

I takt med, at der er etableret forlag og pladselskaber betyder moderne tider også, at det er blevet nemmere at udgive digte og sange. Flere valgmuligheder betød også, at flere havde mulighed for at få et gennembrud. Specielt med teknikken I dag, kan man indspille alt ved at bruge computeren, apps og andre tekniske værktøj. Disse redskaber giver både professionelle og uprofessionelle digtere/sangskrivere frihed til at fremstille deres værker, for eksempel gennem ”Soundcloud”. Genren rap skiller sig faktisk meget ud i forhold til digtning i Grønland før og efter 1970.

Fællesnævneren for rapteksterne og andre tekster kan være, der hvor følelser ofte beskrives og fortælles om. En anden fællesnævner er, at der udelukkende kun er mandlige rappere i Grønland, ligesom der kun var mænd I 1900 tallet.

Rapteksterne kan også være meget politiske og kan handle om sociale problemer. De kan i denne sammenhæng ligne meget af 1970'ernes progressive sanges indhold. Vi kan referere til Maasi ”Nunarput Qiavoq” (”Vores Land Græder”) og Prussic ”Angajoqqaat” (”Forældre”). Mange underground rappere er unge fyre, der rapper om dårlig barndom, kærlighedssorg, døden og ytrer selvmordstanker. De gennemgående emner kan også virke ret trivielle og ensartede lidt ligesom

---

<sup>38</sup> ”Inuusuttut taalliaat 100-it”, Atuakkiorfik 1990.

sangtekster fra 1990'erne og i begyndelsen af 2000, hvor personlige historier og følelser for alvor kommer frem.

## 8. Teori

I første omgang er afhandlingens formål, at undersøge rap i Grønland, som personlige fortællinger. Vi skal derfor først høre nærmere om personlige narrativer hos teoretikerne Axel Honneth, Jerome Bruner, Patti Lather, Mariane Horsdahl og Anders Petersen. Vi vil til sidst læse andre teorier om ungdomskulturen, som vil kaste lys på rappernes ungdomskultur i Grønland.

### Teorier om narrativitet og personlige fortællinger

I bøgerne Honneth, Axel (1990, 1993, 1994, 2000, 2001): "Behovet for anerkendelse", samt "Kampen om anerkendelse" (2015 først trykt i 1992) diskuterer Honneth begrebet anerkendelse. Honneths anerkendelsesbegreb er uddifferentieret i tre forskellige anerkendelsessfærer:

- a) privatsfæren, sådan som vi kender den fra familien og venskabet
- b) den retslige sfære og
- c) den solidariske sfære som dækker kulturelle, politiske og arbejdsmæssige fællesskaber.

Anerkendelsen inden for hver sfære udgør et ontogenetisk trin i individets udvikling, da det må erfare alle former for anerkendelse for at kunne blive fuldt individuelt. Hver form for anerkendelse følges af tre former for forhold til sig selv: Hvor kærlighed udløser forudsætningen for subjektets fundamentale, selvtillid, udløser den almene agtelse, som er givet i form af rettigheder, en selvagtelse som borger, og endelig indløses selvværdsættelsen i en social solidaritet, hvor fælles værdier og normer deles og danner et grundlæggende selvværd hos subjektet (P. 14-15).

Hver anerkendelsessfære skal gennemleves for at erhverve de tre grundlæggende former for forholdet sig til sig selv. Selvtillid, selvagtelse og selvværdsættelse er alle tre ontogenetiske udviklingstrin, der indgår i indbyrdes relation til ideen om det gode liv. (P. 15).

Individet erfarer altså, hvorledes anerkendelsesbehovet dækkes igennem eksistensen af "den konkrete anden." (P. 15).

Kærlighed og venskab udgør i følge Honneth den emotionelle anerkendelse, der sætter subjektet i stand til at udtrykke sig og agte sig selv som en, der kan participere i nære fællesskaber og samfundsmæssige forhold. Den anden form for anerkendelse hentes igennem anerkendelsen af



subjektets formelle kapacitet for autonome moralske handlinger. Igennem de universelle rettigheder, der er givet til alle medlemmer af samfundet, er subjektet i stand til at få selvrespekt eller agtelse for sig selv som et lige medlem af samfundet blandt andre. Det tredje form for anerkendelse sker igennem reaktionen til gruppen, fællesskabet eller samfundet, hvor individets deltagelse og positive engagement i det situerede fællesskab bliver anerkendt. Det er igennem fællesskabet, at subjektet i samhørighed med andre dels indgår i et fællesskab, hvor det kan genkende sig selv, dels bliver anerkendt for sin egen unikke partikularitet- som særegent individ. Det betyder, at subjektet indgår i gruppens eller samfundets solidaritet, og at subjektet herved også er en positiv bidrager til gruppens, fællesskabets eller samfundets hele. Subjektet bliver herigennem anerkendt for sine specielle evner, særlige kvaliteter og bidrag, der er med til at reproducere samfundet (P. 16).

Anerkendes individet ikke, eller er det ude af stand til at få følelsesmæssig støtte, kognitiv agtelse eller respekt og social agtelse, risikerer det at miste det positive forhold til sig selv, som er grundlæggende for det udvikling. (Pp.17-18). Bliver disse betingelser beskadiget, idet en person bliver nægtet den fortjente anerkendelse, så reagerer den pågældende almindeligvis derpå med moralske følelser, som ledsager erfaringen af foragt, altså skam, vrede eller harme. (P. 38).

Endelig finder vi en tredje klasse af moralske krænkelser de tilfælde hvori det gennem ydmygelse og respektløshed bliver gjort klar for en eller flere personer, at deres evner ikke nyder nogen anerkendelse. Det, der bliver beskadiget gennem sådanne handlinger, er følelsen af at have en social betydning inden for et konkret fællesskab. Her går rækken af typiske eksempler fra det harmløse tilfælde af ikke at hilse til det massive tilfælde af stigmatisering (P. 88-89).

Anerkendelsen af en person kommer kun i stand ved hjælp af medier, der ifølge deres symbiotiske struktur er dannet efter sine kropslige udtryksmåder, hvormed mennesket indbyrdes bekræfter deres sociale anseelse. Kun den, der ser sig selv taget positivt til efterretning i spejlet af den overforståendes ekspressive adfærdsmåder, er på en elementær måde klar over, at han eller hun er socialt anerkendt (P. 109)<sup>39</sup>.

En anden, som også arbejder med fortællinger er Bruner. I værket Bruner, Jerome (2004): "At fortælle historier- i juraen, i litteraturen og i livet" skriver han om brugen af historier således:

---

<sup>39</sup> Honneth, Axel: "Behovet for anerkendelse" (1990, 1993, 1994, 2000, 2001) og Honneth, Axel: "Kampen om anerkendelse" (2015 først trykt i 1992).

”For eksempel begynder historier typisk med at tage en bestemt tilstand af almindelighed eller normalitet i verden for givet (og beder også lytteren eller læseren om at tage den for givet)- ...For vi klynger os også til narrative modeller af virkeligheden og bruger dem til at give vore hverdagserfaringer form.” (p. 11-12).

Han skriver videre om den narrative verden, at en verden med ”helte”, til hvem vi giver medaljer for ”tapperhed”, en verden med ”brudte kontrakter”, hvor den ene part har undladt at yde en indsats i ”god tro” og lignende. Han skriver, at fortællinger, inklusive fiktiv fortælling, giver tingene form i den virkelige verden og ofte forlener dem med et berettiget krav på virkelighed. (P. 14).

Bruner fortsætter, at fortællinger fra livet er selvbiografier, selvrefererende fortællinger i almindelighed (”selv-skabelse”)- som har deres formål at holde disse to sammen, fortiden og det mulige i en endeløs dialektik: ”Hvordan mit liv altid har været og rettelig burde forblive” og ”Hvordan tingene kunne have været og måske kan stadig blive.”(p.29)

Samt tilføjer han, at fortælling i alle dens former består af en dialektik mellem det, der kunne forventes, og det, der fandt sted. For at der skal være tale om en historie, må noget uforudset ske. Vi fortæller oftere historier for at advare end for at undervise. Og på grund af dette er historier en kulturs møntfod og omsætningsmiddel (P.22).

Han skriver endvidere, at en historie begynder med et eller andet brud på tingenes forventelige tilstand- Aristoteles’ peripeti. Noget går skævt, ellers er der ikke noget at fortælle om. Historien handler om bestræbelser på at håndtere udbruddet eller forlige sig med det og dets konsekvenser. Og endelig er der en slutning, en eller anden form for løsning (P.24).

Bruner italesætter også at en fortælling er en beretning om menneskelige planer, der er kørt af sporet, forventninger, der er gået skævt. Det er en måde at domesticere menneskelige fejltagelser og overraskelser på. Historier genopfrisker en slags konventionel visdom om, hvad man kan forvente, og også (eller især) om, hvad der kan forventes at gå galt, og hvad der kan gøres for at genoprette eller mestre situationen (P.40).

Han understøtter Kenneth Burke’s forslag for mere end et halvt århundrede siden, at en historie (fiktiv eller virkelig) som minimum kræver en Agent, der udfører en Handling, for at opnå et Mål, i et genkendeligt Miljø, ved hjælp af bestemte Midler- hans dramatiske pentade. Det der driver en historie fremad, er en uforenelighed mellem elementerne i pentaden: Problemer (P.44).

Om den narrative dannelse af selvet diskuterer han, at vi i stedet konstruerer og rekonstruerer uafbrudt vores selv for at opfylde behovene i de situationer, vi befinder os i, og det gør at vi er styret af vores erindring om fortiden og vores håb og frygt for fremtiden. At fortælle sig om sig selv

er som at opdigte en historie om, hvem og hvad vi er, hvad der er sket, og hvorfor vi gør, som vi gør. Derfor akkumulerer vores selvskabende historier i tidens løb, fordi vores selvskabende historier er nødt til at passe til nye omstændigheder, nye venner, nye forehavender. Selv vore erindringer bliver ofre for selvskabende historier (P. 77-78).

Selvskabelse hos Bruner er at, når det kommer til stykket, vores vigtigste måde at fastslå vores unikhed på, og et øjeblikks eftertanke gør det klart, at vi adskiller os selv fra andre ved at sammenligne vores fortælling om os selv med de fremstillinger, andre giver os af dem selv. At fortælle andre om én selv er altså ikke nogen simpel sag. Det afhænger af, hvordan vi tror, de mener, vi burde være- eller hvad selvet i almindelighed burde være. Vores selvinstruerede, selvskabende fortællinger kommer tidligt til at udtrykke, hvordan vi tror, andre forventer, at vi skal være. Uden at være særlig bevidste om det udvikler vi en konvention for, hvordan vi skal fortælle os selv om os selv: Hvordan vi skal være oprigtige over for os selv, hvordan vi skal undgå at fornærme andre (P.79).

Om vendepunkter i livet skriver han videre, at man kan fremstille vendepunkterne i sin egen selvfortælling som en slags selvgenereret peripeti, som en historie om éns tidligere overvindelse af vanskelighederne, der nu forvolder sine egne problemer- for vendepunkter kommer ofte sent i livet (p.98).

Bruner kommer ind på hvorfor vi har brug for fortællinger. Der kræves tilsyneladende brud med denne almindelighed for at sætte fortællingens frodige dynamik i gang- hvordan man skal håndtere bruddet, bringe det under kontrol, få tingene tilbage i deres velkendte gænge (P. 103).

Ved hjælp af fortælling konstruerer vi, rekonstruerer vi og på visse måder genopfinder vi i går og i morgen. Erindring og fantasi smelter sammen i processen. Den menneskelige bevidsthed kan aldrig, uanset hvor udviklet dens erindring er, eller hvor forfinet dens registreringssystem er, fuldt ud og sandfærdigt indfange fortiden på ny, men den kan heller ikke slippe fri fra den. Erindring og fantasi supplerer og forbruger de varer, de har at tilbyde hinanden (P.108).

Til sidst skriver han om identitet, at vi giver vores identitet næring gennem vore forbindelser, men insisterer alligevel på, at vi også er noget mere- vi er os selv. Og denne unikke identitet stammer for en stor del fra de historier, vi fortæller os selv for at sætte disse fragmentariske stykker sammen (P.115)<sup>40</sup>.

---

<sup>40</sup> Bruner, Jerome "At fortælle historier- I juran, I litteraturen og I livet" (2004).

Den kvindelige professor Patti Lather skriver mere om metode i bogen "Getting Smart. Feminist research and pedagogy with/in the postmodern" (1998), men hun berører også emnet identitet. Hun skriver nemlig, at "We are seen to live in webs of multiple representations of class, race, gender, language and social relations; meanings vary even within one individual. Self-identity" is constituted and reconstituted relationally, its boundaries repeatedly remapped and renegotiated" (Scott, 1987: 17)...Identities are continually displaced/replaced...While we are not the authors of the ways we understand our lives, while we are subjected to regimes of meaning, we are involved in discursive self-production where we attempt to produce some coherence and continuity." (P. 118). Hun mener derfor, at selv identitet er relationelt konstitueret og rekonstitueret. Identiteter skiftes ud. Fortsat skriver hun om den anden/ the other: "In contrast to this binary logic which demonizes the "Other" and positions itself as innocent, poststructuralists argue that "There are no social positions exempt from becoming oppressive to others...Any group- any position- can move into the oppressor role.'...Everyone is someone else's 'Other'" (Minh- ha and Gentile, 1989:322) (P. 138)<sup>41</sup>. Her forstår vi, at vi er alle "den andens anden".

En anden, der arbejder med personlige historier er Marianne Horsdal. Hun diskuterer fortællinger i "Telling Lives. Exploring dimensions of narratives" (2012) tid, rum og temporalitet, således: "I want to link the bodies, the minds and the stories in interaction... I further suggest that life story narratives are influenced by memory traces of our physical journey from place to place in a social and cultural environment. The path we travel in time and space is unique to each individual...We exist by virtue of others, and we did not give birth to ourselves. We experience life as both continuity and change" (P.3). Hun tror på, ligesom Lather, at vi eksisterer ved andre og at vi ikke har skabt os selv.

Samt skriver hun om tid og plot i narrativer: "A narrative can be defined as a course of events with a beginning and an end, as a bounded temporal sequence. A narrative unfolds in a time span from its beginning to the end....A narrative covers a time space...Physically, each human being travels a path in time and space from infancy to the end of life....As individual mobile bodies, our journeys through life are truly individual." (Pp. 11-13). I fortællinger er der en begyndelse og en slutning, hvor vores rejser i livet er individuelle. I forlængelse med det påpeger hun, at: "The narrative format with beginning, middle, and an end is a form of cognition we apply in order to create meaning in temporality as we try to interpret and understand life itself...How we interpret a period or an event

---

<sup>41</sup> Lather, Patti: "Getting Smart. Feminist research and pedagogy with/in the postmodern" (1998).

depends on where we place our demarcations, our beginnings and endings.....” (Pp. 14-15). Ved at skabe en mening med temporaliteten forsøger vi at fortolke og forstå livet.

Om selektion og forhandling af mening taler hun om, at: ”Besides the inserted beginnings and endings, our narratives of personal experience are also marked by selection, sequence, hierarchy, and organization. We negotiate meaning, to use Bruner’s apt phrasing (1986, 1990), by imposing a particular temporal and causal structure and particular perspective, or by combining multiple voices and perspectives in our life story narratives.” (Pp. 16-17). Det vil sige, at vores personlige fortællinger er også markeret ved udvælgelse, sekvens, hierarki og organisering.

Hun diskuterer også problemet i livshistorier: ”The physical journey we are travelling in life is individual, singular and unique, but numerous stories can be told about this journey. The idea of a ”life story” is therefore, problematic.” (P. 17). Selvom vores personlige historier er unikke, kan man fortælle dem på mange måder.

Horsdal peger på Patti Lather, som skriver om at skabe en plot og om performance: ”We select, accentuate, and point out certain parts of our experience in our, continuous, attempt to create a plot marked by necessity, verisimilitude and plausibility....Understanding is a process. Meaning making is ”performance.” (P.18). Her siger hun at når vi skaber en mening er det en opvisning/ performance. Hun skriver også, at vores interaktioner med verden er aldrig følelsesmæssigt neutrale (p. 22).

Om følelser siger hun, at fortællinger vækker følelser: ”Stories evoke feelings; we identify with the representation of interactions just as we, in a similar way, react to the interaction that we witness and perceive directly. Stories are according to Bruner, ”vicarious experience” (1986, 1990) (P.22). Hun fortsætter, at: ”When someone is telling a story of the path she traversed, she is mentally walking over the path again, and the empathic listener is vicariously walking with her.” (P. 26). Når vi fortæller en historie rejser vi tilbage til den tid, hvor episode skete og lytteren tager med på den rejse.

Om narrative dimensioner deler hun den samme holdning om Bruner’s brugen af Burke om den dramatiske pentade (Agent, Handling, Mål med videre): ”Bruner....is referring to Kenneth Burke and his dramatic ”pentad” consisting of an actor, an action, a goal, a scene, and an instrument in his description of the elements of a well formed narrative adding ”trouble”- which consists of an imbalance between any of the five elements of the pentad.” (P. 28).

Om symboler og kultur taler hun, om at narrativer er skabt og forstået ud fra forskellige kulturelle, sociale og historiske perspektiver (P.30).

Horsdal peger også på at fortællinger kan være ikke autentiske og svære at stole på: "Narratives can be inauthentic and unreliable...Disagreements about "What really happened" are nevertheless, generally fruitful...We should always keep in mind that, in our position as narrators or listeners, we are embodied and situated in space and time." (P.33).

Om kulturelt rum og om miljø fordyber hun sig i, at fortælleren er i et kulturelt rum mellem fortæller og lytter: "Narrations take place in a cultural space between teller and listener...like Winnicott's "potential space" or "transitional space" (1971) is neither subjective nor objective but both at the same time." (P.34). Hun fortsætter, at miljøet er ikke "den anden" men en del af vores eksistens og identitet (p.36)

Om social afhængighed er hun også enig med Bruner om interaktioner, samt om den anden/the other: "We have an individual body, but we are socially dependent on one another, regulating each other's biological condition, regulating disturbances and fear; we are interconnected and interdependent in biological, social, and psychological processes. Our well-being, social engagement and social motivation depend on interpersonal interactions (Cozolino, 2006)." (P. 42).

Hun siger mere om den anden, således: "We have to rely on others to complete our individual stories; as individuals we are definitively cut off from an absolute completion. Our individuality is founded on, of others, just as we are part of the stories others are telling." (P.53). Vores individualitet er skabt af andre, ligesom vi er en del af de historier andre fortæller om.

Om transitionelle objekter understøtter hun Winnicots tese: "Winnicott speaks of the potential and transitional space between caregiver and infant that leaves room for differentiation and the development of the use of symbols...The use of symbols transforms the original transnational space into a space of cultural communication. The use of symbols also gives us access to a cultural space beyond subjectivity and objectivity, something we simultaneously find and create." (Pp.54- 55).

Idet peger hun også på Cozolino's tese om at vi har brug for hinanden og vores fortællinger for at opdage os selv, regulere vores følelser og hele traumatiske skader (P. 73).

Horsdal skriver også om fortælleren fortæller om hvor de har følt sig accepteret og hvor de har følt sig ulykkelige og bange. Videre skriver hun, at fortællinger tilknytter sig forestillede fællesskaber, hvor man har en følelse af at tilhøre en nation, spirituel eller religiøs fællesskab, der bliver en del af identiteten (P. 92).

I fortællinger nævnes der også andre stemmer end fortælleren: "The narrator may include voices from relatives, from neighbours, colleagues and friends, from collective narratives, public media, from idioms and from poetry, hymns and songs in the construction of identity and in her

characterization of other in the life story narrative...Presenting the name often indicates a significant other.”(p.95). Om at lære noget og transformation fortæller Horsdal, at fortælleren “lærer noget” og at ”livet er en skole” (p.97). I forbindelse med det nævner hun mange hjem- ude- hjem fortællinger vi bliver introduceret til (P. 106).

Om livet, som individuelt projekt skriver hun således: ”Life has become an individual project, preferably to become successful, and the individual human being feels a personal responsibility for the outcome....It is now a demanding existential project to figure out who you are and where to you fit in.” (P. 109). Livet er et individuelt projekt, hvor der er et krav om at finde ud af hvem man er og hvor man hører til.

Samt, skriver hun om at behovet for at betyde noget for andre folks liv: ”Again and again, we hear the need to mean something to others, to make difference, to be significance in other people’s lives.” (P. 111).

Om ”otherness” taler hun ligesom Bruner om, at vi er til for andre (p. 121).

Hun nævner Domasio om personlig identitet og om performance: “Personal identity is not only about the past but about becoming, about emerging selves in new encounters. Our situated self perception is continuous, but memories, movement to other environments, and others’ reactions, prompt the sense of change and transformation....Identity is performance” (Pp.124- 125).

Til sidst peger hun på fortællingernes vigtige rolle i livet: ”And story telling does play an important role in how our brains develop as we learn. Cozolino and Sprokay write: Throughout life span, we all need others who show interest in us, help us feel safe, and encourage our understanding of the world around us.” (P. 143)<sup>42</sup>. Vi har alle brug for andre at vise interesse for os, hjælpe os med at føle os trygge og opmuntre vores forståelse af verden omkring os.

I sammenhæng med teori afsnittet om personlige fortællinger skriver Anders Petersen i ”Selvet. Sociologiske Perspektiver” (2011) om selvet og individet.

Han skriver, at selvet også kan være et normativt begreb. Dermed menes, at selvet også kan begrundes i normativ fremtilling om, hvordan selvet bør konstrueres, bogføres eller anerkendes (Pp.11-12). Han mener at, pointen i denne teori, er at individet udvikler et selv ved at forholde sig til selvet på samme måde, som det gør ved et hvilket som helst andet socialt objekt. For at bruge en Mead- formulering så udvikler individet et selv ved at tage sig selv som objekt. Individet når frem til en erkendelse af, hvem det selv er, ikke bare gennem dets personlige relationer til sig selv, men

---

<sup>42</sup> Horsdal, Marianne: ”Telling Lives. Exploring dimensions of narratives” (2012).

især gennem de relationer, andre mennesker har til individet (individet som brugsgenstand for de andre), samt de kommunikative relationer mellem de andre og individet selv (individet som et tema i de andres diskurs) (P.24). Individets adfærd kan ifølge Mead kun begribes i dens forbindelser med det sociale fællesskab samt den mere omfattende sociale proces, den er en del af (P.27).

Petersen mener, at selvet er en teori om, hvorledes mennesker gennem interaktion og kommunikation med andre mennesker udvikler evnen til at reflektere over sig selv og andre. Mennesker lærer at se tingene fra den andens perspektiv. Opfatte sig selv som et socialt objekt, et selv, og blive oplevet som sådan af andre (P.28).

Han siger, at vi reflekterer over os selv som objekter ved at se på os selv med de andres blik, eller ved at tage den andens rolle. Vi må med andre ord lære at være i den anden, før vi kan blive os selv (P.30). Dette kan også refereres til Bruners og Horsdal's begreb om den anden/the other. Han skriver videre, at den ene af selvets to faser er jeg'et, et moment, der refererer til det handlende aspekt af selvet: "Jeg'et er organismens respons på andres attituder"...Mig'et er derimod det billede, Jeg'et danner sig af sig selv gennem interaktionen med andre." (P.31). Det vil sige, at selvet kan aldrig være mig og jeg samtidig. Jeg'et optræder i vores erindring. Det er kun, efter vi har handlet, at vi ved, hvad vi har gjort. Det er kun, efter vi har talt, at vi ved, hvad vi har sagt (P. 32).

Han understøtter Erving Goffmann om selvet, om at det er i den sociale situation, i hverdagslivets møde med andre, at selvet aktualiseres og skal stå sin test, og de er begge- trods mange år bagefter stadig nogle af de mest omtalte i forbindelse med studier af identitet, selv og interaktion. (P. 48).

Som noget andet skriver Petersen om teater metaforen. Her beskrives menneskelig interaktion med sceniske begreber som optræden, rekvisitter, roller, scene og kulisse, manuskript, indtryksstyring, holdoptræden, bommerter og så videre (P.53).

Han skriver også, at det sociale system, der byder mennesker at præsentere et selv, at indtage forskellige roller og at fremstå troværdige, ærlige, taktfulde, og at det derfor i sidste instans er samfundet der gør os til skuespillere (P.57).

Han nævner Hugh Miller om interaktion og selvrepræsentation på internettet. Eftersom den elektroniske kommunikationskultur hele tiden udvikler sig, vil mennesker konstruere nye ekspressive ressourcer ud af de faciliteter, der er tilgængelige. Den elektroniske kommunikation vil i stigende grad blive som menneskelig kommunikation (Miller 1995: 2). (P.68). Sammenhængende med det nævner han Tufekcis om brugen af sociale medier, at brugerne er optagede af at bearbejde og præsentere et selv, som andre skal forholde sig til (P.69). Petersen taler også om



Papacharissi's italesættelse om personlige hjemmesider. Papacharissi formulerer hvordan netop hjemmesider er dramaturgisk ideelle til at kommunikere et selv til omverdenen. Man kan her selv i vid udstrækning bestemme og udvælge, hvad andre skal se- uanset om det er billeder, tekster, links eller andet materiale, der skal afspejle ens ønskede selv. Dermed tilbyder hjemmesider en unik mulighed for for at udvise en kontrol med selvet, som virkelighedens verden slet ikke rummer i samme grad (P.69).

Han nævner også Jean Paul Sartre, hvor han fremhæver, at menneskets væren som projekt altid er orienteret mod fremtiden. Engagement i projektet er baseret på et oprindeligt valg af personlighed og mål med livet, der vedvarende realiseres i fremtidige handlinger (P. 108).

Om anerkendelse skriver Petersen også, at eftersom mennesket er frit begær efter det andet menneskes anerkendelse af sig selv som frihed, indlemmes den stadige søgen efter andens frie anerkendelse i menneskets projekt efter at vær almægtig og udødelig. Der er dog en dobbelthed i dette begær efter anerkendelse, fordi friheden samtidig begrænses af den vedvarende kamp mellem mennesker om at nedgøre hverandre og begrænse hinandens udfoldelse (P.109).

Igen, som Horsdal og Bruner begrebsliggjorde den anden/ the other siger Petersen, at man må antage, at det moralske ansvar- væren for den Anden før man kan være med den Anden- udgør selvets primære virkelighed, et udgangspunkt for snarere end et resultat af samfundet (P. 147).

Han peger på, at identitet ikke bare er noget, man tillægges eller overdrages, men at det er noget, man selv skaber. Den skabes aktivt af de mennesker, der søger eller stræber efter en identitet.

Identitet afslører sig kun for os som noget, der skal opfindes, snarere end noget, der skal opdages (Pp.149- 150). Identiteter har også det formål at blive båret og fremvist, ikke at skulle opbevares og beholdes (P. 152).

Petersen bruger begrebet livskunstneren. Det er en fortælling om "livskunstneren" som det menneske, der betragter sig selv og sit liv som noget, vedkommende selv er ansvarlig for at arbejde på og skabe (p. 156). At udøve livskunsten, er at gøre sit liv til et "kunstværk", består i den flydende modernitet i at befinde sig i en permanent tilstand af transformation og vedvarende at omdefinere sig selv ved blive (eller i det mindste forsøge at blive) en anden end den, man hidtil har været. For at kunne fremvise et nyt selv for andre og beundre det i spejlet og gennem andres blikke er man nødt til at fjerne enhver rest af det gamle selv fra sit eget og andres åsyn og muligvis også fra sin egen og andres hukommelse (P.157). Eksempler om "I am not what I used to be" transformationer ved for eksempel overvindelse af misbrug, kræft eller noget som har forandret eens liv kolossalt.

Han kommer også ind på at, ved at designe kroppen- ved hjælp af noget bestemt tøj, smykker, tattooveringer eller andre attributter- inddrager vi den i de refleksive skabelse af en selvidentitet (P. 203). Kroppen og menneskers fysiske fremtoning bliver en stadig vigtigere del af selvrepræsentationen og af det reflektive selv- projekt (P. 212).

Petersen nævner Kaufmann om at selvet ikke kan opfattes som en livsledsager, der følger individet hele livet (P. 257) og at Kauffmann opfatter vor tid som præget af skiftende billedlige repræsentationer. Det vil kort fortalt sige, at vor tid er flyder med konstant forandrede billeder og udtryk for, hvilke mulige selver og identiteter individet umiddelbart har til rådighed. Disse finder naturligvis i alskens magasiner og blade, på internettet, i tv, på mobilen og så videre (P. 260). Til sidst runder han af, at identitetsforandringen afsluttes først i det øjeblik, hvor den nye identitet har bestået anerkendelsesprøven (P. 266)<sup>43</sup>.

## 8.2 Teorier om ungdomskultur

I dette afsnit vil jeg først pege på de førnævnte teoretikere Horsdal og Petersen, hvor de begge to skriver om identitet. Det er vigtigt at nævne dem igen, da ungdomskulturen også siger meget om identitet. Derefter vil jeg komme ind på tre andre teoretikere, der diskuterer ungdomskulturen, nemlig: Williams, Linaa Jensen og Tække, samt Hodkinson. I forlængelse med det, vil jeg bruge lektor Jette Rygaards powerpoint fremlæggelse om musik og identitet på Grønlands Universitet. Meningen med dette er, at belyse rap i Grønland, som ungdomskultur.

Horsdal nævner Domasio om personlig identitet og om performance: "Personal identity is not only about the past but about becoming, about emerging selves in new encounters. Our situated self perception is continuous, but memories, movement to other environments, and others' reactions, prompt the sense of change and transformation....Identity is performance" (Pp.124- 125). Identitet er hermed performance i ungdomskulturen. I sammenhæng med det skriver Petersen om teater metaforen. Her beskrives menneskelig interaktion med sceniske begreber som optræden, rekvisitter, roller, scene og kulisse, manuskript, indtryksstyring, holdoptræden, bommerter og så videre (P.53). Identiteter har også det formål at blive båret og fremvist, ikke at skulle opbevares og beholdes (P. 152). Vi kan sagtens relatere det til rappernes optræden i arrangementer eller musikvideoer.

---

<sup>43</sup> Petersen, Anders: "Selvet. Sociologiske Perspektiver" (2011).

I Williams, J. Patrick "Youth- Subcultural Studies: Sociological Traditions and Core Concepts" (2007) kigger studiet på de subkulturelle stiler i form af påklædning, musik, ritualer og jargon/slang. Om stil skriver han således: "What makes a style is the activity of stylization- the active organization of objects with activities and outlooks, which produce an organized group- identity in the form and shape of a coherent and distinctive way of "being- in- the- world. (Clarke et al. 1976, 54). Why some young people choose to dress in ways that alienate them from many of their peers is partially explained by the concept of bricolage; "the re- ordering and re- contextualization of objects to communicate fresh meanings (Clarke, 1976b, 177)" (P. 578). Stil siger meget om gruppe identitet og signalerer en væren i verden.

Williams skriver videre om resistens/modstand til den voksne verden: "Some youths' behaviours might signify a pleasurable phase of "rebellion" between childhood and adulthood, a moment of "deviance" from the norms of society, or "contestations" direct against specific agents of control (Raby, 2005). For others, it might represent a liminal aspect of their adolescence or a struggle with inequalities and injustices they experience in their everyday lives.....What they all share is their framing of resistance as a sign of opposition or alternative to existing power relations." (P. 580). Det vil sige, at unge menneskers adfærd mellem barndommen og ungdomslivet kan resultere i et oprør mod magten.

Williams skriver også om subkulturer på internettet: "Williams (2006; Williams and Copes 2005) found that the internet has enabled new possibilities for subcultural participation, allowing people to participate in subcultures through an internet connection rather than in face-to-face scene." (P. 583). Internettet har gjort det muligt for mennesker at deltage i subkulturer i stedet for at stå ansigt til ansigt.

Om samfundsmæssig reaktion og om outsiders siger han: "Most popular information about any particular subculture, however, is generated by "outsiders". Outsiders are responsible for categorizing, labeling, and either marginalizing or spectacularizing subcultural styles, events and actions (see, for example, Moore 2005)". (P. 583- 584). Outsidere er dem der står til ansvar for kategorisering, stemping, marginalisering eller vække opsigt på subkulturelle stile, events og handlinger.

Endvidere taler han om at identiteten er delt op i to lag, nemlig social identitet, som folk er vant til at identificere sig selv som medlemmer af gruppen og en personlig identitet, som folk bruger til at identificere sig selv med, som unikke subkulturalister (P. 585- 586)<sup>44</sup>.

---

<sup>44</sup> Williams, J. Patrick: "Youth- Subcultural Studies: Sociological Traditions and Core Concepts" (2007).

I en anden sammenhæng arbejder Linaa Jensen, Jakob og Tække, Jesper i "Facebook. Fra socialt netværk til metamedie" pp. 157- 185: "Unge identitetsdannelse på facebook" (Malee Charlotte Larsen) med at, unge i høj grad iscenesætter hinanden, og at identitetsdannelsen på de sociale netværkssider er et fælles, socialt projekt, hvor man er medkonstruktører af hinandens identitet (P. 157). På sociale netværkssider overvejer vi konstant, hvilke informationer vi vil udgive, og hvordan vi vil repræsentere os selv over for hinanden, og ikke underligt er "selviscenesættelse" et ord, der ofte kobles sammen med brugen af sociale medier. Som allerede George Herbert Mead (1934) påpegede, må vi hele tiden forholde os til den sociale feedback, vi modtager, og andres anerkendelse bliver derfor en vigtig del af vores selvforståelse (p. 167- 168). De siger, at internettet er med til at fragmentere identiteten (P. 168) og referer til Turkle om identitet, således: "...ses internettet som et betydningsfuldt socialt laboratorium til at eksperimentere med konstruktioner og rekonstruktioner af selve ens identitet (Turkle 1995: 180)." (P. 168). Linaa Jensen og Tække, fortæller, at vi på sociale netværkssider som Facebook også løbende forholder os til vores egen livshistorie eller fortælling. Fortællingen er ikke en præcis eller sandfærdig gengivelse af det faktiske livsforløb, men netop den historie om livsforløbet som den pågældende har valgt at udvikle, den stadige tolkning og tilskrivning af betydning som man lægger ned over hændelser og sammenhænge som man subjektivt finder væsentlige for forløbet og den aktuelle situation- altså på samme måde som identiteten en nogenlunde sammenhængende størrelse der dog altid er under udvikling og omfortolkning (P. 171). De diskuterer kort til sidst, at billeder og kommentarer er en måde at blive set og bekræftet på. (P. 174)<sup>45</sup>.

Hos Hodkinson, Paul og Diecke, Wolfgang Paul i "Youth Cultures: Scenes Subcultures and Tribes" (2007): pp.1-23: "Youth Cultures: A critical Outline of Key Debates" diskuteres der også om emnet ungdomskultur. De siger, at de unges perioder i livet er i form af ustabilitet og transition. Transition af kroppen og mentaliteten til voksenlivet kan medføre forvirring og traume (p.2). Der sker en slags symbolsk krigsføring, hvor der er et behov om at skabe og vise autonomi og forskellighed fra forældre og et behov for at vedligeholde forældre identifikation, som støtter dem (p.5).

---

<sup>45</sup> Linaa Jensen, Jakob og Tække, Jesper: "Facebook. Fra socialt netværk til metamedie" pp. 157- 185: "Unge identitetsdannelse på facebook" (Malee Charlotte Larsen) (2013)

Fragmentering, individualisering og uvished sker. I stedet for at deres liv og identitet udvikles ved tradition, ideologi og samfund, er individer DIY (Do it yourself) identiteter (p.8)<sup>46</sup>.

Som afsluttende noter for teoriafsnittet vil jeg nævne Jette Rygaard's powerpointshow fra en lektion om ungdomskulturer 3. Oktober 2014. Overkriften er "Musik og identitet" og i den fremlægger hun, at musik og identitet er meget betydningsfuldt i ungdomslivet og er en overgangsperiode. Medlemmer af et kollektiv må nødvendigvis have noget til fælles, hvad det end måtte være, før man kan kalde det et kollektiv. Det de har tilfælles, skal anerkendes, i det mindste af dem selv. Derfor skal forskelligheden fra andre også anerkendes. Hun taler også om identifikationsformer. En bevidst identifikation i form af en sportshelt eller filmstjerne. En ubevidst identifikation, i form af forældre. Der er desuden identitetsudviklende processer: Objektrelationer, som vi udvikler os i interaktion med tætte relationer i.e "den anden". Jeg'et udvikles gennem relationer og især andres opfattelse af os. Hun nævner også identifikationstyper efter Hans Robert Jauss (1977): En associativ identifikation, hvor det handler om kollektive lege og sammenhænge (rockfestivaler, firmafodbold mv.). En admirativ identifikation, hvor en indlevelse i helteskikkelse (pop/rockstjerne, rapper, filmstjerne mv.). En sympatisk identifikation, hvor identifikation med lignende menneske (biografi). En katarsisk identifikation, hvor identifikation med lignende mennesker, men vægt på det tragiske- det at overkomme en krise for eksempel. Til sidst nævner hun Ziehe om kulturel frisættelse (1983). Man vælger i højere grad sig selv og sin livsbane. Erfaring og traditioner er ikke værdifulde mere og at de unge ikke kan bruge de gamle som rollemodeller.

## 9. Feltarbejde og interviews

Afsnittet vil samlet set handle om hvordan mit feltarbejde har været og hvilke forskellige former for metoder jeg har brugt. Disse kan også betragtes, som noter før den egentlige analyse.

Der vil til tider være referencer til metoder ved Patti Lather i værket "Getting Smart. Feminist research and pedagogy/with/in the postmodern" (1998) og fra Marianne Horsdal's værk "Telling Lives. Exploring dimensions of narratives" (2012).

---

<sup>46</sup> Hodkinson, Paul og Diecke, Wolfgang Paul: "Youth Cultures: Scenes Subcultures and Tribes" pp.1-23: "Youth Cultures: A critical Outline of Key Debates" (2007).

Til inspiration af min opgave har jeg stødt på udtrykket ”empiri bricolage” i Tidsskriftet Antropologi nr. 1, 1995 pp. 121- 130: ”Kulturel Komplexitet og Empiri- Bricolage” (Yvonne Mørck), hvor empiri- bricolage defineres på denne måde: Anvendelse af forskellige teoretiske perspektiver. Materiale- bricolage indebærer således en eksperimenteren med forskelligartede tilgange til empirien. Det kan blandt andet gøres ved at blande forskellige typer af kildemateriale, hvilket betyder, at informationer indhentet gennem traditionelle antropologiske metoder såsom deltagerobservation og det etnografiske interviews suppleres med andre former for kilder. Det kan være kunstneriske udtryk, som for eksempel de omtalte film, der hermed får udsigelseskraft som kulturelle repræsentationer. Det kan også være skønlitteratur, udstillinger og musik (P. 122- 123). Jeg mener i høj grad, at min undersøgelse er en bricolage, idet den indeholder en blanding af forskellige kildematerialer.

En anden inspirationskilde til mine interviews er Tidsskriftet Antropologi nr. 1, 1995 pp. 105-118: ”Rumspil ved Yupnofloden” (Jürg Wassmann):

A) Interview med hovedinformanter og almindelige folk.

Mine interviews er baseret ud fra denne metode, men også:

B) Adfærdsobservationer i hverdags situationer med henblik på at få indblik i anvendelsen af viden i det daglige liv<sup>47</sup>.

Ud over disse inspirationskilder jeg har fundet frem til kvantitative og kvalitative metoder i værket ”Udforskning i psykologien- De kvantitative metoder” af Benny Karpatschhof fra 2006.

Han skelner mellem kvantitative og kvalitative metoder således;

Kvantitative:

- 1) Det klassiske eksperiment
- 2) Det randomiserede eksperiment
- 3) Surveymetoden (spørgeskema og statistisk opgørelse)
- 4) Psykometriske (testpsykologiske) metode

---

<sup>47</sup> Tidsskriftet Antropologi nr. 1, 1995 pp. 105-118: ”Rumspil ved Yupnofloden” (Jürg Wassmann).

Kvalitative:

- 1) Feltundersøgelse
- 2) Interviewmetode
- 3) Casemetode

I kvalitative metoder er det personer, der bliver beskrevet og begrebet i deres kontekstualitet. Vi kigger på deres særlige personlighed. Personerne betragtes som helhed, en enhed, der er udelelig. Dataform er tekster, der angiver handlinger, adfærd og udtalelser i en form, der eventuelt kan viderearbejdes. I kvantitative metoder isoleres personerne fra kontekst, de indgår i. De bliver ikke anskuet, som særegne personer<sup>48</sup>.

Min undersøgelse bygger sig derfor udelukkende på den kvalitative metode, hvor der er interviews, cases og feltundersøgelse der bliver anvendt, som empiri. Det fleste er åbne interview, som har til formål for dybere forståelse for personens adfærd, motiver og personlighed. Jeg indhenter beskrivelser af den interviewedes livsverden, så man kan fortolke betydningen af det beskrevne fænomener og dermed bedre forstå den interviewedes livsverden. Jeg, som interviewer stilles store krav; jeg skal lytte, fortolke svarene, stille uddybende spørgsmål og samtidig være påpasselig med ikke at sætte fortroligheden i interviewsituationen over styr.

I forbindelse med min undersøgelse har jeg også tænkt på min positionering, som forsker. Udfra Paul Hodkinson og Wolfgang Deicke i "Youth Cultures: Scenes Subcultures and Tribes" pp. 51-61: "Insider and outsider issues in youth research" (Rhoda MacRae) (2007) synsvinkel er min positionering i mit arbejde en "Outsider- in" fremgangsmåde, hvorpå jeg, som forsker deltager jeg i respondenternes liv. Jeg, som forsker tilhører ikke den gruppe jeg undersøger, men positionerer mig udefra, som en outsider og har kulturelle forskelle mellem mig selv og mine respondenter. Det er rollen, som observant og forskeren er en kulturel fremmed, som lærer gruppens overbevisninger via observationer og analyserer observationel data<sup>49</sup>. Jeg er uden tvivl en outsider- in researcher, da mine klasse interviews, facetime interviews, face to face møde, samt observation på skolen kan siges at være observationer. Jeg deltager ikke som sådan i deres liv i en længere periode, men alligevel får et bid af deres hverdagsliv- bare på begrænset tid.

---

<sup>48</sup> Karpatschof, Benny "Udforskning I psykologien- De kvantitative metoder" introduktion ved redaktionen, samt pp. 40-52 (2006).

<sup>49</sup> Hodkinson, Paul og Deicke, Wolfgang "Youth Cultures: Scenes Subcultures and Tribes" pp. 51- 61: "Insider and outsider issues in youth research" (Rhoda MacRae) (2007).

I min undersøgelse har udvælgelsen af informanter været på baggrund af forskellige grunde. De første interviews begyndte på Campus Kujalleq. Da jeg er underviser på gymnasiet i Qaqortoq har det på denne måde været oplagt at interviewe mine elever. I mine grønlandske timer har jeg interviewet første, anden og tredje års studerende. Jeg ville gerne undersøge og høre nærmere hvad de unge mennesker ved om rap i Grønland. Alle klasser har fået de samme spørgsmål (jvf. Bilag nr.1). I sammenhæng med det vil jeg gerne tilføje kommentarer om klasserums undersøgelser ved Patti Lather: "In addition to shared time in the classroom....a process that brought teaching and research into productive cycle where the boundaries were blurred between "insiders" and "outsiders", "teachers" and "researchers", "knowing" and "doing"." (P. 97). Fortsat skriver hun om magten i klasserummet: "To challenge the unequal distribution of power in the classroom is to ask, Who speaks? For what and for whom? Who listens? Who is confident and comfortable and who isn't? (Orner and Brennan, 1989: 18)" (P.144)<sup>50</sup>. Lathers metode, synes at komme til syne i mine analyser i klasserummet, hvor det var svært at skelne linjen mellem at være lærer og forsker/ insider og outsider/ knowing og doing. I nogle tilfælde styrer eleverne samtalen, nogle er selvsikre og trygge, men også nogle der føler sig det modsatte. Magten i klasserummet kan nogle gange bevæge sig fra lærer til elev.

De er fokusgruppeinterviews, det vil sige et gruppeinterview med et deltagerantal på normalt 8-12 personer. Interviewet vedrører et bestemt afgrænset emne og må derfor styres. Der er mere nuancerede og dybdegående udsagn end ved traditionelle interviews. Det virker også mere interessante og underholdende end almindelige enkeltperson interviews. Processen kan være vanskelig at styre især hvis der opstår stridigheder og konflikter. Heldigvis formodede jeg at køre mine fokusgruppeinterviews uden de store problemer. Emner af mere privat karakter- såsom personlige kriser er ikke velegnede til fokusgruppe interviews og ag den grund har jeg undladt at stille dem alt for personlige spørgsmål og vil for det meste vide hvad de ved generelt om rap.

Der blev også sendt spørgsmål 42 rappere i Grønland, som jeg i en længere periode havde researchet og lyttet til på soundcloud. Nogle af kunstnerne har været svære at identificere, da jeg kun kendte deres kunstnernavne. Heldigvis har Taatsi og Maasi fra "Prussic" været behjælpelige med at få styr på navnene, så jeg kunne kontakte dem via messenger. Postspørgeskemaet blev sendt ud, hvor de skulle udfylde spørgeskemaet. Jeg sendte cirka 45 forespørgsler til rappere om de har

---

<sup>50</sup> Lather, Patti: "Getting Smart. Feminist research and pedagogy/with/in the postmodern" (1998).



interesse i at deltage i min undersøgelse. Til min store overraskelse indvilgede 27 i at deltage. 18 ud af 42 rappere svarede på min henvendelse; 7 af dem svarede på alle spørgsmål, 11 svarede at de var interesserede, men vendte aldrig tilbage med svar. 17 rappere svarede slet ikke på min henvendelse. Jeg fik 4 direkte afslag, hvor 2 af dem ikke havde lyst til at deltage. Een havde ikke tid, samt een, som helst ville være anonym, da han havde planer om at udgive en album.

I den kontaktskabende fase og i feltarbejdersrefleksioner vil jeg gerne nævne, at jeg kom i kontakt med mine respondenter mest via facebook. Jeg har heldigvis haft held med at kommunikere og samarbejde med dem. Det var overraskende, at finde ud af hvor mange rappere, der var i Grønland- både professionelle og kendte, men også uprofessionelle og ikke så kendte. Men, der var altså også nogen, som ville tale med mig- dog aldrig vendte tilbage til mig. Dette viser vel, at de er interesserede i at deltage, men da det kom til stykket er interviewspørgsmålene måske for uoverskuelige at svare. Nogle rappere blev meget glade for at blive kontaktet og ville hjælpe mig med mit projekt, men ligeså snart jeg sendte spørgsmålene bakkede de ud. Jeg har selvfølgelig været meget ambitiøs og håbet på, at mange ville besvare mine spørgsmål- men dette var desværre ikke tilfældet. Tilbageholdenheden og den mangelfulde respons kan også have noget at gøre med at de er afvisende over for autoriteter. Dermed kan man tænke sig at de simpelthen ignorerede mig på grund af det. Noget andet er, at udformingen af spørgsmålene kan være for uoverskuelige eller, at de så simpelt, som det er- ikke havde tid til at svare. De fire personer, som afslog har ikke virket negativt for mig; respons er bedre end ikke- respons og, som forsker sætter jeg pris på deres ærlighed.

Ifølge Ib Andersen er der øgning af svarprocent hvis det er et kort spørgeskema, så bliver svarprocenten højere. Videre fortæller han, at jo mere officiel (kendt institution) undersøgelsen er, jo større bliver svarprocenten, samt spørgeskemaer, der sigter mod objektive/faktuelle informationer, opnår bedre svarprocent end undersøgelser, der sigter mod subjektive informationer. Disse kan også være årsagerne til den lave svarprocent og bortfald.

En del af min metodiske fremgangsmåde, er at jeg sendte interviewspørgsmål til mine facebook venner mellem 50- 70 år. Jeg udvalgte denne målgruppe for, at få et indtryk af hvad den voksne befolkning tænker om rap i Grønland. Jeg sendte spørgsmålene til cirka 30 deltagere. Informanterne er både familie, gamle kollegaer, venner og bekendte. De fik et postspørgeskema med seks spørgsmål om rap, som blev sendt ud gennem messenger (jvf. Bilag nr. 4 og 4. A). Ti ud af sytten

svarede på spørgsmålene, hvor een person afslog i at deltage. Seks svarede ikke. I forhold til dem er det et delvist struktureret interview, hvor jeg er bedre kendt i området. Jeg havde vis teoretisk og praktisk viden om de fænomener, jeg studerede, men var alligevel åben over for nye synsvinkler og informationer, som den interviewede eventuelt kunne fremkomme med.

Hos alle interviewede personer har jeg forsøgt at forme mine spørgsmål således, at de bliver let forståelige for aldersgrupperne. I mine spørgsmålsformuleringer brugte jeg sprog, som respondenterne forstår og fordi, de er almindelige mennesker skulle det være hverdagsprog. Jeg forsøgte også så godt som muligt, at bruge ord, der har den samme betydning for alle. Jeg undgik lange spørgsmål, begrænsede antallet af spørgsmål- og selvom en metodisk pegefingeregler er, at man helst skal undgå ledende spørgsmål kunne jeg ikke formå at gøre det. Her mærker jeg, at jeg i min forsker rolle var uerfaren og måske vandt min lærerrolle over.

Jeg har derved også prøvet, at undgå upræcise spørgsmål, som ”Hvor meget...hvor længe” og taget hensyn til respondenterens selvværd. Mens jeg formede mine spørgeskemaer besluttede jeg mig for at bruge både direkte, åbne, indirekte og lukkede spørgsmål. Jeg brugte ikke spørgsmål man kun kunne sige/ skrive ja eller nej til, ej heller spørgsmål der kunne gradbøjes i ”meget enig, enig, og ikke enig”. Med hensyn til spørgsmålsrækkefølgen forsøgte jeg at begynde med nemme spørgsmål. Jeg startede med alder og erhverv, men, som starters kan de være kedelige og uinteressante spørgsmål. Jeg prøvede at gå fra det generelle til det specifikke og gå fra nemme spørgsmål til mere vanskelige.

I denne afhandling havde jeg også fokus på enkelte kendte rappere, som jeg har haft kontakt med. Jeg interviewede fem kendte rappere (Jens Kleist, Taatsi, JosPal G, Peand- eL og Maanguaq Ottosen), hvor de personlige interviews ikke varede mere end 45 minutter. Her bruger jeg en professionel lydoptager, mens jeg ser på dem via facetime. Det skal også nævnes, at forinden interviewsene blev spørgsmålene sendt forud til alle rapperne, så de kunne forberede sig på forhånd. Det var vigtigt at få kontakt og tiltro, derfor sendte jeg først en introduktionsbeskrivelse til respondenterne. Jeg fortalte hvem jeg var, hvad jeg vil og hvad undersøgelsens formål er. Jeg garanterede den interviewede absolut anonymitet og underrettede personen hvem der kommer til at være i besiddelse af de personlige oplysninger. I denne del af analysen var det svært at anonymisere, fordi det handler om personlige historier. Jeg brugte en lydoptager til facetime samtalerne og om optagede interviews peger Horsdal på, at der er flere detaljer at forholde sig til:

Længden af pauser, interjection, latter, hvisken, råben etc. For at validere analysen eller anslå ruptures, inconsistencies, incoherence and contradictions (p.80). Derfor var det svært at fokusere på facetime interviews, da man skal være opmærksom på mange ting og forsøge at være her i nuet. Med hensyn til udvælgelsen af de enkelte rappere har de været både gennemtænkt, men også tilfældigt. I sammenligning med andre store lande er kendte grønlandske rappere ikke særlig mange i branchen. Derfor har de ikke været svært, at finde de rappere jeg mente var interessante. Horsdal nævner, at det er vigtigt at tænke på hvem der skal interviewes og hvordan man skal skabe kontakt til dem. Hun skriver: "First of all we have to consider who to interview and how to establish the initial contact....I began by asking my friends and acquaintances....try out the method and become familiar with the role of an interviewer...asking everybody I met if they happened to know some good storytellers." (P. 76). Ud over den viden jeg havde af kendte rappere i Grønland begyndte jeg at reasearche andre grønlandske underground rappere via Soundcloud. Jeg kontaktede, især Maasi Petersen og Peter Lyberth, når jeg var i tvivl om hvem de var, for de viste sig jo frem via deres kunstnernavne. Jeg fortalte også en kollega om mit emne til min afhandling, hvor han derefter henviste mig til en rapper han kendte.

Jeg har for eksempel udvalgt Peand- eL, fordi jeg har bemærket hans udvikling fra ung til voksen og ikke mindst på grund af hans seneste filmiske og sprogligt stærke album, som fangede min opmærksomhed. Jeg vil gerne koble min samtale med Marianne Horsdals påstand: "We identify with the stories we hear,...We try to understand others recognition of their individuality, at the same time, we can never exclude ourselves from the understandings and interpretations." (P.86). Sådan følte jeg, da jeg interviewede ham, hvor jeg tænkte at han var et intellektuel menneske, som havde vendt en negativ oplevelse til noget positivt. Jeg identificerede mig selv til hans transformation i livet. Jeg kunne genkende mig selv i ham.

Med hensyn til JosPal G har de været et ret bevidst valg, da jeg kender de to personer og er venner med dem. De har også været de rappere, som har udgivet flest albummer i rapgenren i Grønland og de har været på mange turneer. Da jeg kender dem (især John G. Sandgreen) var det svært at handle som en forsker. Horsdal siger nemlig om os, at vi som forskere er enten terapister eller tætte venner, og at vi ikke må agere således (P.81). I forlængelse med det skriver Patti Lather om objektivisering af respondenter: "Respondents become objects- targets of research- rather than active subjects empowered to understand and change their situations.....In the name of emancipation, researchers impose meanings on situations rather than constructing meaning through negotiation with research

participants.” (P. 59). I mit interview med JosPal G havde jeg meget svært ved at være objektiv- jeg følte, at jeg blev for subjektiv i nogle situationer.

Udvælgelsen af den lokale rapper Maanguaq Ottosen fra Qaqortoq, har også været oplagt, da jeg som forsker er interesseret i at få kendskab til en fra byen, fordi de fleste af mine informanter var kendte og boede uden for byen. Jeg havde også set ham performe i lokale begivenheder i Qaqortoq, for eksempel til nationaldagen, julearrangementer eller andre lokale begivenheder. Da jeg interviewede ham brugte jeg Horsdal råd om, at starte op på interviews: ”Openness, small talk, or the establishment of some ground between interviewer and interviewee, is a good beginning- as well as allowing coffee or any other refreshment that the narrator may wish to serve.” (P. 80). Til ansigt til ansigt mødet på Campus Kujalleq serverede jeg sodavand og småkager, som han tog imod. Det var vigtigt at skabe en god start.

Jens Kleist blev valgt tilfældigt på baggrund af at min kollega/ ven henviste ham til mig. Det er i dette tilfælde, at udtrykket ”man kender nogen, som kender nogen” bliver ideelt. Det var nemlig hans lillebror han henviste mig til.

Udvælgelsen af Taatsi Swep har grund i mange aspekter. For det første har han rødder fra Qaqortoq (en by jeg selv kommer fra) og for det andet, er han allerede kendt for at være med i den famøse rapgruppe ”Prussic”. Jeg kender ham lidt i forvejen og har fulgt med i hans særdeles anderledes solo udgivelser. Jeg mente, at han stak ud af de almindelige, så det var interessant at kigge på en kunstner, der var anderledes. Mit interview med ham føltes unikt. I første omgang havde jeg tendens til at dømme ham, som person- men, som Horsdal anslog: Fokus er det fortalte: ”The focus in my approach is not the individual person- how she or he really is beyond the surface- but how the narrator tries to make sense of lived experience through her narration.” (P.87). Fokus fik jeg først efter jeg lyttede til optagelsen på et senere tidspunkt.

I mine fem lange interviews med Taatsi Swep, Peand- eL, Jens Kleist, Maanguaq Ottosen og JosPal- G blev der også skabt nogle venskabelige band, især med dem jeg ikke kendte før, nemlig Jens Kleist og Maanguaq Ottosen. Patti Lather skriver om status fra at være fremmed til ven: ”Everhart, for example, present reciprocity as ”an excellent data gathering technique” (1977:10) because the researcher moves from the status of stranger to friend and thus is able to gather personal knowledge from subjects more easily.” (P. 57). Det synes jeg, at det blev tilfældet med de to rappere. Det blev nemmere at indsamle personlig viden, da jeg ændrede status fra fremmed til en

ven. Jeg kunne på senere tidspunkter efter interviewsene altid kontakte dem, både som en ven og som forsker. Jeg blev for eksempel snapchatvenner med Jens Kleist og Peter Lyberth.

I mine face to face interviews var jeg også opmærksom på kropssprog. Om ansigts udtryk og kropssprog skriver Horsdal: ”..in both cases facial expression and body postures reveal reactions to what is told...that writing the story as it is told is an approach wich really supports the narrator’s sense of feeling felt.” (P.81). Ved at bruge denne interviewmetode kan jeg se respondenternes kropssprog og udtryk. Hos gymnasieleverne var det især hos 1.b, som trak sig tilbage og blev intimideret af lydoptageren, hvori 2. og 3. g’erne var mere naturlige. I mine interviews med Taatsi, Peand- eL, Jens Kleist og JosPal- G observerede jeg også deres kropssprog; Taatsi var mere nervøs, Peand- eL var meget selvsikker, Jens Kleist virkede interesseret og JosPal- G var mere under afslappede forhold. Jeg opfattede ikke nogle ubehagelige momenter, som sådan- men husker tydeligt at Taatsi havde lidt svært med at svare på spørgsmål og man kan høre ham trække vejret lidt nervøst. Det var anderledes med mit møde med Maannguaq Ottosen. Vi sad sammen i et lokale og han virkede også nervøs i begyndelsen. Jeg tror det var lidt grænseoverskridende at sidde sammen med mig i en stor klasselokale.

Ved siden af mine gruppeinterviews, individuelle interviews, samt udsendte spørgsmål til to forskellige målgrupper observerede jeg skolebørn. Observationen kan siges, at være speciel, da jeg som forsker kun brugte mine to sanser; nemlig mine øjne og ører. Jeg stillede ikke spørgsmål og betragtede roligt børnenes opførsel oppe fra aualaens balkon. Jeg havde kun kontaktet en lærer, som opfodrede mig til at komme på et bestemt sted på et bestemt tidspunkt. Jeg tænker, at det kunne have været meget anderledes hvis jeg havde sagt til børnene, at jeg kom. Det ville, uden tvivl, have påvirket deres ageren og ville have været mere generte. Jeg er ret sikker på, at de fleste ikke mærkede min tilstedeværelse. Det var spændende, at se hvordan børnene opførte sig. I stedet for at være direkte analyserende, som jeg gjorde i mine mundtlige og skriftlige spørgsmål, kunne jeg bedre give slip på lærer og forsker rollen på denne måde. Det var nærmest underholdende at se på.

Summa summarum er at, jeg har brugt fem respondenter; gruppeinterviews ved classesamtaler, individuelle interviews via facetime, skriftlige svar fra andre rappere, skriftlige svar fra voksne mellem 50- 70 år, samt en observation på skolen. Disse svar behandles, som kvalitative kilder og vil fremgå senere i analysen.

For mig har det været enormt vigtigt, at skabe trykthed med mine informanter for at skabe en flydende samtale med tillid. Det er både vigtigt at være faglig og saglig, men også social og menneskelig. Jeg vil gerne være professionel i mit arbejde, men også rar at snakke med. Derfor har min nysgerrighed, åbenhed og humor været mine styrker. Min metode har været afslappet og det har i den grad hjulpet mig igennem interviews. De fleste af mine informanter virker til at nyde vores samtaler. De svarer på spørgsmålene, vi griner sammen og der er gensidig respekt. Problemet ved at være ”for åben” kan også virke det modsatte. Nogle vil måske ikke kunne bryde sig om min indtrængen i deres privatliv og kan af den grund tilbagetrække sig fra mig. Horsdal skriver også om ikke at presse på fortælleren når de har brug for at reflektere på noget (P.78) og jeg tror faktisk at intervenerer for meget og lægger pres på dem. Det lagde jeg mærke til, især da jeg interviewede Taatsi Højgaard og Maannguaq Ottosen.

Til sidst vil jeg gerne notere, at jeg har valgt at dele teorien ud i to. Der vil før det første være et afsnit om teorier om personlige fortællinger, samt et afsnit om teorier om ungdomskultur. Jeg har forsøgt, at blande dansk og engelsk sammen, hvor Lather, Marianne Horsdal og Williams & Diecke skrives på engelsk. Jeg håber, at dette ikke vil skabe alt for store forståelses problemer hos læseren. Som det næste punkt, skal vi komme i dybden på de indsamlede data.

## **10. Analyse af indsamlet data**

### **1.b gruppeinterview (se bilag nr. 1 og 1. A)**

Mine handel og økonomi elever i 1.b blev stillet seks faste spørgsmål, som de forinden lydoptageren startede skulle diskutere i gruppen. Gruppen består af seks elever af to piger og fire drenge; Petra- Linda, Helena, Johnny, Karl Peter, Ukaliaq og Piitaaraq. Aldersmæssigt ligger de på 16- 27 år og deres sociale status er først og fremmest studerende.

Mens de svarede på spørgsmålene lyttede jeg til dem og observerede dem, som en flue på væggen. I starten, da jeg gav spørgsmålene på papir kunne man tydeligt mærke, at diskussionen var meget bedre og mere dynamisk uden lydoptageren. Men, ligeså snart lydoptageren bliver tændt begynder eleverne at trække sig tilbage; de begyndte at grine nervøst og snakkelysten forsvandt. Den mærkelig stilhed var ubehagelig og jeg skulle først bryde isen ved at sige til dem om, at de bare skal

snakke naturligt og ikke skal tage sig af apparatet. Petra Linda begyndte at grine og sagde ”Suu” (betyder ”ja” på nordgrønlandsk), så blev samtalen efterfølgende nemmere.

Piitaaraq, som er den yngste i klassen er mest snaksalig og den der ved mest om rap i interviewet. Han er 16 år og kommer fra Nuuk. Han læser spørgsmålene højt op og styrer nærmest klassen. Dernæst er det Johnny, der kommenterer lidt på Piitaaraq’s svar, men giver ikke sine meninger tilkende som sådan. Ukaliaq og Petra Linda skyder ind i mellem med svar. Interviewet kan siges, at være en gruppe diskussion, hvor eleverne har en rolig samtale med hinanden. Dog er det kun cirka halvdelen, der deltager aktivt. Jeg lader dem styre snakken selv, men når jeg kan mærke at der er noget der skal uddybes lidt stiller jeg ledende spørgsmål. Jeg stiller for eksempel fem ekstra spørgsmål, som: ”Hvordan har vi brug for, at der er rappere i samfundet?”, ”De bliver bragt op til diskussion, er det sådan det er?” og ”Vil det sige, at genren udvikler sig?”. Det er den metode jeg bruger, for at tydeliggøre spørgsmålene og for at få dem til at uddybe svarene nærmere.

I gruppeinterviewet diskuterer de deres kendskab til rap, hvilke personer de tror rapperne er, hvilke budskaber de sender ud, samt om samfundet har brug for rappere.

Da de blev spurgt om hvordan de tror rapperne er, svarer Petra Linda: ”De har ændret sig. Da Prussic kom ud før første gang tænkte jeg at alle rappere havde dårlige liv.”. Piitaaraq fortsætter: ”Rapperne tekster er forskellige, for eksempel er der politiske digte. Men så er der de grønlandske rappere- de rapper kun for at skændes eller rapper kun om kærlighed eller problemer.”. Petra Linda har i hvert fald haft et stereotypisk syn, men synes at rapperstilen har ændret sig. Piitaaraq kritiserer lidt de grønlandske rappere, hvori han peger på trivielle emner i grønlandsk rap. Jeg bemærkede også en indirekte kritik fra Petra Linda, da hun svarer ironisk: ”Vi har brug for dem, uden dem ville vi ikke vide den gode musik...ej, spøg til side”. Jeg opfatter hendes svar, som om at hun ikke er den største fan af genren.

Piitaaraq nævner Prussic, som har været specielle i den henseende, at de har bragt problemer op til diskussion. Petra Linda tilføjer, at rapperne ytrer deres meninger mere direkte. Hun siger også til sidst, at folkeskolebørn elsker at høre rapmusik og da hun var i Tasiilaq (Østgrønland) opdagede hun, at de unge mennesker så op til vestgrønlandske rappere. Denne information synes jeg var spændende, for jeg ser jo engang i mellem unge i en tidlig teenageralder gå rundt i byen med højtalere tændt på deres mobil, mens de hører grønlandsk rap. Man kan fornemme, at de er fans af én eller anden rapper og synes nok, at de er smarte at se på. Det sker åbenbart også i Østgrønland.

Samlet set kan man sige, at fordi klassen er lille var dynamikken ikke så god. Det var mest Piitaaraq der udtalte om sine meninger og delte sin viden ud.

Mine overvejelser efter interviewet er, at jeg kunne have haft lydoptageren tændt lige fra starten af, hvor de fik spørgsmålene på forhånd. Jeg havde fortalt dem inden at, jeg ville tænde for lydoptageren når de har snakket om spørgsmålene. Da der var gået cirka en halv time stillede jeg lydoptageren på bordet og fortalte dem, at de nu kunne begynde at snakke. Det betød, at eleverne til at starte med blev intimideret af apparatet og stemningen blev nervøst. Man kunne virkelig fornemme at mikrofonen stod i vejen for dem, især for Karl Peter, som ikke gav en lyd fra sig i optagelsen. Jeg hørte ham ellers deltage i diskussionen uden optageren. Interviewet blev i den grad for teknisk og unaturlig. Informanterne trak sig tilbage og det havde en indflydelse på dynamikken. Jeg havde den anelse om, at de ikke nød interviewet og bare ville blive færdig med det. De blev allerede færdige i løbet af kun ti minutter.

## **2.b gruppeinterview (se bilag nr. 1 og 1B)**

I min undersøgelse om rap i Grønland stillede jeg også de samme seks faste spørgsmål til mine 2.g elever på gymnasiet (se bilag nr. 1). I forhold til 1.g'erne er de flere i klassen og består af tretten elever på handel og økonomi linien. Aldersmæssigt er de mere modne, idet alderen ligger mellem 18- 25 år. Gruppeinterviewet består flest af unge damer.

Min metode var lidt anderledes denne gang, hvor klassen blev delt op i tre diskussionsgrupper. De fik også spørgsmålene på forhånd inden lydoptageren startede og havde snakket om spørgsmålene indbyrdes. Denne gang styrer jeg samtalen og stiller spørgsmålene til dem, mens lydoptageren kører. I interviewet er der fem personer, som svarer på vegne af deres respektive grupper. De er mest Nivikka og Pernille, som er aktive og det virker som om gruppen har valgt dem til at præsentere deres svar. Ud over de to personer, kan man høre Andrea, Paninnguaq og Konstantin. De er mest pigerne, der styrer samtalen.

Pernille siger på et tidspunkt i samtalen: ”Rappernes kendetegn i dag: Tommelfingeren, pegefingern, fuckfinger og lille fingern bliver brugt når man performer i rap”. Jeg forstår ikke så meget hendes forklaring, men jeg går ud fra at hun beskriver tegn, som rappere bruger i deres kultur. Hun har en slags insider viden.

Da de blev bedt om at nævne rappere, var denne klasse den der svarede mest bredt. Pernille svarer på vegne af gruppen: ”Maasi, Nuuk Posse, Don Maliko og rappere fra Sydgrønland.” Da jeg spurgte



hvem disse Sydgrønlandere var, svarede hun: ”Xanda, Inuk, Maannuaq, Rap don’t stop.”. 2.g’erne ved klart mere om grønlandske, samt lokale rappere end 1.g’erne. Der blev snakket om forskellene mellem nord og sydgrønlandsk dialekt i rap, hvilket jeg syntes var interessant. Pernille siger nemlig, at sydgrønlanderens rapstil er bedre end nordgrønlandernes, fordi sydgrønlanderne lyder mere smarte. Konstantin understøtter Pernille, men siger at han har bemærket at det sydgrønlandske dialekt er bedre til rim. I forbindelse med det tyder det på, at det anvendte sprog også betyder noget for publikum.

Spørgsmålet om hvordan de tror en rapper er, svarer Andrea lidt tøvende, men også med et smil: ”Dem der ryger hash...hahah.”. Det siger noget om hendes stereotypi af rapperen.

Alle taler om, at rappernes budskaber handler om virkeligheden, følelser, tabuer og kritik af politikere. Da jeg så spurgte dem om de kendte nogen, som ikke rappede om de ovenfornævnte temaer, så svarede Paninnuaq: ”Ja, om døden...måske om noget de har oplevet i barndommen.” Konstantin kommentere yderligere, at kærlighed også kan være et tema.

Der er en god stemning, samtalen flyder, og vi griner sammen. Jeg, som interviewer er mere naturlig, det er som om jeg nyder min undersøgelse mere end jeg gjorde hos 1.b’erne. 2.g’erne er mere åbne og er ikke intimideret af apparatet. Vi nyder hinandens selskab og har det hyggeligt sammen. Jeg kan mærke, at eleverne er mere interesserede og det giver en slags ro i mig. Jeg mærker, at informanterne og jeg opnår en slags form for helhed. Kommunikationen går strygende og varer i en længere periode på cirka 18 minutter. I forhold til samtalen med 1.g’erne er jeg dog meget mere aktiv og blander mig ind i diskussionen. Det gør jeg hele 24 gange, hvor jeg for eksempel forklarer uddybende svar: ”Don Maliko er meget aktuel lige for tiden. Nu når jeg er i gang med at undersøge rap, er jeg meget opmærksom på emnet og det er, som om musikken dukker hele tiden op i radioen. Rap er meget populært lige for tiden.”. Jeg siger også på et tidspunkt: ”For eksempel når vi går på gaden, møder vi børn, der lytter højt til rap på deres mobil.”. Jeg kommenterer måske lidt for meget nogle gange og deltager måske også for aktivt i samtalen.

### **3.p gruppeinterviews (se bilag nr. 1 og 1C)**

Klassen består af seks meget selvstændige elever; fire piger og to drenge: Rikki, Rita, Angerlannguaq, Ane, Aqqa, samt Miki, som ikke var i skole den dag. Aldersmæssigt er de ældre end de to førnævnte klasser, hvor alderen spænder mellem 19- 25 år. Denne klasse har jeg undervist i tre år og derfor kender bedst. I undersøgelsen er det Rita, der styrer samtalen, hvor hun læser

spørgsmål op og tager en slags lærerrolle. Derefter vælger hun nogen fra gruppen, som skal sige noget. De bliver stillet de samme spørgsmål, som alle de andre første og anden års studerende (se 3.p's svar i Bilag nr. 1C). Samtalen varer cirka 13 minutter.

I starten fornemmer jeg, at de var lidt stille. Derfor siger jeg drillende til dem: "Wow, hvor lyder i artige!". Vi griner alle sammen og derefter blev isen ligesom brudt.

Der er en god stemning i klassen. Det særlige ved denne lille 3.g klasse er, at vi kender hinanden godt. Derfor stoler vi på hinanden og kan sige hvad vi har lyst til. Eleverne er ikke bange for at tilkendegive meninger og er mere modige end første og anden års studerende. Det er simpelthen trygheden, der giver dem frihed til at udtrykke sig. Jeg, som lærer/ interviewer er hellere ikke bange for at træde nogen på tæerne, da vi kender hinanden rigtig godt. Fordelene ved at have sådanne informanter er, at man har tillid til hinanden og kan kommunikere bedre. Ulempen kan være jeg, som interviewer/forsker kan nemt glemme min rolle og agere mest, som en ven.

Jeg kunne have haft brug for Miki i diskussionen, da han også er en lokal rapper. Han ville have bidraget med informationer ud fra en rappers synspunkt.

I sammenligning med mit interview med 2.g'erne, hvor jeg intervererede mange gange er det først i de sidste to spørgsmål jeg begynder, at deltage lidt. Eksempelvist, da Aqqa siger at Don Maliko ikke nævner problemer, understøtter jeg det ved at sige: "Han er lidt unik, ikke.". Eftersom klassen er meget selvstændig og alt kører smidigt, har jeg ikke behov for at blande mig gevaldigt meget. 3.p snakker om at rap før i tiden har været mere populær. De mener, at de ikke er så synlige på scenen længere, men er synligere via medier. Da de nævner forskellige rappere de kender til kan man høre deres grin. De efterligner lidt gangster sproget og laver lidt grin med dem.

Rikki svarer på spørgsmålet om hvordan de anser rapperne: "Rapperne er fede. Hvis man skal være rapper, så skal man have haft nogle barske oplevelser. Dagens rapstil er: "Jeg er vokset op sådan, jeg har problemer, min kæreste har forladt mig". Det fandt jeg interessant. Aqqa fortæller, at rapperne kommer mest fra ghettoområderne og i forbindelse med det tilføjer Rita, at rappere fra andre steder i verden er rige, hvorimod grønlandske rappere er hashmisbrugere. Rikki kommenterer, at det kan ikke betale sig at være rapper i Grønland og at "...de stadig er fra boligblok området." Her fornemmer jeg hendes sarkastiske syn på rapperne. Da de svarede på spørgsmålet om hvad rapperne skriver om i deres digte, svarer Rikke igen ironisk: "De kritiserer grønlænderes system, selvom han selv kommer fra boligblok området.". Aqqa lyder ret enig og siger: "De kritiserer dem, men er selv i blandt dem.". Han opfatter deres kritik af samfundet, som noget

dobbeltmoralskt. Rita fortsætter: ”Hvis vi skal lytte til dem, der har problemer, så er man selv nødt til at have problemer- det er som om man deltager i problemet.”. Her fornemmer jeg, at Rita tænker på at der sker en form for identifikation når man lytter til raptekster, der handler om problemer. Flerstemmigt er de enige om, at vi har brug for rapperne i samfundet, idet de skaber debat og de får afløb for deres følelser. De mener også at andre kan identificere sig med dem. I denne sammenhæng er Aqqa meget sarkastisk, da han siger smilende: ”Hvis du ikke kan snakke om dine følelser, kan du da bare blive rapper”. Han stiller et retorisk spørgsmål og alle griner. I slutningen af diskussionen undrer Aqqa sig over hvordan det ville være hvis nogen rappede om én selv. Han siger også om rapperen Maanguaq Ottosen, som ikke kommer fra et barsk miljø og kommer fra en god familie. Han har bemærket, at ikke alle kommer fra dårlige rappermiljøer. Samlet set diskuterer gruppen meget mere end første og 2.g’ere om hvilke miljøer rapperne kommer fra.

### **Cirka 50- 70 åriges respondents svar om rap i Grønland (se bilag nr.2 og 2A)**

Det har været interessant, at se på den voksne generations meninger angående rap i Grønland. I forbindelse med det har jeg udspurgt 18 personer i målgruppen på cirka 50-70 årige årige og 12 ud af 18 svarede. Det er hovedsageligt mænd, der har svaret på spørgsmålene og en enkelt kvindelig respondant. Svarene giver generelt et billede på deres positivitet angående rap i Grønland. Jeg havde regnet med mere negative svar, såsom svar der kunne ligne: ”Jeg kan ikke holde ud at høre på dem”, ”De ødelægger det grønlandske sprog”” eller noget i den stil.

Der er i alt fire i fyrreerne, fire i halvtredserne og tre i tresserne. Én svarede kun på, at han ikke ville deltage og oplyste ikke hermed sin alder. Fem ignorerede min henvendelse.

Da de blev spurgt om hvilken musik de lyttede til i deres unge dage, svarede tre af dem på SUME. To af respondenterne lyttede mest til rock og pop, hvor de ældste respondent på 62 år lyttede til al slags musik. To af personerne foretrak, at høre stille musik og én svarede meget internationalt; Queen, Eagles og Metallica. En enkelt nævner, at han mest lyttede til grønlandsk rock.

I modsætning til de unge rappere med manglende uddannelse, er alle voksne respondenter under beskæftigelse. Mange er uddannede, nogle er fiskere og fangere, samt nogle, som er politikere.

Jeg vil i sammenhæng med det indsamlede materiale komme mere i dybden i hvad folk har svaret:

Jonathan Hansen, som arbejder med unge udsatte regner med at rap handler om personlige oplevelser og synes samfundet har brug for dem, da de bringer deres budskaber videre på denne måde.

Sømand Jens Trolle, deler også den samme holdning som Jonathan Hansen, idet han mener at rapperne er blevet en del af livsstilen. Herved er han klar over at rap er en del af ungdomskulturen.

Politiker Nikkulaat Jeremiassen går ud fra, at rappernes digte er historier fra livet og blandt andet handler om ting de er utilfredse med. Han har slet ikke noget imod dem og tror på, at de vil blive ved.

Forhenværende politiker og fiskeren i dag, Karl Kristian Kruse svarer, at han er meget opmærksom på rappernes tekster og holder øje med hvordan de opfører sig. Han mener også, at de rapper om hvad de har gennemgået i livet og kan pege på tilstandene i samfundet. Han synes musikken er fed, da de er fyldt med budskaber. Han siger. ”Vi vil altid have brug for dem, fordi de vil altid vise folkets standpunkt.”.

Jens Immanuel (politiker) giver udtryk for, at han blev glad dengang, da de første rappere kom frem i Grønland. De har ikke hemmelighedsfulde budskaber. Han mener derimod, at indholdet er samfundskritik og emner, som sætter gang i tankerne. ”Vi har brug for dem siden de indeholder emner, som sætter tankerne i gang.”.

Jesper Fleischer (politibetjent) svarer, at indholdet af rapsangene er forskellige. Nogle er godt gennemtænke, dog andre ikke. Han mener, også som andre også gør, at de ofte handler om livets problemer og enkelte om kærlighed. Han lytter ikke så meget til dem og siger endvidere: ”...undtagen to (én på grønlandsk og én på engelsk), og resten har jeg ikke lyst til at høre på, da de indeholder ensartede rim.”. Siden næsten alle mine informanterne har været positivt indstillede, syntes jeg hans svar angående det var anderledes og interessant.

Karen Ramsøe er den eneste kvindelige informant. Hun er uddannet som kandidat i Sprog, Litteratur og Medier. Til dagligt lytter hun ikke til rap, men har undervist i det. Hun siger: ”Når der er rap i radioen, slukker jeg hurtigt for den.”. Dog synes hun at deres budskaber er interessante og mener, at samfundet har brug for dem- også fordi det er de unge mennesker, der interesserer sig for dem.

Hans Peter Kleemann er pensioneret tjenestemand og er fra den progressive musikgruppe fra 1970'erne "Piitsukkut". I starten syntes han det var meningsløst musik, men nu roser han dem. Han kan godt lide, at teksterne indeholder kritik. Han siger til sidst: "Jeg synes de er vigtige, fordi de uden tøvs kritiserer samfundet. Jeg ville ønske at politikerne hørte rap (men jeg tror det er fordi de er for "grønlandske", at de ikke lytter til dem endnu). Dette svar er interessant, da han på en måde også kritiserer politikerne. Han pointerer på denne måde, at rap betyder noget for samfundet.

Hans Jukku Noahsen er et kendt ansigt i de grønlandske medier. Han fortæller, at de er fede når de er skrevet godt. Han mener også, at vi har brug for dem i verden, fordi de kan med hårde ord beskrive problemer og kritisere forhold.

Bruno Josefsen ansat i Kommune Kujalleq fortæller: "I min mening synes jeg, at Nuuk Posse og Prussic har livliggjort rapgenren. I begyndelsen, da Prussic udkom med deres provokerende rapsange syntes jeg de var ubehagelige og tabubelagte- men de rapper jo om daglige problemer og om sandheden." Han giver sin mening til kende ved at kommentere på, at det er som om indholdet i rap er mere barskt, nemlig fordi de indeholder daglige problemer og i nogle tilfælde lyder, de som om de skændes. Til dagligt lytter han ikke meget til rap, men kan til tider lide dem.

De 12 svar har mere eller mindre givet mig et peg på, at de voksne har en vis positiv viden om rap i Grønland. De har ikke negative holdninger om dem og har falsificeret min hypotese om at rap i deres optik er noget skrammel. Dog var det Jesper Fleischer og Karen Ramsøe, som ikke var så glad for at lytte til genren. Ellers er resten positivt indstillede.

### **11. Andre rapperes svar om rap i Grønland (se bilag nr. 3 og 3A)**

I denne undersøgelse sendte jeg 42 spørgsmål ud til grønlandske rappere, som jeg havde researchet via soundcloud. Aldersmæssigt ligger de mellem 20-32 år og er alle unge fyre. Undersøgelsen kan ikke siges at lykkedes, da kun syv af dem svarede på mine spørgsmål. Jeg vil dog ikke undlade, at se på hvad de har svaret og hermed tolke deres responser, så de også kan bidrage noget til analysen.

Kunuk Kleist (fra Prussic) skriver i sine svar, at hans rap henvender sig til sig selv og andre mennesker, som har haft det svært i livet. Han mener også, at rapperne ser op til gangsterstilen og er

begyndt at leve efter det. Kunuk Kleist er opmærksom på, at rappen er kommet for alvor i Grønland og er en del af livsstilen og kulturen i dag.

Jeg bed meget mærke i hans udsagn angående hvordan rappen vil se ud i fremtiden: ”Jeg håber at unge folk ikke vil sætte sig fast i rap og at de skal fokusere på at arbejde.”. Dette fortæller mig, at han ser rapperne som useriøse og arbejdsløse.

Niels Puto, svarer at han kunne finde på at digte om sit liv, men ikke altid. De fleste af digtene holder han for sig selv, men der er nogle han har lagt ud på Soundcloud. Han mener også, at der burde være flere muligheder for rappere i Grønland, hvor han peger på mange talentfulde rappere, som kan lege med ord. Da han blev spurgt om rappens indflydelse i samfundet, eksemplificerer han med svaret: ”Hvis rapperne har kæmpet ved at battle og sige noget grimt om hinanden, har det også en indflydelse for selvet. Hvis jeg for eksempel har udfordret nogen og personen har svaret mig, vil mine og hans fans skabe skænderier- nemlig for at lade deres idol vinde.”.

Nuannersoq G. Schmidt fortæller, at han er blevet kendt som rapper på grund af en battle mellem ham og Skakmat (”White nick-ers”- siger han). Hvis han skal vurdere dagens rap i Grønland mener han, at følelser spiller en alt for stor rolle og at forholdene ikke bliver diskuteret nok. ”Det er ikke så godt, at deprimerende musik tager over”. Her mener han vel, at indholdet i rap omhandler for mange følelser, der skaber en deprimerende stemning. Da jeg spurgte ham hvordan rap vil se ud i fremtiden, svarer ham meget interessant: ”Hvis de bliver ved med at være sådan tror jeg ikke jeg vil lytte til dem. For at sige det kort, hvis grundlaget for rap forsvinder fuck modern rap”. Her tilegener han sig rapper/gangster attituden ved at bruge ordet ”fuck”.

Palu Geraae (fra JosPal- G) er den informant, som er under uddannelse som service økonom. Hans svar kan også vurderes mere lang, betænksomt og reflekterende. Palu Geraae skriver, at hans forhenværende liv påvirker hans digtning meget. Han vil gerne sende budskabet om oplevelser og følelser, samt bringe budskabet om ”skæve” forhold videre til sin publikum. Nogle gange skriver han udelukkende kun for, at lege med ord. Da jeg bad ham om, at vurdere rap i Grønland, vurderer han at temaerne er for ensartede. Når han selv skriver rap er han meget selvkritisk, da han mener at rimene skal være tilstede og hvis der ingen rim er, kan digtene ikke lyde godt i hans ører. Han skriver eftertænksomt i sit svar om rappens indflydelse i samfundet: ”Rappens indflydelse i samfundet kan være stor, afhængigt af tiden og afhængigt af om man rammer noget aktuelt. Især når

mindreårige unge med stærke budskaber skabes der en stor debat. Det synes jeg er til gavn for deres ønske om at blive hørt.”. Han tror på, at rap vil blive mere moderne i fremtiden og han håber på, at der kommer en talentfuld pige eller en kvindelig rapper, der kan finde ud af at rappe professionelt. Han tror også på, at følelser vil stadig være en gentagende tema og at grønlandere vil følge med i rappens teknologiske udvikling.

Kim Jakobsen (Kim O Jax) skriver, at hans digte handler meget om hans liv, men også øjenåbnere og ændring af tankegange. Hans vigtigste budskab er, at få folk til at forstå hvor vigtigt menneskers liv er. Han vurderer rap i Grønland, at andre fra udlandet kan godt lide grønlandsk rap, men at det er svært at være rapdigter, da sproget indeholder lange ord. Han skriver: ”Vi har brug for rap. Der er nogle som ellers gerne vil sige noget, men som ikke tør. Vi rappere siger tingene ligeud, som andre ikke har lyst til at sige. Vores medgrønlandere er også begyndt at forstå, at man også kan rappe uden at battle mod hinanden”.

Nuka Frederik Kreutzmann interesse for rap er hovedsageligt på grund af rapperne Maanguaq Ottosen og Nuka Enoksen fra Qaqortoq, som han har hørt indspille mens han selv boede i byen. ”Det vigtigste for mig er, at rappe om mine oplevelser, da samfundet altid kan identificere sig med dem og spejle sig i dem.”. Han vurderer rap i Grønland, som noget der står stille og håber på at rap kan ”genoplives” i fremtiden.

Ian Aqqalunnguaq Josefsen rapper hovedsageligt for at ændre på de unges tilbageholdenhed i Grønland. Han vil gerne sende budskabet videre om, at man skal holde op med at skændes med hinanden og i stedet hjælpe hinanden, fordi vi er så få i samfundet og at vi først er lige begyndt, at udvikle os. ”Jeg har meget brug for rap i samfundet, fordi rap er blevet populær især i de unge menneskers verden. Det er en god mulighed for at gøre en forskel.”.

Jeg fandt frem til, at verdensberømte rappere Eminem og Tupac er forbilleder for seks af mine informanter. Det siger noget om den globale ungdomskultur og om hvor meget den unge generation følger med i det internationale marked. Grønlanderne følger derfor også raskt med i globaliseringen. En enkelt har svaret, at hans forbilleder er lokale rappere Maanguaq Ottosen og Nuka Enoksen fra Qaqortoq. To af personerne har også nævnt Maasi og andre to John O. Fra Nuuk Posse, som grønlandske rap forbilleder. Det fortæller om hvor vigtig Maasi og John O. er for den

grønlandske rapgenre. Det er ikke kun de store navne i verden de ser op til, men også andre nationale og lokale rappere.

Seks af mine informanter er aldersmæssigt i tyverne. Kunuk Kleist er den ældste på 32, som har svaret. Dette giver mig tanken om, at man oftest ”peaker”, som rapper når man er i alderen 20-30’erne. De fleste af mine informanter er ikke uddannede; fire er ikke uddannede, men har et arbejde. To er under uddannelse og én svarer ”Lige nu arbejder jeg på at udgive en cd”. Jeg opfatter ham ikke, som nogen der egentligt har et arbejde, men indspiller musik til hverdag. De er unge mennesker, som ikke har uddannet sig- dog to der afviger sig fra denne gruppe, nemlig dem der er under uddannelse. Generelt kan man sige at størstedelen er ledige i arbejdsmarkedet og at de forholdsvis er unge mænd i rappermiljøet.

### **Observation om rap I folkeskolen ”Tasersuup Atuarfia”, Qaqortoq**

I april 2018 var jeg inde og observere skole elever på Tasersuup Atuarfia, Qaqortoq. Jeg brugte min iphone til at optage to videoer. Det skete I frokostpausen fra kl. 11.30.-12.00. Jeg havde hørt fra en timelærer, at børnene plejede at rappe I den store frikvarter, - særdeles om fredagen. Dette sker i skolens aula, hvor der er en højtaler, som står til rådighed. I pausen kan de afspille hvilke som helst numre de har lyst til at synge eller danse med på. Som forventet observerede jeg desværre ikke elever, der sang rap, men observerede to piger på cirka 10 år, som sang en popsang og dansede til den valgte sang ved brug af noget koreografi. De så meget selvsikre ud og var vant til at performe. Skolebørnene, som publikum var mere interesserede i den lidt ældre pige, hvor de mistede lidt fokus på den yngre pige, der gav en opvisning. Jeg fik at vide fra timelæreren, at de ”gækkede” rapsangere, havde fået fri kl. 11.30 og jeg måske skulle prøve en anden dag. Så det første besøg på Tasersuup Atuarfia var jeg ikke tilstede på det ”rigtige” tidspunkt. Jeg ville dog ikke misse muligheden, så jeg kom tilbage til skolens aula d. 10. Maj 2019. Her observerede jeg fem drenge og fem piger, som havde samlet sig om et bord. Resten af børnene snakker og leger i salen. ”Don Maliko”s rapsang ”Nukappiarapiluk” (”Slemme dreng”) afspilles på højtaleren og der er en lærer til stede. Drengene er cirka 10 år gamle. I begyndelsen er der en stående dreng, som stående får mikrofonen og giver den videre til dreng nr. 2, som sidder ved bordet. Han begynder at rappe og når Don Maliko begynder at rappe ”Taasarpaannga nukappiarapiluk!” (”De kalder mig for en slem dreng!”), rapper børnene i aulaen i kor. Man kan tydeligvis mærke, at det er det omkvæd de



identificerer sig mest med. Dreng nr. 2 rækker mikrofonen videre til dreng nr.1. Derefter opdager de, at der er noget galt med mikrofonen og læreren ordner den.

Den anden optagelse jeg lavede, var et par minutter efter den første. Nu er der flest drenge, som sidder ved bordet. En helt anden dreng sidder ved bordet og rapper. Han giver mikrofonen videre til en anden dreng. Han begynder at rappe stående og går lidt rundt. Han afleverer mikrofonen tilbage til den anden dreng, men han tager den hurtigt igen. Mens han rapper, tager han sin skoletaske på og tjekker endda en mobil, der ligger på bordet. Han rækker mikrofonen videre til den anden dreng, som nu begynder at stå op på den ene ben. Drengen med skoletasken og drengen, som virker til at have mere selvtillid overtager mikrofonen fra den anden dreng. Den anden dreng står nu pludseligt op fra bordet og tager mikrofonen fra den ”smarte dreng”. Den smarte dreng trækker sig tilbage. Et par sekunder efter begynder denne dreng at løbe hen mod drengen, som lige er stået op og begyndt at rappe. Han tager voldsomt mikrofonen fra ham og en hel tredje dreng blander sig ind i de to og råber: ”Uangami?” (”Hvad med mig?!”). Han begynder straks, at tage mikrofonen fra de to drenge, som holder den sammen. Den smarte dreng ”vinder” over mikrofonen og siger ”Takus!” (”Vi ses!”), giver mic’en videre til den anden dreng og løber sin vej. Den tredje dreng forsøger lidt at forstyrre den dreng, som har fået fat på mikrofonen. Han hiver lidt i hans jakke, men giver efterhånden hurtig slip og kigger istedet på ham, der rapper.

Her observerede jeg en form battle mellem de to drenge. Den ene dreng er mere overlegen, men den anden giver ikke op. De søger begge to accept og anerkendelse fra andre børn i aulaen. Episoden til sidst, hvor en tredje dreng blander sig kan tolkes, som kampen for anerkendelse.

### **Jens Kleist facetime interview (se bilag nr. 4 og 4A)**

Denne rapper har jeg først lagt mærke til, da jeg fortalte om mine ideer til specialet til en ven. Min ven fortalte, at det ville være oplagt at få fat på een, der hedder Jens Kleist, som viste sig at være hans lillebror. Jeg begyndte at researche lidt om ham på soundcloud og ansøgte derved om venskab på facebook. Jeg har siden hen stillet ham spørgsmål, som han besvarede skriftligt på messenger, men jeg har også haft muligheden for at interviewe ham via facetime. Denne gang sad jeg ikke derhjemme og interviewede, men sad i en søndag på mit kontor i Campus Kujalleq og havde en digital samtale med ham via facetime.

Jens Kleist er den yngste rapper jeg har interviewet blandt de fem hovedpersoner. Han er 20 år og er fisker til daglig. Han kommer fra Aasiaat, men har flyttet meget rundt i sin barndom. Han fortæller

mig, at han blev far som 16 årig og venter sit andet barn. I samtalen nævner han også overraskende vis, at hendes mor er psykisk syg og er mere tilknyttet til sin familie fra faderens side. Da jeg spurgte ham om den bedste oplevelse han har været igennem snakker han meget lykkeligt og åbent om at blive far for første gang. Han starter med at nævne den eksakte dato, hvor han fortæller at han havde været på hundeslædetur og var i gang med at fodre sine hunde. Mobilen ringede og personen han talte med ønskede ham tillykke med at blive far. Han fortæller om hvor målløs han var blevet og havde bare stirret ud i luften. Det gik op for ham, at han allerede havde lagt på og tårerne begyndte at falde ned af kinderne. Han begyndte at græde af lykke og havde ikke længere styr på hvilke af hundene han allerede havde fodret. Han var nødt til at fodre dem forfra. Hans personlige historie om at blive far kan linkes til Horsdal, om at fortællinger påvirkes af minder fra en fysisk rejse fra sted til sted. Jens Kleist rejset tilbage til tiden og stedet, mens han fortæller om denne dejlige nyhed. Jeg kan se på ham, at han smiler meget. Hans stemme er lys og han virker stolt. I forbindelse med det skriver Horsdal om tid og plot i narrativer, at en fortælling har en begyndelse og en slutning, som en temporal sekvens. En fortælling dækker en tid og alle har individuelle rejser i livet. Her fortæller Horsdal også, at en fortælling har en begyndelse, en midte og en slutning for at vi som personer kan skabe en mening og for at forstå og fortolke livet (Pp. 11-15). Dette er klart tilfældet i Jens Kleist's fortælling om at blive far. Sammenhængende kan vi drage Horsdal om, at fortællinger vækker følelser (P.22). Hun fortsætter, at når nogen fortæller en historie om den sti personen har gået på, er han/hun mentalt på stien igen og den empatiske lytter går med hende (P. 26). Det er som om, at Jens Kleist tager tilbage til tiden og stedet, da det skete. Han gennemlever oplevelsen igen ved at fortælle det til mig.

Jens Kleist fortæller også om sin værste oplevelse, hvor han var nær døden i en trawlerulykke. Han fortæller at de var på vej fra Aasiaat til kysten ved Ilulissat for at fiske. På vejen var de nødt til at vente i Sisimiut, fordi redningsbådene skulle efter sigende skiftes ud. Da de fik dem ombord rettede de kurs mod Ilulissat. Der var meget is på havet og man kunne høre, at de stødte på dem. Da han ikke kunne holde sig vågen tog han til køjs sammen med en anden fra besætningen. Det var meget tidligt morgen han vågnede ved at blive kastet ind mod vægget. De havde stødt på et isbjerg. Han forsøgte ellers at komme ud, men det var umuligt, da vandet var allerede begyndt at fosse ind. Manden, som han var sammen med, knuste ruden og de kom endelig ud. De hoppede i redningsbåden og lidt efter sank trawleren. En anden trawler, som var i nærheden kom og reddede dem. Han fortæller, at mens de ventede på at få skiftet den gamle redningsbåd ud i Sisimiut, havde

ejeren af trawlerskibet ellers sagt: ”Hvad skal vi bruge den til? De lader os bare vente!”. Til sidst fortæller han, at han efter denne uhyggelige episode, ikke længere havde lyst til at sejle eller for den sags skyld ikke havde lyst til at kigge på havet. Selvom han igen er begyndt at sejle, kan han til dags dato ikke sove når han er til havs og han er konstant årvågen over for lyde. Her kan Bruner gøre sig gældende, da han mener at hvis der skal være tale om en historie, må noget uforudset ske. Vi fortæller oftere historier for at advare end for at undervise (P.22). Hos Bruner omtales også, at en historie begynder med et eller andet brud på tingenes forventelige tilstand- Aristoteles’ peripeti. Noget går skævt, ellers er der ikke noget at fortælle om. Historien handler om bestræbelser på at håndtere udbruddet eller forlige sig med det og dets konsekvenser. Og endelig er der en slutning, en eller anden form for løsning. (P.24). Om vendepunkter I livet skriver han videre, at man kan fremstille vendepunkterne I sin egen selvfortælling som en slags selvgenereret peripeti, som en historie om éns tidligere overvindelse af vanskelighederne, der nu forvolder sine egne problemer- for vendepunkter kommer ofte sent I livet (p.98). Jens Kleist fortæller, som om at han vil advare andre mod at være sikker ombord og hvordan han har håndteret, samt løst bruddet. Han fortæller om overvindelse af vanskeligheden og ser episoden, som et vendepunkt i livet. Som Horsdal også nævnte Cozolino’s tese om dårlige oplevelser (P. 73) havde Jens Kleist brug for at fortælle sin historie, for at regulere sine følelser og hele sin traume.

Under interviewet mærkede jeg, at han var god til at fortælle og sprogligt meget korrekt i sin udtale. Han fortæller også stolt, at der var blevet lyttet til hans sange på soundcloud cirka 2,5 millioner gange i løbet af tre år. Han taler også om, at han får mange beskeder fra folk, som vil gerne takke ham for det han har skrevet. Her kan Honneth gøre sig gældende, idet selvtillid, selvagtelse og selvværdsættelse er alle tre ontogenetiske udviklingstrin. Individet erfarer altså, hvorledes anerkendelsesbehovet dækkes igennem eksistensen af ”den konkrete anden.” (P. 15). Jens Kleist’s stolthed og følelse af anerkendelse kan også refereres til Horsdal om social afhængighed og om den anden/the other: ”We have an individual body, but we are socially dependent on one another, regulating each other’s biological condition, regulating disturbances and fear; we are interconnected and interdependent in biological, social, and psychological processes. Our well- being, social engagement and social motivation depend on interpersonal interactions (Cozolino, 2006).” (P. 42). Jens Kleist har brug for at blive valideret fra andre. Hans velbefindenhed, sociale engagement og motivation afhænger af interpersonelle interaktioner.

Samt, skriver Horsdal om at betyde noget for andre folks liv: "Again and again, we hear the need to mean something to others, to make difference, to be significance in other people's lives." (P. 111). Jens Kleist har behov for at betyde for andre, at gøre en forskel og være signifikant i andre folks liv.

For ham er teksterne det vigtigste når han skriver rapsange og han vil hellere kalde sig selv for en digter frem for en musiker. Han siger, at han ikke følger med i politik, men har nogenlunde en idé om hvad der sker i samfundet.

Jens Kleist fortæller også meget begejstret om sin kommende udgivelse og fortæller at han i større grad tager udgangspunkt i sig selv, når han skriver sine rapsange. Da jeg fortæller ham om min hypotese om, at rappere batter svarer han derved, at det er mest umodne rappere, der disser hinanden.

Alt i alt har jeg en følelse af, at han er snaksagelig, åben, frisk og sproglig dygtig. Han fortæller om personlige oplevelser tæt på livet og det virker som om at den kommende album er vigtigt lige nu. Selvom vi ikke kendte hinanden var der en god stemning. Han var åben og holdt sig ikke tilbage med at svare på mine spørgsmål.

Hvis jeg skal rette kritik mod min interviewmetode, vil jeg pege på min reference til Taatsi Højgaard interviewet, hvor jeg brugte et udsagn fra ham, som Jens Kleist måske ikke burde have fået at vide. Det var, da jeg spurgte ham hvordan han vil fortælle om sig selv, så eksemplificerede jeg med Taatsi Højgaard, som havde sagt: "Jeg er ikke normal.". Denne information var ikke nødvendig, da det kan have en indflydelse på hans svar og dermed måske ændre synet på Taatsi. Jeg havde heller ikke fået samtykke fra Taatsi Højgaard om at bruge ham, som eksempel. Man kan sige, at det var en fejl fra min side af.

På dette tidspunkt, da jeg interviewede ham har jeg været igennem alle andre interviews og har fået et forhåndsindtryk på andre svar. Det smitter af på denne samtale med Jens Kleist, hvor jeg formentligt er for smart-ass "vidende" og har tendens til allerede, at forudse svarene.

#### **JosPal- G a.k.a John G. Sandgreen og Palu Geraae facetime interview (se bilag nr. 4 og 4B)**

Denne rapduo består af Palu Geraae og John G. Sandgreen. Jeg lærte dem at kende i sommeren 2010 Narsaq, hvor jeg blev venner med dem på et af de mange musikturneer de rejste på. Siden hen har jeg mest haft kontakt til John G. Sandgreen, mens jeg boede i Nuuk. Han er en frisk og festlig fyr, sjov og meget uhøjtidelig. Palu og ham er bedste venner og det kan man også virkelig høre i

interviewet. I starten af interviewet spurgte jeg om hvem der havde lyst til at starte med at sige noget, så sagde Palu Geerae ”kalangaa?” (”Din kalak?”) til sin ven<sup>51</sup>. De kalder hinanden for ”kalak”, et udtryk for at de har et tæt og let forhold til hinanden.

Palu Gerae er under uddannelse, som serviceøkonom og John G. Sandgreen er kontoruddannet og er kreditorchef i Sermersooq Kommune.

Da jeg spurgte om den værste oplevelse de har haft i livet svarede Palu, at han var blevet påkørt af en bil engang til nytårsaften. Det var lige før en turne fra Upernavik til Nanortalik. Jeg fik med det samme sympati for ham og man kan høre i interviewet, at jeg giver udtryk for det ved at sige ”Tiaaguluk” (”For helvede”). Jeg som lytter har medfølelse, nemlig fordi jeg kender dem allerede på forhånd. Jeg går på den samme sti og oplever det med ham.

John G. Sandgreen udtaler, at han slet ikke kan undvære sin bedste ven og vil egentligt bare være sammen med ham hver dag. Det fortæller meget om hvor vigtig Palu Gerae er for ham. Han siger, at de også deler den samme humor.

Da jeg spurgte dem hvor sociale de var svarede John G. Sandgreen, at han havde været meget mere social, da han var yngre og festede meget. Palu Gerae svarede derimod han ikke er så god til at socialisere sig og er ikke så god til store forsamlinger, men vil alligevel gerne optræde når det handler om rap. John G. Sandgreen er mere inde på meningstilkendegivelser om politik og Naalakkersuisut (Regeringen), hvor han kritiserer dovne mennesker, samt ustabile og magtssyge politikere. Ligesom Jens Kleist svarede John G. Sandgreen, at det er de umodne unge rappere, som nedgør hinanden på grund af manglende viden. Da jeg spurgte om indbyrdes rapper battles svarer John G. Sandgreen, at de ikke gider at svare tilbage, fordi så giver de dem anerkendelse og lader dem vinde på den måde. Når de bliver ”udfordret” med en battle svarer JosPal G ikke, som regel tilbage. Da jeg spurgte dem hvem deres publikum var, svarer John G. Sandgreen, at de er unge de mest henvender sig til. Palu Gerae bidrager til svaret med, at de henvendte sig til den aldersgruppe de var i, da de udgav den første album. Dette kan forstås, som en form for identifikation.

Teksterne handler meget om følelser i ungdomslivet, men også personlige sange især i albummet ”Anaana qujanaq” (”Tak, mor”), der handler om en personlig historie om John G. Sandgreens liv, som adoptiv barn. Albummet har givet stor omdømme for dem, hvor både unge og voksne har

---

<sup>51</sup> Betydningen ”Kalak” er faktisk et negativt ord for grænslænder, som bruges når man vil give hinanden et øgenavn. I denne sammenhæng bruges orden ”kalangaa” i en sarkastisk sammenhæng.

henvendt sig til dem og sagt tak. Non aggressive følelser er der meget af hos JosPal-G. Det er vigtigt for dem, at komme med budskaber og deres rap handler ikke kun om hip hop og rim. Det er følelser og budskaber, som er deres kendetegn, siger de selv. Rap teksterne handlede meget om følelser. Vi kan igen bruge Horsdal om at fortællinger vækker følelser (P.22).

Det er bemærkelsesværdigt, at de som 14 årige skrev deres første rapsange og de allerede blev kendte i en ung alder. Jeg kan fornemme, at de var blevet meget stolte af at være kendt. John bruger nemlig udtrykket: ”Vi var stolte over, at folk fra andre byer kunne lide os...”, samt ”Det var meget tilfredsstillende at være mig...vi var meget glade for at andre var glade for os.”. Stoltheden i at være kendt kan også relateres til Honneth om at individet erfarer, at anerkendelsesbehovet dækkes igennem eksistensen af ”den konkrete anden.” (P. 15) og til Horsdal om social afhængighed samt om den anden/the other (P. 42). JosPal G vil også gerne betyde noget for andre folks liv (P. 111).

De sidste femten minutter er tilbageblik på gamle minder om udgivelser, koncerter og turneer. Her fornemmer jeg, at de begge er meget entusiastiske og kigger tilbage til en tid de blev først kendt. De snakker om, at deres drømme var blevet opfyldt- endda mere end de havde forestillet sig. Man kan høre på deres lyse og glade stemmer, at de har nydt hinandens selskab og er stolte af deres arbejde. Interviewet har ikke kun været givende for mig, men jeg har det indtryk af, at jeg har på een eller anden måde vækket nogle dejlige minder hos dem. John G. Sandgreen har ikke planer om, at lave mere i rap branchen, hvorimod Palu Geraae savner, at indspille rap.

Efter en times snak sluttede vi med et godt humør. Det var også særligt personligt, at kunne se dem på skærm, hvor Palu Geraae sad på sit kollegieværelse i Qaqortoq, mens John G. Sandgreen lagde behageligt på sin seng derhjemme i Nuuk. Det var hjemlige omgivelser, der gav dem tryghed og det betød, at de også kunne være afslappede omkring deres svar.

Alt i alt forløb interviewet meget let og de to informanters kendskab til hinanden gjorde, at der var plads til insider jokes og mange grin undervejs. Det specielle ved denne interview, er at de er to personer jeg konverserer med. Den ene er i Nuuk og den anden er i Qaqortoq.

Det der drillede lidt for mig, som interviewer var at det var lidt af en udfordring, at virke så professionel og seriøs som muligt, fordi jeg ved, at de er mine venner. Det er især spørgsmålet om ”Hvem er du som person? Hvordan ser du dig selv når du ser dig selv på spejlet?”, som skabte spas og ballade i samtalen. John G. Sandgreen: ”Ua inuinnaavunga, tusaamaruluuinnaraangaanna”. Med denne udtalelse virker John G. Sandgreen, som en ret højtrøvet dreng, hvor han praler om at ”Han er

blot et menneske, men det er bare folk der ser mig som en celebrity.”. Palu Geraae svarer derefter ”Ilinniartuuvunga” (”Jeg er studerende”). Fyrene begyndte at grine meget og gjorde grin med spørgsmålet og deres svar. Det var en alt for kompliceret spørgsmål at stille fra min side af og den blev taget sarkastisk. Jeg kunne ikke holde masken længere og begyndte, at grine sammen med dem. Fordelen ved at have venner, som informanter at gøre er, at det ikke har været svært at kommunikere og at vi har været åbne over for hinanden. Men ulempen var, at vi på nogle tidspunkter mistede fokus og dermed kom ud af sporet på samtalen. Jeg konverserer løst, men forsøger at komme tilbage til den røde tråd med hensyn til at stille de planlagte spørgsmål. Rollen som forsker blev sat på prøve.

### **Peand- eL a.k.a Peter Lyberth facetime interview (se bilag nr. 4 og 4C)**

Grunden til at jeg udvalgte denne rapper, er at jeg blev meget grebet af hans to sidste udgivelser ”Kunngiitsuuffik” og ”Taalliniq”. Han har udgivet flere albums, hvor hans udvikling fra ung til voksenlivet kan bemærkes. I den sidste album er billedsproget og symbolikken meget stærk og indeholder gennemtænkte lydeffekter, der minder om filmiske virkemidler. Han arbejder meget med dramatik. Siden jeg kontaktede ham for allerede et par år siden, da jeg begyndte at researche om mit speciale har han altid været frisk på, at svare på mine spørgsmål og har altid været behjælpelig med informationer. Han er meget samarbejdsvillig. Da jeg interviewede ham var han hjemme i sine vante omgivelser og hunden ”Avva” forstyrrer lidt. Han er også den ældste (36 år) af informanterne og er uddannet, som socialrådgiver. Det betyder, at man kan høre og mærke, at han er mere moden og har mere livserfaring. Han (ligesom Jens Kleist) har flyttet meget fra sted til sted i sin barndom og har endda oplevet at være hjemløs. Han er skilsmissebarn og er vokset op hos forskellige familiemedlemmer. Hans barndom har ikke ligefrem været den bedste.

Hans bedste oplevelse, er at finde fred i sig selv efter at have haft et turbulent liv, hvor han ikke havde et bestemt sted at være. Det skete i 2010, da han var ude at rejse sammen med sin kæreste. Da kom den tanke, at han for et år siden sad på en sten og vidste ikke hvor han skulle sove og hvor han tænkte at man sagtens kan ændre på noget i løbet af et år. Det var først efter, da de kom hjem at han vågnede midt om natten og brød ud i gråd. Nu havde han endelig fundet fred i sindet. Det var en overvældende og følelsesmæssig oplevelse for ham.

Peter Lyberth fortæller mig også, om sin værste oplevelse. Han har oplevet moderens omsorgssvigt, hvor han også har været nødt til at passe sin lillebror midt om natten. Han nævner også trusler fra sine haters, og nævner meget kort om en episode med knivtrussel. Der er ingen tvivl om at han har

følt sig forfulgt. Her kan Horsdal anvendes (P.92), idet da Peter Lybeth fortæller om hvor han har følt sig ulykkelig og bange.

Han brugte udtrykket ”Uummaa”, som betyder ”Du”, vi grønlandere bruger når vi snakker med hinanden- oftest når vi kender hinanden og når vi laver lidt sjov med hinanden. Dette giver et billede på, at han føler sig tryk og befinder sig i en behagelig situation. Han holder sig ikke tilbage og viser en form for tillid til mig. Han nævner også en far og søn konflikt, idet faderen var blevet vred over udgivelsen af rapsange med privat karakter. De har heldigvis sluttet fred med hinanden og Peter Lyberth har lært noget af det- nemlig om, at man måske ikke behøver at fortælle alt og sælge sig selv på denne måde. I forhold til at stå frem, er han blevet mere tilbageholdende.

Han kritiserer samfundet på grund af alt for meget negativt omtale og er ikke fan af Grønlands ønske om selvstændighed. Han siger, at der er for meget afstand mellem folket og at folk venter bare på at blive ”reddet”. Her bruger han en metafor, for at uddybe den politiske situation.

Det interessante ved ham er, at udover at være uddannet socialrådgiver, er han også rapper, digter, producer og derfor kalder han sig selv for en kunstner. Hans tekster handler meget om hans barske oplevelser fra han tidligere liv. Men eftersom han fortæller at han har haft mange kritikere og haters, har han på senere tidspunkt haft behov for at ændre andres syn på ham. Her kan Petersen’s begreb om livskunstneren gøre sig gældende. Det er en fortælling om ”livskunstneren” som det menneske, der betragter sig selv og sit liv som noget, vedkommende selv er ansvarlig for at arbejde på og skabe (p. 156). At udøve livskunsten, er at gøre sit liv til et ”kunstværk”, består i den flydende modernitet i at befinde sig i en permanent tilstand af transformation og vedvarende at omdefinere sig selv ved blive (eller i det mindste forsøge at blive) en anden end den, man hidtil har været. For at kunne fremvise et nyt selv for andre og beundre det i spejlet og gennem andres blikke er man nødt til at fjerne enhver rest af det gamle selv fra sit eget og andres åsyn og muligvis også fra sin egen og andres hukommelse (P.157).

Peter Lyberth fortæller faktisk meget om sin udvikling og transformation og han siger blandt andet: ”Den første album, for eksempel de ti første rapsange handler om Peter, der dengang var vred....så er der de sidste albums ”Taalliniq”, ”Kunngiitsuuffik” og ”Kiinarpak”, som repræsenterer mit nutidige livsstil.”. I forbindelse med det kan vi henvise til Horsdal, at vi bliver introduceret til mange hjem- ude- hjem fortællinger (P. 106). Man kan derfor påstå, at hans livshistorie i form af de albums han har udgivet, er hjem- ude- hjem fortællinger. Om livet, som individuelt projekt skriver



Horsdal også, at livet er blevet en individual projekt, hvor man foretrækker at blive succesrig og at individet føler en form for personlig ansvar for resultatet. Man skal finde ud af hvem man er og hvor man passer ind (P. 109). Det synes jeg, at Peter Lyberth har formodet at gøre. Videre arbejder Petersen om, at fortællinger er eksempler om "I am not what I used to be" transformationer. Dette er helt klart tilfældet med hensyn til Peter Lyberth.

Jeg stiller ham et meget personligt spørgsmål, for at høre nærmere om hvad der var sket siden han skrev nogle forsvarsmekaniske raptekster (nærmere "Tumit" ("Fodspor") og "Kiinarpak" ("Masken"). Han kommenterer med, at han i et af sine første udgivelser "Eqqissitinnga" ("Lad mig være i fred") var blevet kritiseret, fordi det handlede om den sølle og svage Peter, som blev dømt af andre. Han ville i sin næste album "Kunngiitsuuffik" ("Stedet, hvor der ingen konge er") dømme sin publikum og ville sende budskabet: "I behandlede mig sådan, så behandler jeg jer også sådan.". I sin sidste album "Kiinarpalik" vil han vise en person, som kan være svag og ødelagt, men kan stadig blive ved. Selvom der er modstand, kæmper han sig igennem. Her kan vi bruge Bruner om, at en historie begynder med et brud, noget går skævt- ellers er der ikke noget at fortælle om. Der er en form for løsning.

Han bruger endnu en metafor, hvor han bruger ordet "Livets cyklus", for at understrege at livet går videre uanset hvad. Med disse gennemtænkte albums har han formået, at frembringe sin udvikling og transformation til sine publikum, men også på en mere personlig plan.

Peter Lyberth vil gerne have at andre ser hans udvikling og virker som om han har et ønske om accept. Der er ingen tvivl om, at han har haft nogle voldsomme oplevelser med sine haters, og han har via sin musik bearbejdet sine problemer. Man kan ifølge Bruner kalde dette, som et vendepunkt i livet og overvindelse af vanskeligheder. Om at lære noget og transformation fortæller Horsdal, at fortælleren "lærer noget" og at "livet er en skole" (p.97). Det mener jeg, at han er et godt eksempel på.

På facebook har jeg stødt på folk, som har disset ham via sociale medier. De har lavet memes og delt en video om hans performance med Aqqalu Berthelsen (Uyarak) i verdens største musikfestival i USA<sup>52</sup>. Derfor stiller jeg ham et meget personligt spørgsmål omkring det og vil vide hvordan han har taget det. Her fortæller han at videoen, som var blevet optaget var taget ud af en kontekst, hvor

---

<sup>52</sup> Begivenheden fandt sted i Austin, Texas USA i 2017: <https://knr.gl/da/tags/uyarakq-og-peand-el>

han lige præcis i denne sekvens lavede fejl, mens hans optrådte live. Mens han snakker kan jeg fornemme, at han stadigvæk er påvirket af episoden. Jeg fornemmer vrede og frustration til den, der optagede filmen og lagde den ud på de sociale medier. Men man kan måske også sige, at dette interview giver ham mulighed for, at forklare og retfærdiggøre hvad der var sket dengang. Vi kan relatere til Honneth's tese om ikke at blive anerkendt i sociale sammenhænge og om stigmatisering. Han oplever shaming, hvor han som rapper blev ydmyget og hånet med et hav af facebook kommentarer.

Modsat mange af de andre rappere, er det vigtigt for ham, at der er struktur på rapnumrene. Sangene skal hænge sammen. Med hensyn til spørgsmålet om rappernes nedgørelse af andre rappere bruger han udtrykket "Soundcloudrappere", hvor han på en indirekte måde håner amatør-rappere. Han siger endvidere, at han er ligeglad med om de disser ham, fordi de er umodne også fordi, battles er "bare et spil", som han siger det.

Selvom jeg ikke spørger ind til det fortæller han om sine andre værker. Han har samarbejdet med flere kunstnere og har deltaget i andre udgivelser, såsom kampagnen mod selvmord ved musikvideoen "Unnuaq sungamami" ("Hvad lavede jeg i aftes")<sup>53</sup>. Han giver også vejledning og råd til andre musikkunstnere. Da jeg spurgte ham hvem hans publikum var, svarede han, at han i samarbejde med Aqqaluk Berthelsen ikke længere arbejder mod et bestemt marked, men retter sig til dem, der har lyst til høre musikken.

Peter Lyberth beskriver, at sangene "Naneruarfiit" ("Lygter") og "Qivioq" ("Dun") er selvbiografiske og er metaforer for sin barndom i Qeqertarsuaq, samt at de er budskaber om at livet trods alt ikke er svært, hvis du accepterer det, som det er. Så man kan vel tolke disse numre, som personlige historier.

Peter Lyberth bærer ingen nag for sine haters i dag og han kæmper stadigvæk for musik udviklingen i Grønland. Hans sprogbrug er blandet, han snakker grønlandsk, men blander dansk og engelsk sammen. Han bruger også fagudtryk fra musikbranchen, filmindustrien og andre fagtermer. Jeg ser ham, som en faglig vidende person og, som en der har erfaring i musikbranchen og i livet. Vores samtale var meget åbent og personligt. Han lægger ikke skjul på sin livshistorie og vores samtale er (i forhold til de andre samtaler) dybdegående og på et højt intellektuelt plan. Han er mere velartikuleret end de andre interviewpersoner, tydelig og klar i sine svar og det var en fornøjelse, at snakke med ham. Mange af hans sange har grundlag i de svære tider han har været igennem, men

---

<sup>53</sup> Se også fodnote nr. 34 om Zikaza's sang "Unnuaq sungamami".

også sange om at han nu har udviklet sig fra at være en vred og frustreret person, til en person, som har tilgivet andre og kommet videre. Albummerne er konstruerede, gennemtænkte og har alle en symbolsk betydning for hans personlige identitet og udvikling. Horsdal nævner Domasio om personlig identitet og om performance: "Personal identity is not only about the past but about becoming, about emerging selves in new encounters. Our situated self perception is continuous, but memories, movement to other environments, and others' reactions, prompt the sense of change and transformation....Identity is performance" (Pp.124- 125). Peter Lyberth har formodet at "performe" sin identitet via sine albums og vist sin transformation på denne måde.

Interviewet afsluttes afkølede med almindelig hverdagstale, hvor jeg som interviewer siger at jeg har nydt samtalen og at vi kunne sagtens snakke mere. Jeg siger til sidst, at jeg er blevet inviteret til sælkød hos min niece og Peter Lyberth slutter af med, at sige at hunden trænger nok til at blive luftet. Jeg formoder, at samtalen har været givtigt for både ham og mig. Jeg etablerede et godt og fokuseret interview.

#### **Taatsi Swep a.k.a Taatsi Højgaard facetime interview (se bilag nr. 4 og 4D)**

Taatsi Højgaard er født i 1987 i Qaqortoq. I en vis periode har jeg gået i Sprog, Litteratur og Medier linien med ham på Grønlands Universitet. Ud over det kender jeg ham fra nogle fester, hvor jeg havde mødt ham. Da jeg ringede ham op via facetime var han hjemme i sine vante omgivelser i Nuussuaq (en del af Grønlands største by Nuuk). Han har en tattovering på ansigtet, der efter ham selv skal symbolisere frihed. Han er fyldt med tattoveringer på hænderne og det får ham til at virke rå. Hans kunstnernavn er Taatsi Swep og han er først og fremmest kendt for at være med i den famøse rap gruppe "Prussic". Senere har han udgivet et par solo albums, hvor hans stil kan karakteriseres, som hård rock rap<sup>54</sup>. Hans attitude er også mere hård i forhold til andre grønlandske rappere, så man kan sige, at han skiller sig ud af denne musikkultur. Han er rebelsk og hans sange handler meget om undertrykkelse og frihedsberøvelse. Hans oprør er mod samfundet og hans gennemgående emne er ønsket om frihed. Taatsi Højgaard kan beskrives, som en "aloner". Han har forsøgt, at starte flere uddannelser uden held, men har taget en selvfinansieret online kursus om salg og køb. Da jeg spurgte ham hvordan han personligt kan introducere sig selv, beskriver han sig selv, som en unormal person. Han siger: "Jeg er ikke normal, normal er aldeles ikke noget for mig... Jeg ved det ikke, hvordan skal jeg forklare det? Måske, det ved jeg ikke, jeg kan være kreativ og nyskabende- jeg følger ikke så meget de andres spor.". Jeg opfatter ham som om han vil være sin

---

<sup>54</sup> Musikvideoen "Nunarsuaq Nutaaq": <https://www.youtube.com/watch?v=rFBSryyPvA>

egen herre, være unik og være sig selv. Vi kan koble Taatsi Højgaard til Williams frase om identitet og autencitet: "Identity discourse may be further differentiated into two analytically distinct layers: a social identity that people use to identify themselves as members of groups; and a personal identity that people used to identify themselves as unique subculturalists, separate even fellow participants (P. 585- 586)<sup>55</sup>. Her kan man se, at Taatsi Højgaard ikke ligefrem erkender en social identitet, da han helst vil være sig selv. Hans personlige identitet er stærk.

Patti Lather skriver eller også om, at vi er alle "den andens anden" (P. 138)<sup>56</sup>. Det synes jeg bare ikke Taatsi Højgaard er, fordi han helst vil undvære den anden og køre sin egen stil.

I forlængelse med det skriver Horsdal ellers også, at fortællinger tilknytter sig forestillede fællesskaber: "Narratives may also reveal affiliations to imagined communities, a sense of belonging to a nation or to a spiritual or religious community that becomes part of the narrative construction of identity." (P. 92). Modsat kan man sige, at Taatsi Højgaard ønsker mere at udskrive sig fra et forestillet fællesskab ved at være en aloner og rende autoriteterne.

Med hensyn til hans tattooering på ansigtet og hænderne, samt hans måde at performe på i sin musikvideo "Nunarsuaq Nutaaq" kan man sige, at han performer sin identitet (jf. Horsdal). I sammenhæng med det kan vi drage Petersen. Petersen beskriver teatermetaforen, som en menneskelig interaktion med sceniske begreber som optræden, rekvisitter, roller, scene og kulisse, manuskript, indtryksstyring, holdoptræden, bommerter og så videre (P.53). Han peger på, at identitet ikke bare er noget, man tillægges eller overdrages, men at det er noget, man selv skaber. Den skabes aktivt af de mennesker, der søger eller stræber efter en identitet. Identitet afslører sig kun for os som noget, der skal opfindes, snarere end noget, der skal opdages (Pp.149- 150). Identiteter har også det formål at blive båret og fremvist, ikke at skulle opbevares og beholdes (P. 152). Han kommer også ind på at, ved at designe kroppen- ved hjælp af noget bestemt tøj, smykker, tattooeringer eller andre attributter- inddrager vi den i de refleksive skabelse af en selvidentitet (P. 203). Kroppen og menneskers fysiske fremtoning bliver en stadig vigtigere del af selvrepræsentationen og af det reflektive selv- projekt (P. 212). I musikvideoen befinder han sig i et gammelt og forladt område, hvor han rapper mens han står på en opstillet talerstol. Han rapper om at være lovløs og herreløs. I min optik er det den Taatsi Højgaard, som giver sig tilkende i denne performance. Han er alene, men klarer sig fint.

Hvis vi skal nævne noget om ungdomskultur kan Hodkinson og Wolfgang bruges som reference med hensyn til Taatsi Højgaard. Hodkinson og Wolfgang siger, at unges perioder i livet er i form af ustabilitet og transition. Transition af kroppen og mentaliteten til voksenlivet kan medføre forvirring og traume (p.2). Der sker en slags symbolsk krigsføring, hvor der er et behov om at skabe og vise autonomi og forskellighed fra forældre og et behov for at vedligeholde forældre identifikation, som støtter dem (p.5). Fragmentering, individualisering og uvished sker. I stedet for at deres liv og identitet udvikles ved tradition, ideologi og samfund, er individer DIY (Do it yourself) identiteter (Bauman 1992: 24) (p.8)<sup>57</sup>. Jeg kan relatere dette til Taatsi Højgaards behov om at skabe og vise autonomi og forskellighed. Han har en slags DYI identitet.

Mens jeg snakker med ham henter han et glas vand og det formoder jeg, at det fortæller lidt om hans nervøsitet. For at virke afkølede spiser jeg vingummi, mens jeg interviewer ham. Han stammer lidt, men jeg kan fornemme at han er glad for at fortælle om sin online uddannelse. Da han opdager, at han kommer for vidt, siger han: ”Det ved jeg ikke... jeg vil ikke komme så meget ind i det...”. Han fanger sig selv i at komme ud af sporet og stopper sig selv. På nogle tidspunkter trækker han vejret dybt og tager nogle pauser. Jeg tænker igen, at han er lidt nervøs. Da han fortæller om sin opvækst nævner han, at moderen havde født ham i en meget ung alder. Moderen var kun 16 år gammel og havde mødt Taatsi Højgaards far, som var kriminel. Selvom han havde vokset op uden sin far siger han, at han har haft en god barndom med leg og mange drengestreger. Han erkender, at han har været slem og har været en bad boy- han tænker, at han måske har arvet generne fra sin far. Han går ikke i dybden på sin bad boy tid, ej heller hvorfor faderen var kriminel.

Da jeg spurgte ham om hans værste oplevelse svarede han, at depression og at miste nogen har været den værste oplevelse. Men det virker, som om han ikke vil så meget ind på det. Han uddyber det ikke og da jeg forsøgte, at komme mere ind på det svarede han bare kort ”ja”. Jeg fornemmer, at han hellere vil være privat omkring det. Jeg respekterer selvfølgelig ham og går videre til næste spørgsmål. Jeg har ikke lyst til at presse ham, da det kan betyde at han kunne trække sig tilbage. Taatsi Højgaard vil gerne bidrage noget til samfundet via sin kunst ved rap og lyrik, samt har han en drøm om at udgive en bog. Om at ville bidrage til samfundet via sin kunst. Selvom vi forestiller

ham som en "outsider" og som én der helst vil være sig egen herre kan man sige, at han også kæmper for anerkendelse og har alligevel brug for den anden.

Når han skriver digte om samfundet vil han for det meste vise sandheden; det er de negative sider han gerne vil fremhæve: "Jeg ser samfundet som noget der har meget negativt i sig, så digter jeg om samfundet. Jeg tager mange negative emner op, fordi nogle grønlændere vil kun skrive om det positive. Jeg vil hellere vise sandheden, selvfølgelig er det ikke kun negativt, men jeg vil hellere vise de negative."

Et interessant svar fra ham er: "Siden jeg var barn har jeg aldrig brudt mig om strukturering af tiden. Hvorfor skal jeg være her når klokken bliver det? Jeg har altid søgt frihed. Jeg kan slet ikke lide, at have en nogen der fortæller mig hvad jeg skal." Dette kan sammenlignes med Williams om resistens/modstand til den voksne verden: "Some youths' behaviours might signify a pleasurable phase of "rebellion" between childhood and adulthood, a moment of "deviance" from the norms of society, or "contestations" direct against specific agents of control (Raby, 2005). For others, it might represent a liminal aspect of their adolescence or a struggle with inequalities and injustices they experience in their everyday lives.....What they all share is their framing of resistance as a sign of opposition or alternative to existing power relations." (P. 580). Her får jeg en idé om hans modstand mod det autoritære og hans følelse af, at han føler sig bundet til tiden- hvilket smitter tydeligvis af på hans mange tekster.

Modsat Peter Lyberth har han ikke struktureret sin sidste album, men havde denne gang forsøgt at forny sin digtning. Den sidste album er mere seriøs, siger han. Hvis han skal lave en ny udgivelse skal det være mere rolige og erkender at den sidste album var lidt for hård. Han har, som mange andre rappere jeg har interviewet, udviklet og transformeret sig fra en uerfaren ung til en mere erfaren voksen rapper.

Ligesom John G. Sandgreen fornemmer jeg at han er stolt af sine tidligere værker med "Prussic". Han siger: "Ja, selvom jeg ikke vil prale har vi hævet standard rappen i Grønland, for eksempel med rim. Mange rappere bruger den slags rim i dag, hvor vi dengang brugte rimene bevidst. Siden dengang begyndte de, at bruge dem." Med andre ord siger han, at folk anerkender og respekterer ham/dem og at de har ligget på toppen af rap kulturen. Jeg fik en mærkelig følelse, da han ihærdigt

kommer ind på rimeksempler og begynder pludseligt at synge rap. Jeg lytter godt efter, men der er mange ting der kører i mit hoved. Jeg bliver lettere forvirret.

Hans publikum er ikke midaldrende mennesker, da han mener, at deres tankegang er anderledes og ikke "open minded". Da jeg spørger ham hvem disse "open-minded" mennesker er, svarer han, at det er dem der har mere kendskab til rap; det vil sige unge mennesker.

På et tidspunkt i samtalen spørger jeg ind til hans forhold til Kunuk Kleist fra "Prussic". Jeg havde hørt fra Kunuk Kleist, at Taatsi Højgaard var holdt op med at have kontakt til ham for længst. Da jeg spurgte ham om hvad der var sket, svarede han at han ikke gad at spilde energi og kræfter på ham. I hans optik skal en ven give energi og derfor har han ikke brug for ham, da han kun spiller en negativ rolle for ham. Han siger, at Kunuk Kleist har ændret sig, da de kom ud som "Prussic". Han har ikke længere lyst til at være venner med ham. Han siger videre, at når man bliver ældre så finder man også ud af hvem de rigtige venner og såkaldte "venner" er. Jeg forsøgte at spørge om der var sket noget konkret, men det prøvede han ligesom at afvige fra.

Som noget andet end andre interviews, spørger jeg ham efter interviewet hvordan det er gået med vores samtale. Dette gør jeg for at evaluere lidt på vores samtale og for at afslutte det hele. Han siger: "Det er, som om at gå på GU (Gymnasiet) eller Universitetet" og vi griner. Videre siger han: "Jeg kunne også måske have svaret på spørgsmålene anderledes, hvis jeg havde tænkt mere over det". Jeg tilbyder, at sende spørgsmålene til ham for anden gang via mail, hvor han endnu engang kan have mulighed for at ændre eller uddybe sine svar. Men han siger, at det nok skal gå. På denne måde ville jeg ellers gerne evaluere min metode med ham, men vil også gerne være behjælpelig med de muligheder han har.

Alt i alt har jeg en følelse af, at han til tider svarer alt for kort og det er, som om han ikke har lyst til at kommentere yderligere. Han fortæller ikke meget om det personlige og viger ofte udenom, når jeg forsøger, at rette mig mod mere personlige forhold. Hvis han helst vil være objektiv respekterer jeg det selvfølgelig.

Hans sprog bygger meget på hans Nuuk dialekt, hvor han blander grønlandsk og dansk sammen. Men han bruger også på mange aspekter ordet "Aas.." (En forkortelse af "Asukiaq", som betyder "Det ved ikke") og virker som, om han har svært ved at svare på spørgsmålene. Han holder sporadisk mange tænke pauser.

Hvis jeg skal rette kritik mod min interviewmetode synes jeg selv, at jeg stiller ham for mange spørgsmål, for at bryde isen. Det er især i starten, hvor jeg har en anelse om at han går i stå at jeg stiller ham små ledende spørgsmål. Da jeg lytter til mig selv i optagelsen mener jeg, at jeg presser ham til at kommunikere med mig. Det kan nemt opfattes irriterende at høre på. Min rolle som lytteren kan også sagtens have påvirket fortællingens indhold på en negativ måde.

### **Maanguaq Ottosen face to face interview (se bilag nr. 4 og 4E)**

Mødet med den lokale rapper Maanguaq Ottosen var face to face interview i en undervisningslokale på en søndag eftermiddag og det var lige efter facetime med rapperen Jens Kleist. Det var en mærkelig situation i stille, institutionelle og kliniske omgivelser. Vores udsigt var mod kirkegården og det var kun os to under fire vægge. For at skabe en behagelig atmosfære og for at være venlig byder jeg ham sodavand og små kager. Ansigt til ansigt mødet føltes lidt ubehageligt og jeg havde svært ved at have øjenkontakt med ham. Det blev lige pludseligt meget tæt på. Selvom han kommer fra byen og alle kender hinanden i en lille by, som Qaqortoq har jeg egentligt aldrig hilst ordentligt på ham og kender ham ikke, som sådan. Jeg ved bare, at han har performet i byen og har indspillet med musikeren Nikolaj Lønstrup. Jeg har tidligere lavet en aftale med ham om, at mødes og han foretrak ellers, at mødes derhjemme. Desværre kom der noget i vejen den dag og vi aftalte i stedet for, at mødes på min arbejdsplads. Jeg tænker lidt, at han ville have følt sig mere tryk i sine vante omgivelser, hvis vi havde mødtes hjemme hos ham.

Maanguaq Ottosen er i gang med en kontoruddannelse og han har rappet siden barnsben. Da jeg spørger ham om den bedste og den dårligste oplevelse, har han enormt svært ved at svare på det. Han svarer ret unikt, hvor han svarer at han aldrig helt tænker på den slags og han ikke aner hvad den værste oplevelser er. Det viser lidt, at han i forhold til de andre informanter forholder sig ret neutralt til både det positive og det negative. Han tager tingene, som de er og har et meget afslappet forhold til livet i det hele taget. Han virker lidt (ligesom Taatsi Højgaard) hemmelighedsfuld når det private kommer på tale.

Men modsat Taatsi Højgaard svarer han om sig selv: ”Jeg ser mig selv, som et almindeligt menneske”. Og da jeg spurgte ham om hvordan et almindeligt menneske var, svarede han: ”Jeg er ikke ”deroppe”... jeg er på niveau med andre.”. Han præsenterer sig selv, som een der er nede på jorden og siger videre, at han aldrig introducerer sig, som rapper. Han stræber ikke efter en bestemt identitet, men det virker som om han er tro mod sig selv. Maanguaq Ottosen er ikke interesseret i



politik, men vil gerne rappe om det. I stedet fokuserer han på gode reaktioner om hans rapsange, hvor han synes det er dejligt at folk anerkender hans sange.

Jeg kommer ind på hans værker, som han og andre har lagt ud på youtube og soundcloud. Med hensyn til disse udtrykker han flovhed over sine første rapsange. Modsat andre er han ikke så stolt og er mere ydmyg. Det fortæller også meget om ham, som person; han praler ikke om sine bedrifter. Han fortæller også, at hans publikum er en blanding mellem børn og voksne og da jeg spurgte ham hvad man kan bruge hans rapsange til, understreger han: "Selvtillid. Måske kan det være, der hvor man kan begynde at tro mere på sig selv. For eksempel når folk henvender sig til mig, så gør jeg en forskel...hvad skal man kalde det...nu begynder det igen at blive svært at snakke.". Jeg mærker, at han bliver lidt nervøs og er ikke så sikker på at tale om emnet. Jeg fornemmer, at han ikke er forrykt over at være i centrum. Dog, kan Maanguaq Ottosen godt lide at folk anerkender hans tekster, at han har en følelse af selvtillid og at han gør en forskel. Her kan vi igen henvise til Honneth om anerkendelse igennem den anden og til Horsdal om social afhængighed samt om den anden/the other.

Vi blev hurtigere færdige med spørgsmålene og der var til sidst plads til noget løst snak. For at runde af spurgte jeg ham derfor om han havde noget at tilføje. Her får jeg en anelse om, at han bliver mere åben, idet han ikke længere bliver styret af spørgsmålene. Han snakker faktisk ret entusiastisk om sin kommende udgivelse. Hans kropssprog bliver mere afslappet, han snakker mere og virker som om han glæder sig til den kommende fremtid.

Samlet set mærker jeg, at samtalen på personligt plan ikke bliver den helt store, som jeg ellers havde forventet at den blev. Jeg havde forestillet mig en dybere samtale især, fordi jeg havde allerede været igennem alle planlagte interviews. Jeg havde nok været for forventningsfuld.

Det interessante ved ham var, at han modsat de fleste andre rapper informanter er vokset op i gode omgivelser og er ikke den typiske stereotypiske rapper, som kommer fra et dårligt miljø og, som har haft en middelmådigt barndom. I forhold til andre interviewede rappere, er han meget tæt knyttet til familie. Han er enebarn og har et godt forhold til sin familie. Hans forældre er ikke skilt og han har i sin barndom ikke flyttet fra by til by. Han har på ingen måder oplevet omsorgssvigt, men derimod kærlighed og støtte. Så man kan sige, at han stikker ud af det generelle.

Hvis jeg skal rette kritik mod min interviewmetode er det når jeg stiller spørgsmål, så begynder jeg at relatere til Taatsi Højgaard. Jeg sagde for eksempel noget i stil med: ”Taatsi har svaret sådan...hvordan ville du så selv svare?”. Det er måske en fejl fra min side, idet jeg burde have respekteret Taatsi Højgaards svar og ikke behøvet at sige det videre til nogen. Jeg tænker, at jeg ”sladrer” lidt for meget og jeg tænker, at det var lige lovligt tarveligt af mig. Maannguaq Ottosen behøvede ikke denne information- eller gjorde han det for at kunne svare bedre på spørgsmålet? På nogle tidspunkter joker jeg lidt med ham, for at skabe en mere tryk samtale. Jeg vil gerne have, at han føler sig tryk, men jeg synes ikke helt det bliver tilfældet. I løbet af midten af samtalen begynder vi at blive mere afslappede og griner mere. Man kan høre, at jeg tager en småkage og spiser den og han åbner den sodavand jeg har tilbudt ham. Jeg vil gerne så meget, som muligt virke naturlig og stiller andre spørgsmål end de fastlagte. Det blev til en slags medløbende interview. Jeg føler til tider lidt, at jeg stiller for mange uplanlagte spørgsmål, fordi han virker lidt utilpas og afventende. Jeg fornemmer, at jeg har svært ved at ”connecte” mig til ham. Det er meget mere anderledes at være i det samme rum end, at være i cyberspace. Der er ikke et medie, som står imellem os- det er face to face og det er mere sårbart. Jeg lægger ekstra mere mærke til hans kropssprog, hans mimik og hans stemme. Alt er pludseligt så meget tættere på og det var lidt skræmmende for både ham og mig.

### **11. Perspektivering: Ingmerutit- Nidviser/Trommedans**

Som perspektivering vil jeg anvende inngerneq (trommesang/nidviser). Her har jeg læst og studeret trommesange/ nidviser fra Østgrønland og Thule. Semantisk set betyder ”Inngerneq” (oprindeligt skrevet i gammel retsskrivning: ”Ingmerneq”) ”at fylde noget/nogen”. Inngerneq er en sang med eller uden tromme, som kan udøves af alle uanset køn. Inngerneq bruges, som underholdning i inuitiske samfund, hvor nidvisens indhold kan variere fra, at prise en god fangst eller prise godt vejr, til en duel mellem to personer på godt og ondt. Inngerneq mellem to personer er en slags kamp, ligesom dette er kendetegnet i rap (battle). Man nedgør skiftevist hinanden og den, der bliver hårdest ramt af ord og ikke svarer tilbage, taber duellen. Der siges, at selvom inngerneq mellem to personer kan være barsk og skamfuldt for taberen, kan det føre til sammenføring og fred mellem modstandere. Inngerneq har været en naturlig del af det inuitiske liv, men efter indførelsen af kristendommen er kulturen mere eller mindre forsvundet i Vestgrønland. Det blev betragtet som noget hedensk og blev forbudt.

Heldigvis har blandt andet Thalbitzer, Rasmussen, Hauser og Petrussen indsamlet, nedskrevet og indspillet inngerutit/nidviser i Østgrønland og Thule, så vi i dag har noget at referere til:

I følge Amandus Petrussen er der forskel på trommesange i Østgrønland og Thule. Petrussen skriver, at gamle Kilimii i Østgrønland har engang sagt, at *”Trommesange bliver til ved menneskets dybeste ensomhed. Nogle gange kommer de, som gråd af hjertets sorg, men nogle kommer de af glæde ved livets og naturens skønhed. De kommer på een eller anden ved åndedrættet. De er unikke ord og sange og besiddes af en, som har evnen til at lade dem blive hørt af andre.”*

En person, der udøver en ingmerut har to opgaver at opfylde:

- 1) Timaa (Kroppen); melodien.
- 2) Taajii/ Kikkai (Skelettet); ordene.

De fleste af melodierne er oldgamle og genbrugt i andre nyere trommesange.

Kendetegnet ved trommesange er ordet ”aja”, ”ajaaja”, ”ajjajjaa” eller noget der ligner.

Trommesange fra Østgrønland ender oftest med ”jii” eller ”ii”. De fleste sange har en bestemt melodi, hvor tonen udvikler sig til et højt leje.

Trommesangen hænger nøje sammen med trommens og kroppens bevægelse. Da man dengang ikke kunne skrive var det vigtigt, at lære trommesangene udenad. Derfor var det også vigtigt, at forme dem således de nemmere kan huskes. Udenadslære går fra generation til generation og sangene er ikke påvirket udefra og derfor uden rim, men til gengæld brugte man sononymer. Ordene kan skiftes ud med noget andet, der er ensbetydende. Sangene har ikke bestemte linjelængder og er på ingen måder påvirket af europæiske digtemåder. Versene og ordene er ikke fuldt bindende, men det er melodien der bestemmer kompositionen<sup>58</sup>. Det er vigtigt, at skelne mellem forskellige former for ingmerneq.

Ingmerneq udøves i forskellige teknikker:

- Ingmerneq; er sang. Man kan vælge at bruge tromme, men det behøves ikke. Der synges når mændene har haft en god fangst, når kvinderne er på bærplukning, når vejret er skønt, når man har noget at fejre og når man er glad og lykkelig. Sangene kan ikke undværes når der skal hygges i hytten og det kan ske, at der synges og danses hele natten lang.
- Tivaneq; er sang, tromme og dans. Dansen er ren underholdning til sammenkomster i hytten. Når den dansende er færdig, lægger man trommen midt på gulvet og en anden tager over. Der er forskel på mændenes og kvindernes danseteknikker, hvor mændene danser trommedans mod væggen og kvinderne danser mod den siddende publikum. Der er også

---

<sup>58</sup> Petrussen, Amandus: ”Tunumiit inngiitaat” (1989), pp. 13-20.

forskel på hvordan mændene og kvinderne slår på trommen. Hvis publikum kender til sangen synger de med og gør sangen endnu stærkere.

- Iverneq; en mundtlig kamp mellem to personer. I Østgrønland bruges denne metode til at rette op på mellemværende. Der kan være en stridighed eller uenigheder mellem modstanderne og de kan løse dette ved denne mundtlige kamp. Den, der kommer med de fleste stærke og nedladende ord vinder. Dette kan medføre skam, men kan også ende med, at modstanderne bliver gode venner til sidst. Når to mænd mødes til iverneq er årsagen oftest en trekantsdrama, hvor den ene mand er jaloux over for den anden, som har taget kvinden fra ham. Men en anden årsag kan også være familiedrab, som skal hævnnes. Iverneq sker hvert år, hvor den første udfordring sker om foråret og den anden udfordring om efteråret. Når man inviterer sin modstander til iverneq er det en kutyme, at behandle gæsten ordentligt. Pågældende skal bydes velkommen af udfordreren og skal tilbydes god mad. Publikum skal have nyt tøj på og dem, som ingen nyt tøj har bliver ekskluderet. Overtroen kommer fra frygten om død og ulykke hvis man ikke har nyt tøj på. Kampen foregår på den måde, at man synger/taler sin egen nidvise skiftevis til modstanderen og støder sit kind eller hoved mod den andens. Mimikken og kropssproget spiller sammen med sproget. Således fortsætter kampen indtil den anden ikke kan svare længere og til råber publikum ad taberen og udpeger vinderen derved.
- Uaajeernej; en slags forestilling med dans. Det er ofte mænd, som udøver dansen. De maler ansigtet og ændrer udseende, så de ikke kan blive genkendt. De synger ikke (ingen ingmernej), men taler korte sætninger, mens de slår på en tromme.
- Tippalersorneq; ligner Uaajeernej, men mindre højtidelig. Performeren ændrer ikke udseende og er sig selv på scenen. Talen er gentagende og personen kommer helt hen til en anden person for at fremhæve sit budskab. Den, der bliver konfronteret kan ikke modsætte sig og skal stå stille og beskue. Når performeren er færdig med den konfronterede fortsætter han/hun med at konfronterede andre een for een<sup>59</sup>.

Amandus Petrussen skriver videre i "Inugssuit ingmerutait" ("Thuleboernes sange") om sange fra Thule. I modsætning til Østgrønlænderne som kaldte sangene for "ingmerutit" kaldte Thuleboerne performancen "numerneq". Det er den samme fremgangsmåde, som ingmernej, men der er meget mere "ajjaajaa" i deres sange. Versene er kortere og "ajjaajaa", "ajahajjaa" eller lignende kan være

---

<sup>59</sup> Petrussen, Amandus: "Tunumiit inngeritaat" (1989), pp. 21- 37.

indledende og afsluttende. Hvis man skal forstå sangens skal man først høre historien bag sangen. Thuleboernes sange er mere underholdningsrelaterede end sange fra Østgrønland. I stedet for at hævne sig med drab foretrækker Thuleboerne, at løse konflikter ved mumernej. Petrussen skriver, at Thuleboernes sange er mindre kraftfulde og mere sarte, fordi modstanderne er venner og ikke fjender. Deres sange er derfor mest for hyggens skyld.

Frasen ”ajjajjaa” anvendes på mange forskellige måder i Thule, mest i form af ”ajjaa”, ”hajjaa”, ”hajjajajaa”, ”jajjaa”, ”Jajjaj”, ”ajaajjee”. For at bruge disse kommer det også meget an på melodiens hastighed.

Thuleboreren Inuutersuaq forklarer, at frasen ”ajjajjaa” er barnets sprog. Derfor kalder Thuleboerne deres børn for ”ajjaajaa’er”. Når de ikke kan finde andre sononymer erstatter de ordet med ”ajjajjaa”. Enhver kan ændre ”ajjajjaaerne” om til ord, men melodien kan ikke ændres.

Thuleboernes sange er mere melodiske og skelettet/ ordene er derfor ikke endegyldige. Sangene kan sagtens være melodier uden tekster og kun med ”ajjajjaa”. Det er også sværere at vide hvornår sangen ender. Sangene markeres med deres navne, for eksempel ”Qaagunnaap pitsiaa” (Qaagunnaaqs digt/tekst/sang)<sup>60</sup>.

H.C Petersen skriver i ”Ivngerutit” fra 1959, at ingmerutit desværre forsvandt i mange dele af vestgrønland efter kristendommens indtog ved Hans Egede I 1700 tallets Grønland. Sangene blev anset som hedenske og det blev forbudt, at bruge dem. De blev hurtigt glemt. Heldigvis har H.J Rinks samling af trommesange bevaret noget af de vestgrønlandske sange på skrift. Han udgav dem blandt andet via ”Eskimoiske Eventyr og Sagn” i 1866, hvor han oversatte sangene fra grønlandsk til dansk. Han var gift med grønlandske Susanne fra Sannerut (et sted i nærheden af bygden Arsuq, Sydgrønland) og hun assisterede ham med sproget.

Der beskrives, at sangenes temaer er vidt forskellige. De er ikke sange fra dybe tanker og er ikke så seriøse. Nogle handler om, at drille, at rejse og nogle om kvinder. De er ikke kærlighedssange, men kan indeholde menneskets forskellige følelser. Som Petrussen beskriver, er der ingen speciel formel til tekstens komposition, men trommestikkens rytme kan styre sangen<sup>61</sup>.

Siden der ikke er en bestemt formel til sangene, er de ikke decideret gennemtænkte eller smukke. De kan ofte være uforståelige, især hvis man ikke kender til historien bag sangen. De kan handle om noget fra den virkelige liv, kan handle om følelser og kan til tider også være frække. Versene er ikke formet ved versefod, der er ingen rim og rytmen er ligemeget. Sangene er gentagende ord, som

---

<sup>60</sup> Petrussen, Amandus: ”Inugssuit ingmerutait” (1982) pp.7- 24.

<sup>61</sup> Petersen. H.C: ”Ivngerutit” (1959) pp. 5-9.

kan skiftes ud med andre sononymer. Derved mistes ikke helhedsbetydningen. Nogle af sangene er kun i tale og med ingen melodi. De opstilles i kategorier; underholdningssange, åndemanersange, børnesange, uajaerneq (en dans med sang, hvor man efterligner dyr og mennesker) og iverneq (mundtlig kamp mellem to for at løse en konflikt)<sup>62</sup>.

Ekspeditionsmanden Knud Rasmussen skriver i ”Inuit nunaanni kaajallaaniaalunneq” at inuitter fra Baffinland og Labrador udøvede sangene. Han så blandt andet en åndemaner seance, hvor publikum sang en bestemt sang for at sende ham ud i den anden verden<sup>63</sup>. Rasmussen fortæller om et samfund, som elskede at lege, havde mange sange og udøvede iverneq på nådesløst omfang. De har åndemaningssange og underholdningssange. Rasmussen fortæller, at det er en glædelig oplevelse, når manden begiver sig ud på midten af gulvet, mens han synger trommedans og kvinderne synger smukt i baggrunden<sup>64</sup>. Knud Rasmussen oplevede også en leg, som man kaldte for ”Tivajuuk”. Legen gik ud på, at man glædeligt byttede koner. To maskerede mænd med anorakker kommer ind i en hytte fyldt med mennesker. De jager alle mændene ud og når der endeligt kun er kvinder tilbage, vælges den kvinde man gerne vil have samleje med. Kvinden tager mandens hånd og udfører en rite ved at gå to gange om en spæklampe. Medens skal publikum synge en bestemt sang og forsøge, at få publikum til at grine. De stopper ikke før alle får en kvinde de kan have sex med<sup>65</sup>.

Jacob Olsen, som var tolk for Knud Rasmussen fortæller en historie i ”Akilinermiulersaarutit” (Historier fra Canada) om manden Sukuluk, som troede vitterligt på, at han var åndemaner. Da han mente, at han var åndemaner, mente han også, at rensdyrene ikke kunne se ham mens han gik på rensdyrjagt med sin kone. Han sprang frem mod dyrene og dyrene flygtede. For ikke at vanære sig selv synger han en sang<sup>66</sup>. Åndemanerne/shamanerne lærer også at lave sange. De lærer sange mens de snakker og mens de vandrer på gulvet. Shamanen skal fange en krage, derefter skal han fortælle kragen alt om sine tanker og ønsker. Han begynder derved, at synge og får sin helt egen sang, som ingen kan måle sig med<sup>67</sup>. Olsen fortæller også, at når folk bliver syge og dermed angste, er det kun åndemanerne, som synger sange<sup>68</sup>. Når dårligt vejr herskede elskede inuitterne, at lege forskellige

---

<sup>62</sup> Petersen, H.C: ”Ivngerutit” (1959) pp. 41- 53.

<sup>63</sup> Lyng, Anthon Hans: ”Knud Rasmussen: Inuit nunaannik kaajallaaniaalunneq” (1989) p. 17.

<sup>64</sup> Lyng, Anthon Hans: ”Knud Rasmussen: Inuit nunaannik kaajallaaniaalunneq” (1989) p. 37.

<sup>65</sup> Lyng, Anthon Hans: ”Knud Rasmussen: Inuit nunaannik kaajallaaniaalunneq” (1989) p. 69- 71.

<sup>66</sup> Olsen, J.P, Jacob: ”Akilinermiulerssarut” (1927) p. 55.

<sup>67</sup> Olsen, J.P, Jacob: ”Akilinermiulerssarut” (1927) p. 65.

<sup>68</sup> Olsen, J.P, Jacob: ”Akilinermiulerssarut” (1927) p. 67.

lege. For at underholde sig selv var sangene en del af deres lege<sup>69</sup>. Det er ikke kun voksne som plejede at synge, men også børn sang mens de legede<sup>70</sup>.

I det moderne Grønland er trommesang siden 1990'erne begyndt at komme stille og roligt tilbage. Mit første møde med en tromme var i starten af 1990'erne, hvor trommesangeren Pauline Lumholt deltog i en slags temauge i vores folkeskole. Jeg var cirka ti år og jeg husker tydeligt, at hun underviste os i aulaen. Vi børn sad i en cirkel og hun i midten og sang trommedans. Hun lærte os at, der var forskel på hvordan manden og kvinden holdt trommestikken- og jeg erindrer, at hun sang den samme sang igen og igen. Sangen har siden hen sat sig fast: "Iddumi uanili, iddumi uanili, aleleleleeeh aleleleleeeh alele lele". Hun forklarede sikkert dengang, hvor sangen kom fra- men jeg husker ikke detaljerne eller meningen bag sangen. Jeg husker bare, at hun sang fantastisk, slog på trommen med en stik, havde opsat hår, lige præcis som en smuk inuitisk kvinde. Hun var smilende og vrikkede drillende med sine hofter. Trommedansen var meget eksotisk og nyt for mig, men jeg vidste også, at det var en hel anden dialekt end min. Det var derfor sjovt og spøjst, da jeg fandt sangen mens jeg læste mig frem om inngerneq/nidviser i Amandus Petrussens bog: "Inugssuit ingmerutait" ("Inugssuits (Thuleboernes) nidviser/trommesange). Den lå ind under overskriften "Underholdningsange" og var en nidvise af Taitsianguak Kaerngak<sup>71</sup>. Manden var efter sigende, et af de sidste åndemanere i Thule og var et af det bedste nidvise/trommesangere. Der skrives om, at han havde evnen til huske mange andre nidviser og han altid var behjælpelig med at hjælpe forskere, som kom for at indspille nidviser og trommesange. Det var klart en aha oplevelse, da jeg så nidvisen og jeg begyndte at tænke yderligere på sangen: "Iddumi uanili". Jeg forstod nu, at sangen er på Østgrønlandsk dialekt og betyder "I dette hus". Den indeholder ikke mere end det, hvor størstedelen er "ajjaajaa" og "alilelelee".

Hvis vi skal sammenligne Inngerneq og rap har de fællestræk, især med hensyn til battle princippet, samt nedgørelse af modstanderen ved brug af stærke ord. Forskellen er at oldtidens performance er mere kropslig og mindre verbal. Der er meget mere dramaturgi, idet kroppen og mimikken var næsten det vigtigste i performancen. Rimene eller rytmen er lige meget. Rap er i den henseende mere verbal og selvfølgelig mere musikalsk udviklet med masser af tekniske virkemidler i form af beats, sampling, rim, takter med videre. Emnerne og ordformuleringerne i rap er ofte negativt

---

<sup>69</sup> Olsen, J.P, Jacob: "Akilinermiulerssarut" (1927) p. 109.

<sup>70</sup> Olsen, J.P, Jacob: "Akilinermiulerssarut" (1927) p. 120.

<sup>71</sup> Petrussen, Amandus: "Inugssuit ingmerutait" (1982)

relaterede, hvor man i inngerneq oftest sang for at prise og hædre det daglige liv. Inngerneq blev anvendt, som samlingspunkt for underholdning og leg i det kolde og barske miljø inuitterne levede under. Der er ikke enten personlige deprimerende historier, politiske eller sociale problemer, der bliver tilkendegivet- det er næsten ren og skær underholdning for fællesskabet.

Noget andet er, at åndemanerne, som sang nidviserne befandt sig i en meget høj social status i samfundet. De er højt respekterede og anerkendte. Derimod kan nærmest alle (uanset hvilken status de kommer fra) være rappere i dag. Men fakta er, at de fleste fra rappermiljøet er fra socialt belastede områder eller folk med dårlige baggager i livet. Derfor er denne skift tydelig i kulturen: Nu er performance mere personlig baseret end det var underholdning for fællesskabet og en hyldest til livet. I dag rapper man om sin personlige rejse gennem tykt og tyndt, man rapper om den sociale elendighed og retter kritik mod autoriteterne.

I nutidens rap, hvor sampling er næsten uundgåeligt kan man også støde på nidviser og trommesange i grønlandsk rap. Her kan vi blandt andet nævne Nuuk Posse "Oqariartuut" (Budskabet)<sup>72</sup>, Lucas med rapsangen "Uangaliuna" (Det er bare mig) og Kim 'O' Jax ft. WhiteNick--R "Inuunerit sulii qaamavoq"<sup>73</sup> (Dit liv er stadig lyst) hvor man kan høre trommesang, som en del af musikken. I Nuuk Posse's "Oqariartuut" kan man lytte til en Thuleboers trommesang i interlude delen (i begyndelsen). En mand synger en nidvise, mens han spiller på trommen. Hos Lucas kan vi høre en ældre kvindelige stemme, der synger en nidvise: "Uangaliuna susungaliuna kisermiortunga kisermiortunga" (Hvad er der galt med mig jeg er ensom jeg er ensom). Nidvisen er taget fra dokumentar filmen fra 2002 "Eqqaamavara/ Jeg husker- Fortællinger fra Grønland" instrueret af Karen Littauer<sup>74</sup>. Kvinden i udsendelsen fortæller om sin meget personlige historie, der handler om sorg og ensomhed efter at have mistet sin søn. I Kim 'O' Jax ft. WhiteNick--R "Inuunerit sulii qaamavoq" kan vi især høre det i slutningen af musikken, hvor en tromme også bliver mixet ind i rapsangen. Ved at anvende denne form for sampling kan man derfor sige, at ungdomskulturen i genren rap i Grønland præges af et kulturelt mønster. Det kan forstås herved, at de unge mennesker hylder deres forfædre og vil gerne inddrage dem i det moderne ungdomskultur.

---

<sup>72</sup> Se musikvideoen "Oqariartuut" på <https://www.youtube.com/watch?v=WljinMpNDut8>

<sup>73</sup> Se musikvideoen "Inuunerit sulii qaamavoq" på [https://www.youtube.com/watch?v=OPiD\\_FYA36M](https://www.youtube.com/watch?v=OPiD_FYA36M)

<sup>74</sup> Littauer, Karen (2002): "Eqqaamavara/ Jeg husker- Fortællinger fra Grønland". Filmen kan ses på <https://filmcentralen.dk/grundskolen/film/jeg-husker-fortaellinger-fra-gronland>



Dette falsificerer Ziehe, om at unge ikke kan bruge de gamle som rollemodeller<sup>75</sup>. Det gør det jo i høj grad i rap i Grønland.

## 12. Konklusion

I afhandlingen belyste jeg emnet ”Rap i Grønland, som personlige historier” ved at bruge en empiri bricolage undersøgelse. Før analysen blev vi introduceret til udviklingen af lyrikken i Grønland. Her så vi på nationalromantikens historie i Grønland, hvor vi læste om Grønlands første kendte digtere. Dernæst læste vi om digtere og musikere efter 1970’ernes Grønland, samt en opsamling om de to afsnit. Formålet med det var, at skabe et overblik over den lyriske udvikling Grønland har formået at gennemleve. Da opgaven handler decideret om rap har det, så sandeligt også været relevant, at undersøge rappens globale oprindelse. Hvad kendetegner rap og hvor kommer det fra? Derefter har det selvfølgelig været oplagt, at se på rappens historie i Grønland. Her så vi på de første rappere i Grønland og fordybde os lidt i udvalgte raptekster.

Efter den mere faktuelle del i opgaven bevæger vi os dybere i selve analysen. For at kunne analysere data og materiale er teori afsnittet delt op i to områder, hvor teorier om personlige fortællinger hovedsageligt gerne skal skabe rammen for det undersøgte. Teorier om personlige fortællinger vægtes højest og dernæst er der et afsnit om teorier, der handler om ungdomskultur.

Kilderne til analysen er et års feltarbejde i form af optagede interviews, spørgeskema undersøgelser, samt en enkelt observation. I forbindelse med analysen har det også været vigtigt, at kigge på den metodiske del i undersøgelsen, samt være metode kritisk. I mit arbejde med 1., 2. og 3. g’ere er der interviews, som foregik i en klasse. Analysen er baseret ud fra de enkelte udsagn og adfærdsobservationer, som jeg syntes var iøjnefaldende.

Det der vejer tungest i analysen er der de lange 45 minutters facetime interviews med kendte rappere; Jens Kleist, JosPal G, Peand- eL, Taatsi Swep og Maannguaq Ottosen. Ved at tale med dem ansigt til ansigt via facetime og et personligt møde een, hørte jeg om deres personlige historier. Jeg har forsøgt, at koble interviewmaterialet til teorier om personlige historier og lidt om ungdomskultur. Jeg har, som alle de andre interviews også været metodisk opmærksom på min interviewmetode. Jeg fandt frem til at de kendte rappere fortæller mest om deres personlige oplevelser og om forholdene i samfundet i deres rap. De har hver især unikke personlige narrativer og identiteter.

---

<sup>75</sup> Rygaard, Jette: ”Musik og identitet” powerpointshow 3. oktober 2014.

Sidst i afhandlingen kan man læse en perspektivering til oldtidens Ingmerneq-nidviser/trommedans. Perspektiveringen skal gerne få læseren til, at se på lighederne og forskellene mellem trommedans/nidviser og nutidens rapgenre. Her kigger jeg for eksempel på trommesangens virke i datidens Grønland, indholdet af trommesange/nidviser, performance, samt trommen, som kulturelt symbol.

For at samle op på det hele, er opgaven baseret ud fra en empiri bricolage metode.

### **Afsluttende noter**

Da jeg er grønlandssproget og da mine informanter var hovedsageligt grønlandssprogede, er mine interviews også på sproget grønlandsk. Dette har uden tvivl gjort samtalerne mere flydende for både mig og respondenter- man føler sig bare mere naturlig når man snakker sit eget sprog. Hvis jeg havde kørt mine samtaler og stillet mine spørgsmål på et andet sprog formoder jeg, at det ville have blevet anderledes. De ville have været mere tilbageholdende og det ville have haft indflydelse på indholdet. Jeg ville ikke kunne opfatte eller mærke de "usagte" og afkode de kulturelle koder, der sker i en samtale. Jeg vil ikke kunne være på lige fod med deres humor. I forhold til samtaler med lydoptageren, som værktøj, har det krævet et stort stykke arbejde med at transkribere svar. Ved transkriberingen har jeg brugt meget tid og energi. Jeg har også brugt meget tid på, at oversætte rapteksterne til dansk, idet jeg mente at det var vigtigt for læseren, at forstå konteksten i rapteksterne. Dog har jeg med vilje ikke oversat alle interviewssvarene (1., 2., 3. g'ernes svar, de voksnes svar og andre rappers svar). Det håber jeg, at læseren ikke har haft besvær med.

Der rådes til at man altid skal afprøve spørgeskemaet på en mindre population. Dette er for at afsløre fejl, unøjagtigheder og manglende logik i skemaet. Jeg har ikke afprøvet mine spørgeskemaer, hvilket kan betyde, at spørgsmålene ikke fik mulighed for at blive rettet eller redigeret. Horsdal skriver også at den interviewede har ret til at få sin fortælling skriftlig tilbage for "proof-reading" (P.77). Det har jeg desværre ikke haft tid til at benytte mig af, hvilket kan have en indflydelse på indholdet. Det kan være, at jeg har misforstået noget og det kan være, at informanten gerne ville have haft nogle passager fjernet eller ville have adderet noget.

Eftersom rap er et mandsdomineret område har det været enormt svært at finde kvindelige rappere i Grønland. Jeg har haft kontakt med een, der hedder Pakkutaq Grønvold, men det lykkedes mig ikke at interviewe hende, da hun ikke længere besvarede mine henvendelser. De kunne have været interessant, at bruge hende i et komparativt sammenhæng.

Det har til tider været meget udfordrende, idet jeg har manglet akademisk materiale i en grønlandsk kontekst jeg kunne referere til. Af den grund har jeg selv lavet omfattende undersøgelser af rap tekster ved at lytte til udkomne tekster via medier som KNR, cd'er, youtube, itunes og spotify. Jeg har desuden lyttet til ikke udkomne tekster gennem mediet Soundcloud, hvor nærmest alle har adgang til at lave musik og få dem hørt via denne. For at få et indblik i hvad de rapper om, har jeg brugt en del tid på, at transskribere tekster, fordi de simpelthen ikke var udkommet og oprindeligt kommer fra musikkens underground.

Jeg vil gerne benytte mig den lejlighed at sige en stor tak til Peter Lyberth, idet han har budt mig velkommen i sin rapper verden og hjulpet mig med at indsamle informationer, sende mig lydfiler og bistå mig med andre praktiske ting. Han er klart den, der har taget godt imod mit arbejde og har forstået formålet med specialet. Uden ham ville jeg ikke kunne få en "insider" viden.

Det har uden tvivl også været en fornøjelse, at lære at kende de enkelte rappere på et mere personligt niveau. Jeg ville kunne hellere ikke formået, at skrive opgaven uden deres hjælp. Jeg vil hermed sige, ligesom Horsdal også har sagt (P.75), at interviewereren får en gave fra den interviewede, fordi man får adgang til fortællerens rejse mens han/hun fortæller sin historie. Af den grund er jeg meget taknemmelig for deres tillid til mig, samt deres åbenhed omkring mere eller mindre svære emner vi har talt om. Selvom rapperne tilkendegiver holdninger gennem musikken, er jeg beæret over, at kunne repræsentere dem på et fagligt niveau. Som nogen af dem også sagde: "Endelig nogen, der tager os seriøst. Vi har brug for, at blive hørt".

Til aller sidst vil jeg citere Descartes, som engang sagde et par kloge ord: "*We interact, therefore we are.*"

Vi har brug for at interagere med hinanden og fortælle vores historier. Det er nemlig på denne måde vi skaber et selv. Uden interaktion med andre befinder vi os i en "dysnarrativa"- ingen evne til at fortælle. Som Young og Saver udredede; individer, som mister deres evne til at konstruere fortællinger, har mistet et selv. Vi skal derfor fortsætte med, at fortælle vores historier; vi har brug for os selv, som individer, den anden har brug for os og samfundet har brug for os.

### 13. Litteraturliste

#### Værker:

- **Andersen, Ib (1999):** *"Den skinbarlige virkelighed- om valg af samfundsvidenskabelige metoder"* Kapitel 9: *"Spørgeteknikker"*.
- **Berthelsen, Christian (1994):** *"Kalaallit Atuakkiaat- 1990 ilanngullugu"*. Forlaget Atuakkiorfik.
- **Bruner, Jerome (2004):** *"At fortælle historier- i juraen, i litteraturen og i livet"*.
- **Hodkinson, Paul og Diecke, Wolfgang Paul (2007):** *"Youth Cultures: Scenes Subcultures and Tribes"* pp.1-23: *"Youth Cultures: A critical Outline of Key Debates"*.
- **Honneth, Axel (1990, 1993, 1994, 2000, 2001):** *"Behovet for anerkendelse"*. Hans Rietzels Forlag.
- **Honneth, Axel (2015 først trykt i 1992):** *"Kampen om anerkendelse"*. Hans Rietzels Forlag.
- **Horsdal, Marianne (2012):** *"Telling Lives. Exploring dimensions of narratives"*. Routledge Forlaget, New York.
- **Karpatschof, Benny (2006):** *"Udforskning I psykologien- De kvantitative metoder"* introduktion ved redaktionen".
- **Langgård, Karen (2011):** *"Greenlandic Literature from Colonial Times to Self-Government"* fra bogen *"From Oral Tradition to rap- Literatures of the Polar North"*. Ilisimatusarfik/Forlaget Atuagkat.
- **Lather, Patti (1991):** *"Getting Smart. Feminist research and pedagogy with/in the postmodern"*. Forlaget Routledge, New York.
- **Linnaa Jensen, Jakob og Tække, Jesper (2013):** *"Facebook. Fra socialt netværk til metamedie"* pp. 157- 185: *"Unges identitesdannelse på facebook"* (Malee Charlotte Larsen).
- **Lyng, Anthon Hans (1989):** *"Knud Rasmussen: Inuit nunaannik kaajallaaniaalunneq"*. Forlaget PILERSUIFFIK.
- **Olsen, J.P, Jacob (1927):** *"Akilinermiulerssarut"*.
- **Otte, Andreas (2010):** *"Populærmusik fra Nuuk. Forhandling og konstruktion af identitet i populærmusikscenen i Nuuk"*.

- **Otte, Andreas (2014):** *"Popular music from Greenland. Globalization, nationalism and performance of place"*.
- **Petersen, Anders (2011):** *"Selvet. Sociologiske Perspektiver*. Hans Rietzels Forlag.
- **Petersen, H.C (1959):** *"Ivngerutit"*. Det Grønlandske Forlag.
- **Petrussen, Amandus (1989):** *"Tunumiit inngiitaat"*. Forlaget Atuakkiorfik.
- **Petrussen, Amandus (1982):** *"Inugssuit ingmerutait"*. Kalaallit Nunaanni Naqiterisitsisarfik.
- **Rasmussen, Marthannguaq (2013):** *"TAALLIORTUP NIPILERSORTARTULLU OLE KRISTIANSENNIP TAALLIAANIK SUKUIAANEQ"*.
- **Thisted, Kirsten (2011):** *"From Oral Tradition to rap- Literatures of the Polar North"*. Ilisimatusarfik/Forlaget Atuagkat.
- **Williams, J. Patrick (2007):** *"Youth- Subcultural Studies: Sociological Traditions and Core Concepts"*.
- *"Inuusuttut taalliaat 100-it"*, Forlaget Atuakkiorfik 1990.

#### Tidskrifter og aviser:

- **Tidskriftet Antropologi nr. 1, 1995 pp. 121- 130:** *"Kulturel Komplexitet og Empiri-Bricolage"* (Yvonne Mørck).
- **Tidskriftet Antropologi nr. 1, 1995 pp. 105-118:** *"Rumspil ved Yupnofloden"* (Jürg Wassmann).

#### TV/ Film:

- **Littauer, Karen:** *"Eqqaamavara/ Jeg husker- Fortællinger fra Grønland"* (2002).

#### Andre kilder fra internettet:

- **Informationer om Samuel Kleinschmidt:**  
[https://da.wikipedia.org/wiki/Samuel\\_Kleinschmidt](https://da.wikipedia.org/wiki/Samuel_Kleinschmidt)
- **Informationer om Atuagagdliutit:**  
<https://da.wikipedia.org/wiki/Atuagagdliutit/Gr%C3%B8nlandsposten>

- **Informationer om SUME:** <http://greenlandicpopularmusic.com/en/sume-and-the-greenlandification-of-popular-music/>
- **Informationer om Rasmus Lyberth:** [https://da.m.wikipedia.org/wiki/Rasmus\\_Lyberth](https://da.m.wikipedia.org/wiki/Rasmus_Lyberth)
- **Informationer om Rasmus Lyberth:** <http://greenlandicpopularmusic.com/en/rasmus-lyberth-world-music-from-greenland/>
- **Informationer om Aalut:** <https://atlanticmusicshop.gl/nuuteeqqat-37/aalut-best-of-ukiuni-30-ni-p2502>
- **Informationer om Aalut:** <http://nanoqmedia.gl/da/nyhed/30-ar-med-aalut/>
- **Informationer om rap:** <https://da.m.wikipedia.org/wiki/Rap>
- **Informationer om Nuuk Posse:** <https://www.koda.dk/medlem/gronland-og-faeroerne/nyhedsbreve/nuuk-posse-lever-stadig>
- **Informationer om Silamiut:** <http://nanoqmedia.gl/da/nyhed/silaband/>
- **Informationer om Liima Inui:** <http://greenlandicpopularmusic.com/liima-inui/>
- **Informationer om Siissisoq:** <https://atlanticmusicshop.gl/nuuteeqqat-cder-35/siissisoq-black-box-p4287>
- **Informationer om Nanook:** <http://greenlandicpopularmusic.com/nanook/>
- **Kampagne musikvideoen ”Ullorissat” på:**  
<https://www.youtube.com/watch?v=V2DNW0YsUkg>
- **Informationer om Uyarakq:** <http://greenlandtoday.com/uyarakq/>
- **Nikolaj Lønstrups musikvideo ”Illit pillutit”:**  
<https://www.youtube.com/watch?v=mQXjKWSTkGM>
- **Musikvideoen ”Tupilak” på youtube:** <https://www.youtube.com/watch?v=5oaw4ksgBeM>
- **Billede af Josef Tarrak Petrussen fra hans profil på facebook:**  
[https://www.facebook.com/josef.t.petrussen?\\_tn\\_=%2Cd\\*F\\*F-R&eid=ARD4kOrIGCckSbmf9hAKSwoh68CnUaKLXV-sYHFz\\_0N-lmAvd0nEfZFDKUyCzTtOICusqYFDWV\\_bj0hd&tn-str=\\*F](https://www.facebook.com/josef.t.petrussen?_tn_=%2Cd*F*F-R&eid=ARD4kOrIGCckSbmf9hAKSwoh68CnUaKLXV-sYHFz_0N-lmAvd0nEfZFDKUyCzTtOICusqYFDWV_bj0hd&tn-str=*F)
- **Musikvideoen ”Inuuneq naluara”:** <https://www.youtube.com/watch?v=ZabSIQGWuB4>
- **Peand- eL og Uyarack i Austin, Texas USA i 2017:** <https://knr.gl/da/tags/uyarakq-og-peand-el>
- **Musikvideoen ”Nunarsuaq Nutaaq”:** <https://www.youtube.com/watch?v=rRFBSryyPvA>
- **Musikvideoen ”Oqariartuut”:** <https://www.youtube.com/watch?v=WljnMpNDut8>

- **Musikvideoen ”Inuunerit suli qaamavoq”:**

[https://www.youtube.com/watch?v=OPiD\\_FYA36M](https://www.youtube.com/watch?v=OPiD_FYA36M)

#### 14. Bilagsliste

- **Bilag 1:** Spørgsmål til gruppeinterviews
- **Bilag 1A:** 1.b'ernes svar om rap i Grønland
- **Bilag 1B:** 2.b'ernes svar om rap i Grønland
- **Bilag 1C:** 3.p'ernes svar om rap i Grønland
- **Bilag 2:** Introduktion og spørgsmål til voksne om rap i Grønland
- **Bilag 2A:** Svar fra de voksne om rap i Grønland
- **Bilag 3:** Introduktion og spørgsmål til andre rappere om rap i Grønland
- **Bilag 3A:** Svar fra andre rappere
- **Bilag 4:** Spørgsmål til facetime interviews med kendte rappere
- **Bilag 4A:** Jens Kleist facetime interview
- **Bilag 4B:** JosPal G facetime interview
- **Bilag 4C:** Peand- eL facetime interview
- **Bilag 4D:** Taatsi Swep facetime interview
- **Bilag 4E:** Maannuaq Ottosen facetime interview
- **Bilag 5:** Nuuk Posse: "*Nunarput*"



- **Bilag 6:** Prussic: "*Angajoqqaat*"
- **Bilag 7:** Maasi: "*Nunarput qiavoq*"
- **Bilag 8:** Taatsi Swep: "*Kiffaanngissuseq*"
- **Bilag 9:** Peand- eL: "*Ersinngilaaq*"
- **Bilag 10:** JosPal G: "*Sooq iperarpinga?*"
- **Bilag 11:** Josef Tarrak: "*Tupilak*"
- **Bilag 12:** PHILIP: "*Inuuneq naluara*"
- **Bilag 13:** Jens Kleist: "*Cirkus*"

## **Bilag 1**

### **Spørgsmål til gruppeinterviews**

**(Spørgsmålene er oprindeligt skrevet på grønlandsk, men er oversat på dansk)**

Interview spørgsmål til 1.b, 2.b og 3 b I Campus Kujalleq februar 2018

- 1) Hvor meget kender I til rap?
- 2) Hvad tror du at kendetegnene er for rap?
- 3) Nævn rappere
- 4) Hvordan tror du at en rapper er? Hvordan anser I rappere?
- 5) Hvad skriver rapperne om og hvilke budskaber har de?
- 6) Har samfundet brug for rappere eller ej?

**Bilag 1A****1.b'ernes svar om rap i Grønland**

(Interview materialet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk)

**Interview 1b*****Qanoq rappi ilisimatigivisiuk?***

*Person 2:* Mikigallaramali uanga tusarnaartarpakka tusarnaartarnikuuakka.

*Person 2:* Uanga nalunngilakka rappertartut qanoq rappiliortarnersut, soorunami taallioriarlutik taava beat-eqassapput, beat-liortoqartarpoq imaluuniit ullutsinni Youtube-miit tigulaaginnarlugu taava immiuttarpaat tassa nipigissarlugu.

***Suut rappini ilisarnaataasoraasigit?:***

*Person 2:* Taktiit Riimit Beat-itaalu, soorlu nipilersuutiniit allaniit immikkuullarinnerupput. Kisiat taamani, taamanikkut imaannerunikuuvoq nipilersuutiminniik tiguseriarluni taava allangortiterlugu Hip hop-perpalaarterlugu. Sampling-imik taama taanneqartarpoq.

***Rappertartunik taasaqaritsi:***

Maasi, John Olsen, Nuuk Bosse, Don maliko, taakkut tusaamasaanerulaarput. Prussic

***Rappertartut qanoq ittuusoraasigit?/ Qanoq isigaasigit?:***

*Person 2:* Inummiit inummut assigiinngipput.

*Person2:* Kisiat ua mikisuullungalu nuannaartorinikuuakka ilaat.

*Person3:* Massakkut allangornerinikuupput siullerninngaaniit, ua taamani eqqarsartarnikuuvunga Prussicikkut saqqummeqqaarallarmata taamani erinarsortartut tamarmik inuunerat ajorsuaartut.

***Rappertartut suut taalliarisarpai suullu oqariartuutigisarpai?:***

*Person 2:* Assigiinneq ajorput, soorlu ilai politisk-nut tunngaveqartarput, taava kisiat ullutsinni kalaallit allamik rapperneq ajorput akerartuinngikkunik asanninilersaanngikkunik ajornartorsiutit eqqartussavai, kisianni Don Maliko-kkukujussuit allaannerulaarput.

*Person 3:* Arnat eqqartortarpai

***Inuiaqatigiinni pisariaqartippagut/Pisariaqartinngilagut?:***

*Person 3:* Pisariaqartippagut, taakoqanngikkaluarpas allat nipilersuutit qanoq nuannertigisut nalussagaluarpagut...sæææ hahaha. (Alle griner).

*Person 2:* Nunarsuaq annassinnaavoq rappeqanngittuuppat kisiat

*Person1 :* Rappeqanngikkaluartoq, rappeqanngituuppaanngittoq

*Person 2:* Ijaq rappeqanngikkaluartoq annassinnaavoq.

*Person 2:* Kisiat qujanassagaluarpooq rappi peerneqariataangittuuppat

*Sooruna?:* Taakkuninnga uanga tusarnaartuaanarama mikisuullungalu

*Inerwiever:* Qanitut pisariaqartikkatsigi inuiaqatigiinni rappertartoqarnissaa?

*Person 1:* Soorlu immaa ilai isumai isumaqartittarpai

*Person 2:* Taamanikkut isumai rappertartut isumai annertunerujussuunnikuupput ullutsinniit, oqareernittuut massakkut rappertartut allanik rapperneq ajorput akertaartuineq asanninnerlu, kisiat taamanikkut Prussic-kkut ajornartorsiutit oqallisigineqanngisaannartut oqallisigitittalernikuuat.

*Interwiever:* Taava imaappooq oqallisissiatut qaqqinneqartarpat?

*Person 2:* Ijaq paquminartut paquminarpallaarunnaarlutik.

*Person 3:* Aamma rappertartut toqqaanarnerusumik annikkusutatik annittarpai, soorlu erinarsuutit ilai ikannerit assersuutigalugu Ole Kristiansen assiliartalerujussuarlutik taalliortarput taava kisiat rappertartut toqqaannartumik ikattut inuit paasisinnaasaannik.

*Person 2:* Kisiat soorlu Eminem-kkukujuit isigigaanni aamma metafor assiliartalersuinerit Riimit sanalluugaasorujussuussarput, soorlu Tupac-kujussuit taalliai imartoorujussuusarput ajornartorsiutit tamakkujussuit arnanut tunngasut, kisianni ullutsinni Americarmiut paasinarunnaarlutik paasinarunnaarnikuugamik. Allat eqqartornagit suut atisarinerlugit.

*Interwiever:* Taava Genre allanngoriartorpat Rappi Genre iluani ineriartorput?

*Person 2:* mmm..

***Nunatsinnimi Rappi ineriartorsorivisiuk?:***

*Person 1:* Soorunami aamma allanngoriartorpoq nunatsinni, Aus ua malinnaavigivallaangilakka.

*Person 2:* Stilia rapperiaasia nikeriarpallaanikuungilaq kalaallini. Soorlu ullutsinni rapperneq erinartalerlugu rappertalernikuupput kisiat nunatsinni suli taamaanngilaq.

*Inerwiever:* Suli apuuppasinngilaq taanna?

*Person 1:* ijaq

***Taava ilissi rappertartut pikkigersuaarpisigit imaluuniit ittangagersuaarpisigit? Oqarteqarpoq ilaatugu torragaligit kisianni aamma oqartoqarpalippoq inuinnartut isigalugit:***

*Person 1:* Tusarnaartarallarakkit ua nuannarisarpakka appisimaagai kisiat massakkut nipilersuut aaliangersimasooq uteqattaarnissai eqiagisarakkitt taava allanngoriartuinnaavittarput.

***Aamma ukiut apeqqutaasarput qaqugukkut rappi nuannarinerlugit taava immaa musiksmag allanngoriartertarpoq:***

*Person 2:* Uanga mikisuullungalu tusarnaartuaannarnikuuakka rappi kisiat kikkuunersut allanngorlutik

*Person 3:* Taava aamma folkeskolertukujussuit rappertartut nuannarersuaartarpai aamma Tasiilamiikkama inuusuttuaqqat rappertut nuannarersuaarlugit illua tungaani kitaanniittut rappertartut nuannartarersuaarlugit uagut nalusatsinni.

*Inerwiever:* Tassa malunnartarpoq aqqusinermi meeqqat mobiilikkut appisimaarai

***Suut oqariartuutigisarpai? Asanninneq? Angorusutat?:***

*Person 3:* Ajornartorsiutit politikki

*Person 1:* Akerartuuneq

**Bilag 1B****2.b'ernes svar om rap i Grønland**

(Interview materialet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk)

**Interview 2b*****Rap qanoq ilisimatigaasiuk?***

*Person 1:* Ullutsinni rappi naliginnanngornikuupput qanganinngaanniit, ulluinnarsiutitut atugarineqalernikuupput, qanga rappertartut isornartorsiorneqarnerunikuupput soorlu arlaat rapperpat tusagassiortuninngaanniit malersugaasinnaapput, maannakkut ulluinnarsiutitut atorsinnaapput.

*Person 2:* Tassa uagut aamma ulluinnarsiutigilernikuuarput, ulluinnarni sumiluuniit tusarsaalernikuupput

*Person 1:* Ullutsinni rappertartut ilisarnaatai, Kulloq tikeq mikileraq eqeqqoq. Rappertartoq rappernerminik atugarisarpai

*Interviewer:* Ussersornerit ilisarnaatigivai?

*Person 1:* aapp

*Person 3:* Riimit taavalu oqaatsit inissitsiterlugit taavalu beat sukkassuserlu.

*Interviewer :* Ilisarnaataanerupput taakkua? Taava ilissi isiginiarnerusimavarsi inuup rapperiaasia ussersorluni

*Person 1:* aap

***Nunatsinni qanoq rap ilisimatigaasiuk?***

*Person 2:* Ullutsinni tusarsaajuuanarpoq ingammik Don maliko saqqummernerup kingorna.

*Person 1:* Festi sumi tamaanni

*Interviewer:* Massakkut qalaalaartukuluuvoq, suliareriarakkujaa malussaqqajaasukuluuvunga allaannginnamik piaarisit Raatiukkuuginnaavissit rappertit. Saqqimilaartorujussuuvoq nunatsinni massakkorpiaq ingammik

*Person 2:* Ukiut kingullikkunni immaaq taama saqqumitiginngikkaluarput, sivisulaartumik taava saqqummersitseqqammerat comebackernerat immaaq kingorna.

*Person 1:* Taavalu rappertartut soorlu mix-it aamma saqquminerulerput soorlu facebookikkut

*Interviewer:* Facebook atorneqarlualaatukuluuvoq imminut saqqummiunnermut, tamakkoqanngikkallaratta immaaq ajornarnerulaarluni

*Person 1:* Klubbimi kaaverujooq

**Rappertartunik taasaqaritsi:**

*Person 1:* Maasi, Nuuk Posse, Don maliko, Kujataanni rappertartut.

*Interviewer:* Kinaagami taanna kujataanni rappertartuq?:

*Person 1:* Xandakkut, Inukkut, Maanguakkut, Rap dont stoppikkut. Taava kisianni maannakkut uniisannikuupput Maanguaq kisiat immaaq ilaanni.

*Interviewer:* Taava imaappoq kujataanni rappertartut maluginiarnikuuasi amerlakujuttut.

*Person 1:* suu, taava aamma avannaarmiut rapperiaasiit ittanganerupput kujataarmiuniit

*Interviewer:* Soormiaasiit?

*Person 1:* Kakkappalunnerusarmata kujataarmiut rappertartut

*Person 4:* Uanga aamma maluginiarnikuuara kujataarmiut oqaasiit kujataarmiorpalunnerugamik oqaatsinut ulluinnarsiutinut riimeruminarnerullutik

*Person 1:* Taavalu nuannernerullutik

*Interviewer:* Soqusaaterpalunnerulaartut riimimut iluatsilluarnerorpalussinnaassut.

*Person 1:* Taava kisiat avannaarmiut aamma pikkoripput kisiat taamarsuungilaq

*Interviewer:* Når unammiseqarpoq immaaq arlaatugut. Ilissi kikkorpaakuluut taagersimagunarpasi?

*Person 2:* Don maliko, Peand El, Maasi, Taatsi, Prussic, Nuuk Posse, Eminem, Nikolaj, Xanda, Bjerne, White Nigger, Tarrak, Phillip, Kuka ilanilu, Tapartali Crew, John G Sandreen, Palu Gero.

*Interviewer:* Taamaakkuni nalunngisaqalaaqaasi soorlu immaaq naatorsuutigipajaarpara utoqqaat apersorukkit taama nalunngisaqartiginavianngikkaluarput, paasipajaarpara ilissi ukiussinni nalunngisaqarluartusi rappertartunik

**Qanoq ittuusoraasigit/ Qanoq isigivisigit rappertartut?:**

*Person 4:* Ilissinniik misigisaqqortunerit, isortugaqanngitsut, pissutsinik malinnaasut

*Person 1:* Paqumigisaqanngitsut

*Interviewer:* mmh, Qunugisaqanngitsut? Ersigisaqanngitsut? Qanitut ? Qummut isigisut?

*Person 3:* Ikiarootartut...haha (alle griner)

*Interviewer:* Tassami taamaattoqarsinnavoq

*Person 2:* Soqutigisarinngilagut Rappertartut kisianni puparallaratta pikkinarsuaarnikuupput

*Interviewer:* Qanitummi isiginikuuisigit?

*Person 1:* Rappertartut uanga nuannarsuaarnikuuakka allatuulli nipilersortartutuulli isigalugit kisianni ullumikkut ittangagivakka kisiat aamma nuannaraakka

*Interviewer:* Taava imaappoq ineriartornermi apeqqutaavoq sumiinerluni? Nuannerinerlugit nuannarinnginnerlugit

*Person 1:* Aappi

*Person 2:* Immaa aamma apeqqutaavoq sumi inissisimanerluni ukiut apeqqutaasarput. Soorlu immaa 12-13-14-15 missaanni kunngikuluutut isigalugit. Makkua Snoop Dogg-kkorrasaat Don maliko.

*Person 1:* Kisianni ullutsinni suli taamaappoq, ullutsinni soorlu meeqqat klubbertartut, klubbimut isertalerlaat rappi aamma tusarnaartarpai

*Interviewer:* Soorlu aamma ilaannikkut aqqusinermi pisorujoorluta naappittarpavut meeqqat appisimaarujootut højtalerilerlutit nuannartorerpasillugit

*Person 2:* Uagut aamma taamaanikuuvugut

*Interviewer:* Ilissi ilassitissaqarpisi qanoq isiginerlugit, qanoq ittuusorivisigit inuit rappertartut ?

*Person 1:* Ajornartarsiortut

*Interviewer:* Sooruna?

*Person 5:* Rappertartut ilarsui tusaaneqarsinnaapput soorlu aappanngiusattut ilaa inuit kikkut tamarmik appiinapajussinnaapput, taava soorlu ikikkapajaarukku kakkanniakujulereerll taava taallaaniit tusaaneqarsinngoreerlutik

*Person 1:* Soorlu rappi imarisinnaasai ajornartorsiorneq asanninneq akerartuunneq, taava ilai soorlu ajornartorsiutitut immaa ilaasa atortarpai ilai asanninnilersaarutitut

*Interviewer:* Taava imatut isigivarsi namminneq misiginikuusartik annissuisartik?

*Person 2:* kisianni ilaasa riimerniitigiinarlugu rappertarput, asuli pimoorutiivinnagu.

Politikkikujunnut aamma ilaasa malinnaasarput akertartuillutik, soorlu ima inissisimavusi imaappusi

*Interviewer:* Akerartuineq ilaa atulaartorujussuusanguatsiarpai, immaa apeqqutit tullianut ingerlareersimarpassippugut Suut taalliarisarpai? Suullu oqariartuutigivai?:

***Sunaaku oqariartuutigisarai? Taalliaminnik***

*Person 5:* Piviusut, ullutsinni isiginngitsuusaaginnagarput.

*Person 3:* Namminneq qamaniititai, misigissutsit misigisatit

*Person 2:* Ullutsinni paqumigineqartut immaa toqqaannartumik taakku oqaatigisinnaasarpai

*Person 6:* Soorlu ilaatugut rappertartut aamma naalackersuisut akerartorsinnaasarpai toqqaannartumik

*Interviewer:* Ijaq politikkinut tunngsut pissutsinut tunngasut naamaginngisatit, isernartorsiuneq.

*Interviewer:* Eqqaasaqarsinnaavisi taakununnga samminngitsunik? Rappeqarpa isornartorsiunngitsunik?



*Person 5:* ijaq toqumut tunngasunik, immaaq meeraallutik misigisimasartik qanoq anigorsimanerlugit siunnersuilaartarlutik

*Interviewer:* Ijaq aamma tamakkoqarpoq ajortuinnaaviunngillat

*Person 4:* Asanninnilikkersaarutit

*Person 5:* Eqeertitsiniaasarpur aamma

*Interviewer:* ijaq soorlu qanitut eqeertitsiniaasoqartaramik?

*Person 2:* Toqqaallutik iliuuseqaqqusillutik, soorlu “uilaaritsi”

***Inuiaqatigiinni pisariaqartipparpur?:***

*Person 1:* Inuiaqatigiinni pisariaqartippagur pisariaqartinngilagur, aap naamilu.

*Person 1:* Uagur akiinarparpur, inuup oqariartuutigaa inuup inooqatigaa allatuulli pissuseqarfigivagur.

*Interviewer:* Inooqatigaagur taava pisariaqartippavur?

*Person:* ijaq

*Person 2:* Kisianni aamma, soorlu illoqafimmi imaluuniit k alaallit nunaanni apeqqutaalluni qanoq populæritiginerluni, taava ilaani pisariaqarteriataartarpavur uagur oqaatigisinnaangisarpur tamakkua rappikkur oqaatigisaramigit, soorlu politikkikkunnur. Imaluuniit soorlu “Angajoqqaama” saqqummeqqaarmat aamma aalassatitsingaatsiarnikuuvoq. Aamma Tarrak kalaallit qallunaallu DR1 tamakkununga allaat oqallisigisaalerlutik

*Interviewer:* Taava imaappoq una akiniassagutsigu pisariaqarpoq inuiaqatigiinni ajornartorsiutit qaqinneqarnissat

*Person 2:* Immaaq aamma nammineerlutik soorlu annissuiffigisarsimassavaat soorlu nammineerlutik misigissutsitik oqiliniassammata.

**Bilag 1C****3.p'ernes svar om rap i Grønland**

(Interview materialet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk)

**Interview 3p****Rap qanoq ilisimatigaasiuk?:**

*Person 1:* Uanga ilisimasaqarfigikuloorpallaangilara kisiat soorunami nalunngilara

*Person 2:* Uanga aamma ilisimasaqarfigivallaangilara soorlu inuttai ilisimallugit kisiat rappi qanoq isumaqarnersoq ilisimasaqarfigivara

*Person 3:* Rappi nalunngilara sunaanersoq kisiat ilisimavallaangilara rappi pillugu

*Interviewer:* Kaar nalappasingaarassi...(alle griner)

**Suut rappimi ilisarnaataasoraasigit?:**

*Person 1:* Riimit

*Person 2:* Diss akerartuuneq

*Person 4:* Beatit

*Person 3:* Taktit

**Nunatsinni rap qanoq ilisimatigaasiuk?**

*Person 1:* Rappertartut amerlalaartikasiupput

*Person 2:* Nunatsinni rappi atugaanikooqaaq kisiat massakkut nunatsinni atugaanera annikilliartuinnarpoq

*Person 3:* Nuimajunnaajusannikooqaat taamanikkuninngaaniit, taamanikkut tusarnaartitsillattaasarnikuupput illoqarfinni kisiat maannakkut saqqimiseqarpiarunnaarnikuuvoq.

*Interviewer:* Soormita?

*Person 4:* Immaaqq tassanngaanaq saqqummerujussuariarluni taava nuimajunnaariasarlutik ilaa suna tamaat taamaaleriasaartaramik atugaarujussualeriarlutik tammariasarlutik.

*Person 2:* Sunaluuniit taamaattarput, imaasinnaavoq aamma pikkinarpallarunnaarunnaarnikuupput ullutsinni.

*Person 4:* Kisiannimi aamma suli rappertartoqarpoq nuimavallaangikkaluarlutik.

*Person 3:* Kisiat immaq tusarnaagassiatut kisimik nuimanerupput Scenemiinngittoq

**Rappertartunik taasaqaritsi**

*Alle:* Xandre, Don Maliko, John G sandreen, Miki andreassen, Maannguaq Ottosen, Jens Kleist, Tarrak, Nuka Enoksen,

***Rappertartut qanoq ittuusoraasigit? Qanoq isigiaasigit?***

*Person 5:* Rappertartut torraqaat, Soorlu rappertartuusagaanni misiginikuusat sakkortuunikuusariaqarput ilaa rappertariaaseq ullutsinni “Imatut perorama, Uanga ajornartorsiorpunga, اساسا qimappaanga,”

***Qanoq isigivigit taava rappertartut?***

*Person 5:* Rappertartut isigivakka, ila torrageqakka

*Person 4:* Kisiat rappertartut takussaannerusut Ghetto-nikkaaneerpasinnerusarput soorlu illoqarfeeraasannguaq suna tamaat ataqatigiittut

*Person 2:* Taava nunat allaninngaaniit rappertartuniit naleqqiullugit akerlianiippugut, nunani allani rappertartut ooriitilissuit taava kalaallit nunaanni ikiaroorajuttut

*Person 4:* Kisiannimi aamma rappertartut nunani allani piitsoqarfimmi streetsi ataani freestylertut rappertartut

*Person 5:* Kisianni nuimaleraangata ooriitinissuaartarput kisiat maani Kalaallit nunaanni akilersinnaangilaq sulii blokkermioorujooq.

*Person 3:* Atugarliorsinnaasarput ilaasa

*Person 4:* Kisiat Jens Kleist soundcloud-miittut tamaasa peeriarlugit saqqummersitsilerpoq taanna aningaasarsiutaasinnaasoq. Pikkorikkaanni tusaamaneqarluaanni.

*Alle:* (Snakker om Jens Kleist (out of record))

***Rappertartut suut taalliarisarpaat? Suullu oqariartuutigisarpai?***

*Person 5:* Oqariartuutai soorlu social problemer og kærestersorg familieproblemer taakuukajunnerusarput

*Person 2:* Misigisat, meeraanermiit aamma misigisat angajoqqaaniit sumiginnagaanneq.

*Person 3:* Ajornartorsiutit oqariartuutigineqartarpoq

*Person 5:* Kalaallit systemiat akerartorujoorlugu uffa nammineq blokkermiuulluni

*Person 4:* Akerartoriarlugit aali namminneq akornanniillutik, kisiannimi ilaat nuillattaasarput “Imigassaq naalagaavoq” taakku akerartuinerunngikkaluarput eqqumiittumik rappi saqqummersillugu. Ajornartorsiutinik eqqartuinatik eqqumiitsunik saqqummerlutik.

*Person 2:* Taanna naliginnaangarmat ajornartorsiutinik saqqummersitsineq taava allamik saqqummertoqaraangat.

*Person 5:* Kisiat massakkuffaarik nuimanerit ajornartorsiorpiangillat

*Person 4:* Ijaq una soorlu Don Maliko eqqarsaatigissagutsigu soorlu ajornartorsiutinik eqqaasaqanngilaq

*Person 2:* Taava nuannarineqarnerulluni aus immaqa

*Person 5:* Arnalikkersaartoq

*Interviewer:* Immikkuullarilaarami ilaa

*Person 2:* Taava kikkunningaaniilluuniit tusarnaarneqarluarsinnaalluni, taakku ajornartorsiutikujuit tusarnaasagaanni immineq aamma ajornartorsiuteqartariaqarluni soorlu ajornartorsioqataannarluni.

***Inuiaqatigiinni pisariaqartippagut? Pisariaqartinngilagut?***

*Person 2:* Apeqqutaavoq oqariartuutaa sunaanersoq, soorlu taanna Kalaallit nunaanni nunat allanut sunniuteqangaatsiarnikoq taanna Tupilak, Josef Tarrak Kalaallit qallunaallu pillugit rappigaa.

Taannaq oqallisaangaatsiarnikuuvoq taava ar tassami oqallissaarutitut saqqummiussappata

pisariaqarsinnaavoq. Taava kisiat tamakkua ajornartorsiutiinnarnik imaaterujoortut ua

isumaqarpunga pisariaqanngitsoq. Kisiat aamma ilaanni iluaqutaasinnaasarsimassapput

rappertartunut soorlu taalliorluni imatut annissuiffigerujoorlugu rappi atorlugu annissuilluni taava

iluaqutaasinnaalluni, soorlu inummut ingerlaannaq saaffiginninngikkaluarluni.

*Interviewer:* Misigissutsinut annissuinermut imminut suliarinermut

*Person 1:* Aamma immaaq allanut iluaqutaasinnaasooq paasillugu aamma allanik taamaattoqartoq

*Person 4:* Annissuisinnaanngikkuit rappertaniinassaait iluaqutaavoq (alle griner). Soorlu

tusarnaarneqartarnissaq pisariaqarnani kisiat annissuilluni, kisianni immaaq ilaa inoqartarami soorlu tusaaneqarusullutik, ar tassami nuimarusuttut uku soorlu tusaamasanngorniaatarisut.

*Interviewer:* Pikkinarusuttut immaaq oqariartutaa pivallaangikkaluarlugit.

*Person 2:* Taavalu soorlu apuuniagaqartartut soorlu اساسmut.

*Person 4:* Soorlu toqqaanaq oqarfiginngikkaluarlugit rapperluni. Qanormi ilaa ippa taamak

rappiliarineqarluni? (Alle griner). Taava tusaallugu allat tusarnaaraat alanngaarsinnaagaat

*Person 3:* Eqqumiik

*Person 5:* Qanormita issagaluarpa imaatuninngaaneernani Ghetto-ninngaaneernani rappertartoq

*Interviewer:* Nalunngisaqarpisi taamaattumik?

*Person 4:* Uanga Maanguaq eqqaagaangatsigu ingerlaanaq rappertartut ilaa Ghetto-

ningaaniingitsut, Maanguaq ilaa ajunngittumik aamma perornikuuvoq, kisiat aamma rappernikuuaa asanninnermik tuniorarneqaasassuaarluni. Taanna uanga kisimi eqqarsaatigivara.

*Person 5:* Taava tamaavimmik Ghetto-ningaaniingillat

*Person 4:* Ijaq. Kisiat ukua Ghetto-ninngaaneersut oqariartuutaat oqariartaasiillu

pikkinarsuaariasartarput sakkortugaangata ingammik.

*Interviewer:* Inuuppilunnikut, misigisai sakkortugaangata.

*Person 5:* Taavalu immaaq apeqqutaalluni kikkut nalunngisarinerlugit kikkut kammaginerlugit.

**Bilag 2****Introduktion og spørgsmål til voksne om rap i Grønland**

(Spørgsmålene er oprindeligt skrevet på grønlandsk, men er oversat på dansk)

Introduktion til mine facebook respondenter over 50 år:

”Hej xxxx. Jeg er i gang med at forske om rap i Grønland og har nogle spørgsmål jeg gerne vil have svar på. Jeg håber du kan svare på dem.”

Spørgsmål til respondenter over 50 år via facebook:

- 1) Introducer dig selv. Hvornår og hvor er du født? Hvor gammel er du? Hvor bor du? Hvilket arbejde har du? Hvad laver du i din fritid?
- 2) Hvad lyttede du mest til da du var ung?
- 3) Når du hører rappere, hvad tænker du så?
- 4) Hvilket indhold tror du at rapteksterne har? Tror du de har et formål?
- 5) Hvad synes du om rapsange og raptekster?
- 6) Har vi brug for rappere i samfundet? Hvis nej, hvorfor? Hvis ja, hvorfor?

**Bilag 2A****Svar fra de voksne om rap i Grønland**

(Respondenterne har skrevet på grønlandsk, men de vil blive refereret til på dansk i analysen)

**Bent Møller**

1959-Imi Sisimiuni inunngorpunga. Massakut Nuummi najuqarpunga, tuniniaanermut siunnersortitut sulivunga. Sunngiffinni ernutseritooq.

2) Kaallisut nuannaraakku, Sume aallarniutaavoq, massakkumullu saqqummersartut tamaasa tusarusuttarpakka.

3) Nuannarisaqaakka.

4) Taallartai tusarnaarlugit eqeersaarpaluttut, ueqquserpalaartut siunertalimmik.

5) Ajorinngeqaara, uanniit angakulliit 😊 aamma tusarnartariaqarpaat.

6) Pisisartippavut, ulluinnarni eqqarsaatiginngusavut saqqummiuttarmatigit.

**Jonathan Hansen**

Paamiut 1967 51 Nuuk Inuusuttunik siunnersorti Immakut nunakkullu angalaarneq pop & rock torrak nuannit Misiginikusaminnik oqariartuuteqartut Ilimanaq Torrak nuannit taamatut

saqqummiussisinnaasut Aapi pisariaqarsoraakka oqariartuutiminnik saqqummiisarmata rapp

atorlugu 👍

**Jens Trolle**

. Qaqortoq 29/6-66- 52- nik. Qaqortoq, umiartortoq, angalaneq, arsartunik malinnaaneq. 2. Kalaallit nipilersortut, Piitsukkut, Sume. 3. Ullutsinni inuusuttut ajortorsiutiminnik nilliataat. 4.

Ajornartorsiutit, akerlilersuinerit soorunami tusaqquneq. 5. Assigiittorujussuupput, soorunami ilaai sivikitsukullammik tusarsaariarlit tammartarput. 6. Aappeerpunga, inooriaatsimut ullutsinni ilaalluinnalernikuuvoq.

**Nikkulaat Jeremiassen**

2) Eqqissisimasut kalattuullu

- 3) Torraangisarpakka nuannaralugit
- 4) Taalliaat tassaasoraakka namminneq atukkatik ilaatigullu akueriuminaatsititik pikkoreqalutik taallanngortaraat.
- 5) Ajoinngilluinnarpakka, ingerlaavartussatullu isumaqarfingaakka.
- 6) Pisariaqartuaannartussaapput Nunarput inoqartuartillugu.

### **Karl Kristian Kruse**

1. 1974-mi inunngorpunga Nuummi 44-nik ukioqarpungs Piniartuuvunga aalisartuullungalu. Sunngiffinni peqatigiiffiit politikkilu soqutigisaraakka.
  2. Nipilersuutit nuannaraakka eqqissisimasut pinngortitamut tunngasunik inuunermullu taallartallit.
  3. maluginiaqqissaartarpakka taallaai Qanoq oqariartuuteqarnersut pissusilersuutaallu nakkutigisarlugit.
  4. Inuunerminni misiginikuusaminnit tunngaveqartikkajuppaat, aammalu inuiaqatigiinni igerlaatsimut tikkuasinnaasarlutik oqsriartuutillu tassuunakkut apuuttarlugit.
  5. Taallioriaaseq nipilersoriaaserlu torraagivakka oqariartuutunik imaqarluartarmata.
  6. Pisariaqartuaannassapput takutsittuartussaagamillu inuiaat killiffiat Sumut killinnersut.
- Taallioriaatsimikkut 👍 😊

### **Jens Immanuelson**

qujanaq saafinnissuternut, uvanga Jens Immanuelson, kagersuatsiami 1960-imi inunngorpunga, 1978-imi upernavimmut nuuppunga, upernavimi najugaqarpunga, KNI-mi atorfeqarsimavunga Politikikkulli suliaqalerninni, tamakkiisumik sulissussiumallunga, sulifiinni tunuarnikuuvunga, assigiigitsutigut aalisarnerup iluani suleqataavunga, piginneqataalungalu, sungiffinni annermik timersorneq soqutigisarismavara, nissunnilli ajutoorama tunuarsimaalernikuuvunga timersornermut, ,mut, uvangut nalittinni nipilersuutit nunanit allaneersut amerlanerupput immikkut eqqaassangikkaanni sumikkut`appaatut uvanga kalaallisut qitigissat soqutigisarinnikuuakka, immaqa tamatumunga nipilersuutit atorsinnaariarakkat, Rappertartut saqqumermata, assut nuannarisarpakka isertugaqaratik oqariartuutilinnik saqqumiisarnerat oqariartuuteqartarmata, sisamaannut, imaqarsoraakka inuviaqatigiinni uparuartariaqartunut



isumaliutigisassanillu imaqartarmata, tallimaannut, saqqummertoqaraagat alutorisarpakka tusarnaassallugillu pisariaqartittarlungu, arfernannut aap pisariaqartipparput isumaliutigisassanik imaqartarmata, neriuppunga akissutikka atorsinnaagitit. ajungikinalu

### Jesper Fleischer

1. 1970 Uummanaq, 48 år, Nuuk, naalagaaffimmi atorfilik, timersorneq, ilaqquttat, tutunniarneq
2. Nipilersuutit genre tamaviisa nuannarisagarfigaakka, nuannarisavissuakkali taasinnaasakka tassaapput Eagles, Queen, Ozzy Osbourne, Metallica, Lis Sørensen, Piitsukkut
3. Soorunami assigiinngillat, ilaqarpummi aamma torrallataalaartunik, kisianni aamma ilaqarput torrallataavallaanngittunik
4. Nunatsinni rappimut taallat inuuniarnikkut ajornartorsiutaanerusunik imaqakkajupput, ataasiakkaalli asanninnilersaarutunik imaqarlutik
5. Tusarnaartorsuunngilakka erinnalli marluk tusarnaassallugit nuannaraakka (kalaallisut ataaseq, tuluttullu ataaseq) sinneri assigiiaarpallaartumik taanikkaarlutik erinaqarneri pissutaallutik tusarnaarnissaat kajumerinngilakka
6. Aap, pisariaqarput taalliorutulli allatut taalliaai oqariartuuteqartarmata, inunnillu pingaartumik inusunerusut akornanni tigulluarneqartarlutik eqqarsalersitsisartunik

### Karen Ramsøe

1. Aasianni 1970-imi inunngorpunga, 48-inik ukioqarpunga. Maannakkut Nuummi najugaqarpunga, Aqqutissiuussisunut aqqutissiuussisutut atorfeqarpunga. Sunngiffinni meeqqakka siullersaapput, kisianni maannakku qalipaasartunut ilanngunnuuvunga. 2. Uanga nipilersuutit nuannarinerpaasakka eqqissisimasunik nipilersoriaasillit, klassiskiunerusut kisianni aamma nipilersugassiarsuunngitsut nuannaraakka. Qangaanerusoq rock/pop/ annikitsumillu blues nuannarisorujussuunikuuakka. 3 Rappertartut radiokkut appikkaagata qamipallattarpakka 😊 4. Rappertartut taalliaat ilinniartitsininni sammisarpagut assut oqariartuutaat soqutiginarput. Rap aallartinneratuut maani aamma malunnartarpoq imarisamikkut allaanerusartut soorlu tuluttut rap

provokeriniusorujussinnaagaluartut kalaallisut soorlu assersuutigalugu John Geisler anaanamut qujaniummik taalliornikuuvoq taannalu allaanerussutigisarpaat. Kisianni tusarnaartorsuunngilakka allatallu soqutiginerusarpakka ingammik ilinniartitsigallarama atuarnerusarpakka. 5 aap inuaqatigiinni rap pisariaqarpoq aamma taakkunangga soqutigisallit tassaanerummata inuusuttut. Taalliortartullu inuusuttut oqariartuutaat tassuunakkut inuusuttunut anngulluarsinnaassammata. Soorlu assersuutigalugu Tarrak saqqummersitsimmat inuusuttunit assut soqutigineqarpoq. Taamaattumik rap pisariaqarsorivara.

### **Hans Peter Kleman**

- 1) 1956 upernavik, 62, Nuuk. Ukuit 40 TelePostimi sulereerlunga tjenestemandpensionist. Sunngiffinni: fast vikar meeqqat inuusuttuaqqallu suminginnakkat angerlarsimaffianni. Taakku saniatigut, nipilersorneq, arnat (😄), natur, hjemlig hygge allallu sammivakka
- 2) nipilersoriaatsit tamaasa, pop'iuvallaanngitsut
- 3) tusaqqaartalerakkit isumaqartinngikkaluariarlugit, maannakkut nersualaartalernikooqaakka. Nipilersoriaaseq computeriunerusumik sanaaq amerlatsikkiartuinnarmata torrallaasalersut, aamma kalaallit. Taallai isornartorsiuinernik imaqartarnerat nuannarisaqaakka
- 4) akissuit 3miippoq
- 5) immaq aamma 3'mi akereerunarpara
- 6) pisariaqarsoraakku, taakkuuneruppummi sapiillutik inuaqatigiinni pissutsunut iluarinngisanik annertunerusumik uparuartuisut. Politikerit rap'inik tusarnaartarunilluunniit (kalaangunarnermik sulit tusarnaartarunanninnamik) 😄

### **Hans Jukku Noahsen**

- 1) Hans-Jukku Noahsen-imik ateqarpunga, 1968-imi Qeqertarsuatsiaani inunngorpunga, 50-inillu ukioqarlunga. Nuummi illoqarfiup imikkoortuani najugaqarpunga Qinnngutsinni. Namminersortuuvunga mediap silarsuaani suliaqarlunga. Sunngiffinni pinialunneq

angalaarneq assiliinerlu soqutigisaraakka.

2) Nipilersuutini Guitari siullertut atugaraara, nipilersuutinilli aamma assigiinngitsunik atuisinnaavunga. Nipilersukkat eqqarsaatigigukkit

Nuannarisakka siammaseqaat. Taamaattorli rock/pop qaninnerpaajussagunarpara.

3) Aamma 4) 5 aamma 6 😊

4) Torragisaqaakka suliaalluaraangata, taallartamikkut oqariartuutigisartagaat erinnatigut attorneqarsinnaanngitsut tikissinnaavaat, erinaqannginnermikkut qanorluunniit

”erinarsoraluarunik” tulluartaannarsinnaagamik. Taamaammatt ajornartorsiutit, uparuartuutit sakkortuunngorlugit annissinnaavaat, maanilu nunarsuatsinni

pisariaqarteqaavut.

### **Bruno Josefsen**

1) Bruno Josefsen-mik ateqarpunga Nuummi 1974-mi inunngorlunga maanna 44-nik ukioqarpunga Qaqortumilu najugaqarlunga. Ulluinnarni Kommune Kujallermi allaffimmiuuvunga immikkoortortami pisortatut, sunngiffimmi soqutigisaraakka assammik arsarneq sungiusaanerlu aamma assorujussuaq assiliisarneq soqutigisaralugu.

2) Kalaallisoortut rock-it allallu tussaartarnikuuakka soorlu INUA, Ole Kristiansen, Unnuaq Band allarpassuillu. Suli tassa kalaallisuut nuannarilluartaakka.

3) Nalitsinni Rap nutaajusorujussuuvoq 80-ikkunni ingammik Nuuk Posse saqqummeqqaarmata assut tupigisuutiginiakuakka torragalugit aappaatigullu eqqumiigalugit, aamma Nuuk Posse-mi ilaasortat ilaat atuaqatigigakkit marluk atuarnep nalaani anitsiarfinnilu beatbox-ertut rap-erlutillu assut torragigaluarlugit uumigisarnikuuakka time-ni ajoqusersuisarmata. 😊

4) Nipilersoriaatsit tamarmik Rap-ituulli imaqarsorivakka taamaakkaluartorli isumaqartarnikuuvunga sakkortunerusartut taallai soorlu ulluinnarni ajornartorsiutit ilaanni akerartuutullulusooq imaqartarlutik kisianni inuunermi siunertaqartumik imaqarput, qanorluunniit taallat sakkortutigigaluarpata ingammik ajornartorsiutinik Rap-ilillaraanga uffa aamma soorlu allamiuk heavy metal-it allallu rock sakkortuut assingusumik taallat imaqarsinnaagaluartut. Rap-ertartuni assut isumaga malillugu eqeersaaqataapput Nuuk Posse-kkut taavalu minnerunngitsumik Prussic-ikkut. Prussic-ikkut saqqummeqqaarmata assut tujormigigaluarpakka

paquminingajallugillu uffa oqariartuutaat ilumoortuusut ulluinnarni nunatsinni ajornartorsiutit eqqarsaatigalugit.

5) Nipilersoriaaseq Rap imatut tusarnaartorsunngilakka ulluinnarni kisianni ilaanni nuannarisinnaasarpakka ilaannilu uannoortuunatik apeqqutaaginnarunarpog nipilersorneri qanoq innersut. Siuliani eqqaavara saqqummeqqaarmata assut sakkortugisarlugit kisianni kingumut eqqaagaangakku kisianni isumaga malillugu nipilersoriaatsit allaniit naleqqiullugit oqariartuutigineqartartut ersarinnerusartut.

6) Aap. Nipilersoriaatsit taallioriaatsilluunniit suugaluartulluunniit inuiaqatigiinni pisariaqartinneqartarput Rap-iugaluarpata deadmetal-iuppata pop-iuppata il.il. pisariaqarlutillu inissaqartinneqartariaqarput. Soorlu assersuutigalugu Rap saqqummeqqaarmat inunnik allaniit tujormigineqarsinnaasarput massakkulli nipilersoriaatit allatuulli ingerlavoq, massakut soorlu dødsmetal kalaallit nipilersortartut saqqumilaartalernikuupput ilaanni tusarnerpallaarneq ajoraluarlutik kisianni allani nuannarineqarlutik. 😊

**Bilag 3****Introduktion og spørgsmål til andre rappere om rap i Grønland**

**(Spørgsmålene er oprindeligt skrevet på grønlandsk, men er oversat på dansk)**

Introduktion til rappere:

”Hej rapper. Mit navn er Marthannnguaq Rasmussen og er i gang med at skrive min kandidatopgave i Sprog, Litteratur og Medier på Ilimmarfik. Jeg har valgt at skrive om rap i Grønland i mit speciale. Da der hidtil ikke har været dybdeborende afhandlinger om grønlandske rappere og deres indflydelse, synes jeg at det er vigtigt at I deltager i analysen. Jeg håber du vil være interesseret og ville kunne bidrage med din viden. Lad mig høre, så kan vi aftale en snak.”

Spørgsmål til rapperne:

- 1) Introducer dig selv. Hvornår og hvor er du født? Hvor gammel er du? Hvor bor du? Hvilket arbejde har du? Hvad laver du i din fritid?
- 2) Hvornår begyndte du at rappe?
- 3) Har du rappere, som rollemodeller? Hvis ja, hvem?
- 4) Er rapperlivet præget af dit tidligere liv eller dit liv i dag?
- 5) Hvilke emner i dine raptekster er vigtigt for dig at dele med andre?
- 6) Hvem henvender du dig til?
- 7) Hvilke budskaber vil du sende?
- 8) Vurder rap i Grønland
- 9) Diskuter rappens indflydelse i samfundet. Tror du at vi har brug for rap?
- 10) Hvordan tror du at rap vil se ud i fremtiden?

**Bilag 3A****Svar fra andre rappere**

(Respondenterne har skrevet på grønlandsk, men de vil blive refereret til på dansk i analysen)

**Kunuk Kleist**

Haluu ilisimatusartoo! 😊

Sammisat soqutiginarorujussuuvoq, ingammik kalaallit nutaamik eqqarsartariaqalerfianni sammisat iluatinnaateqarmat.

Soorunami peqataarusuppunga, arlaatigut attavigiinnissamik eqqarsaateqaruit attaveqatigiinnarumaarpugut

- 1) Imminut ilisaritigit: Qanga sumilu inunngorpit? Qaqortoq – Juni, 4 – 1986 Qassinik ukioqarpit? 32 Sumi najugaqarpit? København Sulerisuuit? Fakta, pisinniarfimmioq Sunngiffinni suut soqutigisarivigit? Arsaattunik malinnaaneq, imminut isumagineq, inuiaqatigiinnit pissutsinik malinnaaneq eqqarsaasersoqataanerlu, nipilersornikkut allanillu eqqumiitsuliornikkut pinngortitsineq. 2) Qanga rappertalerpit? 2002 nalaani, John O, Zero One album saqqummereernerata kingorna. 3) Rappertartunik nuannaartorisaaqarpit? Taamaappat kina/kikkut? Nuannaartorisakka arlaaqarput: Dr. Dre 2pac Nas Eminem Notorious B.I.G Allarpassuillu 4) Inuunerisimasat imaluunniit massakkut inuunerisat tunngavileeqataava rappertartuuninnut? Tunngavileeqataaerpaasoraara. 5) Rappilianni suut tusaatikkusullugit pingartippigit? Pingartitaqanngilanga. 6) Kikkunnut saaffiginnippit? Imminut, inuiaqatigiinnullu imaannaanngitsumik inuunermi atugaqarsimasunut 7) Oqariartuutigerusutatit suuppat? Imigassartorneq ikiaroorartumillu atornerluineq inuiaqatigiinni unittoqqatitsisuunera oqariartuutigerusuppara. Nunatsinni rapperiaaseq naliliiffigiuk. Ilaatigut ajunngitsortaqaalarpooq, kisianni isumaqarpunga pikassattumik taavalu torinngitsumik ingerlanneqarnera isumaqataaffinngilara. 9) Inuiaqatigiinni rappip sunniutigisartagai eqqartukkit. Pisariaqarsoraagit? Isumaqarpunga rap aqqutigalugu killeqanngitsumik oqariartuuteqartoqarsinnaanera ajunngitsortaqaartoq, kisianni uggorisarpara inuusuttorpassuit nukippassuit atorlugit rap'ertartunngorniarlutik pimoorussivallaalaartut. Inuusutissarsiorsinnaanermik piukkunnarsarnissaraluaminnik rap'iliorniarlutik saqqummersitsiniarlutik pimoorussivallaarlutik

angusaqarpallaangitsoortarsoraakka. Taavalu nuannaartorisarsorlutik gangster'itut inooriaaseqarnialertarnerat imigassamillu ikiaroorntumillu atonerluilertarnerat uggorisaqaara. Soorunalimi ataasiakkaaqrpoq rap/hip hop livstil peqqinnartumik ingerlatsisorinartunik. 10) Siunissami rapperiaaseq nunatsinni qanoq ingerlassasoraajuk? Naluara, isumaqarpunga rap nunatsinnut eqqunneqarsimasoq taavalu inooriaatsitut aamma kultur'itut inuiaqatigiinni ilaalersimasoq, tassuunalu qanoq ineriartoqqikkumaarnersoq piffissap takutikkumaarpaa. Neriutigisinnaavara peqqinnartunngortinneqariartuaarsinnaasoq, inuusuttut rap unittoorfiginagu inuiaqatigiinni sulisinnaanertik pimoortissagaat.

### **Niels Puto**

Imminut ilisaritineq.

Niels'imik ateqarpunga, inunngorpunga Juni'p 18'iani 1998 20'nillu ukioqarlunga.

Paamiuni najugaqarpunga aappara najorpara ningiugalu orneriaallugu. Aalisartuugaluarpunga majoriamilu atualernikuullunga januar'imilu aallarteqqinniarlugu. Sunngiffinni soqtigisaraakka nipilersorneq, pattagiaq guitar bas trom'iugaluarpataluunniit nuannaraakka. Nipilersorneq soqtigisarilluarpara qimassinnaagulu.

Apeqqu 2) Rappertalerpunga 12/13'inik ukioqarlunga, taamani pikkoriffigivallaanngilara ilikkariartorparali.

Apeqqu 3) Rappertartut nuannarisaraakka, Eminem, 2Pac, oldschool'ikujuillu allat. Kalaallinilu Don Maliko, Maasi'kkut nuannarilluartuullugit.

Ilaalu kammalaatikka Rappeqatigisartagakka nuannaraakka.

Apeqqu 4) Inuunerisimasannut tunngatippallaanngilara Rappertartuuninnut. Kisiallu taalliorniraangama inuunera eqqartorsinnaasarpara, apeqqutaavorli sumut tunngassanersoq.

Apeqqu 5) Rappilianni tusaatikkusutakka amerlanerit nammineq pigaakka, tusaasinnaasasilu allat SoundCloud'imiipput, tusaarusukkussigit atiga ujaannassavarsi "Niels Tobiassen".

Namminerlu pigisakka tusaarusukkussigit mail'issinnut nassiussinnaavakka.

Apeqqu 6) Immiussiniaraangama kammakka saaffigisarpakka siunnersuuttarpaanngalu sumi immiussissanersunga, imaluunniit aggeqqusarpaannga immiussitinniarlunga.

Nuummiikkama kammanniluunniit Palleg studio'mi NUIF'iup eqqaaniittumi immiussisarpunga.

Imaluunniit sumiikkaluaruma periarfissarsiortarpunga.

Apeqquut 7) Oqariutuutigerusuppara kalaallit nunaanni Rappertarneq periarfissaginnerusariaqartoq, soorlu album'imik sananiaruma ikiorteqarnissaq, beat'inik piareersimasunik peqarnissaq, assigiinnigittullu allat. Aammalu kalaallit Rappertartui amerlaqaat pikkorissut oqaatsinik pinnguarluarsinnaasut, tapersorsorluarniarsigit.

Apeqquut 8) Nunatsinni Rapperiaaseq nalilissagukku. 1-10'mut. 110! Kalaallit Rapperiaasiat ajunngilluinnarpoq ammuinnaq aallanngippata.

Apeqquut 9) Taamanikkut inuiaqatitsinnut Rappi sunniutaa allaaneroqaaq. Rappimut nuannaartorinnittut tusarnaakkaminik sunnertittarnerat annertunikooqaaq, naluara massakut qanoq innersoq. Rappertartut akerartuullutik unammisimappata aamma inuttut sunniuteqartarpoq. Soorlu uanga akerartuisimaguma akineqarlungalu nuannaartorinnittukka aammalu taassumap akerartugaasup nuannaartorinnittui assortuuttarsinnaasarput ajugaatitserusullutik.

Apeqquutaatinneqarnerusarlunilu kina oqaatsinik pinnguallaqqinnerunersoq.

Aap, pisariaqarpoq eqqartussallugu inuiaqatigiinnut qanoq sunniuteqartarnersut.

Kiisalu Apeqquut 10) 😊 Takorloorsinnaavallaanngilara nunatsinni rapperiaaseq siunissami qanoq ingerlassanersoq. Kisianni suli rappertartut pikkorissut amerlaqaat, ilaalu suli

pikkorissigaluttuinnartut, taavalu amerliartorpasillutik 😎

Arlaannik paasinngisaqaruit apeqquutissaqaruit amigarsorigukkillaunniit allaffigiinnarumaarparma qujanarlu apersoramma 😊

### **Nuannersoq G. Schmidt**

Ilulissani 1994 inunngorpunga 24-nik ukioqarpunga massakkuungallartoq Sisimiuni atuarlunga kollegieniippunga maaniinninni Ilulissaniikkaangamalu sunngiffinni susarnikka assigiipajaaginnarput tassaapput videospil kammalaatillu akornanneerujoorneq. 13 missaanik ukioqarlunga soqutigisarilerpara rappi tassangaanniik pikkoriffiartuaalerpara. Eminem, tupac, taamarsuunngikkaluartumillu Niarn LOC-lu Kalaallinilu Maasi. Tunngaveqarpiannigilaq nuannaartorinnillunga ilaarsiniakujullunga aallartinnikuungakku. 5. Inuit piumasaat inuunererusutaat killilerneqannigittumik ingerlanissaat pissutsillu piviusut immaqa inuit ilaasa isaanniik ajortumik isigineqarsinnaasassapput. Paasissutissat uanga nammineq isiginnittariaasinniit ilaatigut eqqartortarpakka kisianniuna nalunnginneqalalarnikuusunga Skakmat-ikkullu (white nick-rikkukujussuit) akerartuuttaqattaarnitsinni. Oqariutuutigerusuppara ajornanngittoq angorusutaq



angusinnaasoq pimoorussigaanni. Nunatsinni rapperiaaseq nalilissagukku isumaqarpunga ullutsinni misigissutsit eqqartorneqarpallaartut pissutsit aaqqitassat eqqartorneqangippallaartut pissutigalugu inuit ilai tusarnaagartik maliinnarlugu misigisuusilertaramik nipilersuullu taanna qaqugukkulluunnit appeqqissinnaajuaannarlugu ajulaarami deprimerende musik-inik tiguagaaqqaannassappata. Iluarnerusorigakku inunnut ersarissassallugit pissutsit piviusut ersarissassallugit ajortortai immineernagit misigissutsinut saasarluni aammattaaq qanuunerpoq ersinngittumik psykologeertalimmik eqqartuissalluni. Massakktut ingerlaannassappata tusarnaartarunnangilakka, naattumik oqaatigalugu rappip tunngavia allanngorpallaarsimappat fuck modern rap

### **Palu Geraae**

Palu Ujarak Geraae Dec 1989-imi Nuummi inunngorpunga. 28-nik ukioqarpunga massakktut Niuernermi ilinniarfimmi Service økonomi'mi ilinniarnera peqqutigalugu Qaqortumi najugaqarpunga, kisianni Nanortalimmi angerlarsimaffejarlunga. Sunngiffinni annerusumik aallutannik soqutigisaqanngilanga arsaattulerineq oddserneq pujortataarnerlu eqqaasanngikkaani. Eqqaamaqqissaartarpara 27 november 2004 Rappertalerpunga tassani immiussigatta atigut taallugit Ilisaritinneq-mik atserlugu. Rappertalernera sioqqullugu annerusumik rappertartunik nuannaartorisartorsuunngilanga Nuuk Posse John-O Prussic eqqaasanngikkaani Limp bizkit'ikkut kisimik tusarnaartarnikuuakka. Rappertalernerma kingorna rappertartorpassuit nuannaartorisarpakka pingaartumik inuusuttuaraaninni Tupac West side connection'ikkullu nuannaartorisarnikuullugit qallunaallu rappertartut soorlu MC Clemens, Keyser-A, Suspekt, Tjalfe H assut nuannaartorisarpakka. Inuunerisimasara taalliortarninnut tunngavileeqataasorujussuuvoq kisianni rappertartunngornera nalaatsornerujussuarmik pinikuusoq oqaatigisinnaavara, pilersaarutaangisaannarnikuugami. Rappilianni aalajangersimasunik tusaatikkusunnerpaasaqarneq ajorunarpunga. Immaqa iluatsittut misigisakka tusaatikkusunnerusarpakka torrallattut misigisakka soorunamilu misiginikuusat misigissutsit allannikuusat tusaatikkusunnerusarpakka immaqalu immiussisutsinnut kisimi tusaatitaqarusuttarpunga kingr kingorna allanut aatsaat tusaatittarpakka Aalajangersimasunik saaffiginnittuugunangilanga tusarnaarusuttunut saaffiginnittuuneruvunga immaqalu nuannarinnittunut. Oqariartuutigerusutat assigiinngittaqaat kisianni uanga nammineq nunatsinni pissutsit nammineq equngasorisakka misigissutsillu tamatsinni ilisarnarsinnaasut taalliarisarpakka nammineq isumaga malillugu allaaneruniarsarineq ajorpunga, ilaatigullu

oqaatsinik pinnguarneq kisimi aallaavigisarlugu misigissutsit allallu oqimaassinnaasut eqqarsaatiginnikkaluarlugit pingaartumik inuusuttuunitsinni nuannataarnermut tunngasunik sanasarnikuulluta kisianni saqqummersitsereernitta kingorna malunnartumik sianiginerulernikuuvunga soorlu ikiaroorntoq assigisaallu ammasorujussuarmik eqqartornissaa kajungerivallaarneq ajorpakka.

Nunatsinni rapperiaaseq massakut soqutiginarpallaarunnaartutut nalilertarpara soorunami pikkorissorpasuaqaralarpoq kisianni isumaqarpunga sammisat assigiarpallaaleqqapput aamma nammineerlunga taallioraluaangama narrugisutut ittalerlikuuakka, oqaatsillu assigiissaarnissaat (Rime) rappernermi pinngitsooratik atortariaqartutut misigisarpakka riimeqanngikkaangatta siutinni taallat torrassinnaangillat tusarnaarnissaallu soqutiginaateqarneq ajorlutik (eqianarlutik) nassuerutigissavara tusarnaarnissaat eqiagilerlikuuakka immaqalu imaammat rappertartuulersimasut immaq uatsinniik kingulliullutik sanaatik assut uatsinnut tusaatikkusuttarpat amerlasangaarmatalu soqutiginarunnaarnikuupput. Inuiaqatigiinni rappip sunniutigisartagai annertusinnaasarput piffissaq oqallisaasullu eqqoqqissaaraanni, pingaartumik inuusuttuaqqat ukiukinnerusut sakkortuunik oqariartuuteqaraangata oqallinneq annertoq pilertarpoq tamanna iluaqutaasorivara tassuunakkut inuusuttuaqqat inuusunnerusullu inuiaqatigiinnut oqariartuutiginiagaat tusaaneqartarmat pisariaqarsorivakka.

Assersuutigiinnarsinnaavarput Prussic saqqummernerata kingorna meeqqat sumiginnakkat pisortaniit assut ukkatarineqalernikuupput massakkullu takusinnaavarput meeqqat qanoq illersorneqalernikuutigisut immaq allanut taamannak eqqarsarnanngikkaluartoq isumaqarluinnarpunga Prussic tamakkununga tunngavileeqataalluinnartuusoq. Aammalu oqariartuutit allat oqallissarinerit isornartorsiunerit allarpasuillu ulluinnarni oqaatigineqarneq ajortut rappertartuniit qallorneqartarput taamaattumik isertuaneq paqumisunneq "qaangiutsinneqartarluni". Saniatigullu misigissutsit annertuumik attorneqartarput inunni ataasiakkaani nammineerlunga saqqummersitseqqaaratta tupannikuullunga oqartariaqarpunga qujaffigitittaqaarneq naatsorsuutiginnigilluinnarnikuusara pinikummat. Inuillu ilaat aggertarput qujaffigiartorlunga taalliarisimasaq aalajangersimasoq qutsatigalugu ilaatigut paasiuminaassinnaasaralarpoq uatsinnut soqutaavallaangitsutut isigisaraluaq inunntu allanut isumaqartorujussuusinnaasarami. Siunissami rapperiaaseq soorunami nutaaliaanerujartulissooq neriuppunga arnamik niuarsiaqqamilluuniit rappertartumik nuisoqarumaartoq kakkattumik torrattunik sanasinnaasumik nipaa rappertartuippalaartumik asuli rappertitaanaanngitsumik kisianni nammineq sanaaminik namminerlu rappikkaminik. Siunissami rapperiaaseq soorunami misigissutsit

aallaaviusarmata allanngungaarnissaa ilimaginngilara teknologi tungaatigullu ineriartortoqarnissaa naatsorsuutigiinnarsinnaavarput nunarsuarmioqatittalu rapperiaasiat apeqquataajumaarpoq allanngornerani aamma kalaallit malinnaasarmata.

### **Kim Jakobsen (KimOjax)**

. 22.01.91-imi Nuummi inunngorpunga, 27-inik ukioqarpunga. Nuummi najugaqarpunga, NUIF-imilu allaffimmiutut ikiortaallunga. Sunngiffinni kammalaatikka ilagissallugit nuannarisorujussuuaara, taamaangikkaangat taalliunngikkuma atuakkamik atuarujoortarpunga, Guitarera ukuleleralu aliikkutariniangikkaangakkit. 2. 2007, ukiut qulit maannamut rappertareerpunga. 3. Nuannaartorinerpaavara Eminem. 4. Taalliorneq meeraallungali nuannarersuataarnikuugakku, taava atuaqatimma erinarsorsinnaangitsutut, erinaluttutut taasarnikuugaminnga, uannut oqinnerusumik ujartuillunga rap pulaffiginikuuara. 5. Inuunermut tunngasupilorujussuupput taalliakka amerlanerpaat. Saniatigullu uisitsiniaanerit eqqarsariaatsinillu allannguerusunneq. Taamaammat taalliamma ilai quleqanngissinnaasarput toqqaannartumik oqariartuutillit. 6. Kikkunnut tamanut siammasitsinniarsarisarpakka, assersuutigalugu utoqqasaaq tusarnaarneq ajortoq rappinik taalliannik tiguarsinnaasarlugu. Kisianni tassa sapinngisara tamaat siammasissumik kikkunnut tamanut tunniusserusuttarpunga. 7. Maannakkumut oqariartuutigerusutakka amerlaqaat, ullormiit ullormut isumassarsiuuaannarpunga assigiinngitsunik. Kisianni pingaartinnerpaasarpaa inoqatitta inuunera qanoq pingaartiginera paasitissallugu. 8. Nunatsinni rapperiaaseq nunanit allanit nuannarineqartorujussuusarpoq, kisianni ajornarsinnaasarpoq nammineq taalliortuulluni oqaatsivut takinermik. Maannakkullu nunatsinni rappertartut amerliartorlutik, qujanarpoq. 9. Aap, pisariaqangaatsiarpoq. Assersuutigalugu inuiaqatigut oqariartorusukkaluartut oqarsinnaajunnaaqqasut, inuit oqaatigerusunngisaat uagut rappertartut toqqorterinata annissortaratsigit. Aamma kalaaleqatitta paasiartorpasippaat akerartuutiinnarani aamma rappertoqarsinnaasoq oqariartuuteqarluni. 10. Maannakkut taamatut ingerlatilluta rap annertusiartusooq. Pikkorissorpassuit aatsaat saqqummeraleraluttuinnarput, taavalu saniatigut nunanut allanut qaaqusaasarnigut amerliartorlutik, ingerlallualeraluttuinnarluta.

### **Nuka Frederik Kreutzmann**

Haluu Marthannguaq, 22-nik ukioqarpunga Maj'ip 4-ni 1996-mi Nuummi inunngorpunga. Maniitsumi najugaqaraluarama massakut Nuummi najugaqarallarpunga, massakullu meeqqat angerlarsimaffianni Ivaneq'mi suliffeqarlunga. Sunngiffinni soqutigisarivakka: Fitness, nalunneq kiisalu nipilersorneq. Rappi soqutigivileqqaarpara 2010-mi Qaqortumiinnerma kingorna, 2011-milu rappertalerluna. Rappertartullu nuannaartorieqqaarpakka: Prussic, rappimullu soqutigisaqalerninnut pissutaanerpaallutik: Maannguaq Ottosen ilaatigullu Nuka Enoksen (immiussisut isiginnaartarnikuugakkit). Inuunerisimasara rappertartuuninni massakkumut annerusumik tunngavileeqataavallaanngilaq patsisigalugu ullumikkut tusarsaannginnama, taamaattorli nammineq pigiuannarpara. Rappilianni misigisimasakka tusaatissallugit pingaartinnerpaasarpakka, sukkulluunniit inuiaqatigiinnit ilisarineqarsinnaasarmata tarrarsorfiusarlutillu. Inuiaqatinnut saaffiginnippunga, pingaartumik tusarnaarusuttunut. Oqariartuutigerusutakka inuunermut tunngagajupput, kingullerlu immiukkatsigu oqariartuutaavoq MEEQQAP PAAREQQUNERA. Naak tamakkua aatsaat tusartalinngikkaluarigut ersersikkusuinnarlugu suli perorsaanerluttarneq inuiaqatigiittut qaangersimanngikkipput. Nunatsinnilu rapperiaaseq naliliiffigissagukku ullumikkut uninngasorujussuuvoq, tusarsaasoqarpallaaranilu. Isumaqarpungalu rappip inuiaqatigiinnut sunniutigisartagai pisariaqartartut, assersuutigalugu Tarrak - Tupilak saqqummersimmagu qisuariarneq annertoorujussuaq pilersippaa. Siunissami nunatsinni rapperiaaseq siornatigutut uummaaritsiginerussangatinngilara, taamaattorli uagut rappimik soqutigisaqartugut kisitta apeqqutaavugut tamanna qanoq inissisimassanersoq. Taamaammallu kissaatiginaqaaq siunissami uummaarinneruleqqissasoq.

### **Ian Aqqalunnguaq Josefsen**

1994 Paamiut, 24'vinik ukioqarpunga, nuummi najugaqarpunga, massakut saqqummersitsinissaq suliarivarput, sunngiffinni taalliortarpunga kammalaatikkalu ataatsimoorujoorluta, 16'ninik ukioqarlunga soqutigilerpara taalliortarneq, rappertartuni nuannarisaraakka kendrick lamar taavalu tupac, rappertarninni kalaallit nunatsinni inuusuttut tunuarsimaarnerat allanngortikkusullugu tunngaveraara, ilami kalaallit pikkoriffeqaramik assigiinngitsorpassuarnik aamma uanga nalunngilara rappertarneq kisimi pikkoriffiginagu aamma titartaasarpunga erinarsortartunullu taalliussisinnaallunga, paasitikkusuppara kimulluunniit tunuartissanngittoq qaamanimerlu iluminiitsitaa anisilaassagaat. sanaarisanni tusaatikkusunnerusarpara (Drengen) taavalu (inuuneq

silataatigut) taakku soundcloud'imut ikkunnikuuakka. saaffiginninnikuunngilanga nammineq aallartinnikuuvunga. oqariartuutigerusuppara nunatsinnut imminnut kimmaakkunnaarlutik kinaagaluarpalluunniit ikioqatigiilaarniaritsi ikeqaagut aatsaanuna ineriartortugut! nunatsinni rapperiaaseq assigiinngitsupilussuupput kisiat iluarsisassaalaarpoq.. inuiaqatigiinni pisariaqartittupilussuara pissutigalugu rappi tusarnaarneqarnerulernikuugami ingammik inuusuttut silarsuaani, allanngueqataanissamut periarfissatsialak. siunissami takorloornianngilara eqqoriaanianngilanga takkuppat takkukkumaarpoq 😊

**Bilag 4****Spørgsmål til facetime interviews med kendte rappere**

**(jf. også Bilag nr. 3- det er de samme spørgsmål, der bliver stillet herom. Spørgsmålene er oprindeligt skrevet på grønlandsk, men er oversat på dansk)**

Introduktion til rappere:

”Hej rapper. Mit navn er Marthannnguaq Rasmussen og er i gang med at skrive min kandidatopgave i Sprog, Litteratur og Medier på Ilimmarfik. Jeg har valgt at skrive om rap i Grønland i mit speciale. Da der hidtil ikke har været dybdeborende afhandlinger om grønlandske rappere og deres indflydelse, synes jeg at det er vigtigt at I deltager i analysen. Jeg håber du vil være interesseret og ville kunne bidrage med din viden. Lad mig høre, så kan vi aftale en snak.”

Spørgsmål til rapperne:

- 11) Introducer dig selv. Hvornår og hvor er du født? Hvor gammel er du? Hvor bor du? Hvilket arbejde har du? Hvad laver du i din fritid?
- 12) Hvornår begyndte du at rappe?
- 13) Har du rappere, som rollemodeller? Hvis ja, hvem?
- 14) Er rapperlivet præget af dit tidligere liv eller dit liv i dag?
- 15) Hvilke emner i dine raptekster er vigtigt for dig at dele med andre?
- 16) Hvem henvender du dig til?
- 17) Hvilke budskaber vil du sende?
- 18) Vurder rap i Grønland
- 19) Diskuter rappens indflydelse i samfundet. Tror du at vi har brug for rap?
- 20) Hvordan tror du at rap vil se ud i fremtiden?

**Bilag 4A****Jens Kleist facetime interview**

(Interviewet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk i analysen)

**Jens Kleist**

*Interviewer:* Inunngorninniit maannakkumut oqaluttuarisaanerit ilinnut tunngasoq qanoq oqaluttuarissagaluarpit?

*Jens:* Aasiaat-nni inunngorpunga 1999-mi taava 2000-miusoraara qaqortumut nuunikuuvugut taava qaqortumi najugaqareeriarluta nuummi. Immaaq ukioq ataaseq qaqortumi najugaqarnikuuvugut, taava Nuummi ukioq ataasiunngikkuni ukiut marluk. Taava nuumiit Aasiaat-nnut uterpugut silattorpunga aasiaanni. Immaqa tallimanik ukioqarlunga angajooqqaakka avipput taava anaananni najugaqarpunga ataataga Nuumut nuuppoq.

Ukiut første anden klassit folkeskolemi anaananniippunga aasianni, Qaqortumut nuuppugut anden klassiullunga qaqortumiikkaluariarluta aasiannut uterpugut taava aasianni 3 klasserpunga, sunut tamaanut nuuttaqattaarnikuugama anaanannut uteqattaarlunga ataatannut nuuttaqattaarlunga, taava immaqa imatut oqaannaruma første anden klassi Aasiaat Qaqortoq, tredje klassi Aasiaat Nuuk, 4 klassi Nuuk 5 klassi Nuuk 5 klassi Aasiaat 6 klassi Nuuk 7 klassi Nuummi 8 klassi Nuummi taava 8/9 klassi Aasiaat. Taava uumaa ila silaqarsimagunangilanga, nooqattaarujorujussuarnikuugama folkeskole naamassigakku aalisaleqqippunga.

Atuarfimmi sunngiffinni aalisartarnikuugama angajuma ilaqutaannut ilaasarallarama, taava atuarfik naamassigakku aalisarpunga 15-nik ukioqarlunga taava 16-nik ukioqarlunga aamma aalisarpunga, taava 16-nik ukioqarlunga meerartaariasaarnikuuvunga 16-nik ukioqarlunga ernertaarpunga, sulii aalisarpunga ernera nalunngilara anaanaminiippoq taava massakut aappaqarpunga septemberi arfernanut killeqartumik meerartaartussaavugut. Taava aappara atuarami maanni nuummi ilinniarami, naamassippat aasiannut utissuugut.

*Interviewer:* Taava imatut paasillugu Aasiaat angerlarsimaffittut isigineruvat?

*Jens:* Suu Aasiaat angerlarsimaffigivara kisiat inuunerma affapajaarsua Nuummi najugaqarnikuuvunga.

*Interviewer:* Kakkaami nooqattaalaartarsimaqaasi arlaannik suliffiit immaqaluuniit angajoqqaat avinnikuunerat immaaq aamma pissutaalluni?

*Jens:* Ijaq, anaanannut uteruma kingusiinaq ataannukarusuleruma, taava kisianni kingullerpaaq anaananniinera imaattoq anaanaga napparsimalernikuugami tarnikkut qanuunerpoq, qanoq taasernerpaat qasummat ataannut nutsiinarnikuugama

***Taava tullia apequtissara nuannersoq. Nuannernerpaaq misiginikuusat?***

*Jens:* Nuannernerpaaqarpoq, 2016-mi Februar 23-ani qimussernikuullunga tikittareernikuullunga qimmikka pituttoreernikuullugit nerisippakka, taava neriserujoorniaruttolugit mobiilera sianerpoq tigugakku “Ernertaarputit pilluarit” taava tupassuaarlunga imaattoq misiginngilangaluuniit oqaatsikka eqqaamangilakka suna tamaat nipaartut uanga ukisillunga soorlu eqqarsarsuaarlunga, misigilerlunge mobiilera ilereersimallugu oqaluukunnaareersimallugu taava tupaqaasallunga qullikka kuuleriataaramik qiallunga qimminilluuniit nerisitsillunga. Taava nerisitinaleruttolunga “Sorliimanaa nerisereerpakka?” eqqarsarlunga puujorlugit aamma aallaqqaataaniit qimmit neriseqqillugit. Taava aleqannut ingerlaanaq sianipallakkama ataakkut sianerfigitereersimammata oqarneq ajulerlunge.

*Interviewer:* Nuuan sunaaffa ataannngorsimallutit?

*Jens:* Suu, sunaffa kopeersuaarsimallugu

***Interviewer: Taava massakkut akerlani, suna nuanniitinerpaaq misiginikuuiuk?***

*Jens:* Angallamiit qaleralinniarluta Ilulissat avataanni iluliamut aporluta ajunaangajallaratta 2015-mi, siullermik atortussanik pisiniaratta ningittakkat soorlu atortussat, tamakku pisiarerialugit aallaliiveruttoluta piginnittuat sisimiuniit naapikkatsigu sianerami annanniut taarsigassaagamik pajulerpaatigut ilulissanigooq uninngalaarta, taava umiatsiarluni pajupallappaatigut ikiugassanut tikippunngooq umiatsiamik, annanniutit tiguarput taava aallarpugut unnuakkut. Taava Ilulissat avataa sikoqaasannermik iluliaqarluni, aportaqaattaaginnaavikkatta. Taava qasulerlunge pujortariaratta soorlu eqqumaniarsuaarlunga taava anaanaga oqarami “ajunngilaq innarniaritsi ingerlaasuugut”. Ullaasakkut ullaanguliivittoq, ingerlaqatiga ataaseq innaqatigigakku marlut ingerlaartut taava iteriasaarama aporujussuarluta soorlu ikkamut aporiasaarama taava ammut qiviarama immassuataartoq sukkasoorujussuarmik.

Taava aniartoraluarama, siua angallatip tamaat imaakkami siua tamaat uunga imaaliisimagami aniffissaaserlugu, taava immassuataartoq kiisa maanga killilerpoq niukka qummut qaangerlugit, igalaaqarami silaanarissarfilik imaaliorlugu ammariartorusaartartoq taamaalioraluarlugu ammariartussanani taava aserorniarsaralugu ingerlaqatima suna paarinerpaa eqqamangilara aseroriasaaramiuk seqqorpallarujussarluni taava taanna igalaaq ammarluni. Taava qaqigatta angallateq qaavanut annanniut nakkartipparput nusullugu pullattarami, pullammat ikigatta angallat



qimakkatsigu kaleriisarereersimasoq kilisaateq ornikkaatigut, taasumap angallateq piginnittuata aamma kilisaataa, taasumap ornikkaatsigut annanniumiilluta taava tikipallappaatigut. Taanna kilisaateq tikiummat angallat kivivoq, pisoq sukkasoorujussuovoq. Qujanartumik useqannginnatta.

*Interviewer:* Taavalu annaniut taanna ilaa pisiareqqammerlugu?

*Jens:* Taasuma piginnittuara sisimiuniit Ilulissanukarpoq umiatsiarluni utaqqeqqulluta taanna nassassagipput taarsertariaqaripput. Ukiut qassikkaarluguunerpoq angallatit annaniutit taarsertaramik. Aali utaqqilluta naalagarput oqartoq "Sumi atussagatsigu? Utaqqitiusaarpaatsigut"

*Interviewer:* Tupin kakkaami amiilaarnarsimaq. Sivisuumik taava sulit takkittarsimassavat?

*Jens:* Taamani angalaqqinnissara nuannariunnaarnikuugaluarpara soorlu imarluuniit qiviarnissaa nakerivallaarunnaarlugu. Taava aalisaleqqikkama ingerlaarnerit tamaaviisa sulimi, soorlu aalisarfissatsinni ingerlaaraangatta sinissinnaaneq ajorpunga arlaanik pisorpaluttoqarpat ingerlaanaq makipallak, ilumut ajunnginnersoq qaavanut tjekkipallattarpara. Kisiat uannut massakut ajunngilaq massakut qaangernerujussuunikuuara.

*Interviewer:* Kakkaammi nuannikuloortoq nuanniitikuloortorlu taakkua immikkoortissinnaalluarpasippatit

***Qanoq ilaqtannut atatigivit? Soorlu iserfigilaareerpatit anaananniittarsimallutit ataatanniittarsimallutit taava anaanat massakut napparsimanerarpit imaluuniit napparsimasimanerarpit taava immaa aamma tamakku eqqartilaarsinnaasavarput, qaneq ilaqtannut qanoq atatiginersutit?***

*Jens:* Massakut ataatanniit ilaqtakka qaninnerusutut isigivakka aamma peroriartorninni taakku najorneruakka, taava anaananniit ilaqtakka ungasinneruusarpakka qanuunerpoq kisiat anaananniit aaanaaga nalunngittorjuuarput. Ataatanniit qaninneruakka.

*Interviewer:* Ataffigisukuluuvatit taava ataatanniit ilaqtatit?

*Jens:* Suu ataatanniit qaninneruakka,

*Interviewer:* Qanoq soorlu atatigivisi? Ullut tamaasa oqaluuttarpisi takisarpisi?

*Jens:* Ullut tamaaviisa oqaluunneq ajorpugut kisiat ataatagalu oqaluutillattaasarpugut qatanngutikkalu tusakulasorjuuvugut soorlu allaqatigeerjuortarpugut gruppeqaratta facebookikkut messengerikkullu, taava anaanaga Danmarkimut nuunikuugami, ar siullermi Engandimi aappartaarnikuugami taakkani, ukiut qassit Englandimiippoq, taava massakki Danmariki nakorsaqarami oqaloqatigisartagaa qanuunerpoq Kalallit nuanni soqanngittoq taava nunaatsinnut angerlarusuttaraluarpoq, kisiannimi angerlaliivikkunarpoq ukiut qassissaa angerlarniarsarivoq.

Aamma qimmini aporfigisaramiuk, nunatsinnut angerlarusuttaraluarpoq qallunaat qimmiugami taannalu aporfigisaramiuk immaqa Nuumut angerlassooq immaqaluuniit Qaqortumut.

*Interviewer:* Taamaakkuni ilaqqatit pingaartippatit attaveqarfiginissai soorlu qatannutit pingaartippatit?

*Jens:* Qatannutigiit tallimaavugut

*Interviewer:* Kakkaak amerlalaartikasiuvusi. Taavami kammannut qanoq atativit?

*Jens:* Massakkuugallartoq maanni nuummi iluamik kammaqanngilanga, ar tassami aamma illoqarfiliarlunga iluamik anineq ajorama kisiat angajora aallaqatigisarpara. Angajuga aalisaaqatigisarpara

*Interviewer:* Mmmh Qimappiarneq ajorpusi?

*Jens:* Kisiat aamma kammaginerpaasakalu gruppeqaratta messengerikkut tusartuaanarpugut, allaqatigiittarpugut oqaluuttarpugut.

*Interviewer:* Imatut massakut Nuumi qanitannik kammaqarpallaangikkaluarlutit aammami ilaqaartaaleriarassi immaaq inuuneq allanngulaarnikuusimassagami taamatut?

*Jens:* Suu siornatigumiit massakut allaanerujussuvoq inuunera.

*Interviewer:* mmh ilamiilaa peroriartoratta ilaa inuusunnitsinni kammalaatersukulooriarluta taava inersimaleriartornitsinni immaaq pingaartitavut allanngoriartortaramik ilaa?

*Jens:* Suu, kisiat kammaginerpaasara aamma meerartaaliivikkami qaamatusassuaq nikingavugut meerartaanissatsinnut.

***Taavami inuiaqatigiinnut qanoq akulerusimatigivit? Soorlu nalunngisakka rappertartut amerlalaartut imaakkamik "Takusinnga maaniippunga appissuunga" kisiat ilai tunuarsimaanerusut akuleruppallaangitsut inuiaqatigiinni. Illit qanoq akulerusimatigivit? Ua soorlu aatsaat ukiut kingullerni takusalerinpakkit saqqummertutit***

*Jens:* Naluara qanoq akulusimatiginerlunga, nassuiaruminaatippara kisianni imak aallartinnikuugama 2013-mili kisiat meeraallungali rapperniakujuttaqattaartarnikuuvunga kammalaatikkalu taava 2013-mi immiussutitaariaasarama misileraarujootarama qanorluuniit fiaatigigaluarpata Soundcloud-imut ikkuttarakkit taava kommentarertittaqattaartarlunga "Vakaq" soorlu tamakkukujunnik.

Taava soqutiginagit ikkuserujoortarama malugileriasarakku nuannarineqarneruleriartorlunga taava ingerlaterusaaginnarpara inuit oqalukkaluarput "Qaa saqqummersitsiniarit sanaatit saqqummiunniakkit" taava ua "æærd" aus pisariaqanngilaq ukioq kingulleq 2018-mi Soundcloud misissorujoorlugu takuleriasarakku ukiut pingasut missaa ingerlanerani 2.5 millioneriaq

tusarnaarneqarsimallutik. “Ah uuh Qaa iluamik” Taava paaanaqaakka qanuunerpoq ilai nutarsarlugit nutaangorlugit saqqummersikkusukkakkit

*Interviewer:* N  r massakut paaalaarnikuuit?

*Jens:* Suu, kisiat marluk ikkunnikuuakka asuli nuannariinarlugu sanaat, aapaa 2 minutseq aapaa takilaartoq kammalaatima erinarsortoq chorusimi, rappernikuusara marluk ikkunnikuuakka taakkuinnaapput.

*Interviewer:* Appilaartalernikuuvutimmi inuppasuit akornanni siullermik taamaappallaanginguatsiaraluarputit aat?

*Jens:* Siullermik appinseq ajorpunga soorlu rappertarnera atorseq ajorpara, asuli angerlarsimaffimmi nuannariinarlugu sanarujortarpunga soorlu nipilersuutitai asuli nuannariinnarlugu kisiat taallartai pingaartinnerutittarpakka. Aamma imaanseq ajorama immaa “Taalliorujoortuuguma” soorlu taalliorniarsaralunga immineq pinngittaallungu. Kisiat takkuttoqariasaartaramik piffik, aammaluuniit piffissaanginnerpaamik takkuttoqariasaartarami soorlu arlaani sulitillunga aallaqqallunga aalisarlunga soorlu qamani oqaatsit takkussuusaartartut imaluuniit innarlunga sinililiveruttorlunga ueriasarlunga misigilissuunga mobiilinnik allapallareerlunga. Taava ullut ilaani takoriasaaraangakku “Una qanoruna allassimasara? Immaaq ilanngukkukku”

*Interviewer:* Taamaakkuni qarasat aallarsaanaavissimassooq? Tamakkuninnga, sinikkaluaraangavilliiniit.

*Jens:* Suu, ulluni kingullerni nipilersuutit qattutiivingajappakka, imaattoq isilissuunga nipilersuutit eqqarsaatigalugit. Massakut albummilorama taava isilissuunga nipilersuutit eqqarsaatigalugit qattullugit.

**Taava apeqqutissara tullia illit imminut qanoq oqaluttuarerusuppit? Soorlu apersikkama ilaasa una apeqqut akivai soorlu Taatsi aperserakku ima akivoq “Ua normaaliingilanga” illit immineq qaneq isigivit?:**

*Jens:* Immaa imminut isigivunga ilaanni imminut tatigisorujussuusarpunga ilaanni tatigivallaarnanga, kisianni imminut upperinissara nakuuneritinniaanaavittarpara. Kisiannilu ittuutoorjuullunga. Soorlu inuit allat ittoorisoorujussuusarpakka, ittuutoorjuullunga arlaanut pulaarnissara soorlu kaffisoriarluni ittoorlunga puullaqillunga qanuunerpoq. Kisiannilu inuppasuarni appissinnaasarlunga

*Interviewer:* Immaaq nalunnginnakku sassaraangavit nuannersuusooq imminut tassuuna tatigisinnaallutit taava ajorneq ajorluni. Kingullermi appileratta

pissangarujorujorujussualeraluarpunga assut, inoqanaarlugu isumaqarlunga inoqarpallaasanngitsoq katuq Paninnguaq Jensen appisimaartoq. Qaqiliivillunga tassa pissangarsuarsuaarama baajaq aarlorutipallak.

Aamma tapartali crew-mi angalalluta discoboutimi Bentiuna Brendi nipigissaasuugami taava Qasigiannuani Aasiaannilu nipigissaasorigatsigi taava amaarnanga amaarlungalu rappertunga isigigamiuk tamasa ilaaffigigamikku aammagooq amaarlunga torraanerugami nipaalu.

*Interviewer:* Taamaakkuni ittuutulaartiivutit kisianni aamma imminut tatigivutit suliani nuannarisanni taamatut?

*Jens:* Suu suliakka soorlu nipilersuutikka eqqarsaatigalugit taava imminut tatigisorujussuusarpunga aallarteqqaarninniit massakut ajunngittorujussuuvog.

Taavami massakut soorlu imminut eqqartulaartareerputit taava kisiat ilaqttatit qanoq isigivigit?:

*Jens:* Ilaquttakka nalunngilara tapersersoraanga/tapersersortorujussuaanga kisiat ilaanni eqqarsartarpunga immaqana tapersersunngikkaanga eqqarsalertoorlunga taamannak.

*Interviewer:* Soormita?

*Jens:* Asuki soorlu soqutaavallaangitsoq suli kisiat eqqarsaanartarpunga ukua nuannarivaanga taav kisiat ilaanni nersualaartarpaanga "Torrak nuanneq"

*Interviewer:* Taakkua apeqqutigisakka rappertartunik apersornikuusannik Maanguaq ullumi apersoriarakku Jospal-G aamma apersornikooriarakkit Peand-el aamma apersoriarakku Taatsi apersoriarakku taakku apeqqutit utikattut ilaattugut akineqartarput soorlu "Uagit ilaqtariit fuck up-iisorujussuuvugut" taava ua paasisinnaarpalippa ilissi illit ilaqttatit ajunngittumik isigigitit?

*Jens:* Suu

*Interviewer:* Aammajuna una taamaatsinik apeqqusiininnut peqquataaqataaseq uanga eqqarsaanaavinnikuugama rappertartut tamarmik ajornartorsiuteqarsimagamik taama tujorminartigisunik erleqinartigisunik perernerlussimagamik taamaapput. Kisiat taamaanginnamik ilaa, piviusoq tassa taanna aamma takutinniagassara allaaserisannik, taamaanginnamik taamaattariaqannginnamik.

*Jens:* Soorunami tamatta nuanniittunik misigisaqartarpugut inuit kikkulluuniit nuanninngittunik misigisaqartarput nuannersunillu taava kisiat immaq rappertartunik oqaasertai soorlu metaforiunngikkunik arlaanni imaqarnerusunik annitaqartaramik taav immaq isumaqartitsilertarput rappertartut tamarmik perernerlussimasut taava kisiat nipilersortartut allat tusarnaaraanni soorlu taalliat paasiuminaattut ilaasaramik. Toqqaanaq oqartilerutsigit immaq taaku nipilersuutit aamma rappertartutuulli oqariartuuteqartarsimassapput.

*Interviewer:* Taav kisiat Rappi ilisarnaatigigamii taanna toqqaanaq

*Jens:* Suu ikannerit, immaa ikannerit taamaattarput

*Interviewer:* Taanartaajuna eqqarsalersitseriataartoorsinnaasartooq taamatut.

**Taava massakut politikkimut nuulaasaagut inuiaqatigiinut tunngasut apeqqutit. Qanoq politikkami inuiaqatigiinni malinnaatigivit?:**

*Jens:* Ulluinnarni malinnaangittorjuuvunga kisiat arlaani soorlu ussatigerujussuurtunut malinnaaffigilaartarpakka, kisiat ulluinnarni imaaneq ajorpunga soorlu Politikikkut oqalliffimmut marseruujooq arlaanut Sermitsiamut ujaasineq. Politikkimut malinnaangiusattorjuuvunga.

Kisiannilu nalunngisaqarlunga qanoq ingerlanersut

*Interviewer:* Aatsaat aaliangersimasunik saqqummertoqaraangat taamatut?

*Jens:* Suu soorlu ullumikkut oqallisigineqartorujuit oqallisigineqariaasartut tamakkua takunerisarpakka.

*Interviewer:* Rapperiaatinimi tamakkua ilaatittarpigit?

*Jens:* Ilaani, qanuunerpoq sanaaqarpunga saqqummerneqanngittut immaa albummilianni ilaasooq soorlu nunatta ullumikkuffaarik qanoq ingerlava? qanorlu iliorsinnaavugut?

*Interviewer:* Tassa taanna pimooruterujoorpat?

*Jens:* Tassa massakut aalisannikkallarpunga immiusillattaarujoorluna uninngagallarpunga

*Interviewer:* Taava qaqugu takorloorpiuk saqqummersitsinissaq?

*Jens:* Kiisalumi arfinillit tunniukkukkit Ulloriaq-mut nipigissartissavakkat, taava nipigissarnerit naamassippata saqqummissapput, ataaseq Pukuut nipilersortalugit suliararput Rockiusassuuartooq Heavy metaliusalluni. Nipilersoriaatsit assigiinngiulaartorujussuusapput albummimi ilaatigut nipilersortut sakkortuut ilaatigut erinarsungajaasattut kisiat rapperluni. Normumiit normumut assigiingiusattut.

*Jens:* Ua naatorsuutigipajaarpara Juni / Juli saqqummissallugu.

*Interviewer:* Pissanganaq, massakut saqqummillattaalerassi nuanneq. Ilaa sivilaartumik uninnganikoorrappasikkamik taava pisariaqarpalikkami, Prussic-kkunninngaaniit qummukapilooriarluni ammut. Taava pisariaqartilaarpalikkatsigu massakut qummukaqqilaarnissaq.

*Jens:* Aamma allanik saqqumersitsisoqarparpalerpoq, rappertartut immaa 2019-mi saqqummerratilerput ilimanaq suliaqarrappasikkamik.

**Taava illit suut pingaartittarpigit taallioriaatsinni ilaatinnissaat? Soorlu naaneqatigiiffaarinnissaat beatit nipilersuusiarisarpigit nammineq?:**

*Jens:* Ilai nammineq nipilersuusiarisarpakka, kisiat nipilersuusiakka qattukkaangakkit ilaanni pisariaqartilertarpara allat nipilersuusiaannik sammisaqalaasallunga.

*Interviewer:* Suut sammikkajunnerisarpigit? Oqariartuutiginerusarpigit suut?

*Jens:* Uanga imminut aallaaviginerusarpunga soorlu arlaat tikkuartuunarluq oqariartuuteqarniaraluaruma “Qanoq taalliusaanga?” taava imminut aallavigerujuuginnartarpunga. Imatullut avatangiisinnut ataatsimut, ataatsimut eqqartorlugit imaluuniit uanga kisima, inuunerisimasara/massakut inuunera, taanna sammilaartorjuunikuuara.

*Interviewer:* Tassa taanna soqutigintukuluugami aamma allaaserisanni qitiutitama annerisissaavaa. Taalliat rapperiaaseq oqaluttuarnegami aamma inuunermut aqusaarsimasamut, taava rappit amerlasuut aallaveqaramik inummiit, tassa aamma taakku teori-lersulaarlugit saqqumiitissaasagakkit.

### **Rappertartut akornanni qanoq atatigivisi? Qanoq illit ataffigitigivigit rappertartoqatitit?**

*Jens:* Rappetigisartakkat ulluinnarni takuneq ajorpakka, qaqutigorujussuaq aatsaat rappertartut takusarpakka kisiat allaqatigisarpakka pilersaarusoqatigalugit soorlu Taatsi ikiorusuppaanga. Aus periarfissarpasuit ikiuerusuttut takutittarpaat.

*Interviewer:* Ikioqatigiineq taanna soorlumi ersarinnerulaalersimasoq ukiuni kingullerninngaaniit.

*Jens:* Uanga aamma taanna malugaara, siullermik ikiortissarsiortaluarama soorlu statussiliorlunga facebookimut “Qanoq iliorsinnaavunga? “ akineqarneq ajorama. Taava ukiuni kingullerni aatsaat namminneq tuttaqartalerput “Soundcloudimiittut piiarniakkit saqqummersitsiniaruit ikiussavakkit” eqiagiisakkaluarakku kiisamiuna aataat pimoorutileriga.

*Interviewer:* Tapersorsorneqartutut misigalutit ikiortissaqarputit?

*Jens:* Suu,

*Interviewer:* Ilaa avataaninngaaneerluni rappertartut silarsuaaniinnani eqqarsarnartarnermik aammami rapperiaatimiikkami akerartuuneq taanna, taava eqqartorneqartaramik “Rappertartunukua akerariiginnaavillutik inuusut Sooruna kammatiinaavissut” Kisiat immaaq taamaapallaangilaq?

*Jens:* Inuit ilai soorlu uanga massakut maluginiarnerusarpara makkua rappertalerlaat soorlu soorlu immaaq 12/13/14 missaani ukiullit saqqummilissapput akerartuisut taamaappasiinaavittaramik taava imaakusunnartaraluarluni “Imannak! “ oqarfigerusunnartaraluarlutik kisianni oqallititsiisajuuginnarluni eqianartarnermik

*Interviewer:* Suli immaaq taakku viiveeraalaarput?

*Jens:* Kisiannimi riimertariaasiit ajunngittorujussuupput kisiat oqariartuutit taakuunaaviit saqqummersittaramikkit ilaasa

*Interviewer:* Tassa malunnartorujussuuvoq perunganeq, tassami ukiut malunnaqaat rapperiaatsimik taallat imai.

*Jens:* Tassa ua aamma taanna aqquusaallatsiarnikuuara, aasiit rappertartoqatillu akerartuullatsiarnikuuleraluaratta eqianarsuaarluni.

*Interviewer:* Tapersersoqatigiinnaritissaagaluarpusi nipilersortartoqatigiikkassi eqqumiitsuliortuugassi, rapperneq eqqumiitsuliortut.

*Jens:* Tassami arlaanni sanaartortartut eqqumiittuliortuupput.

**Taava illit rappilioraangavit kikkunnut apuuserusunnerusarpit? Kikkut saaffigisarpigit taalliannik?**

*Jens:* Uanga suliaara aallartikkaangakku imminut sanaattarama qanuunerpoq taava nammineq iluarinerugukku soorlu inuiaqatigiittut

*Interviewer:* Siullermik ilinnooqaariarlugu taava immaaq atorneqarsinnaasooq allanut? Taamatut?

*Jens:* Uanga taamaanerusarama amerlanertigit, nipilersuutitaa sanagukku taallartaa sanagukku allangortillattaarujuulaariarlugu ilaanni toqquitiinarlugu soorlu halv time tamaat immiukkiarukku, ilaanni sivilaartorujusarpoq naniniarnera sunaanerpoq. Imaakkiarlunga “Immaaq uani? Immaaq piariilerpoq?” taava kisiat qamanngaaneerpiaq iluarineqarpallaarnani qanuunerpoq nutarsarusaarlugu. Kisiat ilaanni nutarsarniinarlugu fiattaramik tassaniippallaarunnaartaramik.

*Interviewer:* Taamaakkini perfektionistiilaartorujussuusimassutit arlaatugut soorlu naamagilertinnagu suliatit unitsikkusunneq ajoritit?

*Jens:* Nuannarinerusakka sanaakka tassa taamaattut, taamanna sanaajupput taava ilai soqutigivallaangisakka torrutiinnagapput.

*Interviewer:* Tamaasa aat? Pikassataasinnaapput taava kisiat aamma peqqissaagat taamatut?

*Jens:* Sanaama ilai soorlu ullut ilanneqartarpunga normu alla misigissuseqarfiginerullugu ilaanni alla torraginerullugu, nalileruminaatsittarpakka sorliit torrannerpaanersut kisiat immaaq sanaanni nuannarilluinnakkakka tallimat qulit missaaniipput.

*Interviewer:* Tassa taakku saqqummerimaarput?

*Jens:* Ilai, ilaasa fil-it annaanikuugakkit beat-llu, annaanikuusakka ilai saqqummissapput nipigissalaaginnarlugit qanunnerpoq. Annaanikuugakkit computereerunnikuuvunga, taava massakut allaqqaataaniit suliarissavakka.

*Interviewer:* Tassa ajunngilaq immaaq aamma torrallanneruunassavatit

*Jens:* Neriuppunga

*Interviewer:* Taava uunga apeqqummut uteqqilaasagutta soorlu kikkunnut apuuserusuttarnersutit apeqqutaatippallaangilat inunnut kikkunnuunersoq ilinninngaaniit aallaaveqarmata?

*Jens:* Suu tusaarusuttut tusaasavaat

**Taalliatit qanoq iluaqutaasinnaasorivigit? Kimut qanitut iluaqutaasinnaappat?**

*Jens:* Amerlasoorujussuarnik allagarsisarpunga soorlu “Nakkaqqaruttorlunga ikiortissaqarnanga uku sanaatit tusarnaarlugit ilorffaallaqqaanga” Taava aamma ataaseq sananikuusara “Anaana” allagarsiarparparujussuupput taanna pillugu. Inersimasut meeqqat inuusuttut. Immaaq taanna maluginerpaanikuuara allagarsissutiginerpaallugu qujaniartut.

*Interviewer:* Ilinummi? Ilinnut arlaatugut iluaqutaava? Oqariaravit imminut aallaavigisarlutit nammineq misigisatit atortarlugit, ilinnut arlaatugut iluaqutaava? Taamatut annissuisarnerit

*Jens:* Iluaqutaapput assut iluaqutaasorujuusarput, soorlu ilaanni tusaaqilaarlugit imminut nukittuallatsilaarluni ilaanni fiaagiusalaarlugit qanuunerpoq assigiineq ajorput.

*Interviewer:* Torrak allamik apeqqutissaqarpallaangilanga kisiat uunga eqqarsarlunga imatut iluamik malinnaavigivallaarnikuunginnakkit illit taallioriaatsit taamaattumik qilanaarsuaarpunga ilinninngaaniit saqqummersitsinermik takunissat, tassami takulaartarnikuuakkti Soundclodimiit inuusunnerugallaravit. Taava appilaartarnerit taakkua misiginalaarami amigarsinalaarlunit taava pissanganarpoq saqqummersitsinissat aammami inuusogigavit sulii.

*Jens:* Erininaq allagarsikatannarnermut soorlu “Qaqugu Qaqugu Qaqugu?”

tutsiuttartorpassuusaramik qilanaarnarpoq assut. Tassa ukioq mannaasariaqarpoq ukioq manna saqqummissooq

*Interviewer:* Aammami akikinnaviangilaq tassami my story-nissaanut aamma akeqartarput

*Jens:* Suu taakua Ulloriaq nipigissarlugit suliarissavai

*Interviewer:* Taamaakkini tassa kontakteqareeravit attaveqareeravit imaaliallalaartariaanaavat

*Jens:* Taatsilu aamma allartitaqaratta nipilersuutit qassiunerput toqqarpakka sanaassimavaanga taava aamma taakua immiunniartussaavarput

*Interviewer:* Qilanaasuugut.



**Bilag 4B****JosPal G facetime interview**

(Interviewet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk i analysen)

**JosPal G**

*Palu:* 89-mi Nuummi inunngorpunga 91-mi Nanortalimmut nuuppugut taava nanortalimmeeqqaalaariarluta nuummut nuuppugut. 2016-mi Nanortalimmut uteqqippugut massakut qaqortumiippunga ilinniartuuvunga.

*Interviewer:* Nooqattaalaarnikuuvutit taava? Taamatut?

*Palu:* Ar tassami Nanortalummiit nuummut. Efterskolernikkaa eqqaasanngikkaani Danmarkimiinera eqqaasanngikkaanni

*Interviewer:* Taava angajoqqaatit kikkuuppat?

*Palu:* Ataataga Aningaaq Geroup anaanaga Mardaline Anthonsen, tamarmik 65-mi inunngorput Nanortalimmi. Affarmi qatannguteqarpunga nukaqarlungalu angajoqarlunga.

*Interviewer:* GU-nikuuimmaa? Qanormaa?

*Palu:* Taava tassa 2006-mi folkeskole naamassigakku efterskoleraluarama naamassinngitsoorlugu, Niuernermik ilinniarferaluarama taava aatsaa Maniitsumi ATX-eriarlunga taasuma kingorna GU-mut 2011-mi allartippunga 14-mi naamassillunga taava ilimmarfimmud atualeraluarpunga sivikitsuaraararsuarmik atuarlunga, taava niuernermik atuarfimmi ilinnalerpunga 16-milu naamassillunga taava massakut service økonimiimi atuarlunga, pertartuuvunga taasuma aqqutaa tamangajaat.

*John:* 1989-mi Qasigiannguani inunngorpunga angajoqqaarivakka imaluuniit 92-mi taava nuummut nuuppugut anaanagalut taava 92/94-mi ataataga silarsuatsinnut ilannguteriasaarpoq. Taava meerarsiaavunga taanaluk CD-liatsinni siullermik dommitta atianik ateqaatigivaa. Ulluinnarni allammiiuvunga, allaffimmiutut ilinniarnikuuvunga. Kommunemi kreditor ittuuvunga massakut. Ulluinnarnilu ataataallunga angutaataallungalu.

*Interviewer:* Aterfippaaluit?

*John:* Nipilersortartullu nipilersoqatigisarlugit

*Interviewer:* Susassaaleqiffiunngilaq?

*John:* ijaq

*Interviewer:* Qanoruna oqartutit? Qasigiannguani ukiit siulliit inuuninni Qasigiannguani taava nuummut.

*John:* Aap suu

***Nuannernerpaaq misiginikuusarsi Ajornerpaarlut misiginikuusarsi suua?***

*John:* Immaaq Jospal-G eqqarsaatigissagaanni uanga nuannarinerpaanikuuara Aasianni nipilersoriaqqaarnerput palulu. Taanna puigunaanerpaatut misigisarpara. Pissangarujorujussaratta marluulluta taava nuannisarujorujussuarluta, kisianni saqqumminngikkallaratta inuiattut ullorsiorfinni inussivimmi aaqqissuisut nipilersortoqarami taava pilersaarutaangittumik nipilerisumut CD tunniusseriarluta appeqqugatsigu appikkumallutalu taava qaqiinapajulluta Scenemut taava taanna aamma puigunaanerpaanut ilaavoq. Imatut tujorminartumik aqqusaagaqarnikuungilanga kisianni angalanitsinni assortuunerit assigiinngitsut imminnut qatsuttuulaarnermi tassami tamakkua takkuttuulaartut taamaallaat aqqusaajallannikuuagut. Kisianni imatut ajornartorsiutaangillat

*Interviewer:* Tassami immaaq ilaa atagassi atarpaseqigassi

*John:* Qaamatit marluk angalanikuugatta angalaqatigiiginnaavilluta.

*Palu:* Immaaq qaamatit pingasut.

*Interviewer:* Taava kisiat immineq inuttut inuunerni nuannernerpaaq suna misiginikuiuk? Taavalu nuannitinerpaaq.

*Palu:* Nuannerserpassuarnik misigisaqartarpunga, soorunami itsarlu Jospal G avataanut inissinnikuugakku inuunernut ilaanikuungaarmat inuusuttuaraaninniit taava hakke boldimut taasinnallugu, eqqamanarnerpaat nuannernerpaavoq tassa Jospal G, immaqa immiussilluta aallartinniaqqaarnerput scene-meeqaarnerput tamakkua nuannernerpaapput kisiat aamma angalaqqaarnerput soorlu taanna. Taava kisiat uanga nuannernerpaatut eqqaamasartagara unnuk kulturisiorfik 2007-mi F.E.A.T-kkut, Johnilu marluinnaalluta appisimaartussaagaluarlunga Jospal G-ertussaalluta. Katuq filmertarfik ulikkaarujussuallaratsigu taamani, F.E.A.T-kkullu ilisaritillugit suli tusaaneqarnikuunngitsut. Taakkua nuannernerpaapput inuuninni. Soorunami ilinniakkanik naamassineq nuannertaraluarpoq kisiat una inuusuttuaraanernut ilaariarmat inuunerni nuannernerpaajuvoq.

*Interviewer:* Initilaartorujussuupput taakua nipilersornerup tungaatigut saqqummerfiit inuunermi nuannersutut.

*John:* Tassa uanga inuunermi nuannernerpaatut misigeqqammerpara aasaq ataatanngornera, taanna nassuiarsinnaangisannik misigissuseq taanna oqaluttuarineqartartoq misigivara. Nammineq inummik pinngortitsineq tupinnaqaaq oqaluttuariarsarinissaanut nalunarlu. Imatut misigisaqarpassuaqarpunga nuannersut nuanniittunillu kisianni imatut unammisinneq ajorpakka

sorleq nuanniinerpaajunersoq, immaaq ataatsimut isigalugu apeqqu taanna akisariaqanngilara, inuttut tujorminartut assigiingitsullu tamatta nalaartarpavut aliasuunnartut assigiingitsullu.

Sorpassuupput oqimaasinnaasut aqqusaartakkat.

*Interviewer:* Taava imatut aaliangersimasumik taasaqarniannilatit soorlu nuanniinerpaaq misiginikuusat inuunitsinni ilaaginnarmata tamakkua.

*John:* Suu

*Interviewer:* Palu soorlu aamma isumaqataarpassittoq

*John:* Unammisinneqartariaqannginnamik ilaa

*Palu:* Ajornerpaamik imatut eqqaallatsiassagaanni immaaq biilnik aportiinnikuunerma kingorna innarleqqanera

*Interviewer:* Sumi?

*Palu:* Nuummi ukiortaami sunaaffa ... -tussaalluta?

*Interviewer:* Susussaallusi?

*Palu:* Upernavimmiit Nanortallip tungaanut tusarnaartitsisussaalluta

***Ilaquttassinnut qanoq atatigivisi? Kammannut taavalu aamma inuiaqatigiinnut***

*John:* Ua imatut ilaqutserisorsuungilanga angajoqqaakka taamaallaat taavalu aapparma angajoqqaavi taakuunerupput qaniginerusakka, imatut uanga nuannarinngilara ilaqutserinersuaq kammakka piffissaqaraangama ilagisarpakka kisianni arnaatigaanersoq ilagisarpara massakkut, uannut naamakkami. Piffissaq aamma killeqarnermut suliffeqarluni ataataallunilu, ilagerusunnartarnermut soraaraangama taava imatut kammalaatersorujussarpallaarunnaarnikuuvunga siornatigumut sanilliullugu.

*Interviewer:* Tassa immaaq aamma oqarsinnaavugut utoqqaliarternitsinni immaaq kammakujuit tamakkua qimakkiartuaartarparput peroriartornitsinni immaaq inerikkiartornitsiinni.

*Palu:* Immaaq taanna peqqutaaqataa siulleq, kisiat Palu illoqarfeqatigigaangakku pinngittuungivissinnaasarpara ilaginissaa. Ullut tamaasaluuniit ilagerusuttaralarpara soorlu naamakkami, allanik ilaartorujussuannikkaluarluni aamma paaseqatigeerujussuutaratta palulu, isummagut assigiingittullu siummeqatigiiuararsuugatta taava arlaatigut immaaq oqaaserpassualersuinngikkaluarlugu isaanartigulluuniit qiviarluta paaseqatigiittaratta taavalu illarnarisagullu illarnareqatigiillugit.

*Interviewer:* Tassa taannartaa maliginiarnikooqaara taanartaa ilissi aamma akornassinni immissinnut nalunngingarassi.

*John:* Illarnarisaqarpassuaqarpugut

***Inuiaqatigiinnummi atanerit, nalunngilara akulerusimalaartutit soorlu saqqumilaartartutit nipilersornerup tungaatugut, Qanoq atativit inuiaqatigiit tungaatigut?***

*John:* Siornatigut weekendiunerusoq inuit akornaniittarpunga imigassartorlunga kisianni ulluinnarni inunnut akulerisimasorsuungilanga. Angerlarsimanerusarpunga imaluuniit piffissaq annerpaartaa innangaarusuttarpunga, angerlaraangaama sapinngisamik qasuersimaarusuttarpunga imatut aallaamaniarusunngikkaluarlunga. Weekendini taamaallaat ikinngusersorneq inuiaqatigiinnut tamakku akulusimalerneq taanna atugarinikoorujussuuvata immaa aamma kiserliulaartarnerup kingunerisaanik kammalaatersorniarsarineq allallu.

*Interviewer:* Palu illimmi ilaquuttannut qanoq akulerussimatigivi? Kammannut inuiaqatigiinnullu

*Palu:* Aamma uanga ilaqtserisorsuungilanga immaa kisianni ukua angajoqqaakka. Imatut ilaqtserisorsuungilanga ukua nalliortoortut juullikkunni tamakkua eqqaasannikkaanni ulluinnarni naatsumik ilagiinartarpakka, arnaatiga kisimi. Massakkut aamma ilaquuttakka illoqarfeqatiginngierarakit taava imatut ilaqtserisorsuungilanga. Kisiat soorunami attaveqarfigivakka kisiat taamak oqarsinnaangilanga, immaqa sallussuunga oqassaguma atatorujussuullugit ilaquuttakka, taamatut piginngilanga nammineq eqqarsaatinni. Taava kammalaatit aamma akuttusoorujussuannornikuupput ilagineri, arnaatiga immaa kisimi ilagisapara, akuttusoorujussuarmik kammalaatersortarpunga.

*Interviewer:* Makkummi inuiaqatigiinnut akulerunneri?

*Palu:* Suna eqqarsaatigalugu?

*Interviewer:* Soorlu nipilersornermut akuleruteriataarnerit saqqummernerit soorlu John taavaa nuilaartarluni. Illit tamakkua soqtigisarivigit? Imaluuniit tunuarsimaarfiginerilernikuugit?

*Palu:* Akuleruttorsuungilanga soorlu arlaanik akuleruteqquneqaraangama itigartitsikujuttarpunga. Soorunami ilaatigut ilaasarpunga kisiat taamak akulerutsiginngilanga aamma inuppassuit akornaniittorsuungilanga inuusuttuaraagallaramali imaaq taava isaasalerlugu inuusuttuaraagallarattali inuppassuit akornaniinissara tusarnaartitsinngikkaanni kanngunartutut uanga isiginikuugakku, soorlu peqqusiileqinartutut taamatuusak, soorlu.

*John:* Peqqusiileqisutut immaa taamatut misigisimasarneq taanna sakkortuumik atugarisarpara aamma uanga soorlu illoqarfiliaraangama allaangilaq tamarmik isigigaanga uffa taamaattoqanngitsoq.

*Palu:* Ulluinnaat taamaaneq ajoraluarpoq ingasattumik taava kisiat malunnarsisaramik katerisimaarfinni.

*Interviewer:* Ipianninarsiusallutik?

*Palu:* Orniginanngitsutut isummertarpunga. Tusarnaartitsinerunngippat tusarnaartitseqataangikkuttaluuniit

***Imminut tarrarsiitikkut qiviaruit kinaavit?***

*John:* Uanga inuk eqiasuttuuvunga ulluinnarni, kisiat suliffimmi tunngatissagaanni eqiasunngilluinnartuuvunga. Ataasinnguamilluuniit taanna oqaaseqarfigerusunngikkaluarpara

*Interviewer:* Marloqiisanik angerlarsimaffimm eqqissisimassuvutit tassami eqiasuttoq

*John:* Suu eqiasuttuuvunga taamatut oqarluaanaranni. Eqqissisimsaarusuttaqaanga taava suliarorfissanngoraangat pimoorutiivillugu sulisarpunga. Soorlukiarmi imminut isigissaguma tassa taamaappunga

*Interviewer:* Soorlu ilai ilisaritittarput immaqa imminut kinaanertit taagertarpari soorlu “Eqqumiitsuliortuuvunga” arlaatigut taaguuteqarput

*John:* Uanga inuinnaavunga, Tusaamaruluuginnaraangaanna

*Interviewer:* Marloqiisatupajaaq inissisimavutit ilaa?

*John:* Aap

*Interviewer:* Palu illimmi? Illit nammineq qanoq oqaluttuarissagaluarpit? Kinaavit?

*Palu:* Tassa uanga. Ilinniartuuvunga. Ilinniartuq. Rappertartuunikuuvunga. Tassami ilinniartuuvunga.

*Interviewer:* Tassa Palu ilinniartuuvutit. Eqqumiitsuliortuuit?

*Palu:* Naa. Eqqumiitsuliortuungilanga. Talliorsinnaavunga kisiat

*John:* Taalliortuuvutit

*Palu:* Eqqumiitsuliortutut nammineq taasinnaangilanga

*John:* Eqqumiiniarsarisorsuunngilagut

*Palu:* Allaanerisorsuunngilagut

***Politikki tungaatsigut isummertarisaasigut sumi inissisimavisi? Inuiaqatigiinnut politikki ingerlanneqartoq nunatsinni isigivisigut?***

*John:* Uanga eqqarsartariaasera Liberalistik-iusorujuuvoq politikki eqqarsaatigissagaanni. Uninngaanartut eqiasuttut sulerusunngitsut tamakkua amerlanermik kamannariivittarpakka tamakkua, soorlu inuiaqatigiit akilersugaat inuit soorlu tamakkua inuunerit akilersoritsigit uanga taanna kamannariivittarpara. Namminersulersorusoqigatta tamatta sulisariaqarpugut. Toqqaanaq oqaatsigissagaanni

*Interviewer:* Aaliangersimasuukulumik isummersoriaaseqarputit nallittuivallaangitsimik?

*John:* Aap. Nammineq toqqagaralugu taamatut inuusut nalligineq ajorpakka ajoraluartumik. Tamattami aaliangigaqarsinnaavugut siunnerfeqarlutalu iliuuseqalaarninguakut tassa taamak ajornanngitsigaaq

*Interviewer:* Palu illit?

*Palu:* Politikkimut taamak malinnaatiginikuungilanga kisiat malinnaavunga, kisiat taamanikkutuungitsoq. Imatut itinerusumik isummernissara soqutigunnaarnikuuara. Immaqa imatut oqarluanaanuma eqiagilernikuuakka, eqiaginerulernikuuakka massakut ilinniarnera una eqqarsaatigissanngikkaani soorlu takornariaqarneq iluani siuarsaernerit strategi tamakkua sammisaqattaariakkit taakkua mittarfissuit taamaallaat kisimik. Tassami malinnaaffigivakka kisiat itinerusumik isummersorneq ajorpunga massakut. Soorlu qinersineq kingullikkunniit, siullermik partiit sorliit partiit sorliit partiit sorliit, taamaassuaartarnikuuvunga taava kisiat qinersineq kingulliit eqqarsaatigalugit kinaana piukkunnarnerusoq? Kinaana tutsuiginarnerusoq? Uanga itinerusumik eqqarsaatigunnaarnikuuakka ilaatikkunnaarnikuuakka.

*Interviewer:* Soormitaava eqiagilernikuuigit?

*Palu:* Immaqa samminikuunermik taamatut oqassaguma, siorna immaaq GU-nitta nalaanni qinersillattaaleqigatta tamassuma nalaanni Samfundsfag-mi, GU-mi samfundsfag-ertarpugut taava tassuma nalaanni ideologi sorliinersoq aatsaat politikkit paasiartuaalerpakka. Taava tamassuma missaani annertuumik immaqa qineqqusaartut tamaaviisa isiginnaartarlugit suut tamaasa malinnaaffigalugit, facebookikkullu aamma saniatigut tamakkua isummersortarfiit akornanni sivisuumik piffissaq sivisuumik taakkuani malinnaarujoorlunga taava kimeerukkamik. Immaqa uannut eqqarsaatigissagaanni tulluarpallaarunnaarami.

*John:* Immaaq aamma peqqutaqaataanerpaapput ilaa naalakkersuisut ustabil-iusaartarnerit

*Palu:* Tassa taakkua immaaq peqqutaanerulerlutit immaqa ukua skandal-itut taasinnaasagut kisimik immaqa taakua soqutiginarsipjaarlutik isaasalerlugit nuummi. Urganimut tunngasut tamakkua eqiagilernikuuakka. Soorlu “Siunissaq qaninnerusoq qanoq issaagut? Suniartugununa?” “Ukua imaapput Ukua imaapput” taamaasiornissaq eqiagilernikuugakku. Immaqa aamma isummat ungasittarnermik illua tungeriit.

*Interviewer:* Kalaallit politikkimut oqalliseriaasiat arlaatugut immaaq aamma illit pinerullugu eqianarsillini?

*John:* Politikertoqalertillugu aggressive-qartuaanarami arlaatugut pisariaqanngitsumik, isummagut tamaasa katiterlugit atortussaagaluarigut anneruniuunnerit assigiingitsut. Ersarissinikuuvoq immaaq partiit imminnut sukataarlutik. Ukua socialistit marluk immaaq isummatik assigiingajattorsuit

anneruniutiinartarmik. Taava inuiaqatigiit aamma sunnerteqqangajaatsiarlutik taamatut, socialisteqatigiit imminnut assortuullutik uffa suleqatigiittussaallutik isummatik qanittuaraamata. Pissaaneqarniuuneq immaa aamma sakkortuallaarluni soqutiginninnera annikilliarternikuvoq.

***Taallioortartut rappertartut qanoq atatigivisi? Immaqaluuniit qanoq atanngitsigivisi? Nunatsinni rappertartut***

*John:* Imatut ulluinnarni takuneq ajorpavut ulluinnarni, kisianni arlaatigut tusarnaartitsisoqarfiusuni soorlu eqqarsaatigissagutsigu 2014-mi pisoq katuami tamarsuatta immaa kammagiilluta paasinikuurput imatut anneruniarnerunata. Ulluinnarni atanngilagut annerusumik takuneq ajorpugut immitsinnut, kisiat soorlu Don Maliko saqqummersitseqqammerpoq taava ataatsimoorfigillattaarparput, tusarnaartitsisoqartillugu aatsaat ataatsimoorannerusarpugut.

***Oqarteqarsinnaava akerariittoqarlunilu kammagiittoqartoq nunatsinni rapperit iluani akornanni?***

*John:* Soorunami, tusartarpavut makkua inuusuttuaqqat akerartuullutik uteqattaartut anguniagaarunnikut taamaallaat imminnut sakkussaminnut, nuannariinaleqqagaat pisariaqaavinngittumik. Isummassakilliornerup immaa kingunerisaanik imminnut tikkuartuutiinalernikuupput.

*Interviewer:* Inerisimannginneq immaa aamma tassaniippoq ilaa? Misilittagakinnerit

*John:* Aap

*Interviewer:* Misiginikuuisiik taamatut malersugaallusi? Imaluuniit rappeqatissinninngaaniit ammut isigisaallusi? Immaqaluuniit killormoortuanik qummut.

*Palu:* Tassami rappertartut tamatta misigisarparput soorunami annerusumik minnerusumilluuniit. Soorunami tusareernikuuvunga akerartuisunik kisiat aamma ataqqinnittut. Tamaasa. Siullermik taamanikkut atigut taagorlugit akerartuupput taava immaa eqqarsarlutik uagutsinniit akineqassallutik, taamatut tiguinnarparput uagut taamanikkut

*John:* Akineq ajorpagut

*Palu:* Akigaluarutsigu kakkanniuutigiinassavaat

*John:* Rappertartuuvuq taamak appasitsiginngilaq arlaanni, tamakkununga akulerussinnaalluta, allarujussuarmiippugut uagut silarsuatsinni.

*Palu:* Taamanikkut imaasiinarparput soorunami tusaqaarlugu taamaanaraluarpoq tassami, immaq aatsaat misigeriarakku taava uuminaraluarpoq taava kisiat uagut akigutsigu immaq taasumamut imaaginassagami “Når ukunaniit Palumiit John-miillu akerartortsippugut”

*John:* Ajugaatsissagatsigu ilaa

*Interviewer:* Tuniinassagassii assinganik ilaa?

*Palu:* Suu

*Interviewer:* Tassa eqqarsaatersuutigakkujua taanna aamma maluginiarpara inuusuttuaraanerusut Soundcloud rapperiinerusut akerartuuttartut.

*Interviewer:* Saqqummersitasi ukuat siulliit eqqaasagaanni nammineq tatigikuloorlusi ilaa saqqummerpusi pikaniilaangaatsiarlusi SmartAss-iilaakuloorlusi

*Palu:* Tassami rappertartuugattami taamaassuugut

*Interviewer:* Tassa taanna Attitude-rivaa rappertartut arlaannik arlaat insperationeqarfigivisiuk? Arlaat rappertartut isumassarseerfigivisiuk tamakkua eqqarsaatigalugit. Nuannaartorisagarpisi?

*John:* Uanga qallunaajunerusut nuannaaritarsarpakka immaaq peqqutaaneruvoq paasilluarsinnaariarakkit tuluttut imatut pikkorippallaartorsuunnginnama taava qallunaatut toqqaannaq paasisarakkit ilaat taavalu tiguartiffigineruserpakka immaaq taakkua.

*Palu:* Uanga inuusuttuaraalluta tuluit paasinngitsorsuullugit, immaaq ileqqi pinerullugit taavalu suna pinerlugu nuannartorisarnikuuatta tuluit, taava piffissaq ingerlanerani aamma qallunaat soorunami kalaallillu. Rappi kisiat massakut tusarnaasagaangama taakununga inuusttuaraagallaramali tusarnaartarnikuusakka, makku nutaat soqutigisaqanngilanga. Nutaarsiortuungilanga, taava tusarnaartarnikuusakka qallunaallu .....? Taakku nuannaartorikujuttarpakka.

***Taalliarisartakkasi kikkunnut apuukusuppisigit? Kikkunnoorpiarpat? Saqqummersut siullerlu kingullerlu. Qanoq aaliangersimappat?***

*John:* Immaaq inuusuttunuenerusooq saaffiginnittuupput taalliagut ataatsimut isigissagaanni, aamma taanna tusarnaareerparput taanna immaaq tassuuna takusinnaavarput kikkut tusarnaariartarnersut inuusuttuunerupput, soorlu maluginiarnikuuara allat meeqqanik nuannarineqarujussuurtarput. Uagut allaanerulaarpoq imatut meeraaraavallaangitsut immaaq angajulliinerumaat taakku tusarnaariartarput. Taakuunerumaat.

*Palu:* Immaaq saqqummeqqaarnitta nalaanni ukioqatipajaagut

*John:* Suu 15/16 missaanni ukiullit. Misigissutsit taamanikkut ilai inuusuttuaraanitsinni nutaajupput. Tassami misigissusinerlaajuvugut tamakuunerupajaarunarput eqqartukkavut taamanikkut

*Interviewer:* Tassa taakuukua aamma iserfigiaarusullugit ilaa saqqummersitassinni siullermi malunnarami ukua sammisat utikattut asanninneq imaluunniit naalliteqarneq inuttut ajornartorsiuteqarneq, kisiat qaangiussinnaanerit tamakkua kaamattuutit aamma atortorjuuasi taava saqqummiussisaqattaarnissinni aamma malunnarsiartuarpoq imarisai allanngoriartortut nipimikkut



aamma. Soorlu assersuutigalugu “Anaana qujanaq” taanna misigisaava aaliangersimasoq? Er det en personlig historie?

*John:* Tassa uanga eqqaavara meerarsiaanera taanna tassa ateqaatigivaa

*Palu:* Qujanartumik taamatut atsernikuuarput. Aqaatiga

*John:* Aamma aqaatitsinnut allanngortitserujorujussuarpoq immaaq taanna oqaasinnguaq.

Inupparujorujussuit allaat tusarnaartarlutik qujanierfigisarpaatsigut inuusuttuarakasiusugut.

*Palu:* Ilaa taanna naatsorsuutiginnigilluinnarnikuusarput CD-liareqqaaratsigu “Anaana qujanaq” taanna amerlasuunik ilimaginningsatsinniik siunniuteqarujussarnikuuvoq.

*Interviewer:* Inuusuttuaraanaangitsunut siammarinnerusunut aamma?

*John:* Oqartarput taamatut ateqarnerinnaanut fuld sign-erpaatigut tassa fuld sign-erparput.

Inerinaartuungaatsiarneruvoq. Taamatut atseratigu. Taamatut atsertussaanikuungikkaluarpaput,

kisiat qanoq ileriasaarnikuunerpuq taamatut aaliangeriataaratta Palulu

iluateriasaarujussuarparput, Jospal G immaq mikineeraasinnasorsuugaluartoq alliseriasaarpa

taamatut ateqarnera. Taamatut maluginiartarpara soorlu inersimasorpassuarnut

qisuariarnikuugamik.

*Palu:* Misiginartarnermik allameeriartaartartoq tassani inisseriataarpoq allami. Sapinngisamik

immaaq taamanikkut inuusuttoqatitsinnut oqariartarluta taava kisiat saqqummernitta kingorna

inersimasorparpassuarnik pikkorinnerartittarluta qujaffigitittarluta immaaq taamak ateqarnera.

*John:* Isigineqarnerput allanngorujussuarisaarpoq soorlu .....? isigineqaleriasaarpuq uffa normut ilaat negativiumgaatsiaraluartoq taanna allarujussuurtut isigineqaatigivarput.

*Interviewer:* Aamma taallat arlalinnik meeraq qitiutittorujussuarsi meeraq peroriartornera, aamma nalunngilara pinaveersaartitsineq atatillugu suliaqarnikuuvusi. Soorlu paarisakkunnut peqataanikuuisi tamakkununnga?

*John:* Naa uaguungitsoq

*Palu:* Don Maliko

*Interviewer:* Unaana assut eqqarsaatigisarakku “Sooq iperarpinga?” Campagne-sinnaagami

*John:* Taamanikkut eqqartorneqarpiangilaq peersitsisarneq taava uagununa. Politikkikkut

annikittuaqqamik nuisarpoq taanna qanoq akeqarnera sukujuit, taava Jospa G-

kkorpalaartilluguaasiit misigissusiunerusoq tassani atorpavut ilaa mattaqqaanavissuaq

oqaluttuaaraliaralugu soorlu pisuusaartitaq

*Palu:* Takorlooruminarsitillugu

*Interviewer:* Assununa uanga takorloortaraluarakku Campagne arlaanni ilaa pinaveersaartitsinermut atatillugu piukkunnarsuaaraluarpoq taava eqqarsaraluartunga taamaasimassasoq. Kisiat naamik ilissinninngaaneersuuvoq taanna, qinnuigineqarnikuungilasi “Imaattumik sanagitsi” ilissi naamminneq.

*John:* Immaa misigissusilerikujuttarnittut tassa taanna Jospal G-palaartoqutigivaa soorlu rappertartuniit allaanerussuterput taanna, special-qutigivarput misigissusilerikujunneq aggressiv-iunngittunik kisianni oqimaalaartunik. Soorlu tamakkua eqqarsaatigissagaanni

*Interviewer:* Ilumuunguatsiarpoq unnummut interview-nnginnissinni tusarnaalaaqattaarakku tamakkua suliarinikuusasi soorlu qamuuna attortsinnartukuluupput misigissutsinut tunngagamik aliasitsitsisut kisiat aamma neriumik tunisisut ilaa? Taava soorlu assersuutigalugu soorlu Taatsip saqqummersitaa kingulleq Hård Rock taava assigiingittukuluuvusi tassuuna, aappaa kamassaqarneq aappaa ilissi misigissuseqarneralusi aamma tassani assigiingissutai malunnarpoq. Sunniuniutai ilissi iluatsilluarsimavarsi misigissutsinut tunngatillugu.

*Palu:* Aamma taamanikkut saqqummersitsinialeraangata immaqaluuniit sanaleraangatta oqariartuuteqarnissarput pingaartittaratsigu

*John:* Siunnerfeqartuaanarpugut suna piniarnerlutigu soorlu oqaloqatigiissutigeqqaartarparput taava immikkut taalliarisarpagut ataatsimoortiinaligassat.

*Palu:* Imaattoq inbrokkimut tunngaanangitsoq soorlu “Riimeqarpunga/Style-qarpunga” taakununga tunngaanangillat Jospal G tassani “Anaana qujanaq”-mi soorlu “Nalunngilat iluatigaakkit” soorlu imminorneq akiorniartutut tassami tamakkua CD siullermi, taava F.E.A.T-mi Johnilu marluugatta “Eqeernerusariaqarpusi” aamma oqariatuutsinik sanavarput eqeernerusariaqarpusi inersimasut. Tusassavagut ajunaartut imersimasut. Taava “Silarsuaq nutaaq”-mi aamma taamatukanneq oqariartuut alla.

*Interviewer:* Ukuami soorlu “Nalunngilat iluatigaakkit” nammineq misigisaqarnikuugassi soorlu taamaattumik annasaqarlusi imaluuniit isigivisigit inuiaqatigiit

*John:* Eqqartugaanermut taamanikkut

*Palu:* Immaa misigissutsit soorlu “Angerlartoq” tassa aamma taakua sananikooriaratsigit tassani immaa inuusuttunngornermi annasaqarneq ikinngutit siulliit tamakkua pimmeta.

*John:* Misigissutsit sakkortuut oqimaattut soorlu ataatsimut isigissagaanni misigissutsit oqimaatsut positiv-ngorninarneri. Positiv-ngortitsiniaaneq maluginialernikuuara aatsaat kingusiinarujussuartigu taamaarujussuarsimalluta, imatut aaliangiusimanikuungikkaluarpugut positiv-ngortitsisuuniarluta

arlaanni. Kisianni kingumut qiviaraangama aattaat takulertarpara taamaangaatsiarsimallunga soorlu “Anaana qujanaq”-mi

*Palu:* Ilaatigulluuniit soorlu tusarnaarlugit taamanikkunni John-kkunniikkaangama sanaagut nutaangitsut tusarnaarlugit misigissutsinut tunngasut oqariartuutsinut tunngasut kingumut tusaqqillugit soorlu imaanarluni “Når 15-nik ukioqarluta taamannak taalliorsimavugut, 14-nik ukioqarluta taamannak oqariartuuteqarpugut” Soorlu taamanikkut immaqa qanoq nassuiassanerpara.

*Interviewer:* Inuusutsigalusi inuuneq sakkortoq aallaavigalugu tassami misigisat tusartakkat inuiaqatigiinnut ajornartorsiutigut taava tamakkua assut eqqumaffigisimavasi inuusutsigalusi

*John:* Meeraalluta tassa taalliarivagut una 14/15 missaanni ukioqarluta Jospal G-mut taalliaapput meerakasiuvugut.

*Palu:* 15-liingilaarluta Jospal G-mut siullertut sanavagut sanaarivagut.

*John:* Taava folkeskole naamassigatsigu ukioq taanna taava qaammataangiuttorluuniit qaamataangilarluuniit saqqummersitsivugut.

*Interviewer:* Kiap ikiorpaasi taamanikkut?

*John:* Eigil Petersen-ip, allaat meeqqat atuarfianni aasarnikuuatsigut immiussileraangatta, soraaraangatta immiussiartortarlutalu atuarfimminngaaniit.

*Palu:* Misilitseqqammerluta Sermitsiamiinerput uanga eqqaamavara, Matematikkimi eksamen-qqammerluta John-kkut ornippakka. Saqqummingajalerluta

*Interviewer:* Kaar taava saqqummerassi taamatut ukioqarlusi qanoq misinnarpa?

*John:* Tupannalaarpoq aamma nalunnginneqareeratta ukua ingerlaareernikut Mp3 imaluuniit CD tamakkua ingerlaartitereernikumata

*Palu:* Taakua sukkasoorujussuarmik ingerlaaramik ilaa

*John:* Tulluusimaartarluta allaat illoqarfinni allani nuannarineqarsimagatta soorlu Upernavimmi Uumannami ungasittorujussuarmi nuannarineqarpugut

*Palu:* Sukkasoorujussarmik siuariarnikuuvugut

*John:* Inuusogigatta assut nuannerami soorlu CD-lianik taamatut nuannarineqarneq.

Tanngassimaarnarsuaarnikuuvoq uangaalluni soorlu nuannaartarnikooqaagut nuannarineqarluta paasisaqaraangatta.

*Palu:* Tusaaneqaqqaarnerit soorlu immiussagut siulliit marluk ilisaritinnerput soqutigineqanngilaq, imatut pinnguariinarnagit soorlu “John nammineq nipilersuusiai Nammineq talliaqut” nammineq atigut tallugit, taakkua tusaaneqaqqaarneraninngaaniilli tupinnaanartumik nuannarineqarsuaaramik.

Taava tassanngaaniit nuannarineqarnerput aamma akorluanaanarlugu piumassuseq piumassuserujussuaq piginikuarput

*John:* Imminut tatiginerput aamma qaffarujussarami paasigatsigu nuannarineqarluta.

*Interviewer:* Piffissaqarsuaarlusi taallianik ulikkaarlusi

*Palu:* Akorluakkanik ulikkaavilluta akorniagassanik ulikkaavilluta

*John:* Anguniagaqarsuaarnikuuvugut soorlu nuumiit aallaarluta tusarnaartitsiartorluta, sinnattorinikuuagut tamakku

*Palu:* Siullermik immaaq ilaa appinniarsarisarpugut nipigissaasoq ornillugu

*John:* Nammineq

*Palu:* Aap pausertitsiumalluta, pauserpat appikkumalluta, tusarnaartitsisunut nipigissaasoq ornillugit, soorlu taamatut appinniarsarisarpugut. Atuarfiup nipilersortarfiani rappertarpugut taava scene-miituusaarluta takorloorlugu “Kaar qanoq scene-miilluni Kaar qanoq tusarnaartitsilluni” Soorlu nilliatitsisuusaartarluta arlaanik susuusaartarluta. Taava appinniarsarisarluta tusarnaartitsisut tusarnaartitsisullu misissortarlugit allaat. Allaat taakungartarluta ..? nassarluta instrumentalinik appinniarsariniassagatta, taava aamma taamani qaqeqqaavippugut.

*John:* Tassa nammineq appinniarsarisarnikuuvugut suna tamaat tikillugu. Taamanikkut tusaamasaangikaani suna tamaat ajornartarpoq, ajornarujorujussuunikuuvoq massakkutuulli ajornangitsiginngilaq taamanikkut nuinissaq arlaatigut suna tamaat kippareqqissaarnikuuvoq. Facebookeqanngilaq soqanngilaq, bussit unittarfiani takusarnikuuarput kikkut nipilersorniarnersut.

*Interviewer:* Sukataarnalaarsimassaqaq taamanikkut

*John:* Sukataarujussarnikuuvugut

*Palu:* Qujanaqaq ..? Taava inuiattut ullorsiornitsinni fremlagde taanna nassarlugu Aqqalu Sørensen kammagileraanni tassa Joorsi ataatarimmagu nipilerisut, Hans Jukkulumaanaa ilaa? Joorsilu

*John:* Taamaagunarpoq. Assut Aqqaluk aperitinnikuuarput ajorinnginneraa appissinnaanersugut ataatarimmagu iluatsissinnaagatsigu tamatigut

*Interviewer:* Taamaaliulaaqattaarlusi?

*John:* Suu ilaanni iluatsinneq ajorpavut.

*Interviewer:* Aammaliiniit taamani nukitisimaqaasi “Aperiinartarligit” Taamatut?

*John:* Suu akissarsiaqarata sunata tassa piumassuseqarsuaarluta

*Palu:* Scene-miikkusullattaarnikuuunermik, Scenemiikkusunnermik

*John:* Misigerusunnermik. Akissarseqqaavikkatta taamanikkut rosannappugut asserlu Nuummi. Akissarseqqaavikkatta taamanikkut rosannappugut asserlu ilaa?

*Palu:* 1000 kr-nilu

*John:* Naa

*Palu:* Aar soorlumi siuliani aap. Allaqqaqqaavikkatta appittussanik. Tassami taamani imaattornikuugatta taamani scene-meereeratta qaqiniarsarigaangatta taava takorluugaq tullinnguunikuuvoq “Qanoq tusarnaartitsilluni plakatimi allaqqalluni”

*John:* Allaqqaqqaarfissiorpugut taamanikkut tulluusimaarsuaarnikuuvugut ajugaasimaarnarsuaarluni nipilersortussat akornanni ilaalluni

*Interviewer:* Ah nuann tassa imak tusaasinnaavara nuannersorpiaanangajannik misigisaqarsimavusi

*John:* Suu

*Palu:* Tulleriaarujooq tassa allaqqareeratta CD taava illoqarfimmut allamut angalalluni tusarnaartitsiartoratta taamaamat tulleriaarerujoornikuuvugut

*John:* Angujuminaaruloorpoq taanna

*Interviewer:* Tassa aamma taanna Don Maliko-mi tusaasinnaavara allap sapigaannik

*John:* Tassa iluatsinnikuugatsigu tassunga killeriitigaluta paasigatsigu sumiinerluta taava massakkullu angorujorujussuarnikuuarput sinnerlugu

*Interviewer:* Taavalu ilissiinaangilaq F.E.A.T-erinngeqartorujussuuvusi aamma allanik rappertartut arlallit aamma atorpasi Arne Mikael-kkut tamakkua. Soormita ilissinnut pingaarsimava allat aamma taamatut atornissai?

*John:* Naamik unaana sommery record-kkut Eigil-kkut Alex-llu aperinikuumatigu Palulu rappertartunik katersisinnaanginersugut taava rappertartut inuit qulit taava ataatsimuuliassaanic saqqummersitillugit uagut Palulu katersornikuuagut ilaarusuttut, piarinaatsoornikuusugununa ataatsimoortillugit soorlu ilaateqattaariaaarluta akoorluta

*Palu:* Aamma taamanikkut periarfissat iluatinnaramik nassaarnissaq

*John:* Periarfissatuannuagut taamanikkut. Taava arlaannik taakkunani uanga nuannarinerpaasara imaluuniit isumaqaruma iluatsissinnaasoq kisimi solo albumiliortissinnaalluta taava Don Maliko toqqarnikuuara immiuppara immiupparput taava immitsinnut qaangerluta allaat

*Interviewer:* Taava imaappoq una F.E.A.T-ppassualik producer piuamasaa? Tassami ilissi imaangikkaluarpoq ilissi

*Palu:* Tassa John prodiceriuvoq tassani

*Interviewer:* Når taava illit Eigil suleqatigalugu taamatut isumassarseriasaarnissi aammami iluatsilluarpoq ilaa?

*John:* Tassa iluatseqaaq. Oqarsinnaavunga uanga suliannik iluatsinngittoortoqanngittoq tamarsuamik qujanartumik tigulluarneqartarput

***Massakkut qanoq eqqarsaateqarpisi? Imaluuniit tassunga killikkallarpisi?***

*John:* Immaaqaq naamatsittoornikuugunaratta anguniagarput anguvallaarlugu sinnertoarlugu. Taava anguniagaarukkatta taava aamma peroriaratta immaaqa eqqarsaataaserput allanngoriaramik, taamanikkut meerakasiugatta taava peruumeriaratta eqqarsartaaserput allanngoriarami.

Pisariaqartinngilarpulluuniit sananissarput soorlu sumut atussagatsigu ilaa, taamaalinikuuvugut tassami tamakku tamamik qaangiummata.

*Palu:* Uanga piffissami kingullermi qaamatit kingulliit eqqarsarniarlunga taalliorneq, imatut takorluugaqanngikkaluarlunga soorlu anguniagaqanngikkaluarlunga “saqqummissaaq” taava kisiat sunaanerpoq maqaasillugu immigassaq maqaasillugu. Soorlu immaaqa inuusuttuaraanitsinni inuunermut ilaa maqaasillugu immiussineq rappertartuunneq arlaatigut sunartaa pinerpoq maqaasillugu aallartiusattaqattaarpunga kisiat imatut eqqarsaatigivallaangikkaluarlugu sunngussasoq, soorlu siaruassasoq kisiat arlaanni sunngortilaarlugu

*Interviewer:* Takorluugaqarsinnaavutit taanna rappertutoqaaq anillaqqeriasaarnissaannut arlaanni saqqummeqperiataarnissaanut?

*Palu:* Saqqummernissaanut eqqarsaatiginngilara kisiat soorlu una immiussineq arlaanni sananeq naamassisaqartutut misigineq arlaatigut maqaasillugu.

*John:* Pilersitsineq ilaa

*Palu:* Kiisami naamassisaqallattaavunga

*John:* Tassa pilersitsineq pigiliutigiiinalernikuuagut. Oqartarpunga maani nunami isumassarsiat pinngorartuartussaasagunarput

*Interviewer:* Iluatinnassaqaami arlaatugut.

*Palu:* Imaaqaajaanarluni taamanikkut aaliangipajaarnikuugaluarpunga naamaqaaq taava kisiat piffissaq sivitsornerani amigarluni arlaanni

*John:* Sulisariaqartutut misiginarseqqilluni

*Palu:* Katassinnaasimanani takkuteqqilluni

*Interviewer:* Misigissutsini ilaasorujussuuvoq suli ilaa?

*Palu:* Taalliorneq immaaqa taannartaa pinerullugu beatit iluamik naamassillugu. Tassa naamassisaqarneq.

**Bilag 4C****Peand- eL facetime interview**

(Interviewet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk i analysen)

**Peand-eL**

*Interviewer: Imminut ilisaritigit inunngorninniit maanamut inuunerit*

*Peter:* Ateqarpunga Peter Lyberth 36-nik ukioqarpunga Aasianni inunngorsimavunga peroriartorlunga Qeqertarsuarni kuisippunga Qeqertarsuarmi, taamaattumik Qeqertarsuarmiuuvunga. Peroriartornikki nuutaqattaarnikuuvunga Narsamiinikuuvunga aamma ukiut pingasut, Nuumilu Qeqertarsuarmilu Qasigianguanilu, taava aatsaat namminiilerpunga 18-liigama Nuummut nuullunga.

Maannakkut socialrådgiver-iuvunga saniatigullu nipilersortartuullunga taalliortuullungalu immiusisartuuvunga artist-iutinnut Josef piariiliivippoq taavalu Ajaaja maannakkut ingerlapparput. Tassa Nuummi najugaqarpunga ukiut 14-nissaat

*Interviewer:* 18-nillu ukioqarlutit taava Nuummi nuupputit?

*Peter:* Tassa uteqattaarnerit aallartinnikuupput tassani angerlarsimaffeqannginneq aallaavigalugu fase-qannginneq taava inisimasuusarlungalu ilinniakkanik aallartitsigaluaruma Narsamut utinngikkuma taamatut pisarnikuuvunga. Taava kisianni 2005-mili uteqqinnikuungilanga Narsamut.

*Interviewer:* Angajoqqaatit kikkiippat? Peroriartornikki toqqammaviginikuusatit kikkiippat? Sulerisuuppat?

*Peter:* Anaanaga pædagog-iuvoq kisianni maannakkut førtidspantionistiuvoq aanaartoornermik kingorna 90-kkunni, angajoqqaakka avinnikuupput taamanersuarlini. Ataatanni peroriartornikuusimagaluarpunga kisiat aallartarnera pissutigalugu attaakkutsinniittarsimavunga aanaajaakkunnilu, taavalu aamma Nuummut attaakkunni, tassami ilaqutamma avillunga perorsarnikuuvaanga.

*Interviewer:* Tassa ilaquttatit akisussaaffimmik tiguisimapput taamatut peroriartorfitit assigiisimangillat?

*Peter:* Suu

*Interviewer:* Taava 18-nik ukioqalereerlutit ilinniaqqinniartarsimagaluarputit, suut misilinnikuuigit ilinnakkannik ilinniakkat aallartitatit?

*Peter:* Inuilimi Narsamiininni aallartitsigaluarpunga kisiat praktikkerfissaarunneq aallaavigalugu unittariaqarsimallunga taava IT support-rinngorniarsimavunga aamma tassangaanaq

praktikkerfissaaruteriataarnerup kingorna ilinniagara unitsiinarsimavara, taava ilinnakkat taakku taamaatsiinernerannik fritidshjem Aqqaluk-mi ukiut arfinillit sulisimavunga hjemmehjælperitut, taava aatsaat tassangaaniik socialrådgiver aallartsinnginnerani GU pilot aallararteriarlugu aaliangerakku ilinniartitsisunngorniarlunga taava GU pilot ingerlanerani paaseriataarakku ilinniartitsisoorusunnanga kisianni oqaloqateqartartoq inunnik socialrådgiveri, taava taanna ukioq ataaseq tigoriarlugu ilimmarfimmisimavunga naamassinissama tungaanut. 2016-mi Januarimmi naamassivunga.

*Interviewer:* Taava imaappoq allatuulli inuusuttuunerup aqqaanni imminut naniniarusaarnek ilinniakkat tungaatsigut naggataatigut nanisimavat sulererusunnerlutit?

*Peter:* Suu

*Interviewer:* Taava massakkut sumi sulivit? Socialrådgiveritut

*Peter:* Socailrådgiveritut førtidspension afdeling-miippunga revuderiisarlunga utoqqarnik taavalu førtidspensionernikut, taava aallallattaavunga suliffera atatillugu Tasiilamullu Illoqqoortoormiunilu Paamiunilu.

*Interviewer:* Nuannerpalik aallalaartarluni

*Peter:* Suu nuannersorujussuuvoq

***Inuuninni nuannernarpaaq pinikoq suua?***

*Peter:* 2010-mi torulentimi inuuneqareerlunga sumi tamaanni tikittarnikuullunga sumi tamaanni ingerlaarnikuullunga inisimasuusarnikuullunga aappara Pipaluk Høegh ferieqatigigakku Thailandimut, taava taakkaniillung misigisara nuannernerpaavoq phi phi island-miintsinni imatut eqqarsalerama ukiup ataatsip matuma siorna Niunernermi ilinniarfimmi ujaqqap eqqaani issiavunga nalullugu sumi sinissanerlunga taavalu maannakkut anguneqarsinnaasoq isumanni piuumassuseqaraanni. Taava nuannernerpaanikuuvoq angerlaratta unnuaanakkut iterama nipituumillu qissaserlunga eqqissineq sakkortoq misigigakku tassa taanna 2010-mi, ukiut qulinngulerpakka ukiup tulliani.

*Interviewer:* Tassa taanna misigissueq takkuteriataartoq pikkunarnerpaarpaanikuuvoq maannamut?

*Peter:* Anguneqarsinaagunangilaq meerartaangikkutta

***Ajornerpaaq misiginikuusat?***

*Peter:* Omsorgssvigt misiginikuusara anaananniit, qimanneqartarluta unnuaanarmik taanna qatanngutera nukaga paarisariaqartarnikuullugu taanna, taava tassani misigaara eqqissiviineq toqqissiviineq siullerpaamik taanna pivoq 1988/89-kkunni arfinilinnik ukioqarpunga. Taava nipilersornerup tungaatsigut nuanniinerpaaq nuanniinerpaaqanngilaq tamarmik ilinniarfiugamik



rappi. Immaaq kisianni nipilersortarnera pillugu qunusaarinikut savilersornikut hadeside-qarnikuunera qunusaarisullu illoqarfimmi, immaaq taakkua nuanniitsutut isigineqarsinnaapput.

*Interviewer:* Tassa sunnerneqaatiginikoorpalippatit taakua ilaa sumiginnagaasimaneq taavalu aamma inoqatininngaaniit ajortumik pineqarneq taakua initipput misigisimasanut ajortunut?

*Peter:* Suu takkutilaattaasarpur suli kisianni ukiut kingulliit eqqarsaatigissagaanni tamakkoqarnikuungilaq, immaaq imatut malugisarpara ikaniikunnaarnikuuvunga rappi silarsuaanni, maannakkut oldboy-vunga tassami eqqarsaatigigaanni. Aammakkua inuusunneri imminnut taakku pilernikuupput, opmærksomhed uanniit peernikuupput

*Interviewer:* Allangortoqarnikuuvoq?

*Peter:* Assorujuk maluginikuuara nuannersorujummik pissutigalugu uanga misigeriigara maannakkut Josef Tarrak-mut tunnikuupput. Taava tassami foundiujunnaarpunga uanga, det er en dejligt følelse uanga marsingilaanga apersungilaanga arlaanik suniarsarinngilaanga taava angalagaangatta Josefip oqafgisarpaanga “Illit aneqqaarniarit malinniassuakkit”

*Interviewer:* Taava opmærksomhed ilinniippiarunnaarluni Back state-miinerlulaalernikuuvutit taamatut?

*Peter:* Tassa immnut tassunga inissinnikuuvunga ukioq kingullerli

*Interviewer:* Iluarineruat taamatut?

*Peter:* Umaat iluarterujussuuvoq, soorlu uanga atioreerama nutaajunanga aperineqartarama koncert tungaaticut taava una sakkuginiartarpara Josef ilaangippat ilaanaviangilanga. Taava tassuuna aamma takkussuunikuupput taavalu inuuninni inissisimalernikuuvunga suna tamaat tigusariaqarnagu, aallartariaqanngilanga ikunga, immnut aperisarpunga uanga karriere-nut suna tamarmik ajunngilaq kisianni uanga ikinngutinnullu ajunngippat suli ajunnginneruvoq.

*Interviewer:* Ajunnginneq anguniarlugu ilaa?

*Peter:* Suu

***Ilaquttannut kammalaatinnut inuaqatigiinnullu qanoq atagivut?***

*Peter:* Ilaquttannut atasorjuuvunga ataagama ilaqutaanut tassa taakua paarsisarnikut, anaamma ilaqutai Qasigiannaniikkamik Nuumiittut ikittuaraallutik, anaanniit attaveqarpiangilanga kisianni attaveqarnerujussuuvunga ataanniit ilaqtanni.

*Interviewer:* Taava atanersi qanoq nassuiagassaava? Soorlu ulluinnarni takusarpisi Nuummi najugaqarpat attaveqarpi? Qanoq attavik pittaaticiva?

*Peter:* Ataata qinngorpumiikkami, qinngorpulli uanga eqagisarlugu, taava oqarfigisarpara Qinngorpoq paamiutulli ungasitsigaaq, taava ataanut atanerujussuuvunga taakununga

atanerujussuuvunga soorunami ataataga sianerfigisarpara oqaluullugulu. 2005-mili saqqummerarama tamakkua pillugit kamaanikuuaanga kisiannili oqaloqatigiinnerup kingorna paasinninnikuupput uangattaaq paasinninnikuuvunga makkua inuit allat susassarinnikkaluaraat uanga privat livera taava tassanngaaniit aatsaat ilinniarpara, uanga paarilaarniarlakka tamarmik uannut tunniutissanngilanga uannut nerliutigalungalusooq, ukua selv biografisk-tut inissittarakkit albummikka misigisimanngikkukkit sooq oqaluttuarissavakka, taavalu aamma misilikkusuttarlugu oqaluttuaanarmik oqaluttuamik suliaqarlunga.

*Kammannut qanigisannut qanoq atatigivit? Immaa aamma aappaqarputit qanoq atatigivigit? Qanoq pingaartitsigivigit piffissamik atuiffigissallugit?*

*Peter:* Oqaanarlanga kammalaateqarpiannngilanga kisianni suleqateqarpunga amerlanernik nipilersornerup tungaatsigut taava suleqatigileraangakkit kammalaatinngortarput aatsaat tassani killormuungisaanarpoq nipilersortartunngoramali. Soorlu Aqqaluk Berthelsen-mut atanerujussuuvunga fordi vi har noget tilfælles, soorlu ilaatiguinnaq takuinnartarpara Josef qaqutikkuinnaq takuinnartarpara katimmalli, taava imaattoq nalunngilara tassaniittut nalunngilakka sianeruma tigussagaanga, nalunngilara arlaannik saaffiginnikkuma akissagaanga, taava eqqissisimatinnerusarakku maannakut utoqqalilaariarama atarpiannngilanga uanga kisianni sianerpara sianerpata allappata så vil jeg da svare

Una pingaartinnerulernikuugakku suunerpoq 5-miminngaaniit 2011-mut nuimasut akornaniitsiareernerup kingorna eqiagilertarpakka allaat inuit, oqaluunissaaluuniit tassami tassunngarnikuuvoq, taavalu massakut atorfininnikooriarama Socialrådgiveritut inuit ullormut amerlasoorujussuit oqaluuttarlugit, taava angerlaraangama ilaatigut imaalisarpunga sussa filmeriarlunga, taava illutaarattali angerlarsimanissaq pingaarnarpaajuvoq.

*Inuiaqatigiinnummi? Qanoq akulerisimatigivit ullumikkut?*

*Peter:* Nipilersortartunut eqqaasagaani ataniarsarivunga. Siunnersorniarsarisarpakka tipittoqartoq imaangilaq tamarmik allaffigisarakkitt kisianni takusinnaasarakku soorlu una ..? Taava siunnersorniartarpakka “Uunga imaalgitsi. Una saqqummersikkussiuk uani aningaasannarnerusarpoq. Uani inuit iserfiginerusarpaat. Youtube-mut ilissavasi aatsaat uatsi” Soorlu assersuutit. Taava kisianni inuiaqatigiit eqagilernikuuakka pissutigalugu nutaarsiassalluuniit alakkarneq ajorpakka, imaattoq nutaasiarsat de er konflikter hele tiden, suliffinni de er konflikter, taava politikki kukkunngitsuuffik piareeratsiguli Aqqaluk Berthelsen-lu imaanikuuvugut “naamik”. Sorsuuteqarniannngilanga sorsuutissakka uanga allamut sammipput makku allat “nunarput namminersulerpugut” taava uanga aperisarpunga “Suna akigalugu?” aappi peerusuppaat

rigsfælleskabi ijaq sumi taava taarsissua? Soorlu tamakka pisarnikuugaluarpakka apeqqusersorlugit kisiat akineqarneq ajorpoq, naak taamak s ikkatsigisimassappata sooq taava ua piffissara maani nunarsuarimiinitsinni atussavara tamakkununga? Taava aaliangernikuuvunga inuiaqatigiinnut akulerukkumaarpunga aatsaat pisariaqalerpat, kisiat pisariaqanngitsillugu taamalu avissaangatigisut inuit. Aatsaat katersuuttutut misigisartut spot evitsini uagut katersuuniarsarissagutta nunatsinni ajornartorsiutit nunatsinni aningaasaqarneq pillugu taava uanga imaanikuuvunga “Ua tassa”  
*Interviewer:* Taava killiliillutit nukipparsuarnik atuinaveersaarnat annaasisunngu Aarhusunnat taamatut?

*Peter:* Ijaq, utaqqiinarpasikkamik annaasisussamik imminnullu annaaniarpasigatik.

***Illit nammineerlugit qanoq isigivit? Kinaavit?***

*Peter:* Qanittukkuuna eqqarsaatigillattaava taalliortoorusuppunga immikkut itisuumik suliaqarusuttoq, rappertartuinnartut isigisinnaajoornikuuvunga pissutigalugu nipilersuusiortuugama taalliortuullunga erinarsortunik suliaqartarlunga soorlu produceriinaasinnaanginnama taasarpunga imminut Peter-vunga eqqumiitsuliortoq, eqqumiitsuliorlunga rappi atorpara, rapperiunanga eqqumiitsuliortuuvunga.

***Inuiaqatigiit qanoq isigivigit? Nunatsinni politik qanoq isigiviuk?***

*Peter:* Siullermik politik pigaanni, imminut sullittut amerlatsinnikuupput inuit qinertagatoqqatik qinertalernikuaat, tassuuna pisinnaagatta inuit allanngoriartornerit malugaakka, kisiannili maleruutiinartunut aamma nakkajanerat taanna assut pakatsissutigisarpara soorlu qinersingajalernerit assersuutigigaani eqqarsaraani “Haar una eqqarsarsinnaavoq” kisiannilu qinigaaguni nikanarsaaginnalerluni inunnik ikiornagit inuit, uanga imatut eqqarsartarnikuuvunga aappi uanga aamma tusangiasarisuuvunga kalaallit eqiasungarlugit oqalukkama kisiat kalaaliuvunga taava eqiasuttarsimavunga det rethoriske spørgsmål eqqarsalertikkusullugit “Nammineeqaalaaritsi ajutoorussi ikiortissaqarumaarpu!” kisiannilu maannakkut tamaat oqaluuserisinnaangilara nunarput kisiat nuumiineroq isigisarpakka utaqqiinartutut eqqaaseqqitassatut, iliuuseqarniaraluarlutik qunusut ikiorneqarnissamik ikiortikkusunngittut, stolthed taava imaanikuuakka “Inooriaaseruna illit taava nammineq”

***Kingulleq saqqummersitat siullerlu saqqummersitat assigiingittorujussuupput aamma peqquteqarsimassapput assigiingissuteqarneranik, nassuiaalaarsinnaaviuk? Siulliit saqqummersitat qanoq allaaneritigippat kingullermiit saqqummersitanni***

*Peter:* Ukua siulliit marluk “Eqqissitigalutit tarragalalu ” isigissagaani misiliutaanaapput inuit qanoq sakkortutigisumik oqarfigisinnaavakka? Qanorlu aamma nammineertigisinnaavunga? Qanoq musik

grænsen sumiippa? Taava ukua kingulliit perulereerlunga aattaat eqqarsarsinnaasusera inereermat tassami 25 ukioqaraanni aattaat tassunga unittarpoq. Taava imaaligama taalliakka ijaq sakkortupput inooriaasinnullu misigisimasannut inuunerisimasannut attuumassuteqarlutik, taava imatut eqqarsalerama maanakkummi inooriaasera allaavoq, kritiserrertarpaanga inuit negativ-tut ajortorsuurtut tikkuartuillutik, taava eqqarsalerama qanoruna allanngorsinnaagiga isigineqarnera inunninngaaniit, naak eqqarsaatigisaraluarlugu immaaq sakkortuallaarsimapput siulliit, taava ukua kingullernut assersuukkannut pingasut kingulliit “Taallineq / Kunngiitsuuffik / Kiinarpak” imatut oqarsinnaavunga tassa taakku kisiat albummeraakka uanga, albummimiittut isigalugit piumasakka ua tamarmik tassani 100 procentermata selskab-miit oqarfigitinngilanga “Imaattunik sanassuutit Fiss-erpalaatumik sanassuutit” tassami uafhængig.

*Interviewer:* Taava illiussutsit saqqummernerujussuulluni?

*Peter:* Una albummi siulleq soorlu nr siulliit qulit uanga tassa Peter taamani kamattoq imatut misigisaqarnikoq, taava soorlu makku festerpalaarniarsarisut illarnarniarsarisullu det er bare mit humør, taava aqunneqanngiivillunga tassa “Taallineq/Kunngiitsuuffik/Kiinarpak” taaku repræsentativ-iutut uanga maannakut inooriaatsinnut.

*Interviewer:* Tassa aamma maluginiakakka taamaapput, una kingulleq saqqummersoq imaatusoq aamma maluginiarpara filmisk effekteqartorujussuaq strøgereqartukulooq nipit assigiingitsut allaanerujorujussuit atorpatit alutornartukuluut, taavalu aamma maluginiarpara taallanik soorlu “Tumit” taavalu “Kiinarpak” tassani imminut illersortorujussuusutit soorlu arlaannik overbevist-gaqarniarsarerpalupputit allaangilaq publikumeqarputit aajukua overbevist-erniarsarivatit illiullutit imminut illersorlutit? soormita? Arlaannik susoqarnikuugami?

*Peter:* Uani imminut illersornermik aallartinnikuuara albummeq, imatut paasitikkusullugu albummeq naanerani tusaassuaat, CD siulliup aallartinnera. Taava imaappoq albummeq kingulleq isaatereerlugu siullerpaajuvoq, taamanikkut jeg prøvede overbeviste imminut illersortariaqarpunga pissutigalugu aallartikkamali nipilersorniartalerlunga narrugisaangaatsiarnikuuvunga taamani allaat saqqummerami “Eqqissitinnga” tamarmik isigalunga soorlu suunngittutut asuli nalligeqqusaartoq qulliipilulereerlunga inuk sanngiittutut, taava eqqarsaatigilerakku okey “*Taallineq*”-mi sammisariaqarpara aappi kinaluuniit inuk sanngiittarpoq sanngiittumiit nukittoriartornera “*Taallineq*”-mi erseriarluni tassa personlig uanga, taava “Kunngiitsuuffik”-mi takuteriarlugu når ajunngilaq de dømmet mig nu er det min tur, taava tamarmik dømmelugit tassani, taava naggataatsigut paasitikkusuppakka “Taamannak pigassinga taamannak qisuariarpunga” taava “*Kiinarpak*” Suliarisimavara imannak okey “*Eqqissitinnga*”-mi kiinarpani peerpaa taava kisianni

oqartoqarnani sooq, taava albummi “*Kiinarpalik*” imatut isigaara okey aajuna inuk nikallungasoq, aajuna inuk asoriasinnaasoq kisiannili ingerlarsorniarsarisinnaasoq meeraanini eqqarsaatigisinnaasarpaa uteqqikkusukkaluarluni tassunga, soorlu tamakkua accepts tassa saperaat, taava takutikkusuppara taamannak qanorluuniit pineqaralaruni makeqqittuaanarpoq, qanorluuniit modstandimut pigaluarpat ingerlaqqinniarsariinaavittarpoq, taava livets cirklus inuunerup kaavinnera tassani takutinniarsarivara aallartikkami imminut illersornera aallartereersoq, imminut akuerineq takkutareersoq, taavalu naggataani “Kunngiitsuuffik” albummi uteraangata, normoq uteraangata tusaagaanni anersarneq naggataajusoq, taava imaalluni “Taanna inuk sakkortuumik atugaqarnikoq, Taanna sakkortuumik eqqarsartariaasilik toquvoq” Taava tassa Kunngiitsuuffik albummi naggataajuvoq, taava eqqarsaleraama naamik suli eqqartornikuungilakka inuk marloqïisanik inuunilik kiinnarpani suli peeraa takunngilarput, taava tassani inuit akornani imminut takusinnaaneq ajortut amerlagamik taava una Kiinarpak suliarisimavara okey uangaarnarmut tunnganiaruni ajorpoq tarrarsorsinnaasariaqarput, inuiaqatigiinni sanngiiffigut eqqartorpakka taakkunani aammalu uanga sanngiiffigisimasakka, maannakkut oqaatsinngorsinnaasut.

*Interviewer:* Taava imaappoq symbolsk-iisorujussuovoq una, isumaqartitanik ulikkaarpoq illit inuuninniit naqqaniit album taakkua kinaassutsinnut attuumalluaqqissaarput ineriartornikut?

*Peter:* Suu tassa taanna assiliarujussuaq takutinniartuagara “Eqqissisinnaga” album coveria takugaanni Peand-El-mi allaqqasoq qernertuuvoq, album tullia allaqqanera Peand-El qasertuulluni taava “Taalliniut” qaortuulluni. Taava tassaangaaniit imaalivagut okey symbolit tassanniittut atoreerpoq kisiannili inuit paasinngilai inuit isumaqarput suli tassaniittunga, inuk kisimiittutut misigisoq tassami det er jo fald, 14 år siden saqqummerama siullerpaamuik taava inuit suli tassaniittut taava frustrationeqarpunga soorunami, malinnaanginnassi taava aatsaat tusagassiutimukarpat allat oqarpata aatsaat tusaanialissavisi? Takutinniarsarigaluarakku inuk ingerlariaqqissinnaasoq uannut sakkugalunga atortoralungalu.

*Interviewer:* Taava soorunami inuit intellektuel-nginnatta taava amerlasuut aamma ilaat tusarnaartartut killiffigisatik identifiserersinnaangilaat nalivaat sumiillutik, taamaattumik ilaa symbolsk betydning artornarsinnaapput ilisimasaqarpallaanngittunut. Kisiat master peace-tinniarsarivat? Tusaasinnaavara perfektioniilaarpasittutit tamakkua eqqarsaatigalugit.

Aaqqissoqqissaarnissaat isumaqarnissai. Oqariartuuteqarnissaa pingaartittorujussuuppalluppat?

*Peter:* Ijaq tassami manna qimareerutsigu kina rappimik taamatut sanassua? Una “Eqqissisinnaga” siulleg sananikuuara uattut ittoqanngimmat isaasalerlugu, soorlu nikallungaguma kamakkuma naak tusaarusutakka nipilersuutinik kalaallinik soqanngilaq, Prussic saqqummerpoq “Angajoqqaat” ja det

handler om omsorgssvigt kisiannili kritiserernagu suna, uanga imatut kritisererniarsarigakku inuk ammut isigitiinaavissoq, allaallumi atiga Peand el det er en drille ord, qinngasaarititut atorneqarnikuuvoq uannut imminullu sanngiituugama, taava Peand el-mik atorlugu "Pivaanga" taava manageriga taamanikkut borers lund pivaanga narsarmeersoq oqarnikuugaluarpoq ateqassasunga allamik pissutigalugu kalaallit taajuminaatissuaa taava uanga imatut pinikuuvunga "Taajuminaaniarli, isigilluarunikku taaniarsaralugu ilikkassuaat" tamarmik sølvimik ileriarlugu tunniussassaapata så kan jeg lige så godt lave en rock taava uani tiguniarsarigakku sooruna taamatut oqartoq? Sooruna imaattunik suliaqartoq? Sooruna symbolit atorai? Sooruku metaforit? Imaalgama okay Maasi rappillaqqinnerpaavoq maannakkumut ullu manna tikillugu aamma anguneqarnissaa ilimaginngilara. Oqaatsinik pinnguariusaa nipaa slow-ia tamarmik, taava uanga imaalinga uanga tamakkua malersugarinngilakka, uanga malersugarinngilara pittaanerparpaasallunga nr 1-ussallunga kunngitulluuniit taajussallunga.

Una anguniarnikuuara album taakkunani "Kisimiingilatit kisimiikkunnangilatit, aajuna tusaasinnaasat arlaannik anorersuataaleraluaruit nuanniilliorlutik inuunermik, imminornissamik eqqarsaateqaruit hold ud det bliver bedre" og jeg har beviset, tassa taanna uanga anguniagara albummi akornanni.

*Interviewer:* Taanna eqqartulaareerparput aatsaaginnaasaanaq inuit allat isiginneriaasai ilinnut qanoq sakkortutigisimik aamma ilinnut tunnikuusimanersoq, nalunngilara aamma takusarpara soorlu facebookikkut illaruaatigineqartartutit, massakut takusinnaavara illaatigiinarit. Qanoq ippa taamatut udsat-gaalluni? Qanoq misigisimanarpa? Ilikkarnikuuiuk qanoq kamannaveersaarnissaq?

*Peter:* Soorunami siullerpaamik ukiut 12 kukkunngiivillunga koncertinik arlaannik fucked up-nngiivillunga takuneq ajorpatit illarnartukujuit uanga pillunga, kisianni kiisami kukkullatuarama USA-mi takutitsineriinnaq maani suarsupajummi aqqusinermi freestylertugut Aqqaluk Berthelseni Keyboard-toq, taava isumaqarrallutik USA-miinera tamarmik taamaassimasooq uanga imaalgakku sooruna illaruaatigigaanga? Mediemi isiginnaarakku aallartinneraniilluuniit takusimanngilaat oqaluuseraanga, molobyggemik freestylerpunga, takutinniarlugu oqaatsigut qanoq takisartiginersut. Qanoq arriittoq sukkasuut nipeqarsinnaanerannik oqarlungalugu uku allataangillat keyboradiminngaaniit pivoq, taava inuit illaruaatigalunga aallartikkamik uanga imaakkama soorunami apeqquusernarpoq siullermik soqutaangillat amerikkamiippunga isumaqarpugut nuannersorujummik (.....?) 2016-milu uanilu video-pajussuarmi atisalersorpunga touristitut qarleeraanaallunga appisimaaraangamalu aappaluttoqartuaanarpunga hoodie-qarlungalugu taava tassani ajunngittumik ingerlanerani filmiliarineqarnani, kamannikuuvunga Katja møllemut,

kalaallisut oqalussinnaarpianggittoq filmilioraminga live-mik toqqaanartumik, oqarfiginatalu iliinarlugu.

Taava imaaligama ajunngilaq det kan ske for enhver, taava makku kisiat assit taakku ilioraanarpakka uanga memes nuannarisorujuugakkit Aqqaluk sinngasarnikuuvoq meme-nguara siullermik, taakku ungaartortoq uani taamanikkut Qeqertarsuamiuunermut eqqaamannginnakku soorlu uanga, taava rappimi taamaaliornikuugama hit-erinerpaasannik taava taakkua quiassuaatiginninnerit assit dem holder vi fucking af, taava una kukkunertut isigineqartoq illaruaatiginninneq pineqartoq video koncerti, nikalluallannikuuvunga torrallaanerput kisimi aviisitigoortoq inuusuttuaqqat kikkut aviisikkut atuartarpat? Internettikkullu ikkunneqarnani, taava hit-eqartugut succes-eqartugut taakkani, Aqqaluk allallattaalerpoq maannakkut, uanga attaveqalernikuulluta taakkunani pisut, taava maannakkut suli illaruaatigineqartarpugut taakkua videot pillugit. Eqqarsaatigisarpakka koor suli tassaniippat? Det er jo 3 år siden! Taava memes assit dem holder vi fucking af.

*Interviewer:* Tassa omvendt psykologiiaarlugu ilaa taakkua memes nuannersumik eqqaaginnarlugit. Taava una filmiliarineqarnikoq out of kontekst-eersuaarpoq. Sammivia takuunnagu suna pineqartoq, taamatut illaruaatiginninneq aallartilluni.

*Peter:* Soorlu taavalu una “Kuungiitsuuffik” Saqqummermat nuannertuinnartai inuit tusarnaartalernikuugamikkit. Uagut albummiliortartuuvugut 1-miit 12-mut, taava kisianni nipilersornerup silarsuaani imaakkami itunes-kkut nipilersuut ataaseq pisiarisinnaavai nipilersuutit sinneri tusaanagit, taava normoqaratta film-tut suliarinikuuarput “Kunngiitsuuffik/Kiinarpak” filmiini tamani point of no return-eqarpoq uteriarfeqarunnaarnermik, taava tassani ersersinniarlugu pilattoq Aqqaluk selferpaa, taannalu tassanngaaniit appittarlutigit out of contest-erujussuartut sunaana aamma? Appittoortunukua? Er der noget fejl? Taava rapperfigalugu quiassaatigalunga kalaallit imerajuttut uanga imerajuttunga, Nanookikkut assigiiartunik CD-liortut tamakkuninnga tigortaqattaarlunga humøriga tassani uterteqqippara. Taava inuit tusaagamikku kalattuut inuusuttut vakaagiuaanarpai, taava uagut vakaangaarmat torra tassami albummi stortslået-rujussuartut naamassigatsigu Aqqalulu imaaligatta vi mangler drikke og ædeligt, taava kalattooq taanna suliarilerparput.

*Interviewer:* Tassa taanna malunnartorujussuuvoq eqqarsaatigilluugaasoq, master peace-tut uanga taarusuppara eqqarsaatigilluugaagami, ingammik nammineq symbolisk silarsuaani inuulluni torrallataavoq.

*Peter:* (..)? saqqummertut allat, soorlu Don maliko uanga nuannaraaara pissutigalugu det er et album tassa, kisianni saqqummersimagaluaruni normut afinillit peqanngittut malugisimanavianngikkaluarparput, fordi det er bare nummer efter nummer. Taava uanga imaakka nr2 nr4-mut ataneqartariaqarpoq unalu unalu

*Interviewer:* Aaqqissuusaalluagaq?

*Peter:* Iyess

*Interviewer:* Rappi silarsuaanni inuuneq rappertartut ilaasa atanerit ilaasa atanngitsut, nikassaaaneq nuannertumik imaluuniit nuanninngitsumik, eqqumiitsuliortoqatini nikassaaaneq atugarineqalaartorujussuuvoq rappi silarsuaani, qanoq tamakku tiguneqartarpat rapperit iluanni? Qanoq avissaartuuteqarpa imaluuniit ataseqarpat? Gruppertoqarpa?

*Peter:* Soorlu uagut klinikkimi taaneqarsinnaavugut uanga Tarrak-lu Aqqalulu tassa taakkuulluta, allat siunnersortarpakka soorlu saqqummermat Don maliko ingerlaanaq oqarfigaara “Una radio-mut tunniuguk, aana E-maileq taassuuna pigukkit uku piumasaaqatigivai”. Uanga tassaniituugama hip hop rappimut qanorluniit både godt og ondt taava uanga imatut inissinniartarama rappi angineruvoq, rappi kimiilluuniit angineruvoq. Uanga maluginikuungilara immikkoortitertut soorlu Taatsilu nalunngisariippugut Maasilu nalunngisariippugut Don maliko allaffigeriaanaavara piomaguma, soorlu taamatut, uanga akerartortittarpunga Soundcloud rapperininngaaniit, taava uanga imaattarpunga okey uangami inuusukkallarama atuagarinikuuara kisianniuna una periuseq atoriga så det kan være, qanoq taasarpaat? Soorlu akerartuisut uanga akerartuleraluarukkut atii taagorlugit inunntut allanut valedererissavakka tusaasimavaatsigut. Taava skidt sorg assersuutigigaani soorlu beateq nassiuppara Ian-mut torragimmagu, taava det gik 3 år før han druk den, taavalu akerartorluta uanga Aqqalulu, taava Aqqaluk nuannaartorujorujussuuvoq imaalluni “Kaffillilerpunga akerartorneqarpunga” taava uanga imaallunga Hajjaq Beat-lu naamassinikuunagu nipigissarnikuungittoq, hajjaq nipigissaqqaarlugu nassiuttalissavakka tunniussiguma, oqaatigigamiuk una (..)? beat atorlugu, taava uanga beat taanna attoqqinnaguluuniit mixernaguluuniit imaaligama hajjaq rappii torrak iyess men jeg ser dårligt ud fordi min beat er lort, soorunami inuusunnerullunga akerartuisuuvunga det er bare karma uannut taava imaalisarpoq uanga sussavakka 12-nik ukiullit sussavakka akerartorpanga? Uanga sussavakka 18-nik ukiullit illaatigippanga? Immaqa qangat ikkaangat illaatigineqalaarpata qivittarnikuupput uanga imaakkama illaatigivaanga pissutigalugu humøria allaagamik uanga jeg er meget sort, sort humør taava tigrisisinnaasusera annertuulluni inissaqartillugulu, taava eqqarsaatigisarakkut uanga aamma Peand



El akerartorsimassagalarpara Peand el-simanngittuuguma fordi takujuaanaavipparput angalaanaavippoq oorisorpoq saqqummerpoq sooruna uanga taamaangikkaanga?

Taava kisianni killormut eqqarsarsimasuugunik, røvlikkinngikkaluarlutik “ah immaa nassilaarukku rappinnik qanoq igivaamita?” Taamattoqartarnikuvoq uninnikuupput pissutigalugu jeg er meget ærlig imaattarlunga “Beat-ersuit vakaq kisianni rappernerit torraqaq kisianni du har brug for mere udvikling” (...) kritikki sapertaramikku, taava ilaatigut akerartoriataartarpaanga naliginnarlu oqalulerlutik.

*Interviewer:* Taava imaappoq siunnersuerusussuseqartukuluuvutit naak akerartorneqaraluarlutit ilaa killormut saatillugu taana nukitinerusutut inissinniarsarineq tassani pingaarpoq ilinnut?

Meerarpalukkunnaareernikuuvutit akerartuineq tamakkua eqqarsaatigalugit?

*Peter:* Akerartuunerit det fører jo ingen steder, qanoruna Aqqalulu oqaluserilaarnikuuarpoq

matussuami? Talenteqaraluartut makkua taava ajalusuussapput suleqatigissanngilagut

akerartoramitigut, taanna eqqarsaat paarinikuuarput siullermik taava Aqqaluk oqarfiginikuuara

naamik suleqatigisariaqarparput det er største hit de er nedegøre os assersuut. Imatut

eqqarsarnarami qanorli suleqatigiisimasuugaluarutta? Taava soorlu akerartortinnikuuvunga

ataatsimik Maasimullu, kammagalugit akinangalu nalunnginnakku hele vejen uterumaartut, taava

Taatsilu utoqqatseqatigiippugut naak kammagiileqqinngikkaluarluta, Aqqalulu suleqatigiilerput

saqqummerpoq aallaqatigisarpaatigut taamani. Taava Maasi aamma utoqqatserpoq oqaluupaanga

sumut killissimalluni inuunermi oqarfigaara “Utoqqatserariaqanngilatit” det er bare spil.

Taava ullorissat sanavarput musik video taanna philippertalik naluara takunikuunerit, taava tassani koordiantoriuvunga baggrunds mand-tut imatut Philip uani appissooq immiussiffissaq una producer una, simon flecher ormissavara issiaqatigalugulu oqarfigalugu denne project handler om taavalu oorinnannissai tamarmik allattorlugit qassiussasoq, tassami baggrund mand-tut, taava tassani Josef Tarrak filmiortuuvuq suliarinnittuulluni Maasilu. Taava takusinnaavat ilaa ingerlariaqqinniarutta suleqatigiittariaqarpugut imaanngilaq vi skal være bedste venner kisianni uanga jeg kan gøre alt for hårdt.

*Interviewer:* Imatut akeqqersimaarnermut pilersitserusunnat kisiat suleqatigiinnermut immaa

nipilersorsoriaatsit iluani ineriartortitserusunermik ilaa uninngasitserusunnginnavit taanna

siunertaanerpaavoq?

*Peter:* Suu tassami 40-nik ukioqarunngilanga suli rapperlunga.

*Interviewer:* Pissanganalaaq taamanikkissamut qanoq suna nipilersoriaaseq ingerlakkimaarpiuk taamanikkussamut?

*Peter:* Tassa allartereernikuuarput uagit suliaraarput maannakkut sapaatit tamaasa.

*Interviewer:* Pissanganaq pissangalereerpunga, atortorissaartarnermullu aamma ilisimasaqangaatsiarputi tamakkuninnga tungaatsigut.

*Peter:* Tassa vi arbejder med ting vi har

***Taalliatit kikkunnut apuukkusuppigit? Kikkunukua saaffigivigit? Kikkunnuffaarik saqqummersitat kingulleq?***

*Peter:* Aqqalulu suleqatigiilerattali eqqartornikuuarput markel-eqartariarluta fuck markel misilereernikuuakka sanallunga ukununngaanaq kisiat sanarusuppunga tusaarusuttunut. Tusaarusuttunut allanartumik radiotut itsunnigittunik tusaarusuttunik ukua sanaapput. Taava imaalnikuuara markel-qassanngilagut, passion soorlu una Miki fleicher (..)? taanna Aasiaat-ninngaaneersoq suleqatigiliuppara (...) ? misiginikuungilara hip hop-liorlunga oqarfigaara Hip Hop-liulinngilagut rappiliulerpugut, allaasooq nipilersuutai. “Eqqissitinnga”-mi imaanikuugama albummi taakku tamarmik nipai allaapput, “Eqqissitinga” suliaavoq Miki kristensen uangalu, tassa imaappoq producerivara taanna pop-liortartuuvoq. Taava albummi tullissaa nammineerlunga suliarivara, spilaarinngeqatigalugu Simon uldum taava pingajussaa albummeq, taanna suliaaraa rockitut instrumental tamarmik, taava Kunngiitsuuffik elektronisk genre, taavalu una kingulleq genre synd wave. Taava tassani imaaligatta okey aamma Qillannguaq suleqatigissavarput annarusunninnakku filmiskertai, albummi tamanik filmiske-nik inissiiniartarpunga filmertorjuugama. Nipai imaatinniarneq ajorpakka aatsaat torrappat tigussuara, oqarfigisarpara Beateq taalliulertinnigippanga atornaviangilara. Taamanikkut killormoorpoq nammineq sanasarallarakit nammineq issiallunga beatiliorlunga aallartikkaangama, beatia sanaatigalugu taalliortarpunga. Taava maannakkut killormut “Aqqaluk sanagit” soorlu qulinik sanaguni ataasiinaq atussuara, taava kisianni Miki suleqatiginerani allaffigaara soorlu Tumik assersuutigigaani issiaqatigivara kaffesoqatigalugu Katuami aallartissooq nimaarpalaartumik isikkat imaluunitt kamiit apummi pisuppalluttoq det er ensom vej fordi akerartugaatigisimaguma uannut qullasinnerpaatut isiginngisaanarlunga så må jeg være på toppen siden de prøver at se mig ned. Taava isaasalerlugu “Ajorsartippaanga” isaasalerlugu USA-miinerput illaruaatigalugu qassiunerpat takunikuuai taava uanga imaallunga “Ilumut ajugaavisi?” una video illaruaatigineqaraluartorluuniit illarnermik pilersitsivoq, illarneq det er sundt. Qanorluuniit illaatigigaluarussinga angusanik ulikkaarpunga, taava inuit status pisorujuugamikkut maannakkut, soorlu taamanikkut aappi akuereqqusorujussuuvunga imaappunga imaappunga imaappunga atornikuuara. Kisianni 2010-mi eqqissereerujussuarama jeg har ikke brug for andre skal sige jeg er ikke god nok. Taava kisiannili

killormut saallunga uanga oqarfiginarpakka du er god nok tassami tiguniaruk, gør noget i steden for anguniagaaruppunga.

*Interviewer:* Taava illit inuuninni aqquusaakkat aallaavigilluinnarlugu ilaa ilikkagaqarsimanerit tassani silatsiallassimanerit periimisimanernut takuterujussuarpat?

*Peter:* Ijaq

*Interviewer:* ***Qivioq Qillaalasut Naneruarfiillu taakku pingasut taallat ilinnut tunngappat?***

*Peter:* Una siulleq Qillaalasut assigiinarpaa “taallinermik” “avannaata ulloriaa” suliatta taakkua Fits-viupput imannak takutikkusullunga eqqartugannik aamma soorlu “Qillaalasut” tusarnaaraanni allartippoq naaneraningaaniit taavalu taanna Trackeq naajartuaarnerani aallartikkartorluni, taava taannartaanaa takutinniarlugu imanna sanasimavara okey det skal ske en ulykke inuit tusartarunikkut eqqarsassapput asanninnilersaarutaasoq aappariit qimattut taava kisianni naggataatigut paasillugu efter en ulykke meerartik annaagamikku aappariisinnaajunnaartut, apuisorlu inuunermini uteqqissinnaajunnaarluni det sidder fast qillaalasuni.

*Interviewer:* Qillaalasuni tassani oqariartuutiginiarsarivat taakkua arlaanik nammineq misigisimasatit? Imaluuniit arlaanik qanitat taamatut misigisaqarnikoq immaqaluuniit fitsiua?

*Peter:* ijaq Fitsiuvoq, filmisketut suliaqarusuttarama taava narratoritut inissillunga inuit allamut saatilaarlugit, tassani takutikkusullugu assilialiorsinnaallunga, takorluuiteriaanaallugit ved at bruge musik udtrykt tekster.

*Interviewer:* Taava aamma Qivioq aamma taamaasimassooq?

*Peter:* Naneruarfiit-ni taanna selv biografiskiuvoq, meeraagallaratta aputit ilui niffarsuunik pilertarput nivakkaangamik Qeqertarsuaq apisorujuusarnikummat. Taava kammalaatikkalu tassani illunnguusiortarnikuuvugut putuliorluta aqquutiliorlugit naneruutinillu qaamaqquserlugit. Taava tassani metaforerpakka naneruarfiit taakuupput meeqqat, naggataanni oqarpoq Hans-Peter Billmann oqalugiartikkakku Naneruarfiit qummut ingerlagumaarput naggataanilu tammarluni. Tassa inunngorattali ikippugut meeqqat qaamanerupput kisianni taanna qaamaneq tammariartuaasooq naggataatsigullu tammarluni inuuneq aamma tassani eqqartorpara Temanni. Taava kisianni Qivioq selv biografiskiuvoq kaperlannissaa piareersimaffigaara kaaviinartumimmi inuunera perorfigaara, imaappoq Qeqertarsuarmi najugaqarninni kaperlattarput sivisoorujummik, taavalu aamma qaamaanaavittarluni, hvis jeg kan overleve taarnertaa så vil jeg også leve fuld ud qaamanertaa. Taava taanna piareersarneruvoq imannak så vil jeg livet jeg skal bare tage det som det er. Taava Qivioq atorpara oqinnerpaanani inuuneq oqissinnaavoq hvis du accepterer.

*Interviewer:* Taava albummeq kingulleq akuugaalaartorujussuuvooq illit nammineq inuunernik eqqaamasalerikkersaaritaasinnaalluni soorlu ilaa Qeqertarsuaq eqqaasaqattaarpat inuunermik inuunerisimasat inuunermut initilaartukuluuvooq?

*Peter:* Maqaasisarakku sulii kisiannilu nalunagu taakunngaraluaruma aqutissara nipilersornikkut tamamik toqussooq. Suliffittaarsinnaavunga eqqissillungalu inuullunga kisianni nipilersortartuusagaanni ajoraluartumik Nuuk kisimi aqutissaasarami, taamaattumik nuumiittariaqartutut misiginikuuvunga, koster hvad der vil.

*Interviewer:* Imaasinnaavormi siunissami nooriataartutit Qeqertarsuarmut?

*Peter:* Naa Qaqortoq eqqarsaatigeriataarnikuuarput

*Interviewer:* Qaqortumut tikilluaqqusaakuluusaqaatit.

*Peter:* Tassa taakaniillattaasaratta ukiit kingulliit assut nuannersaraanni

*Interviewer:* Avatangiisigittukuluuvooq ingammik aasakkut

*Peter:* Oqaatsisilu

*Ilanngusaaq peter:* Peand el uninnikuuvooq maannakkit una "Kiinarpak" det er den sidste album Peand el-mi, kisianni Ujark plus Peand el-kkut "Kunngiitsuuffik"-liornikut uteqqikkumaarput. Taava 2020 eqqarsaataavooq Finland-mukassasunga Aqqaluk Beatiuteqanngittoq uanga isumassarsiakka kisimik nassarlugit. Kunngiitsuuffik tulliit ullut 12 suliaralugu.

*Interviewer:* Kaar Kunngiitsuuffik ullut 12-naat suliarinikuuisiuk?

*Peter:* Suu Aqqaluk ullaakkut qulinut apuutereersimassuunga itersassavara kaffiliussuunga ingikkutta, "Når Peter sulerissuugt?" "ar una intro suliarissavarput Aleq Hammond akerartugaarsuaartoq" Taava tassani naamaleqaaq tusarnaaraani SUME-kkut saaffigissuarput taava nassarpunga killormoortillugu, ar siullermik taanna aallartinnerimiinannguaq kipigatsigu 4 sekundeq kaavitsillugulu taava tromme-leratsigu det lyder ikke lydens tid taava oqarfigigakku killormoortillugumi? Taava ajorpasilerami taava imaallunga aaah det virker. Taava lyd fileq piomagakku Iphonemiit immiussaq Aleqa Hammond akerliussutsimik takutitsivigineqarmat taava killorniaraluaratsigu imaaliinarpunga okey minutsit qanoq sivilissuseqarnera eqqaamangilara taanna tiguinnartigu ikkullugulu, taavalu filmerpalaartumik inissisooq. Taava tassani arfineq pingasoriaq alarmiusannguaq taamaalioreerpat appipiloorluni, taava taanna normoq ataasiugaluarpoq kisianni tusarnaartikkatsigu kammalaatigut "Kaar takt 2-mut nuunera ingasak" imaalluta takt normut ataasiivoq taanna, taava avittariaqarlernikuuarput taavalu chorusiani imaalinitinikuuara "Naamaneqaaq taamannak oqalupput" taava kisianni trick-liarinikuuarput taaanna ilaatigut tusaanarluni "Naami Aleqa?" taava nammineq taangikkaluarlugu tassaniippoq.

*Interviewer:* Toqqoqqasimik oqariartuuteqarpoq?

*Peter:* Ijaq taava imaappoq kunngiitsuuffik imatut isigissooq mixernera 3 til 4 mánederivoq taava kisianni uanga del-kka iserutta normoq ataaseq naamassippat aatsaat anissuunga.

*Interviewer:* Kakkaak taamaakkuni Aqqalulu suleqatigiilluarpusi nassaarersuaarsimavusi ilaa nipilersornerup tungaatsigut.

*Peter:* Uumaa kamaataqaagut. Tassa imaanikuugaluarpoq “Peter 12 minutsit introqassooq 1 minutsi rapperlutit” Uanga nej. Siullermik Aqqalulu aporaattorujussuunikuuvugut allaat Josefi isumaqalerluni kattorna paalersugut. Taava allaat Josefi navearnikuuarput “Kamaakkaangatta akornusissanngilartigtur fordi det er det, vi prøver os videre” Taava una “Kiinnarpak” Maj 7-aninngaaniit ullut 14 suliffinniit feeriarninnit tamarmik immiussaapput. Taava Miki takkukkuni isumassarsiara oqaluuserigukku uani nipilersuusioruni ingerlaanaq immiutissavarput taanna beat ujartorlugu.

*Interviewer:* Kakkaak presseqalaartukuluuvusi? Presse-mik sulineq sungiusimaneruarsi? Taamatut aat?

*Peter:* Suut taavalu imannak iluarnerpaalluni soorlu Don maliko tusaagukku imaluuniit immiussisarnikuusimaguit killuisartorujussuupput uagut killugaangillat. “Eqqissitinnga”-mi suleriaaserigakku tamaat rappersinnaangikkikku verseq kusassarnianngilara fordi konsertimi anerneeruttuusuunga.

**Bilag 4D****Taatsi Swep facetime interview**

(Interviewet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk i analysen)

**Taatsi Swep*****Interviewer: imminut ilisaritigit***

*Taatsi:* Taatsimik ateqarpunga 87-mi Qaqortumi inunngorpunga. Taava qaqortumi meeraariarlunga 95-mi nuummut nuuppunga. Nuumiuvunga inuunerma sinniisassuaq, qaqortumi atuarnera taavalu efterskolernera danmarkimi eqqaasangikkaanni, sinnera nuummi.

*Interviewer: imminut nuummiutut taarusunneruvutit?*

*Taatsi: imminut nuumiusut taarusunngilanga. Qaqortormiuvunga nuummut nuunnikoq.*

*Interviewer: Atuarnarit?*

*Taatsi:* Qaqortumi 1 og anden klassi naamassinikuuakka. Taava 3 klassimiit 11 klass tungaanut æskimi atuarnikuuvunga. Atuarfik naamassigakku efterskolerpunga, efterskolereerama GU-tallakkaluarpunga taava unitsippara, aatsaat 2006-mi atualeqqippunga qaqortumi hhx-mi, taannalu ukioq ataaseq pauserfigereeraanni 2010-mi naamassillunga.

*Interviewer: Piffimmi Qaqortumi uteqqilaarputit*

*Taatsi: Aap*

*Interviewer: Taava naamassigavit?*

*Taatsi:* Naamassisaqarnikuungilanga saniatigut allanik. 2010-mi sprog litteratur aallartikkaluarpara, imaattoq uanga atuarusutavissuara atuarsinnaanginnakku ukiorpassuit asuli eqiaginikuugakku, soorlu NI 2-mi international markedsføring assut taannarusuuissoraluarama taava tigusaajuaanaraluarpunga ukiut tamaasa taava praktikkerfissat fiskortuaanaavillutik, taava kinguarsarujoorpunga taamatut ukiorpassuit. Tigusaasaraluarlunga praktikkerfissannik nassaangittuuginnaavittarlunga. Taava 2015-mi Sisimiuni supplerinngeriaanalerarluarpunga taava kisiat aamma naamassinngitsoorpara, taava 2016-mi ilimmarfimmi atualeqqiinarpunga taava kisiat suli ingerlappara maanakkut pauseqqagallaanarpunga. Taava kisiat naamassinikuusatuara online-mi kursus-mik tigusinikuuvunga nammineq akiliilluni.....? Soorlu pisisoq pisiniartoq ..? 200 dollarimiit qummut nalillit ..? taasarpaat taava akisuut malugissavagut ilinniarlugit.?. soorlu pisisoq piserusuttut telefonikkut oqaluullugit. Tassa maanakkut ingerlaterujoorpara internetsikkut.

*Interviewer: Assigiingitsunik modul-eqartarluni? Soorlu qaffakkiartuarluni*

*Taatsi: Suu*

*Interviewer:* Tassa soqutigisavit iluaniippasippoq niiverneq international

*Taatsi:* aap

*Interviewer:* Tassa nassaariartuaarpaluppat sumut ingerlanerlutit?

*Taatsi:* Aap. Kisiat ajornaasa, tassami akissarsiageruloorsinnaagami ajornaruloorpoq soorlu ..?  
10.000 dollarinnassinnaalluni qaamammut taava ...?

*Interviewer:* Tusaasinnaavara ingerlataqarujoortutit soqutigisannik

*Taatsi:* Aap

***Interviewer: Qanitut peroriartorpit? Avatangiisit sumi qaqortumi inunnigorninniit nuumilu inuunerit avatangiisit qanoq ippat? massakkut***

*Taatsi:* avatangiisit qanoq? Inunnigorama anaanaga inuusuttuararsuuvoq, 16-nik ukioqarluni inunnigorpunga, taava aus inuusuttuararsuugami anaanaga taava ataatagalu inupiluulluni, Qaqortumi tusaamasaalaakasiulluni politiinut sorsunnikukujuit. Ataataga 88-mili 92 tungaanut parnaarussaanicuuvoq. Ua aatsimik ukioqartungaasassuaq, taava anaanaga inuusuttuaraalluni. Anaanaga atualerluni allartippoq 95-mi naamassivoq, ukiut pingasiugunarput socialr dgiverinnigorniarpoq, taava 1995-mi socialr dgiverinnigornikuuvoq. Meeraanera uanga ajortumik isiginikuungilara pinnguarujoortarnikuuvugut nuannisarujoortarnikuuvugut naalanngerujooq. Meeraallunga naalanngissuaarnikuuvunga.

*Interviewer:* Taava imaappa peroriartorninni ukiut siulliit ataatat amigaatiginikuungilat?

*Taatsi:* Parnaarissaavoq kisiat tassa takusarnikuuara aus imatut eqqaamasaqakuluungilanga, taava anaanalu ningiulu paarisarpaanga, taava anaana atuariartormat ningiup paativaanga taava anaanaga naamassimmat anaanamut uteqqippunga nuummut anaananniilerlunga.

*Interviewer:* Kakkaammi aamma anaanavit nukitisimaq inuusutsigaluni taamatut atugai imaanaanatik meeraqarfiginiagaa parnaarissaasoq ningiullu ikioqatigiilluarsimaqaat.

*Taatsi:* 19-nik ukioqarluni marlunnik meeraqarujoorpoq

*Interviewer:* Ajunngeqaaq naamik uagi? Unami meeraanerit nuannersumik eqqartorpat, eqqaamasaqanngilatit nuanniitsunik?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Qanormi ippa ilaa nalunnigilara Qaqortoq peroriartorfigalugu nuannersukuluusoq meeraaffigalugu, naalanngiffissat kammalaatit. Taava nuummut nuukkavit arlaannik allanngortoqarnikuua?

*Taatsi:* Aamma suli naalanngippunga, kisiat meeraarujorpunga soorlu aputeqarpat pissittaarujooq ulikaqattaarujooq. Pinnugarujooq sukujuppassuit soorlu susassaqaanaavilluta. Meeraarujooq.

*Interviewer:* Makkulu attaveqaateqarnatalu ilaa?

*Taatsi:* Suu silami inuuneqarujooq. Qujanartumik ipad-lerisorsuunginnatta

*Interviewer:* Ilaa qujanaqi. Taava oqariaravit ajunngitsuinnangajaanik peroriartoravit

*Taatsi:* Kisiat uanga ajorlunga inoqatinnut soorlu aus nukappiarapiluunikuugama.

*Interviewer:* Pissiserluttoq aat? Qanoruna

*Taatsi:* Suu

*Interviewer:* Eqqarsaatiginikuuiuk sooq?

*Taatsi:* Asukiaq qanittumi eqqarsaatigigakku eqqarsarpunga immaaq ataatama gen-ia kingornussimallugu naluara ilumoornersoq kisiat ataataga aamma naalanngiisattuugami. Taava eqqarsaatigivara ataatama gen-ia naluaraluuniit gen-iusinnaanersorluuniit naluara.

*Interviewer:* Imaasinnaaratarsinnaavoq

***Nuanniinerpaaq aqqusaarnikuusat?***

*Taatsi:* Aus uanga inuusuttuaraaninni depression allanngornikuunera massakut naluara aamma, taava ilaqtutanik anaasaqarnikujuit. Aus depression annaasaqarnerlu taakkua nuanniitsut misiginikuuakka. 1.g aallarteqqammiisallugu 2004-mi. 17-nik.

*Interviewer:* Sanngiitiffiup nalaanni ukiut tamatuma nalaanni

*Taatsi:* Suu

***Ilaquttannut qanoq atatigivit?***

*Taatsi:* Qaninnerpaavakka immaaq qatanngutikka anaanagalu, anaanakkunnut neriartortaanangajappugut. Taava ullumi ataatakkut aamma qanippakka aamma ningiuga, ningiuga sianertuaanangajappoq, taava ullumi ataatakkunnut pulaatallappunga. Tassa ilaquttakka qanippakka.

*Interviewer:* Pingaartippatit ilaginissai?

*Taatsi:* aap

*Interviewer:* Taavami kammalaannummi? Ilaa paasisinnaasavarma inuusuttuaraalluni kammalaatersornartukuluusoq taava massakut ukioqqortusilerluni paasinarsisarpoq kikkut kammagivinerligit. Qanoq illit kammannut attaveqartigivit?

*Taatsi:* Amerlasuut isaasalerlugit qimarrannikuuakka, amerlasuut ilagerusunneq ajorpakka pissutigalugu ineriartunngerratiisannermut taava kisima uanga ineriartorujoorlunga, ineriartunngittut qanuunerpoq, ineriartortunik maannakkut kammaqarusunneruvunga. Isaasalerlugit kammakujupparujussuit qimannikuuakka, tassami suli kammagigaluarlugit kisiat aus ilagerusunngisakka soorlu inuttut ajorinngikkaluarlugit inooriaasai soorlu uannoortinngiisallugit soorlu ..? inuit ineriartorpallaangitsut ilagerusuppallaangilakka.



*Interviewer:* Tassami arlaatugut naapiffeqarnani soorlu imminut ungasillisinnasaramik?

*Taatsi:* Aap

***Inuiaqatigiinnut akulerusimavit?***

*Taatsi:* Aus uanga inuiaqatigiinnut sunniuteqarusuppunga kunst aqutigalugu, soorlu rappi taalliu, aammalu atukkiorneq aallartikkaluarakku taava kisiat korset tigugakku atuakkiaq allanngoruloortussaasagami. Inuiaqatigiinni kunst atuakkiornerlu aqutigalugu sunniuteqarusuppunga.

*Interviewer:* Taava aamma nalunngilara ilaatugut periartaartartutit. Kisiat aamma nalunngilara imaatuunngittutit ”Uanga Uanga Uanga” imatut ajunngisaartuungilatit. Taava arlaatugut tunuarsimaalaartarpit inuiaqatigiinnut taamatut saqqummerneq?

*Taatsi:* Aus qanoq soorlu?

*Interviewer:* Soorlu ilaa oqarputit taalliatigut atuakkiatigut saqqummerusunnerullutit?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Soorlu makkua sassartarnerit inuppassuit akornanni qanoq igiviuk? Soorlu inuiaqatigiinnut akulerusimasutut misigivit?

*Taatsi:* Tassa aap ilaarujoorpunga.

*Interviewer:* Soorlu una eqqarsaatigigakku taamatut aperivunga ilaa inuiaqatigiit ajattuisaramik taavalu immaqa inuiaqatigiit ajattuilerangata aamma uagit tunuartilertarluta. Misiginikuunerit?

*Taatsi:* Aus uanga ajattorneqartutut misigivallaangilanga inuiaqatigiinni.

*Interviewer:* Illit imminut qanoq isigivit?

*Taatsi:* Normaliullaangilanga, normal uannuunginnerpaajusarpoq

*Interviewer:* Soorlu qanitut normal-iuvallaanginnavit?

*Taatsi:* Asukiaq qanoq nassuiassavara? Immaaq asukiaq kreativ-iusinnaasarpunga nutaaliortoq. Allat malippallaarnagit.

*Interviewer:* Nalunalaarpoq taanna ilaa apeqqut? Taamatut aperiteriasaarluni ”Imminut qanoq isigivit?”

*Taatsi:* Suu

*Interviewer:* Imminut kreativ-tut isigivutit ajunngitsutut isigivutit nutaaliortoq allanngueqataarusuttoq

***Ilaquttatit kammalaatit illit nammineq nalilikkitt***

*Taatsi:* Asannittutut isigivakka kisianni negativ-eqartarpoq aamma. Positiv negativ. Ilaatigut komplicit-eruloorsinnaasarpoq.

*Interviewer:* Taava imak paasissavara isiginneriaatitit ilaquuttannut kammalaatinnut inuiaqatigiinnut uparuagassartaqarpallaangillat nuannersuunerupput?

*Taatsi:* Asukiaq

*Interviewer:* Inuiaqatigiit eqqarsaatigissagutsigi imaluuniit politik immaaq taava allanngulaasooq taanna apeqqu?

***Inuiaqatigiinni politik qanoq isigiviuk? Qanoq malugissaviuk nunatsinni?***

*Taatsi:* Inuiaqatigiit tassa negativ-ertaqangaatsiartutut isigivakka, taavalu aamma inuiaqatigiit pillugit taalliorusaarpunga, negativ-erparujussuit ilaatigut qaqtarpakka soorlu ilaasa kalaallit taalliortarmata ajunngitsorpiaanaavissuarnik, uanga piviusoq takutikkusunnerusarpara soorunami ajortuinnaangikkaluarpur ajortortai kisiat takutikkusunnerusarpakka. Soorlu inuiaqatigiinni tataminnikuusugut amerlanermik soorlu ineriartupiloornerani kinguneranik kalaallit imerajullerrallutik ikiaroorajusserrallutik

*Interviewer:* Negativ-erpassuit pinngorarlutik?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Tassami taallat amerlanerpaanik taakkua tusarnaalaaqattaarnikuuakka amerlasuutigut kiffaangissuseq naalagaqannginneq naqisimaneqarusunnginneq nammineersinnaaneq oqariartuutiginiarsarerpasippat?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taanna nassuiaalaarsinnaaviuk soormita? Soormita ilinnut taamak pingaartigisoq kiffaangissuseq oqaatiginiarnissaa

*Taatsi:* Meeraallungalu nuannarinngisaannarnikuuara eqqarsaatigisarlugu uannut sooruna piffissamik aqutserujoortugut? Sooruna arfineq pingasunuusasugut? Soorlu allatut iliorsinnaangilagut? Soorlu arfineq pingasuniit sooruna maaniittariaqartugut taamaalinissaata tungaanut? Taava piffissaq,, kiffaangissuseq ujartuinnaavittarnikuuara piffissamik aqutaarusunnanga taavalu oqarfigitissallunga ”imaasuutit imaasuutit” soorlu naalakkaminngaaniit aamma taanna nuannarinngilara, naalagaqarnissara nuannarinngittorujussuuara. Kiffaangissuseq ujartuinnaavittarpara taava maannakkut misigivunga anguniagara soorlu qanitsuararsuullugu, nassaarigunarapara inuunera naajusallugu ujartornikuusara soorlu kiffaangissuseq, una angerlarsimaffimmi sulisinnaagama ua iluatsikkukku aamma allapallakkuma atuarsinnaavara, soorlu kiffaangissuseq suua? Kiffaangissuseq siullermik akerlia allaqqaarsinnaavara, siullermik

akerlinga allaqqaarsinnaavara, kiffaangissuseq akerlinga kiffaq. Soorlu kiffaarusunninnama. Kiffaq qanoq paasineqarsinnaava? Kiffaq oqaaseq eqqarsaatigissagutsigu allassimavara ”Qulaaniitumiit arlaaniit soorlu sulisoq naalagaaffik taava naalagaq kiffaq.” naatsuaagaluarpoq kisiat kiffaangissuseq pingaarteruloorpara.

*Interviewer:* tassa inooriaatsinnut taanna ilaalluinnaqqissaarpoq? Kiffaangissuseq

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taava ukunani taalliannik aamma eqqaareerpat piffissaq. Soorlu ”Sooruna piffissaq pingaartigisoq? Sooruna maleruutiinartugut?” aamma taanna taalliannik taavat ilaatigut. Una piffissamut tunngasoq taalliat piujuassooq. Tassa taanna maluginiarpara filosofisk tankegang-eqartorujussuusoq soorlu itisuunik eqqarsaateqartutit? piffissaq pillugu.

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Oqarputit meeraallutilli tamakkua eqqarsaatigisarlugit. Maluginiarpara eqqarsaatersortorujussuusartutit ilaa?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Ilumoornerpunga?

*Taatsi:* Tassa aap

*Interviewer:* Filosofisk-iilaartorujussuarmik soorlu eksistens spørsmål-nik peqalaartukuluuvutit

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taava aamma ilaatigut imaqarpoq saqqummersitannik uani eksisten-iuvallaanngittunik oqittunik soorlu Hip hop, aliikutassiaanerusoq imminut ilisaritinneq.

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taava taakkua saqqummersitat qanoq aaqqissornikuugit? Takusinnaavara killornerat oqimaatsumik inissisimaseq taavalu ukua allat oqaluttuarilaarsinnaavigit?

*Taatsi:* Aus aaqqissorneqanngilakka, Aqqalullu suleqatigiinnikuugatta tassani Aqqaluk Berthelsen. Ilaasa qangarnisat metal-minngaaneersut viktorisk-ngortippavut, qangarnisakujuut suliarillugit. Namminneq takkussuuterujuusapput. Qanormaanaa aperigaluartutit?

*Interviewer:* Soorlu ”kiffaangissuseq/piffissaq” pituttorsimaneqannginneq naqisimaneqannginneq eqqartortorujussuat kisiat aamma ilaatigut oqittuaqqat, kisiat aamma oqumaatertaqaqaa soorlu ”Nikuitta / Tupilattut” oqimaatilaartorujussuupput taakkua. Aaqqissorsimanagerisi arlaatigut? oqumaaqatigiisaarniarsaralugu

*Taatsi:* Asukiaq aaqqissornikuungilagut normumiit normumut tulleriarlugit sanaanarnikuugut. Kisiat taallioriaaseq qangarnisat atornaveersaarpara, taallioriaaseq qangarnisartaanni immaa

kisimi Hip hop-mi ersippoq. Ukua taallioriaasera allangoreerneraniik seriøserpalaarneruvoq qanuunerpoq.

*Interviewer:* Malunnarpoq inuuninnik perorsimanerusallutit ilaa taalliornerit perorsimanerullutit ilaa taalliarisimagit soorlu eqqarsarneralutit itisuumik, taavalu tassami aamma beat-it ukua sakkortulaartorujussuupput ilaa kisiartaallutit nunatsinni taamak sakkortulaatumik

*Taatsi:* Tassa misilittaarujoorlunga eksperimenterujoorakku

*Interviewer:* Torraqaaq immikkuullarittorujussuuvoq aamma soorlu oqartarnittut allat assigerusunnagit ilaa?

*Taatsi:* Aap. Kisiat massakut sanaqqissaguma eqqissisimasumik maannakut sanarusussuunga. Maannakut sakkortuallaalaarnermik eqqissisimasunik tulliani sanagumaarpunga.

*Interviewer:* Taava una taallaq ”tupilattut” tusaasinnavara kamanneq annertuukuloq tassani oqariartuutiginiarneqartoq?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Kamak qanoq aserivitigisinnaanera oqaatiginiarsarivat?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taava aperissuunga imatut illit tassunga kamamut tarrarsorpit?

*Taatsi:* Ilaa uani nunatsinni golffit-eqarnikuugami insperationerfigigakku qaartooneq kamanneq nunatsinni aash qanoq dramartoqaasakkaangat taakkua ilaa nunatsinninngaaniit dramainnngaaniit allannikuuakka.

*Interviewer:* Tassa imaappoq misigisatit aallaavigalugit taanna allataavoq?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taakkua taalliannut tunngasut ”uissimavoq” oqariartuutigivat tassani qaqqeqqissinnaaneq ilaa? Ajeraluarluni inuk ajunngitsumik pisinnaavoq

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taanna inittaqarpa aaliangersimasumik?

*Taatsi:* Aus imatut aaliangersimasumik inuttaqanngilaq, nammineq takorloortikkusuunarpara arlaanik aus taamatusassuaq.

*Interviewer:* Oqaatsit taalliannik atukkajukkatit tassaapput nutaaq, oqaaseq/nutaaq/ piffissaq taartoq aamma eqqartulaartorujussuat, taartorlu qaamanerlu tarnit aamma utikajaalaarput taakkua. Taavalu qarmat ukua assilianngortitsinerit atulaartorujussuatit. Qanoq taakkua oqaaseqarfigisinnaavigit? Qarmanik sooruna taamak tiguarteqqatigisimavit?

Taatsi: Qaartippagut qarmarsuit soorlu aamma ilaa sunniusinnaavoq soorlu imminut soorlu inuit imminut kamatsillutik soorlu imminut kamatseruloorluni.

*Interviewer:* Tingilluni ilaa aamma taamatut oqarputit?

*Taatsi:* Aap kreativ-iusalluni qanuunerpoq

*Interviewer:* Taava aamma pingaartippasippat talliat rapperninni naggataatsigut nipilersuutitaqanngitsunik oqariartuuteqarnissaq. Taanna immikkuullarilaarpoq allaniik naleqqiullugu. Taakku qanoq sunniuteqartinniarsarivigit? Nipilersuutitaqanngitsut oqaluttuinnaat

*Taatsi:* Asukiaq, versi aatsaat naamassigatsigu taava taalliarinikuusakujussuakka

ilanngussuunarnikuuakka taava soorlu tulluurtukujussuit taallanut ilanngussuunarnikuuakka.

Nunarsuaq nutaammut tulluurtuq. Taallat tulluaasattortai ilanngussuunikuuakka tassunga atuarlugit.

*Interviewer:* Katiterlugit? Arlaatugut pigeriikkatit ukua taallat.

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Massakkut allamut sangulaasuunga rapperneq tungaatsigut, ilaa rappertartut ilaatigut imaapput eqimattakkaartut. ”Ukua imatut rapperiaaseqarput ukua imatut inooriaaseqarput ukua gruppet allat imaapput imaapput” ilu Moorpunga? Imaluuniit qanoq atatigivisi rappertartut qanoq akerariitigivisi?

*Taatsi:* Uanga rappertartukujussuarnik kammalateqarpunga aamma vakaasorpasuaqarpoq. Kisiat tamakkua ineriartorpallaaramik aamma ajunngillat soorlu asannilersaartukujussuit uannuallaangillat aamma. Uanga isumannik asannilersaartut tulluurtinnginnakku, asannilersarneq atorpallaarnikuungilara.

*Interviewer:* Atornikuungilat immaqa. Taamak oqaanaraanni?

*Taatsi:* Aap. Taamanikkut inuusuttuaraallunga suli rappertalernanga asannilersaarutit vakaageruloornikuuakka suli ulloq manna tikillugu soqutigilinngittoorlugu. Taamaamat taamaattunik taalliorusunneq ajortunga.

*Interviewer:* Ilaa sumiluuniit businessimi eqqumiitsuliornermik aamma unammisoqartarpoq soorlu tapersersoqatigiittoqartarlunilu. Taava rappi aamma ilisarnaatigilaarsinnaasaata ilagisinnaavaa imminnut uparuartuutaaneq, aaliangersimasumik qanoq taasarpisiuk? Inuk rappertartuq nakkarsarlugu qanoq taasarpaat?

*Taatsi:* Asukiaq, kompetet artiuvoq rappi

*Interviewer:* Unamineq ilaa? Kisiat aamma taamatut akerariilertoqartarpa? Soorlu taamatut uparuaanermik sakkortuumik

*Taatsi:* Asukiaq uanga akerariineq pivallaangilara pissutigalugu akerartortippallaarneq ajoratta uagut. Aqutiginggiinarlugu uanga ingerlagama akerartortinneq ajorama imaluuniit prussic-iulluta akerartortinneq ajoratta taava ua nammineq aqutiginggiinarpara, uanga nammineq taalliuinnartarpunga.

*Interviewer:* Taava imatut paaisassapajaavoq ataqqineqarpusi ilaa rappi nunatsinni silarsuaanni pikaniippusi imatut qunugineqarpusi.

*Taatsi:* aap tassa kakkanniangikkaluarlunga kisiat standart rappi kalaalli nunaanni qaffannikuugatsigu soorlu riimit, maannakkut rappererpassuit riimi atortarpaat soorlu uagit bevidstimik riimi atortarnikuuarput, taava tassanngaaniit riimit aamma atulerpai.

*Interviewer:* Tassa aallartitsisuuvusi ilissi taakkuninnga?

*Taatsi:* Aap Soorlu "Iluga tinnaarpaat.. niaqulaaginnarpaat.. piilaarpaat.. kiinarpaat.. soqutiginggiinnarpaat.. taamatut piinnarpaat.. pissusaa qanoq nittarsaatiinarpaat.. qanoq issusaa illarnat.. " soorlu riimit imatut assigiiusapput "Tinnaarpaat" soorlu qanoq "niaqulaaginnarpaat.. piilaarpaat.. kiinnarpaat.." aus soorlu

*Interviewer:* Tassa malunnarpoq malittarisassaartoq ilaa malittarisassat riimimut tunngasut maleqqissaarnerulernikuuaat malinniakujuttalernikuuaat ilissi kingorna?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Taava ilaa prussci-kkut eqqaariarutsigu aperisinnaavakkit sooruna kunullu attaveqarniarnersi ajortigisoq? Arlaannik susoqarnikuugami?

*Taatsi:* Uanga isumaqarama nukiaarujoorama kunummut taava kammagisariaqangilara nukiiarfigerujuussagukku soorlu uanga isumannik kammamma nukissanitsittussaavaanga nukissaajarujoornanga soorlu, taamaammat pisariaqartinngilara asuli nukinik atuiiffigerusunnginnakku.

*Interviewer:* Arlaannik pisoqarnikuugami akornassinni nuanninngitsumik?

*Taatsi:* Siullermik ajornikuungikkaluarpoq kisiat saqqummereernitta kingorna allangornikuugami taava nukissanik atuinarluni. Ukiorpassuit nukissaaajarujoq. Kiisa kammageqqikkusunngilara.

*Interviewer:* taavalu aamma illit oqarnerit siuliatigut illit ineriartortutit allat uninngarujortut immaa aamma tassaniilaarsimassooq?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Nukissaaajatigerusuppallaarnagit ilinnut tulluarunaartut inuuninnik?

*Taatsi:* Aap soorlu imatut ukuiqalerluni paasillugit kikkut ilumoortuunersut kikkullu pisariaqanginnersut.

*Interviewer:* Kingulleq apequtissara immaaq iserfigilaareerparput gruppiliatit kikkunnut apuukkusunneritit taavalu qanitut iluaqutaasinnaasersut?

*Taatsi:* Asukiaq immaqa utoqqasaaneruallaangitsut taakkua eqqarsariaasai allaanerusaramik. Immaaq open mind-iunerusut

*Interviewer:* Kikkuugamik taakkua open mind-it?

*Taatsi:* rappinut soqutigisallit soorlu inuusuttuaqqanulluuniit immaaq aamma kisiat inuusuttuaqqaniit qummuusassuaq. Immaaq asukiaq qassiisanersut naluara. Kisiat utoqqassaannut immaaq tulluarteruloorpallaangilakka.

*Interviewer:* Arlaatugut ilaa aaliangersimarpalulaarpoq inuusuttunuunerusut itinerusumik eqqarsarsinnaasunut. Ukuat utoqqaat nikaginiangikkaluarlugit immaaq riiminut imaluuniit assiliangortitsinermut oqaatsinullu atukkannut immaaq pikkorippallaarsimanaviangillat taava generation-mut nutaanerusumut immaaq tulluarneruvoq.

*Taatsi:* Suu

*Interviewer:* Taava oqarputimmaanaa aamma inuiaqatigiinnut tusaatikkusullugit, sooruna taamak pingaartigiva tamatta tusaanissarput? Kiffaangissuseq/tupilattut taakkua assigiingitsut sammisat.

*Taatsi:* Asuki

*Interviewer:* Pisariaqartikkatsigit tusaanissaa?

*Taatsi:* Asukiaq. Rappi silarsuaa uanga isumaqarpunga rappere insperationersinnaallugit. Asannilersaajunngitsut.

*Interviewer:* Intelleg-iunerulaartunik inspererusullutit?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Aaliangersimasunik inunnik toqqaavit? Soorlu politik

*Taatsi:* Uanga politikker pivallaarneq ajorpakka. Inuinnaanerusut.

*Interviewer:* Tassami malunnarami ilaa aamma ukua eksistencielle spørsmål inuinnarnut tunngasut samminerujussuugitit uani taallioartariaatsimik. Taava eqqarsarpunga immaaq individuelle apuuserusuttutit inummut ilaa?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Imatuungittoq aaliangersimasunut gruppe-nut. Soorlu assersuutigalugu "Isigillugit sumiittut" taanna ilaa tunngavoq psykisk fysisk vold?

*Taatsi:* Inuit soorlu inoqatiminnut ajortumik pinnerujoortut

*Interviewer:* Taakununnga aamma apuuserusullutit? Eqqarsalersitsillutit?

*Taatsi:* Aap soorlu siulleq arnaatiminik attuisartunut akerartuusallugit. Inuit assigiingitsukujussuit tassani eqqarsaatigivakka eqqarsaatigeriarlugit taalliarivakka.

*Interviewer:* Ilu? Taamatusassuaq

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Qanoq igiviuk? Qasinarilaarpiuk?

*Taatsi:* Soorlu GU Universitet-ertuusallunga

*Interviewer:* Ataatsimut isigalugu ajunnginaaqaara, aamma pittaavoq akissutigisartakkatit erseqqarikkamik takusinnaavara eqqarsarnalaartortaqtut.

*Taatsi:* immaa eqqarsarluaqqaarluni akilluarsinnaasimagaluarpakka.

*Interviewer:* Oqaatsigivaramaanaa namminneq aqqusaakkagut apeqqutaanerullutik rappertoqartartoq kisiat aamma immaa taamaappallaangilaq illit eqqarsaatigissagukku soorlu inuit allat ajornartorsiutai toqqarlugit illit nammineq ajornartorsiutigingikkaluarpatit ilaa?

*Taatsi:* Aap

*Interviewer:* Kisiat allat ajornartorsiutai aqqusaagai illit isinniik oqaluttuarputit?

*Taatsi:* aap

*Interviewer:* Tanna hypetesera ilimagisara torralaartumik akerlerujussuanngoriaaarpoq ilaa pisariaqanngilaq nammineq aqqusaartariaqarnissaanut taalliornissaq.

*Taatsi:* aap



**Bilag 4E****Maanguaq Ottosen face to face interview**

(Interviewet er transkriberet på grønlandsk og vil blive refereret til på dansk i analysen)

**Maanguaq Ottosen**

*Interviewer: Imminut ilisaritigit*

*Maanguaq:* Uanga Maanguamik Ottosen-mik ateqarpunga 23-nillu ukioqarlunga Qaqortumi tamaanni peroriartorpunga, qatannguteqanngilanga

*Interviewer:* Kisimiituuvutit?

*Maanguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Tamaaniiginnarnikuuit?

*Maanguaq:* Ilinniariallatsiarnera eqqaasangikkaanni tamaaniiginnaavinnikuuvunga, nuummi ilinniarnera aallartinnikuugakku. Peqqiteqavissimik taava tamaanga nuutinnikuuara.

*Interviewer:* Suut ilinniagarinikuugit taava?

*Maanguaq:* Massakut allaffimmiutut ilinniartuuvunga ukiut aappassaa ingerlappara.

*Interviewer:* Tamaani ilaa?

*Maanguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taava praktikkertarlutit?

*Maanguaq:* TNI Basissernikuugama ukioq ataaseq atuagarsorlunga taava ukioq aappassaa praktikkiinaavillunga ukioq ataaseq.

*Interviewer:* Taava ukiut qassissavigit?

*Maanguaq:* Ukiut sisamassavara. Suli ukiut marluk

*Interviewer:* Affaanummi killipputit

*Maanguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taava tassa maanni peroriartorusaarputit peroriartoravit peroriartornerit oqaluttuarilaruk qanoq meeraanikuuit?

*Maanguaq:* Meeraallunga timersortorujussuunikuuvunga, arsarneq taavalu tilluunneq. Taava inuusuttuaranngoriartorninni soqutigisakka allanngoriartorput. Kisiat tassa meeraallungalu rapperneq nuannarisartorujussuara. Prussic-kkut saqqummermatali rappi nuannarersuaalerpara.

*Interviewer:* Taakkua tiguartiffigikuloorsimavatit?

*Maanguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taava qanoq pilersaaruteqarpit allammiutut naamasereeruit?

*Maannguaq:* Suli iluamik pilersaaruteqanngilanga.

*Interviewer:* Aammami aatsaat 23-nik killilaarputit

*Maannguaq:* ijaq

***Interviewer:* Inuuninnik misigisaq nuannernerpaaq suua?**

*Maannguaq:* Suna tamaat nuannerpoq asukiaq.

*Interviewer:* Nuannernerpaaq top 3 imaluuniit?

*Maannguaq:* Asuki suna nuannernerpaasanerpoq naluara.

*Interviewer:* Taamatut eqqarsaatiginikuungiliuk pilluarnaruloortoq nuannerujussuartoq arlaat misigisaq?

*Maannguaq:* Eqqarsaatigivallaarneq ajorpara.

*Interviewer:* Immaaq ajunngitsumik inuuneqarluni imatut eqqarsaataavallaarneq ajorpoq. Illua tungaa immaaq aamma misigerpiarsimannngikkaanni immaaq aamma una akiuminaatilaasavat nuanniinnerpaaq misiginikuusat?

*Maannguaq:* Asukiaq, nuanniitinerpaat naluuippakka.

*Interviewer:* Taamatut eqqarsartorsuungilatit inuuninni nuannersuutinniarsariinarpat?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taanna apeqqutigivara pissutigalugu stereotype-sorujussuugami rappertartut akornanni inuunerlunnikuusimaneq. Taavalu illit stereotype akerlerpasilereermat takusinnaavara ilaa nuannersuunnangajannik perornikuuvutit imatut naamaattuugaqarpasinnikuungilatit nuanniisinnaasunik.

*Maannguaq:* Taamaappoq

*Interviewer:* Taanna ilanngutilaarnikooriarakku allanut ilanngutilaaginnariga.

*Maannguaq:* Pisariaqanngilaq ajornartorsiuteqassasoq rappertartuusagaani. Taanaanna inissinniaatarigiga taamaakkamik aamma interview-ssallutit soqutiginarippara qiimasumik. Ilaa interview-kkakka assersuutigalugu taatsi ilaa qernertukuluuvoq suut tamarmik, negativ-laartukuluulluni. Tassa tamakkua eqqartilaagassaasarigakkit allatannik.

*Maannguaq:* Soorlu ullutsinni rappertartut qanoq inuuneqarnersut tusaaginnarsinnaavarput soorlu akerartuutaatit taava paasinartarpoq qanoq inuuneqarnersut. Soorlu facebook-miluuniit imminnut akerartiitaallutik, ullut kingulliit takusaqattaarpakka taamaattut.

***Interviewer:* Qanoq ilaquuttatit ataffigitivigit?**

*Maannguaq:* Ilaquuttakka ataffigisorujussuuakka qanittorujussuuvugut.

*Interviewer:* Soorlu ullut tamaasa takusarpisi? Arlaannik ileqqoqarpisi?

Maannguaq: Ataatakut ullut tamaasa takusarpakka kisiat ilaqtutakka soorlu ullut tamaaviisa takuneq ajorpakka. Kisiat qanilaarneq atugarivarput ilaqtariinni.

Interviewer: Atasukuluuvusi taamaakkuni ilaa?

Maannguaq: Ijaq

**Interviewer: Kammalaatinnut qanoq atagivit? Soorlu ukioqqortusiartornitsinni pingartitagit allanngartarput.**

Maannguaq: Inuusuttuaraallunga pulaartoqaanavissiivunga sanarujoorluta nipilersuutini soorlu angajoqqaakka kammalaatikkalu akuullutik. Kisiat taava massakut qaqutigorujussuaq, qaqutigoortorujussuannornikuvoq, aamma namminiilernikuulluni. Massakut qaqutigoornermik nipilersuutini sananiartarnera kisiat ingerlataqarpunga massakut.

Interviewer: Pissanganaq. Taava imak pingartitatit allannornikuupput?

Kammalaatersorpallaarunnaarnikuuvutit? Tamakkua eqqarsaatigissagaanni

Maannguaq: Ijaq. Aamma rappertaleqqaarama rappeqatigisartagakka avissaartuunikuugatta.

Immaaq inersimaneruleriaratta soqutigisarput allanngukaamata.

**Interviewer: Inuiaqatigiinnut qanoq akulerusimatigivit?**

Maannguaq: Akuuallaangilanga, suliguma angerlarsimarujoq. Inuit ilaasa naapitakka aperisarpaannga ”Sumiileqaat? Qangami”

Interviewer: Imatut akuuallaangilatit kisiat apperisaarsinnasarputit ilaannikki ilaa?

Maannguaq: Ijaq aperineqaraangama akiverisarpakka.

Interviewer: Taamaakkunimi imaangilatit sunat tamaat mattullugu?

Maannguaq: ijaq

Interviewer: Kisiat akuersisarputit inuiaqatigiinni piumaffigineqaraangavit?

Maannguaq: Ijaq

**Interviewer: Illit imminut qanoq isigivit?**

Maannguaq: Inuttut naliginnaasutut soorunami.

Interviewer: Inuk naliginnaasoq qanoq ittuugami?

Maannguaq: Soorlu qaffasinniartuungilanga naligiimmik taamatut inissisimavunga

Interviewer: Naligiimmik taamatut ineqataarujoorluni?

Maannguaq: Ijaq. Soorlu ua imanneq ajorunga ”Ua rappertartuuvunga haluukuut”

Interviewer: Taamaakkusunnigilatit? Soormita?

Maannguaq: Asukiaq

Interviewer: Tulluarinnigilat? Illiingilaq?

*Maannguaq:* Ijaq. Ilisaritikkaangama ilannguppallaarneq ajorpara aamma soorlu nuummi atuarama atuaqatikka nammineerlutik paasivaat rappertartunga.

*Interviewer:* imatut kinaassutsinut ilaavoq kisiat

*Maannguaq:* ilaavallaartorsuungilaq tassami nuannarillugu sanasarpunga kisiat aalluterujussuarnagu taamatut. Siullermik ullut tamangajaasa sanasarnikuuvunga.

*Interviewer:* Soorlu assersuutigissavarajaasiit taatsi soorlu aperigakku imminut ilisaritissaguit kinaavit? ”Uanga inuk normaaliingilanga” kisiat illit normaaliinguatsiarputit?

*Maannguaq:* ijaq malunnaqaaq. Naa

*Interviewer:* qanoq imminut taasaguit soorlu ilaanni oqartarpugut piginnaaneqarpugut soorlu bordtennis-llaqqippunga krativ-vunga illit imminut qanoq taasagaluarpit suut pikkoriffigalugit?

*Maannguaq:* Pikkoriffikka massakut immaaq immiussinermut nipigissaaaneq.

Pifforissartarnikuugatta immiussinermut. Marlorialuta pikkorissarnikuugatta, kultureqarnermut ingerlatsivik aqqissuinikuugamik taava allagartaqarpunga nipigissaanermut. Taakku immaaq pikkoriffittut taasinnaavakka.

*Interviewer:* Taava nipinut pikkoriffeqarputit? Tassami nipilerinissannut?

Nipilersuutaanaangikkaluartut kisiat aamma nipit allat

*Maannguaq:* Ijaq. Kisiat taassumap pikkorissarnerup siulianik iluamik ilisimasaqarpallaarnanga nipigissaasarpunga akulikinnerugallarmata immiussisarnerput. Taava massakut akuttortinnikuupput taava iluamik ilikkarnikuusakka suli misilittarneqanngilakka.

*Interviewer:* Taamaakkuni ilisimasatit amerlatsimmata nalunarsinerilaalerpoq immaaq sanaqqinnissaq?

*Maannguaq:* Naa aamma massakut iluamik piffissaqarfigisarunnaarnikuugakku.

Saqqummersitsissagaanni ilaa aamma akeqartaramik, torrallaasariaqassagamik saqqummersitsissagaanni. Ajunaarutaa akisilaarami ilaa saqqummersitsinissartaa ajunngikkaluarpoq kisianni mastarerfigitinnissaq taannartaa annilaangassitigisarakku.

*Interviewer:* Sorpaakuluut angeqqaarligit aat?

*Maannguaq:* Ijaq. Taavalu saqqummersitsiniangikkaanni uanga qangarsuarli soundcloud-mut ilisivunga, uanga asuli sanarujoorusukkunnaarnikuugama taamak piffissaq sivisooq atorlugu ajorami.

*Interviewer:* Sanarusunneruvutit peqqissaarutanik taavalu siunertalimmik massakut tassunga killeqqavutit?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Aatsaaginnaq apeqqutigivara illit nammineq qanoq isiginerlutit illit ilaa taagorpatit pikkoriffitit taavalu normaliuullutit, taavami ilaqtatit eqqarsaatigissagutsigi

***Ilaqtatit qanoq isigivigit?***

*Maannguaq:* Ilaqtakka tapersuillaqittorujussuupput, ingattaqaaq meeraagama soorlu atortussannik amigaateqaruma angajoqqaakka tapersuillutik.

*Interviewer:* Tapersuisininngaaneerputit ilaqtariinni?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taanna apeqqut uteqqissagutsini allat aamma aperinikuugakkit imak akipput ”Uagut ilaqtariit saqummakuuvugut” kisiat illit taamaangilaq? Tapersuisininngaaneerpassipputit asannittut

*Maannguaq:* Ijaq

***Politik***

*Interviewer:* Massakut politikkimut nuusagutta, nalunngikkaluarpara siuliani allannikuusatit soorlu oqittunnguupput kisianni aamma ilaatugut politikkertaqalaakkujullutik. Taava nunatsinni politik eqqarsaatigisarpiuk?

*Maannguaq:* Iluamik eqqarsaatigineq ajorpara

*Interviewer:* Isummersuuteqarpallaangilatit inooqataarujooq?

*Maannguaq:* Inooqataarujooq

*Interviewer:* Nunatta inissisimanera qanoq malinnaavigitigiviuk?

*Maannguaq:* malunnaaffigivara kisiat nipiliitiutiginagu

*Interviewer:* Rappiliannimmi eqagivigit aamma tamakkua iserfigissallugit? politik

*Maannguaq:* Nuannersinnaasarpooq soorlu eqqartorlugit rappimi tamakkua soqutiginarititaqakka.

*Interviewer:* Kisianni ulluinnarni imatut nagga?

*Maannguaq:* Nagga

*Interviewer:* Taanna aamma soqutiginalaarpoq.

*Maannguaq:* Sunniuteqartarnermik soorlu taalliat eqqartorneqaraangata. Oqallisaasarnermik.

*Interviewer:* Assut taanna malunnartaqaaq. Eqqarsarnartilaarpara sooq ulluinnarni eqqartorusunnigisat kisiat rappi aqutigalugu oqaatigisinnaasatit ittoornat.

*Maannguaq:* Tassa aamma nuannequtigisinnaasaramiik inuit saaffiginnittaramik ”kaar kakkaak torrallaasimagavit” oqaatsit soorlu toqqaanartumi annillugit qanoq taasariaanerpa rappimi

*Interviewer:* Asuli maanni tunuani oqalerujuuginnarnani taava kisiat sassarluni.

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Soorlu ukua youtube-kkut marsilaarnikuuakka featuring-utitit nikkulaakullu "Illit pillutit/Suaaritsi/Ingerlariaqqikkumaarputit" taakkua immaaq aallartissitigipajaarnikuuatit aat? Immaqaluuniit siuleqarpa?

*Maannguaq:* siuleqarpoq.

*Interviewer:* Sumut taava tunnganeruppat taakkua siuliit?

*Maannguaq:* Akerartuutaaneq, asanninnertaqarpoq soorlu artorsaatit tamakkua.

Tissinaanarpulluuniit eqqaallugit.

*Interviewer:* Soormiaasiit tissinaanarpat?

*Maannguaq:* Tusaanissaalluuniit kanngigivakka

*Interviewer:* Uffa nuannarineqartigisut. Immaaq taava tassuuna periummilaalersimanerit inissisimanerit allanngulaalersimasoq takuneqarsinnaavoq

*Maannguaq:* Taamaappoq

*Interviewer:* Kisiat taakkua ilumoorputit ukua taagukkatit asanninnermut tunngasukuluut "asannilersoorama iggu" ilaa taamaatukuluut kisiat nuannarineqakuloorlutik ingammik inuusuttuaqqat. Kisianni maluginiagara soorlu aamma illit nammineq oqarputit nipilerineq nuannarillugu assigiingitsunik misileraaqattaarusullutit imatut taalliorsuunginguatsiarputit asukiaq?

*Maannguaq:* Allattarpunga, soorlu sugaluarimaluuniit allatassaneriataartarpunga. Taamatut tassa ingerlarujoorpunga.

*Interviewer:* Taamaakkunimi taalliorsuusimassuutit

*Maannguaq:* Imminut taamatut taangikkaluarlunga

*Interviewer:* Taalliorsartooq aat?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Soorlu rappertartut ilai imaattaramik ilaa beat-iinai taava allanut rappertitsillutik aamma malunnalaarnikuugamik ukunani sooru nikolaj illit ilanngissinerit soorlu illit tunuarsimaarnerulaarlutit allat saavaniinerullutit taava illit nipilersuutertai beat isumagerpasinnerunnguatsiarakkit. Imaangilatit "Takusinga maaniippunga"

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taava aamma apeqqutigerusuttagara ilaa uanga imatut eqqarsartarpunga rappertartut akerartuutiinaavissut akerariiginnaavissut avissaartuutiinaavissut imminut unammiinaavissut, soorlu kujataarmiunaat avannaarmiit ilaa. Kisianni imaasinnaagami uanga aamma kukkusunga. Qanoq atatigivisi rappertartut?

*Maannguaq:* Immaa qkiut qulit ingerlanerinnaanni ilaa allanngoriartorpoq soorlu uagit rappertaleqqaaratta akerartuutaattarpugut bandiulluta soorlu ukua rappertartut immikkut ukua rappertartut immikkut. Taamatut akertuutaattarpugut kisiat massakut ataqatigiilernikuuvugut, soorlu aamma sineriami rappertartut aamma taamaapput. Ingattaqaaq avannaarmiut kujataarmiut akerartuutaat massakut aamma ataqatigiipput nuummiullu kujataamiullu.

*Interviewer:* Kakkakkiartuaarput?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Immaa sunamita pillugu?

*Maannguaq:* Asukiaq

*Interviewer:* Musik stil allanngoriartornera immaqa ineriartornera ilaa?

*Maannguaq:* Kisiat soorunami ataasiakkaani suli peqarpoq akerarinnittut ”Sooruna sanavit ittangaqaatit uninniarit kikkit tusaasagamitit?” soorlu taamatut. Suli kinguarsimasut immaqa asukiaq

*Interviewer:* Tassami illit oqarsinnaavutit massakut suli kinguarsimasut immaa aamma illit tassaniinikuullutit ilaa?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taakku immaa aamma inuusulaarlutit suli taamaattarput.

*Maannguaq:* Soorlu inuusulaarnerit inersimasupajaat uanniit angajulleq aamma taamaappoq tamaanni Qaqortoq iluani massakut taamaattoqarpoq

*Interviewer:* Imaattoruna Peter lyberth apersorlugu aamma taanna apeqqutigalugu namminerooq imatut isigisaramigit taamatut akerartuisut tissinaanartutut. Tassami illaatigiinartarpaagoq imminut pisariinartarmata.

*Maannguaq:* Kisiat ilaasa torrassuaararput.

*Interviewer:* Qanitut soorlu torrallutik?

*Maannguaq:* Soorlu massakut ukiut qulinngungajalersut piseqaasusai akerartuutaatut tusaqqillugit torrassuaartarput.

*Interviewer:* Tassami ilaa tassaniikkamik rappip siunertaasa ilai ilaa akerartuunneq taanna aamma qimattariaannginnami.

*Maannguaq:* Atii taangikkaluarligit akisaallutik unammeqattartut immaa pingaseriaanngikkunik marleriaq imminnut akipput akerartiitaallutik, qanittukut facebook ammarlugu taakku marluk rappeqatigiillutik immiussisimasut.

*Interviewer:* Taava kisiat kammagiinnarlutik? Imaluuniit

*Maannguaq:* Naluara immaaq kammagiilersimasut

*Interviewer:* Qiasaateriarlutik immaaq naggataatsigut eqitaarlutik sææææll.. kisianni arlaatsigut tusaasinnaavara rappertartut atanerulersimasut

*Maannguaq:* Immaqami taamaalluarsinnaavoq

*Interviewer:* Qangali ukiut qulit matuna siorna eqqarsaatigissagaanni ullumikkut atanerulaalersimapput aat?

*Maannguaq:* Ijaq tassani ilaa kalaallit nunaanni rappi nutaanermik

*Interviewer:* Suli nutaanermik

*Maannguaq:* Taava taamanikkut kikkut tamarmik akerariillutik.

*Interviewer:* nuannaartoralugu taannarpaavik

*Maannguaq:* Immaqaluuniit annerunniullutik asukiaq naluuippara.

***Interviewer: Taava ukua taalliarisartakkatit rappiliarisatit kikkunnut apuukkusuttarpigit?***

*Maannguaq:* Tassa eqqaanikuuara immaaq meeqqaninngaaniit inersimasunut. Soorlu inersimasut aamma saaffinnittarput ”Kakkaak sanaatit nuanneramik” anaanakkunnut tunngatitara atersimatillugu inersimasut saaffiginnittarput soorlu qullilisimallutik.

*Interviewer:* Apeqqutaalluni suna atornerlugu saaffiginniffitit assigiinngillat?

*Maannguaq:* Assigiinneq ajorput, soorlu rap qanoq taasavara? Aallaamalaartut taava inuusunnerusunut.

*Interviewer:* Apersukkama ilaasa soorlu aaliangersimasukuluunik fokus gruppeqarput soorlu kingilleq una Peter lyberth saqqummersitaa oqimaattoq symbolsk-iisorujussuaq, assiliartaleriaatsinik ulikkaartoq taavalu immaaq meeqqanut tulluarpallaangitsoq. Taanna assigiingissutigerpalilaarparsi. Taava illit alders gruppe assigiingitsut eqqartarpalippatit?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Sumut iluaqutaasinnaasasorivigit taamatut apuusiniarninni taallianniit?

*Maannguaq:* Imminut tatigineq. Imminut tatiginerulerneq immaaq tassaniisinnaavoq, soorlu saaffigineqarluni malunnaataallunga soorlu qanoq taasarnerpaat, oqalunnersaasiit nalunarsivoq.

*Interviewer:* Soorlu inuunerannut eqqarsaataannut tunisisinnaallutit? Soorlu taamatut?

*Maannguaq:* Ijaq

*Inteviwer:* Immaaq ikiuutaasinnaasunut arlaannut, soorlu anaanakkunnut tunngaseq taanna aamma allanut atuulluarsinnaasoq qujaniut.

*Maannguaq:* Aamma taanna eqqaasara torrannermik, naaneranik nipilersuut naaneranik ataasiaq guitar ataasiakk qanoq taasarpaat? Ataasiakkaarititsinikuugama torrassuaarami uanga isumannik.



*Interviewer:* Katiterluagaarsuaarluni?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Taamaattumik aamma attugaqarsimavoq ikinngitsunik.

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Immaa aamma takusinnaallugu inuit allat nuannaartit illit taava aamma ilinnut isumaqarluni? Immaa taamatut aat? oqaasinngortissagaanni

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Soorlu tunisilluni kisiat aamma akimut tunitilluni ilaa?

*Maannguaq:* Ijaq taamaappoq

***Interviewer:* Arlaannik ilanngutassaqaarpit?**

*Maannguaq:* Massakut saqqummersitsissaguma takorloorapara taallaq imarisai allaanerulaasasut, kingulliit ukua saqqummernikut soorlu "kalaallit sunerput immaa nungulerput" soorlu taamatut imaqarrakkamik.

*Interviewer:* Eqqarsaatersuutit soorlu provokering-laartit? Taava massakut qanoq takorluugaqaarpit? Oqumaatinerusunik imaqassasut imaluuniit?

*Maannguaq:* Immaqa oqinnerusunik. Kisiat aamma saqqummersikkusutara soorlu taallaq rappertaleqqaarninni imaqarpoq nipilersuut ataaseq. Normut assigiingiaalaaramik imarisai. Soorlu aningaasanut aamma tunngasut.

*Interviewer:* Når taava eqqarsaatersuutigivat qanitut aaqqissussanerlugu saqqummersitsisagalaruit qanoq aaqqissussanerlugu? Kakkaammi nuannerami eqqarsaatigerujoorlugu. Qanoq pimoorutsigiviuk saqqummersitsinissat?

*Maannguaq:* Tassa pimooruppara ingerlappara.

*Interviewer:* Pissanganaq. Massakkummi ilaa nunatsinni rappi kingusinaarnerinikuunermik, taavalu massakut prussic-kkut aallarteqqaarmatali pikaniissuaariarluni taava nipangiisalaariarluni massakut allaanginnami taamak ileqqiliivingajappasittartoq. Taamaaffeqariataartaramik.

Massakut ilaa Don Maliko ussatigivai. Ussatigileraluaqaarput aamma puigorparput

*Maannguaq:* Taannami ilaa sivisoorujussarmik uninngavoq taava nueqqeriasaarluni.

*Interviewer:* Taava illit immaa aamma taamaaleriataartariaanaavutit?

*Maannguaq:* Massakut sanagaangama uanga kisma pigisarakkat, soundcloudimulluuniit ilineq ajorlugit.

*Interviewer:* Tusaatittarpigit arlaannut qanoq iginerai?

*Maannguaq:* Tassa torragineqartarput

*Interviewer:* Ijaq immiusseqatigineqartarsimarpasipputit aamma illoqarfimminngaaniit ilaaneeriarlutit?

*Maannguaq:* Kingullermik maali immiusseqatigivara massakut nuummiippoq, akuersinikuuvoq saqqummersitsissaguma ilaasinnaanersoq. Taava kingullertigut aperineqartaraluarama rappertartuninngaaniit immiuserusunnarsunga, taava tunuarsimaalarama massakut saqqummersitsinissara anguniarlugu.

*Interviewer:* Taava ukua surprise-tut takkutsikkusunneralugu saqqummersitat.

*Maannguaq:* Nipituuliutigina. Kisiat oqarlunga saqqummersitsinissara eqqarsaatigigakku

*Interviewer:* Taava qanoq iliortarpat saqqummersitsiniraanni? Suut attavissarpaakuluuppat?

*Maannguaq:* Kingulleq una koda-mut qinnuteqarnikuuvunga aningaasanik qujanartumik akuerisaagama. Taava masterisinnaangikkaani ilaa saqqummersitsiniraanni master-eeqaartariaqaramik. Nammineq nipigissarsinnaavara kisiat masterersinnaanginnakku.

*Interviewer:* Taakkulu akisillutik?

*Maannguaq:* Ijaq Taava tassa master-iineq akisequtaa

*Interviewer:* Taava soorlu master sumiikkajuppat? Nuummi peqarlaarpoq?

*Maannguaq:* Nalungisaqarpunga nuummi qujanartumik taassumap ikiussavaanga.

*Interviewer:* Taava qaqugu ilimagisinnaavarput saqqummernissat?

*Maannguaq:* Tuaveerutiginninnakku ullulerneqanngilara.

*Interviewer:* Siunissami?

*Maannguaq:* Kisiat sivisoorujussuarmik suliarinaviannngilara. Sivikinngitsumik sivisoorujussuannngitsumillu.

*Interviewer:* piareeqqapajaarputit?

*Maannguaq:* Naa taallat piarinnginnamik amerlanerit. Nipilersuutissartaqareerput ilaasa

*Interviewer:* taakku siulleeqartarpatit ilaa? nipitai

*Maannguaq:* nipilersuutinik sanasarama taava taallalerneqanngitsinik

*Interviewer:* Taallalersulaaginnagassat?

*Maannguaq:* Ijaq

*Interviewer:* Namminermi studioqarputit atortukujuppassuit? Massakut immaa q immiuserusussaaleriataarputit oqaluuteriarakkit

*Maannguaq:* Ijaq Nipilersuutileerusuttukuluuvunga.

*Interviewer:* Eqqissiviilliorpasiisapputit

*Maannguaq:* Nuannertarnermik eqqartueqateqarluni tamakkuninnga.

*Interviewer:* Qujaniarta

**Bilag 5****Nuuk Posse: "Nunarput"**

"Nunarput" (Vores land)

Kalaallit Nunaat (Grønland)

Kalaallit Nunaat

Kalaallit Nunaat namminersortoq (Et selvstyrende Grønland)

Nunarput asarput Kalaallit Nunaat (Vores elskede land Grønland)

Nunarsuarmi qeqertat annersaat (Verdens største ø)

Nunarput perput Kalaallit Nunaat (Vores land vores Grønland)

Silarsuarmi kusanarnersaat (Verdens smukkeste)

Nunarsuaq kaavittuartillugu seqineq nuiuaannartillugu (Mens verden altid drejer rundt, mens solen altid står op)

Piniagassat takkuttuartillugit piujuaannarumaarput kalaallit (Mens fangsten altid kommer vil grønlænderne altid bevares)

Nunanguarput eqqissisimavoq kalaaliulluni tulluusimaarnarpoq (Vores dejlige land er fredelig vi føler os stolte over at være grønlændere)

Nunarput isorartugualuartoq ataqatigiinnerput ersippoq (Selvom vores land strækker sig langt er vores sammenhold tydelig)

Avannaanninngaanniit kujataanut (Fra norden til syden)

Sineriamminngaanniit sineriammut (Fra kysten til kysten)

Illoqarfinniit nunaqarfinnut (Fra byer til bygder)

Illumiit illumut (Fra hus til hus)

Inummiit inummut (Fra menneske til menneske)

Kinaassuserput illersortuartigu oqaaserput tammatsaaliorlugu (Bliv ved med at beskytte vores identitet, bevar sproget)

Kingornussarput eriagitigu kusanartumillu ingerlateqqillugu (Værn om vores arv og bring det smukt videre)

Sinnattoq piviusunngorumaarpoq unitsinneqarsinnaanngilagut (Drømmen vil komme I opfyldelse vi kan ikke stoppes)

Nunarput namminersulerumaarpoq pisussaaffeqarluni naalagaaffittut (Vores land vil blive selvstændigt med ansvar som stat)

Danmarkimiit aqunneqassanngilagut nammineerlutami sapinngilagut (Vi skal ikke styres af Danmark vi kan jo selv)

Kalaaleqatika aperivassi (jeg sprøger jer mine medgrønlandere)

Qaqugu namminiilivikkusuppisi? Qaqugu namminilivikkusuppisi? Qaqugu namminiilivikkusuppisi? (Hvornår har I lyst til at blive selvstændige?)

Kalaallit Nunaat kalaallinut (Grønland for grønlandere)

Kalaallit Nunaat kalaallisut (Grønland på grønlandsk)

Kalaallit Nunaat kalaallinut (Grønland for grønlandere)

Kalaallit Nunaat namminersortoq (Et selvstyrende Grønland)

Siuaritsi siuaritsi siuaritsi (gå fremad gå fremad gå fremad)

Isumalluutaavusi siuaritsi (gå fremad, I er dem man sætter lid til)

Inuusuttut ilinniaritsi (Ungdommen, uddan jer)

Inuiaqatigiinni qaffassaritsi (Kom på toppen i samfundet)

Inuunermi angusaqaritsi (Udret noget i livet)

Isumalluutaavusi siuaritsi (Gå fremad, I er dem man sætter lid til)

**Bilag 6****Prussic: "Angajoqqaat"**

(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)

**"Angajoqqaat" (Forældre)**

Angajoqqaamma soqutiginnngilaannga imissagaminngooq kisimiissuunga (Mine forældre er ligeglade med mig, da de skal drikke siger de jeg skal være alene)

Ullut tamaasa kisimiittarpunga nerisassaraluakka imertarpaat (Jeg er alene hver dag, de drikker det jeg ellers skulle have spist)

Meeqqat allat usorisarpakka angajoqqaavi qiimallutik qungujulallutik (Jeg misunder andre børn, deres forældre er glade og smilende)

Anaq sooruna uanga taamaanngikkaannga immaqaaku taakku kukkusut (Lort hvorfor behandler de mig ikke sådan, måske er det dem der laver fejl)

Ataatap ikiaroorntoq uanniit asaneruaa qanormitaava perussaanga (Far elsker hash mere end mig, hvordan vil jeg mon ende som voksen)

Angajoqqaakka assigissavakka aat qaa tusaalaarsinga perorsalaarsinga (Skal jeg ligne mine forældre, kom nu vær venlig at høre mig vær venlig at opdrage mig)

Oqarfigisaraluarpakka uneqqullugit kisianni tusaanngilaat tusaarusunngilaat (Jeg siger ellers til dem at de skal holde op, men de hører ikke efter de vil ikke høre efter)

Meeraagamagoq oqartussaannngilanga meeraagumami kisimiissuunga (Fordi jeg er et barn har jeg ikke ret til at sige noget, skal jeg så være alene fordi jeg er et barn)

Ilissi meeqqasi puiguinnarlugit (I glemmer jeres børn)

Ilissi meeqqasi allatulli paarisigit (Pas på jeres børn som andre gør)

Naamik ilissi imernej ikiaroorneq allamillu naamik (Nej I skal ikke drikke og ryge hash)

Ilissi meeqqasi puiguinnarnagit (Lad vær med at glemme jeres børn)

Ilissi meeqqasi allatulli paarisigit (Pas på jeres børn som andre gør)

Naamik ilissi imernej ikiaroorneq allamillu naamik (Nej I skal ikke drikke og ryge hash)

Kisimiippungajaasiit ataata imerporeaasiit (Jeg er igen alene far drikker igen)

Maasi sussagami naamik (Hvad skal Maasi nej)

Namineersinnaangik naamik ataatakkut imertut isigiinnartariaqarpai (Han kan ikke passe sig selv, nej han er nødt til at se på fars drikkeri)

Aaku qatanngutai qiasut anaanarsiaa qimaareersimavoq paarsisussatuarluni (Her er hans grædende søskende, hans stedmor er allerede flygtet, den eneste der kan passe børnene er Maasi)

Maasiuvoq arfineq pingasuinnarnik ukioqarlunga ataataq ilinniartippaanga (Da jeg kun var otte år lærte min far mig)

Qanoq sanassagiga qanoq pujortassagiga (Hvordan jeg skal lave den hvordan jeg skal ryge den)

Yo kannusuttarpunga (Yo jeg skammer mig)

Taamak Perorsagaagama (Fordi jeg er opdraget sådan)

Kisiat allanngortissinnaangilara imminummi perorsannginnama (Men jeg kan ikke ændre på det, da jeg ikke har opdraget mig selv)

Perorsaat suliai naluakka qanoq ittuussusinnut misigisakka malippakka (jeg kender ikke til pædagogernes arbejde, jeg er som jeg er på grund af mine oplevelser)

Ilissi meeqqasi puiguinnarlugit

Ilissi meeqqasi allatulli paarisigit

Naamik ilissi imernej ikiarorneq allamillu naamik

Ilissi meeqqasi puiguinnarnagit

Ilissi meeqqasi allatulli paarisigit

Naamik ilissi imernej ikiarorneq allamillu naamik

Ataataga suuteqanngilaq tamarmik imigassanut nungoreerpai (Min far har ingenting, han har brugt alt til alkohol)

Ikiaroorartup tamarmik ooriitai nerivai (Hashen æder alle hans penge)

Isai aappalaartuinnaat aatsaat kuseriaqqaarluni anisinnaasarpog (Hans øjne er helt røde, han kan først komme ud når han har brugt øjendråber)

Apersortikkamaluunniit takkutinngilaq taakkupalaat pisuullutik (Han kom ikke engang til min konfirmation og de er fucking deres skyld)

Anaq sunngilaq tunisinngilaq peqanngilaq sianinngilaq akissaqanngilaq (Lort, han gjorde ikke noget gav ikke noget, han var der ikke, han ringede ikke, han havde ikke råd)

Ningiu imerpoq akissaqarnani aasiit atorluni allamut (Min bedstemor drikker selvom hun ikke har råd til det, hun har igen lånt penge fra nogen)

Taarsersinnaanngivillugit atortuaannartoq nerisassat puiguinnarlugit (Hun bliver ved med at låne penge selvom hun aldrig kan betale tilbage, hun glemmer maden)

Uagut sutussaagut nerissanerpugut Imaluunniit imertut isigissavagut (Hvad skal vi have at spise, skal vi mon spise eller skal vi se på dem mens de drikker)

Naamik qatsunnaqaat taamaattuaannartut taamaammat suunngilasi (Nej jeg er træt af at de altid er sådan, derfor er I ingenting)

Ilissi meeqqasi puiguinnarlugit

Ilissi meeqqasi allatulli paarisigit

Naamik ilissi imerneq ikiarorneq allamillu naamik

Ilissi meeqqasi puiguinnarnagit

Ilissi meeqqasi allatulli paarisigit

Naamik ilissi imerneq ikiarorneq allamillu naamik



**Bilag 7****Maasi: ”Nunarput Qiavoq”****(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)**

Maasi feat. John Olsen fra Nuuk Posse.

**”Nunarput qiavoq” (Vores land græder)**

Inuunigut qivialaariarsigit (Se på vores liv)

Ajunnginnerpaamik pinialaariarsigit (Vil I nok ikke behandle dem så bedst som muligt)

Imminut kisimi pigaatit (Du ejer dig selv)

Inuuneq artornaqaaq nukissatit sipaakkit (Livet er hårdt spar på dine kræfter)

Qimaavunga ilunnit (jeg flygter fra mit indre)

Ilami pisut sakkortunermik silanni (Fordi i mit sind er omstændighederne barske)

Anillakkuma takusassara nalunagu (Når jeg kommer ud ved jeg hvad jeg skal se)

Allanngulinngitsut pissutsit atukkagut (Omstændighederne vi lever under er ikke under forandring)

Amerlasuutigut inissaaleqineq (I mange tilfælde bolig mangel)

Ajoraluartumillu pissaaleqineq (og desværre når økonomien lider nød)

Meeqqanut toqqissiffissaaleqineq (Manglende tryghed hos børn)

Nunarput taarsivoq (Vores land bliver mørkt)

Naak seqineq? (Hvor er solen?)

Inatsisartut pisut (Folketinget mærker ikke omstændighederne)

Malugineq ajorpaat? (De mærker det ikke)

Ajorput kingusinaarput naluunnalerpaat (De er dårlige, de handler for sent, de ved ikke)

Takulaarsigit qullersagut inuunigik (Se vores chefer de har et godt liv)

Tiaavuluk (For helvede)

Akisussaaffiit tigusigit (Tag ansvarsområderne)

Tusaasiuk nunarput qiavoq nipaatumik (Hør vores land græder stille)

Tulliani qanoq nikeriassavisi (Hvordan skal I reagere næste gang)

Iliuuseqarniarlusi kigaatumik (I forsøger at handle langsomt)

Tulliani qanoq nikeriassavisi (Hvordan skal I reagere næste gang)

Nalunngilisiuk sunersoq nunarput (Ved I hvad der er med vores land)

Nalunngilisigit eqqugaasut susartut?? (Ved I hvad de ramte gør?)

Nunarput imminut aquppoq (vores land styrer sig selv)

Sunamiuna anguniarneqartoq (Hvad er det der forsøges at opnås)

Takussutissaalaaritsi kalaallinut (vær forbilleder for grønlandere)

Qaangigassaqarunaraluarpugut ataatsimut (Vi har måske noget at komme over, samlet)

Malunnaqaaq pissutsit equngasut (Det er tydeligt at omstændighederne er skæve)

Inuit sukataartariaqarput tamatigut (Vi mennesker er nødt til at kæmpe på alle punkter)

Meeqqat sumiginnagaasut akisussaaffiit tigunissaqarnatik (Omsorgssvigtede børn, ansvar som ikke vil tages)

Assigaa meeqqamut oqarluni (det er det same som at sige til et barn)

“asuli inuuvusi siunissaqarnasi” (“ I lever uden grund, uden fremtid)

Meeqqat atornerlunnagit paaralugit asallugit neriummik tunillugit (Lad vær med at misbruge børn, pas på dem, elsk dem, giv dem håb)

Ajornartorsiutit qimaannarnagit (Lad vær med at flygte væk fra problemerne)

Unammillerlugit (Kæmp mod dem)

Tamaasa nuillugit (Konfronter dem)

Nuanninngilaq takullugu meeraq anniartoq (Det er ikke rart at se et barn der lider)

Ajuuikkaangat qilammut pisarpoq (Når barnet har det hårdest, går barnet op til himlen)

Ilissi meeqqasi qiviarsigit (Se på jeres børn)

Asavaasi iluamik piniarsigit (De elsker jer, behandl dem ordentligt)

Tusaasiuk nunarput qiavoq nipaatumik

Tulliani qanoq nikeriassavisi

Iliuseqarniartuarlusi kigaatumik

Tulliani qanoq nikeriassavisi

Nalunngilisiuk sunersoq nunarput

Nalunngilisiuk eqqugaasut susartut??

Nunarput imminut aquppoq

Sunamiuna anguniarneqartoq

Inatsisartut asuli nilliaannartut (Folketinget der råber uden grund)

Issiavimmini issiaannartut (De sidder bare I deres stole)

Uparuartillutillu pissikaasarput (De hopper op når de bliver kritiseret)

Annakkusuttut tissinaannarput (De vil redde sig selv, de er til grin)

Inatsisartut asuli issiaannartut

Issiavimmini nilliaannartut

Uparuartillutillu pissikaasarput

Annakkusuttut tissinaannarput

Namminersornerullutik oqartussat (Hjemmestyret)

Kalaallit Nunaat pinnguarfigivaat (Bruger Grønland som legeplads)

Atorfillit politikere qinikkat (Ansatte valgte politikere)

Inuunerput pinnguariinnarpaat (Leger kun med vores liv)

Piumasaarsorneq naammaleqaaq (Det er nok med useriøsiteten)

Piumasaraarput aqqut nutaaq (Vi forlanger en ny vej)

Eqqugaasut amerlivallaarput (De er for mange der bliver ramt)

Kalaallit inuusuttut kamapput (Unge grønlændere er vrede)

Namminersorneruneq ajalusoorpoq (Selvstændigheden krakelerer)

Allamik taarsertariaqarpoq (Det skal skiftes ud med noget andet)

Namminersorneruneq kukkuneruvoq (Selvstændighed er en fejl)

Qinerseqqittoqartariaqarpoq (Vi skal have genvalg)

Naalliutsitsineq ingasaleqimmat (Nok med mishandling)

Iliuuseqartoqartariaqalermat (Der er brug for handling)

Pissutsit ajorsiertormata periartoqartariaqalermat (Omstændighederne bliver dårligere, der er brug for handling)

Tusaasiuk nunarput qiavoq nipaatumik

Tulliani qanoq nikeriassavisi

Iliuuseqarniartuarlusi kigaatumik

Tulliani qanoq nikeriassavisi

Nalunngilisiuk sunersoq nunarput

Nalunngilisiuk eqqugaasut susartut??

Nunarput imminut aquppoq

Sunamiuna anguniarneqartoq

Inatsisartut asuli nilliaannartut

Issiavimmini issiaannartut

Uparuartillutillu pissikaasarput

Annakkusuttut tissinaannarput

Inatsisartut asuli issiaannartut

Issiavimmini nilliaannartut

Uparuartillutillu pissikaasarput

Annakkusuttut tissinaannarput

**Bilag 8****Taatsi Swep: ”Kiffaanngissuseq”****(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)****”Kiffaanngissuseq” (Frihed)**

Inuit pissusai pisuni qanoq issusai soqutiginagit asuli pilluni (Ligeglad med menneskers opførsel, ingen alvorlige gøremål)

Jaam ill taam ill pisugit nikuillutit nukittugit nalunagu sumiillutit (Jaam gå sådan, stå oprejst og vær stærk, du ved hvor du står)

Inuit pissusai pisuni qanoq issusai soqutiginagit asuli pilluni

Jaam ill taam ill pisugit nikuillutit nukittugit nalunagu sumiillutit

Sakkukka takkuppaa (Kommer mine våben)

Tass taaku nassukka (Disse er mine horn)

Naalagaaffimmut kappuppaat (De stikker dem ned i staten)

Nukimma artorpaat? (Mine kræfter kan ikke klare dem)

Aqutsisut artorpaat (De kan ikke klare førerne)

Fuck soormaa naalassasunga (Fuck, hvorfor er det lige jeg skal være artig)

Anersa taamaassallunga (Det vil jeg aldrig gøre)

Inuuvunga allakkut pisullunga (Jeg lever og går på en anden vej)

kingunissaanut nammineq pisuussuunga (Jeg vil selv være skyld i konsekvenserne)

Allaavoq aqutigai ilai taarput imai (Min vej er anderledes, noget af indholdet er mørkt)

Ingerlavunga assiginagit ilaatigut amerlasuut tatiginagit (Jeg går uden at ligne dem, jeg stoler ikke på mange)

Nalaagaaffiup aqutaa avaqqullugu ingerlaarpunga (Jeg går uden om statens vej)

Ingerlavunga amerlasuut malinnagit siuttut aqutigeqqusaat nanginnagit nanginnagit (Jeg går uden at følge mange af dem, jeg arver ikke førernes ønske om at gå i de bestemte veje)

Inuit pissusai pisuni qanoq issusai soqutiginagit asuli pilluni

Jaam ill taam ill pisugit nikuillutit nukittugit nalunagu sumiillutit

Inuit pissusai pisuni qanoq issusai soqutiginagit asuli pilluni

Jaam ill taam ill pisugit nikuillutit nukittugit nalunagu sumiillutit

Nammineerlunga ingerlavunga (Jeg går min egen vej)

Sapertarakku qileqqallunga (Jeg kan ikke klare at være bundet)

Kiffaangissusermiit peeqqaguma (At blive fjernet fra friheden)

Misigisarama soorlu ipeqqallunga (Jeg føler som om jeg drukner)

Nalunaaqutaq naalakkat (Uret din hersker)

Qummut isigisatut taasakkat (Du kalder den for dit forbillede)

Qiterlermik tunivakka (Jeg giver dem min fuck finger)

Inussiaataangilanga aappi tamaat (Jeg er ikke slave ja hårdt på)

Slaavit savaaqqat nunaanni (Slaver I lammenes land)

Kipparissup avataata tungaani (Uden om firkantet)

Isumaasa taart ataani (Under deres mørke sinde)

Inatsisaattut aqqutaanni (I de løvløses vej)

Ingerlavunga qileqqananga (Jeg går uden en snor)

Piffissamut ipeqqananga (Uden at drukne I tiden)

Toqqarlugu kiffaangissuseq (Jeg går direkte mod friheden)

Aqqutaangitsorlu pissuseq (Og opførselen er ikke vejen)

Inuit pissusai pisuni qanoq issusai soqutiginagit asuli pilluni

Jaam ill taam ill pisugit nikuillutit nukittugit nalunagu sumiillutit

Inuit pissusai pisuni qanoq issusai soqutiginagit asuli pilluni

Jaam ill taam ill pisugit nikuillutit nukittugit nalunagu sumiillutit

**Bilag 9****Peand eL: ”Ersinngilaq”**

(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)

**”Ersinngilaq” (Usynlig)**

Tununneqartuassanerlunga inuunera tamakkivillugu (Mon folk vil vende mig ryggen til hele mit liv)

Inuit nakkutiinnaavippaanna suli (Folk stirrer på mig stadig)

Pilerpara nilliasoq niaqunni (Jeg opdager nogen der råber i mit hoved)

Tassami tillerpera malugilerpara ilunni (Jeg kan mærke pulsen i mit indre)

Assaami tappingersimagama takussananga inunnik (Wow, hvor jeg er blevet blind, jeg ser ikke folk)

Naami naami qungujunera toqqorsimasara (Nej hvor er mit gemte smil)

Asasama saani qulliit kuupput kiisami pilluarnerup aqqani tammarpunga naqqani (Tårerne triller ned foran mine elskede, endelig i navnet af lykke, jeg forsvinder dernede)

Tukkamali qummut saappunga ilukkut aappunga ajunngilangali (Da jeg ramte jorden, retter jeg mig opad, mit indre bløder, men jeg har det fint)

Nammineq inuulerpunga najumminangali (Jeg begynder at leve selv, uden at tage hårdt fat)

anniaat... nillertissanngilarli (smerten..men den bliver ikke kold)

killissaq tikitsinnagu kaaversara? ikitsinnagu inuunissara salliuli (inden grænsen er nået? Lad mit kommende liv være det vigtigste)

Pilluarneq toqqagara anniaat alliuli nakkaruma uannulli annaananga massippunga (Lykken som jeg har valgt, lad smerten være mindre vigtig, hvis jeg falder men ikke mister mig selv, jeg kommer op)

Uannut tammaananga saappara kiinarali (Uden at miste mig selv retter jeg mig op men mit ansigt)

Ersinngilaq (Usynlig)

Eqqississanerlungami aa inuunera ingerlatillugu (Finder jeg mon fred mens jeg lever)

Toqqissisimalissanerlunga uanga (mon jeg bliver tryk, jeg)

Isussuapput oqaatsit naleqanngittut (Værdiløse ord hvisker)

Kimulluunniit isumaqangittut (De er meningsløse for enhver)

Naluaa paasinerarpaalli anguaat ungasippaalli (Ved det ikke, men de siger de forstår dem, det når dem med er langt væk fra dem)

Qanillineq saperpaat aasiit suna tamarmi apeqquserpaat (De kan ikke komme tæt på dem, igen stiller de spørgsmålstejn ved alting)

Isummat inorpaat matoqqammata (De kan ikke nå tankerne, da de er lukkede)

Qungujummit ulissugaapput takussutissiaammata (De er skærmet ved smil)

Ikinngut nalunngilarput ikigut mamittussiaammata (Min ven vi ved at vores sår er skabt til kunne heles)

Akornanni nillianaveersaarnertit ilisimanngilaat (Blandt dem kender de ikke til tilbageholdne råb)

Uummaternermi anniaat ilisimanngilaat (De kender jo ikke til dit hjertesorg)

Assatik isaakkaat killormut tupappugut uumasutut qaasuttutut upappugut (De rækker ud efter deres hænder, vi bliver skræmt, vi angriber som rovdyr)

Kiisortugut qiassamik tupittut (Rovdyr som bliver kvalt af deres gråd)

Naak ilaquuttavut asasit upittut (Hvor er vores familie, dem der elsker os der græder)

Nillikaleravit tamarmik nipaarutut (Da du begynder at komme op til vandoverfladen bliver de alle stille)

Misigaatit assatit ipaaruttut nipaannerit sinngooruttoq uikkavit sapangilikkat? (Du føler at dine hænder er rene, din stilhed..? da du åbner dine øjne er du ved at miste den)

Ersinngilaq (Usynlig)

Ajattuiuassanerlunga uannut illersorniarlunga (mon jeg vil blive ved med at skubbe folk for at beskytte mig selv)

Tatigisakka naammi taakkua tapersersorsinga (Hvor er dem jeg stoler på, støt mig)

Uummat poortorneqarsimavoq pallitassaanani (Hjertet er pakket ind, man kan ikke komme hen til den)

Uliguutaa matuvoq aserorneqarsinnaanani (Skærmen er lukket, den kan ikke ødelægges)

Uligani aaqqittoq taaguunneqarsinnaanani (Skærmen kan ikke siges at blive repareret)

Aliasuut qallerneqartoq annussinnaanani (Den dækkede sorg kan ikke lade være med at smile)

Aliavoq allanneqartoq alarsinnaangilaali? (det skrevne er let at rive itu, men han/hun kan ikke lade være med at kigge på det)



Ingerlavoq inuuneq malissinnaanngilaali (Livet går videre, men han/hun kan ikke følge det)

Ilaali inuunerup sinaani qaangiisut (men ved randen af livet er der nogen der overkommer)

Uteqqissinnaanngillat killisamik qaangiisut (Dem der går ud over grænserne kan ikke komme tilbage)

Inuunermi erligisagut taarsiorfitsinni suutinngilagut (Dem vi værner om I vores liv sætter vi ikke pris på mens vi er I mørke)

Asasivut pisuutinngilavut (Vi skyder ikke skylden på vores elskede)

Assavut isaatinngilavut (Vi rækker ikke vores hænder ud)

Iperarsinnaanngilarpummi anniaaterput (Vi kan jo ikke slippe på vores smerte)

Kinaassuserput tammarami kamassaq ammarami (Vores identitet forsvinder, vreden åbner sig)

Takoqquvoq nujuartaq kaanngarami (Vilddyret, som går løs vil gerne ses)

Qungjunnera aanngarami (Dets smil forsvinder)

Kingumut qiviaraluarput (Vi kigger ellers tilbage)

Ersinngilaq (Usynlig)

Pilluarneq sumut pigavit ujartuarsimallutit ila (Hvor blev du af lykke, jeg har altid ledt efter dig)

Nassarissanerpagit qaqugu sumi (Mon jeg finder dig, hvornår hvor)

Inuttut toqqissisimallunga siumut isigalunga suli (Personligt er jeg tryk, kigger stadig fremad)

Imminut malugisalerlunga kiinarpaarlunga (Jeg mærker mig selv at jeg tager min maske af)

**Bilag 10****JosPal G: "Sooq iperarpinga?"**

(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)

**"Sooq iperarpinga" (Hvorfor gav du slip på mig)**

(John)

Meeqqap sinnattorlunga ornippaanga (Et barn kommer hen til mig mens jeg drømmer)

Oqarfigiartorlunga qanoq misiginerluni (For at sige hvad han/hun føler)

Angajoqqaaminiit peersitaasimavoq (Hun er blevet fjernet fra sine forældre)

Tamannalu uagutsinnut oqaatigiartortippaa (Og hun ville have at vi sendte budskabet videre)

Takorlooruk asallunga qitornaralunga (Prøv at forestille dig at jeg er dit elskede barn)

Massakkut sumiippunga inornaqalunga (Hvor er jeg nu- jeg er ikke til nå)

Isigaassi tamassi ungaseqalunga (Jeg kan se jer alle fra meget lang afstand)

Immikkoortitaagama najunngilassi (Jeg kan ikke være sammen med jer, fordi jeg bliver forskelsbehandlet)

Najorusukkaluarpassi (Jeg vil ellers gerne være sammen med jer)

Ajornaqaaq asanngilassinga pigerusunngilassinga (Det kan ikke lade sig gøre I elsker mig ikke I vil ikke have mig)

Naak ungasillereerlusi isigaassi (Selvom jeg er langt borte kan jeg se jer)

Piginngikkissinga uanga pigigassi (Jeg er ikke jeres, men I er mine)

Eqqarsaatigisiuk tamattaalluta asalluta nuannaarluta pilluarluta (Tænk på, at vi alle kunne være sammen, elske hinanden, være lykkelige)

Qitornatut allatut uanga pineqarlunga (At blive behandlet ligesom nogens barn)

Maaniinnanga ilissitulli timeqarlunga (Jeg er ikke her, men hare en krop ligesom jer)

Ungagigaluaqaassi allatut ajornaqaaq (Jeg vil ellers ikke forlade jer, men vi kan ikke gøre noget ved det)

Uanga taamaattussaasimavunga (Sådan skulle det være med mig)

Neriuppunga qatanngutissannguakka uattulli pineqassanngitsut (Jeg håber ikke at mine kommende søskende vil blive behandlet som mig)

(Ikiuna)

Chorus:

Anaana sooq alarpinga sulii ilunniittunga? (Mor, hvorfor vendte du ryggen til mig mens jeg stadig var inde i dig?)

Anaana sooq iperarpinga sulii inuunngittunga? (Mor, hvorfor gav du slip på mig før jeg blev født?)

Imaappa taava ilinniikkama ilittulli innanga? (Er det sådan, at jeg er ikke ligesom dig selvom jeg er hos dig?)

Sugama iperarpinga pigerusunnanga? (Hvad var der galt med mig siden du ikke ville have mig?)

(Palu G)

Anaana isigaakkii (Mor jeg ser dig)

Sulii pigaakkii (Du er stadig min)

Kiisami oqarusullunga uiffigaakkii (Endelig åbner jeg mine øjne for dig for at sige noget)

Nipaannakkut ersilerlunga nuiffigaakkii (Ved min stemme giver jeg mig til syne for dig)

Tusaakkii oqaatsikka uku pilaakkii (Hør mine ord og få mine ord)

Pilluarneq ujarlugu ilinnukarpunga (Jeg kommer til dig for at søge lykke)

Peersinneqarumananga timinnukarpunga (Jeg går ind i din krop for ikke at blive fjernet)

Eqqarsaraluarama tikikkumaarlunga (Jeg tænkte ellers jeg ville komme)

Una tusaareerukku sinikkumaarpunga (Når du har hørt denne må jeg sove)

Qasuvunga naalliuppunga najorusullusi (Jeg er træt og er i smerte, fordi jeg gerne vil være sammen med jer)

Nuannaarneq pilluarneq atorusullugit (Jeg vil være glad og lykkelig)

Atorsinnaanngilakkali maaniillunga (Men jeg kan ikke mens jeg er her)

Ungasillereerama tusaannga paasillunga (jeg er allerede langt væk, hør mig for at forstå mig)

Sooq inuunissara tamaanga qimakkii (Hvorfor forlod du mit kommende liv)

Sulii asaqaakkii anaanarigakkii (Jeg elsker dig stadig meget højt, for du er min mor)

Neriuppunga qatanngutissannguakka uattulli pineqassanngitsut (Jeg håber ikke at mine kommende søskende ikke bliver behandlet ligesom mig)

(Ikiuna)

Chorus:

Anaana sooq alarpinga suli ilunniittunga?

Anaana sooq iperarpinga suli inuunngittunga?

Imaappa taava ilinniikkama ilittulli innanga?

Sugama iperarpinga pigerusunnanga? X 2

**Bilag 11****Josef Tarrak: ”Tupilak”**

(Teksten er først på grønlands og derefter oversat til engelsk)

**”Tupilak”**

Qallunaat ornissavaatsit aapallutik,  
oqassapput naalallutit  
qassissaanik misigivara taamaattut  
taagorlunga saallunga, anaallunga,  
oqassapput ”nuannarinngilakka kalaallit eqqarsarneri”  
ilinniartitsisup taamak oqarfigaanga,  
nipangersimajuaannarsinnaanata  
nazistit ilisarnaataat matunni,  
ajunngiinnarmi kalaaleq saninni  
akinni isikkorluttorsuit,  
kalaaliunera pillugu taagorlunga:  
”eskimo perker, arctic abe  
”nilliaannarit ”jeg vil aldrig tabe”  
qallunaaq, tass’ taann’  
tupilaannaavoq, tupilaannaavoq.

Chorus: Tupilak

Ilinniassagaanni maani  
qallunaatut nalugaanni  
ingerlariaqqissinnaanani  
qallunaat nalugunik kalaallisut  
tigusaaginnarsinnaallutik  
taamatut uagut inooriaaseqarpugut  
allamiut oqaasii nalunngikkaanni  
aatsaat tigusaasinnaalluni,  
sunaana kommune?

Sunaana nunarput?

Qallunaat tikippata uagut qungujulluta,  
kalaaleq hjemløseq toqoqquinnarlugu  
”han fortjener ikke at leve”.

- Der ligger en meget beruset herre og sover midt på jorden...
- Hvad, er han dansk eller grønlander eller hvad man er, sådan...

Qass’ minutsit aatsaat aatilluni  
suunngitsutut taatilluni,  
imerajuttutut vakaasutut inissitaavugut,  
isigisaavugut,  
suli pigisaavugut?

Chorus: Tupilak...

Qallunaat kisiisa pisuutinngilakka,  
kalaallit taakani imerajuuginnaat  
tamatta ajortutut isikkoqartilluta, taartilluta  
nunatsinnut uterluta  
imminut ammut isigilersimalluta  
misigilersimalluta suunngitsutut,  
sumiippugut ingerlaarfitsinni?  
Kalaaleq makigit akigit,  
kamagit sanagit  
nammineersinnaallutit  
pisinnaallutit paasitilaarlugu  
itinaarlugu nakkarsinnaanak,  
qulaanit ammut isigivaatigut  
taakanilu ilaa qaqqaqarnani  
kisiat aatsaat maan’ malugigaanni  
takusinnaanngilaat suunersugut  
uagut oqassaag’ tupilaavugut.

Chorus: Tupilak...

Qallunaat will come with an attitude/They'll say you should behave/Felt it many times  
before/They'll come upfront and call me names/They'll tell me I'm nothing but shit/I don't like  
how the Greenlanders think/One teacher told me/We shouldn't be silent all the time/There's a  
swastika on my door/It's good to have a Greenlander by your side/When there are many eyes  
judging you/They would call me racial slurs/Eskimo Perker/Arctic Monkey/Just yell: I will never  
loose/ The Danish man is nothing but a tupilak // If you can't speak Danish/The educational system  
will not take you in/And if they can't speak greenlandic/They'll flow right in/This is the reality we  
live in/We can only go further as we speak a foreign language/What is this municipality/What is  
this country/When the danish men come we welcome them with a smile/They'll tell a homeless  
greenlander to die/He doesn't deserve to live!/ [ACTUAL EMERGENCY CALL] There is a very  
drunken man sleeping on the ground/ Yes, what is he? Is he a Dane or a Greenlander?/ They'll label  
us as drunks and nobodies/Are we still a colonized people? //But I don't put all the blame on the  
Danish people/Some Greenlanders abroad are drunks/ They'll make us look bad/We come home  
broken/See ourselves as nothing/And feel like nobodies/Where are we in this route?/My fellow  
Greenlander: WAKEUP/TALK BACK/BE MAD/MAKE YOURSELF/BE INDE-PENDENT/Show  
them what you can/Don't let yourself fall too deep/They are looking down upon us from up  
there/But they don't have mountains like we do/You cant's see and you can't feel what we are/But  
I'm gonna say we are tupilak

**Bilag 12****PHILIP: ”Inuuneq naluara”**

(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)

**”Inuuneq naluara”** (Jeg kender ikke til livet)

Inuunera utersaalaarniarpara (Jeg vil gerne kigge tilbage på mit liv)

Anaanag ataataq ikiaroortalutik pisarsimmamata (Min mor og far har røget hash)

Nuanniitsun uan iliuuseqartaramik (De gør nogle ubehagelige ting mod mig)

Taav qaangersinnaajunnaarnikuuar qan aqussanerlug inuunera (Så jeg kan ikke komme over det at styre mit liv)

Inuuneq naluara (jeg kender ikke til livet)

Qanoq ingerlasunga (Hvordan det går med mig)

Inuuneq naluarami (Jeg kender derfor ikke til livet)

Soqutiginanga pisarpusi ikiaroorlusi ikiaruujutigalusi imiaroorlusi (I er ligeglade med mig når I ryger hash, mens i ryger hash drikker I også)

Alliartorpunga anniaatigalusi aanngajaarniartunullu saanniarfigalusi (Jeg voksede op med jer som smerte og jeg vender mod jer i rusmidlerne)

Imminut qiviaritsi meerarsiaanaa (Kig på jer selv adoptivbørn)

Uannut asanninneq pisarsimaguna... (Jeg tror ikke kærligheden er kommet til mig)

Ikiorsinga kisimiippunga inimi najornissinni isigisunga suisi (Hjælp mig jeg er alene, mens jeg er sammen med jer i stuen kigger jeg, hvad laver I)

Isima sunnernerini assigilerlusi (I har påvirket mine øjne og jeg er begyndt at ligne jer)

Soorluluunniit isinni assivilerlusi (Det er som om jeg dækker jer i mine øjne)

Anaana ataata sulii nalusinga (Mor far kender I mig ikke endnu)

Kisimiillunga ingerlasunga takusinga (Ser I mig gående alene)

Unnuami qiallunga qullilisarpunga (Jeg græder tårer om natten)

Kisimiillunga Guutumut qinusarpunga (jeg beder til Gud alene)

Innaruma uikkuma sumiissavisi (Når jeg går I seng, når jeg åbner mine øjne, hvor vil I være)

Ajorsereerlusi uummatinniissavisi (Skal I være I mit hjerte mens I allerede er blevet dårlige)



Inuuneq naluara

Qanoq ingerlasunga

Inuuneq naluarami

Inuuneq naluara

Qanoq ingerlasunga

Inuuneq naluarami

Takulissavakka ikiaroorntut ullut tamaasa piuaannartut (Jeg ser hash, jeg ser folk der får det hver dag)

Anniaatit pivusi... soqutiginnngivillunga ikiaroorpusi (I ryger hash uden at tage hensyn til mig)

Sooruna taamannak piinnartusi ikiaroorlusi imiinnartusi (Hvorfor bliver I ved med at være sådan, blive ved med at ryge hash og drikke)

Immineerlunga soqutiginnngivipparsinga ikiulaarsinga paasilaarsinga (I er rendende ligeglad med mig, hjælp mig forstå mig)

Qaangersinnaanngilara suna pinerpoq (Jeg kan ikke komme over det, hvad det nu er)

Anaanaga ajortilluni imilerpoq (Min mor begynder at drikke på grund af dårligdom)

Qangalimi anniarpunga (Jeg har haft det ondt I lang tid)

Uummatikkut qangalimi anniartitaallunga (Jeg er blevet såret I hjertet I lang tid)

Angajuga suit ikiaroorputit (Min storebror, hvad laver du, du er påvirket af hash)

Suit isitit aappalaarujullutik (Hvad laver du, dine øjne er røde)

Kakkaammiaas uummatit susoq uummatigami ajorteqqilerpoq (Det kan ikke passe hvad er der med dit hjerte, mit hjerte begynder at have det dårligt igen)

Inuuneq naluara

Qanoq ingerlasunga

Inuuneq naluarami

Inuuneq naluara

Qanoq ingerlasunga

Inuuneq naluarami

Anaana ataata angajugalu (Mor far og storebror)

Paasisinnaangilara ikiaruuginnaavittusi (jeg kan ikke forstå hvorfor I ryger hash konstant)

Anniaatitut sisoortillunga pivusi (I skubber mig som smerte)

Ikiaruuginnarlusi imertalerpusi (Mens I røg hash begyndte I at drikke)

Anniartitaasimallunga inimiillunga soqutigineqanngivillunga inimiippunga (Efter at blive gjort fortræd er jeg i stuen, alle er ligeglade med mig jeg er i stuen)

Inuuneq naluara

Qanoq ingerlasunga

Inuuneq naluarami x 2

**Bilag 13****Jens Kleist: ”Cirkus”**

(Teksten er oversat fra grønlandsk til dansk)

**”Cirkus”**

Pissutsit ilumoortut tusaarusullugit aperivunga qanoq ippa nunarput ullumi (For at høre om det virkelige omstændigheder vil jeg spørge hvordan har vores land det i dag)

Salluliutaasut qulaarusullugit aperivunga qanoq ippa nunarput ullumi (For at afdække alle løgne vil jeg spørge hvordan har vores land det i dag)

Kalaallit marluuppata qallunaat sisamat aaliuna nunaqavissut ingasak (Når der er to grønlandere er der fire danskere. Selvom de er indfødte, det er for meget!)

Inissiat ajoqisut akisoqisut kakkaak (Dårlige dyre boliger, det er meget)

Eqqarsartariaaseq ikkak (Hvilken lav tankegang)

Qununanga eqqartulaarlara nunaga (Jeg vil gerne tale om mit land uden at tøve)

Nalunarsiortoram’ inooqataarujooortung’ asul’ suunanga (Det bliver mere usikkert, at leve blandt folk uden formål og føle mig som ingenting)

Arsaartugaajuartut nunaqavissut immaqa kamassapput tusaramikku (Der fratages konstant fra de indfødte, måske bliver de vrede når de hører det)

Kalaaliugama nunanniillungalu taava suuvunga? (Da jeg er grønlander og bor i mit land, hvad er jeg så?)

Immaar pikaniissagaluarpung qaamasuuguma? (Måske ville jeg havde været på toppen hvis jeg var lys)

Tappiillisariarlut’ pisuussutigut pallittoorpaat (Ved at forblænde os går de hen imod vores goder)

Sinilerat’ nalitunerpaat annissorpaat (Da vi faldt i søvn tog de de dyreste ud)

Massakkut pigivaat kissaatertik (Nu har de det hvad de har ønsket)

Atornerluillutillu pissaanermik (Og misbruger magten)

Sakkulersortarput pillaanermik (De bruger straf som våben)

Qulaarneqarunik sallusutut taassavaatigut (Hvis de bliver opdaget vil de kalde os for løgnere)

Qullersat inuulluataartut qallunaat (Eliten danskerne nyder livet)

Kalaallit inissinneqarput kanunga (Grønlændere bliver anbragt dernede)

Sumiippat nunaqavissut ullutsinni? (Hvor er de indfødte i vore dage?)

Qulaarneqarunik sallusutut taassavaatigut (Hvis de bliver opdaget vil de kalde os for løgnere)

Qiviarsiuk nunarput mattuteqqagaat (Se, de holder vores land lukket)

Kalaallit aniguinissartik naluleqqagaat (Grønlænderne kan ikke finde ud af at komme ud)

Nunaqavissut qunuleqqasut nunasisunut (De indfødte er bange for indvandrerne)

Nipangersimaannassagatta suna pillugu? (Af hvilket grund skal vi forblive stumme?)

Naalaannassasugut piumasarivaat (De vil have at vi er artige)

Qallunaat sullippagut iluanaarniat (Vi servicerer profit jagende danskere)

Oqaraluaruttaluunniit tusaanngilaatigut (De hører ikke os når vi snakker)

Taamanili inuuvugut nunasiaatitut (Siden dengang lever vi som koloniserede)

Inuiaqatigiinniippoq tappiissuseq (Blindheden er hos befolkningen)

Nunarput mattuteqqavaat peerli sanngiissuseq (De holder vores land lukket, væk med svagheden)

Qallunaat sullippasi iluanaarniat (Vi servicerer profit jagende danskere)

Naalaannassasusi piumasarivaat (Siden dengang lever vi som koloniserede)

Massakkumiit eqeerlusi asuli pereerpusi (Fra nu af vågn op, I har været ligeglade)

Nalulilereeq a sulilereerlusi (Ved det ikke a I er allerede begyndt at arbejde)

Pissutsit nukanganerit qallugaapput (Svage omstændigheder bliver taget op)

Inuutitaajuassanerpugut qallunaatut (Skal vi mon leve ligesom danskerne)

Massakkut pigivaat kissaatertik

Atornerluillutillu pissaanermik

Sakkulersortarput pillaanermik

Qulaarneqarunik sallusutut taassavaatigut

Qullersat inuulluataartut qallunaat

Kalaallit inissinneqarput kanunga

Sumiippat nunaqavissut ullutsinni?

Qulaarneqarunik sallusutut taassavaatigut

Inatsisartut naalakkercirkus (Folketinget naalakkercirkus)

Qaqugu iluamik sulilissuisi? (Hvornår begynder I at arbejde ordentligt?)

Inatsisartut naalakkercirkus (Folketinget naalakkercirkus)

Qaffassimaartut naalagaaffiup ataani (Ophøjede/selvglade under staten)

Inatsisartut naalakkercirkus (Folketinget naalakkercirkus) x 2